

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. De Mortuis Nil (de Mortuis Nil Nisi Bona Being A) 000001

2. De Mortuis Nil (de Mortuis Nil Nisi Bona Being A) 000002

3. De Mortuis Nil (de Mortuis Nil Nisi Bona Being A) 000003

4. De Mortuis Nil (de Mortuis Nil Nisi Bona Being A) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

De Mortuis Nil (De Mortuis Nil Nisi Bona Being a)

第1/4页

[di:] [mɔrtuis]
DE MORTUIS
德语 死者

死亡

[ni] [ˈnaisai]
NIL NISI
零 尼西

零 NISI

[ˈbəunə] :
BONA :
博纳 :

博纳:

[bai]
BY
经过

经过

[spˈaɪsə] & [ˈpeɡləɹ]
SPICER & PEGLER
斯派塞 & 佩格勒

斯派塞和佩格勒

[ˈɪləstreɪtɪd] [bai]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

[i:] . [ti:] . [ri:d]
E . T . REED
E . T . 芦苇

ET REED

[bai][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔ:θəz]
BY THE SAME AUTHORS
经过 这 相同的 作者

同一作者

[bai] [spˈaɪsə] [ænd; ənd] [ˈpeɡləɹ] .
By SPICER and PEGLER .
经过 斯派塞 和 佩格勒 :

作者：SPICER 和 PEGLER。

[bʊk] - [ˈki:pɪŋ] [ænd; ənd] [əˈkaʊnts] .
BOOK - KEEPING AND ACCOUNTS .
书 - 保持 和 账户 :

簿记和会计。

([θɜ:d] [ɪˈdɪ(ə)n] .)
(Third Edition .)
(第三 版 .)

(第三版)

[ˈpræktɪkl̩] [ˈɔːdɪtɪŋ] .
PRACTICAL AUDITING .
实际的 审计 .

实用审计。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .)
(**Second Edition** .)
(第二 版 .)

(第二版)

[ˈɔːdɪt] [ˈprəʊgræmz] .
AUDIT PROGRAMMES .
审计 节目 .

审计程序。

([θɜːd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .)
(**Third Edition** .)
(第三 版 .)

(第三版)

[ˈpræktɪkl̩] [bʊk] - [ˈkiːpɪŋ] [ænd; ənd] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [ˈnɒlɪdʒ] .
PRACTICAL BOOK - KEEPING AND COMMERCIAL KNOWLEDGE .
实际的 书 - 保持 和 商业的 知识 .

实用的簿记和商业知识。

[ˈɪnkʌm] [tæks][ɪn] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈkaʊnts] .
INCOME TAX IN RELATION TO ACCOUNTS .
收入 税 在 关系 到 账户 .

与账户相关的所得税。

([θɜːd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .)
(**Third Edition** .)
(第三 版 .)

(第三版)

[ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [nəʊt] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [əˈkaʊntənt] [ˈstjuːdnts] .
EXAMINATION NOTE BOOK FOR ACCOUNTANT STUDENTS .
考试 笔记 书 为了 会计 学生 .

会计专业学生考试笔记簿。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n])
(**Second Edition**)
(第二 版)

(第二版)

[ˈʌndəraɪtəz] - [əˈkaʊnts] .
UNDERWRITERS' ACCOUNTS .
承销商 - 账户 .

承保人账户。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .)
(**Second Edition** .)
(第二 版 .)

(第二版)

[ˈteɪb(ə)l][ə; eɪ] : [ə; eɪ] [kəmˈpærətɪv] [əˈnæləsɪs] .
TABLE A : A COMPARATIVE ANALYSIS .
桌子 一个 : 一个 比较 分析 .

表A：对比分析。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .)
(**Second Edition** .)
(第二 版 .)

(第二版)

[ˈɪnkʌm] [tæks] [ˈprɒ:bləmz] .
INCOME TAX PROBLEMS .
收入 税 问题 .

所得税问题。

[ki:] [tu:; tə] [ˈɪnkʌm] [tæks] [ˈprɒ:bləmz] .
KEY TO INCOME TAX PROBLEMS .
钥匙 到 收入 税 问题 .

解决所得税问题的关键。

[ðə; ði][ˈməʊtə(r)] [əˈkaʊnt] [bʊk] [ænd; ənd][ˈredʒɪstə(r)] .
THE MOTOR ACCOUNT BOOK AND REGISTER .
这 发动机 帐户 书 和 登记 .

汽车账簿和登记簿。

[baɪ] [ˈɜ:nɪst] [ˈevən] [spˈaɪsə] , [ef] . [si:] . [ə; eɪ] .
By ERNEST EVAN SPICER , F . C . A .
经过 欧内斯特 埃文 斯派塞 , F . C . 一个 .

作者：欧内斯特·埃文·斯派塞，FCA

[æn; ən] [ˈaʊtlain] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] [ˈmɑ:kɪt] .
AN OUTLINE OF THE MONEY MARKET .
一个 大纲 的 这 钱 市场 .

货币市场概述。

[ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ɒv; əv][æn; ən][ɪgˈzekjətə(r)] .
THE ACCOUNTS OF AN EXECUTOR .
这 账户 的 一个 遗嘱执行人 .

遗嘱执行人的账目。

([θɜ:ɪd] [ɪˈdɪj(ə)n] .)
(**Third Edition** .)
(第三 版 .)

(第三版)

[ɪnˈtɜ:n(ə)l] [tʃek] [ɪn] [rɪˈleɪj(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˌmænjuˈfæktʃərəz] - [ˈbɪznəs] .
INTERNAL CHECK IN RELATION TO A MANUFACTURERS ' BUSINESS .
内部的 查看 在 关系 到 一个 制造商 - 商业 .

与制造商业务相关的内部检查。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪj(ə)n] .)
(**Second Edition** .)
(第二 版 .)

(第二版)

[rɪˈzɜ:vz] , [enɪˈju:ɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈsɪŋkɪŋ] [fʌndz] .
RESERVES , ANNUITIES AND SINKING FUNDS .
储备 , 年金 和 下沉 资金 .

储备金、年金和偿债基金。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪj(ə)n] .)
(**Second Edition** .)
(第二 版 .)

(第二版)

[ˈɪnkʌm] [tæks] [kleɪmz] [ænd; ənd] [əˈpi:lz] .
INCOME TAX CLAIMS AND APPEALS .
收入 税 索赔 和 上诉 .

所得税索赔和上诉。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪj(ə)n] .)
(**Second Edition** .)
(第二 版 .)

(第二版)

[ə; eɪ] [ˈsʌməɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ˈtæks] [prəˈvɪz(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfaɪnəns] (- - -) [ækt] ,
A SUMMARY OF THE INCOME TAX PROVISIONS OF THE FINANCE (1909 - 10) ACT ,
一个 概括 的 这 收入 税 条款 的 这 金融 (- - -) 行为 ,
- .
1910 .
- .

1910 年财政（1909-10）法案所得税条款概要。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .)
(**Second Edition** .)
(第二 版 .)

（第二版）

[ˈɪnkʌm] [ænd; ənd][ˈsu:pə(r)] - [ˈtæks] , [ænd; ənd] [ɪts] [ˈli:g(ə)l] [rɪˈveɪz(ə)n] .
INCOME AND SUPER - TAX , AND ITS LEGAL EVASION .
收入 和 极好的 - 税 , 和 它是 合法的 逃避 .

所得税和超级税及其合法规避方法。

[ˌdɪsəˈlu:ʃn] , [əˌmælgəˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌri:kənˈstrʌkʃn] [əˈkaʊnts] .
DISSOLUTION , AMALGAMATION AND RECONSTRUCTION ACCOUNTS .
溶解 , 合并 和 重建 账户 .

解散、合并和重组账户。

[dɪˈvɪzəb(ə)l] [ˈprɒ:fɪts] [ænd; ənd] [ˈdɪvəˌdend] .
DIVISIBLE PROFITS AND DIVIDENDS .
可分的 利润 和 股息 .

可分配利润和股息。

[ðə; ði] [ˌeksɜːˈteɪʃn] [ɒv; əv] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈkæpɪt(ə)l] .
THE EXPORTATION OF BRITISH CAPITAL .
这 出口 的 英国的 首都 .

英国资本输出。

[ðə; ði] [dɪˌpri:ʃiˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ɡɪlt] - [edʒd] [sɪˈkjʊərətɪz] .
THE DEPRECIATION OF GILT - EDGED SECURITIES .
这 折旧 的 镀金 - 边缘 证券 .

金边债券贬值。

[baɪ] [ˈɜ:nɪst] [si:] . [ˈpegləɹ] , [ef] . [si:] . [ə; eɪ] .
By ERNEST C . PEGLER , F . C . A .
经过 欧内斯特 C . 佩格勒 , F . C . 一个 .

作者：欧内斯特·C·佩格勒，特许会计师

[sʌm; səm][ˈnəʊtəb(ə)l] [frɔːdz] [ɪn] [əˈkaʊnts] .
SOME NOTABLE FRAUDS IN ACCOUNTS .
一些 值得注意的 欺诈 在 账户 .

一些值得注意的账户欺诈案件。

([ˈsekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .)
(**Second Edition** .)
(第二 版 .)

（第二版）

[æn; ən] [ˈɔːdɪt] [ɒv; əv] [trʌst] [əˈkaʊnts] .
AN AUDIT OF TRUST ACCOUNTS .
一个 审计 的 相信 账户 .

信托账户审计。

[stɒk] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [trænˈzækʃnz] .
STOCK EXCHANGE TRANSACTIONS .
库存 交换 交易 .

股票交易所交易。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [pʊ; əv] ['ɔ:drɪtɪŋ]] .
THE PRINCIPLES OF AUDITING .
这 原则 的 审计 .

审计原则。

[kəm'pærətɪv] [ænd; ənd] ['ɪntərɪm] [ə'kaʊnts] .
COMPARATIVE AND INTERIM ACCOUNTS .
比较 和 临时 账户 .

比较和中期账目。

[baɪ] ['ræŋkɪŋ] , [sp'aɪsə] [ænd; ənd] ['peɪglər] .
By RANKING , SPICER and PEGLER .
经过 排行 , 斯派塞 和 佩格勒 .

根据 RANKING、SPICER 和 PEGLER 的排名。

[ɪg'zekjʊtəʃɪp] [lɔ:] [ænd; ənd] [ə'kaʊnts] .
EXECUTORSHIP LAW AND ACCOUNTS .
遗嘱执行 法律 和 账户 .

遗嘱执行法和账目。

([θɜ:d] [r'dɪ(ə)n] . .)
(Third Edition . .)
(第三 版 . .)

(第三版)

['pɑ:tnəʃɪp] [lɔ:] .
PARTNERSHIP LAW .
合伙 法律 .

合伙法。

[ɑ:brɪ'treɪʃn] [ænd; ənd] [ə'wɔ:dz] .
ARBITRATION AND AWARDS .
仲裁 和 奖项 .

仲裁与裁决。

['mɜ:kəntaɪl] [lɔ:] .
MERCANTILE LAW .
商业 法律 .

商法。

['bæŋkrʌptsi] [ænd; ənd] [di:dz] [pʊ; əv] [ə'reɪndʒmənt] [ækt] . - .
BANKRUPTCY AND DEEDS OF ARRANGEMENT ACT . 1913 .
破产 和 契约 的 安排 行为 . - .

1913年破产和债务重组法。

[baɪ] ['ræŋkɪŋ] [ænd; ənd] [sp'aɪsə] .
By RANKING and SPICER .
经过 排行 和 斯派塞 .

根据 RANKING 和 SPICER 的统计。

[ə; eɪ][ˈpraɪmə(r)][pʊ; əv] ['kʌmpəni] [lɔ:]
A PRIMER OF COMPANY LAW
一个 底漆 的 公司 法律

公司法入门

[di:] [mɔrtuɪs] [nɪl] ['naɪsaɪ][ˈbəʊnə]
DE MORTUIS NIL NISI BONA
德语 死者 零 尼西 博纳

DE MORTUIS NIL NISI BONA

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['siəri:z] [pʊ; əv] ['prɔ:bləmz] [ɪn] [ɪg'zekjʊtəʃɪp]
BEING A SERIES OF PROBLEMS IN EXECUTORSHIP
存在 一个 系列 的 问题 在 遗嘱执行

执行过程中出现的一系列问题

[lɔ:] [ænd; ənd] [ə'kaʊnts]
LAW AND ACCOUNTS
法律 和 账户

法律与会计

[baɪ]
BY
经过

经过

[sp'aɪsə] & [pɛglər]
SPICER & PEGLER
斯派塞 & 佩格勒

斯派塞和佩格勒

[ˈtʃɑ:təd] [ə'kaʊntənts]
chartered accountants
特许 会计师

特许会计师

- , [ˈwɑ:tliŋ] [stri:t] , [ˈlʌndən] , [i:] . [si:] .
60 , Watling Street , London , E . C .
- , 沃特林 街道 , 伦敦 , E . C .

伦敦沃特林街60号，EC

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɔ:wɜ:d] [ɪn][ðə; ði][ˈlætɪn] [tʌŋ] [baɪ]
with a foreword in the latin tongue by
和 一个 前言 在 这 拉丁 舌头 经过

附拉丁文序言

[di:] . [ef] . [di:] [loʊst] [ˈræŋkɪŋ] , [em] . [ə; eɪ] . , [ˈel'eɪ] . [di:] .
D . F . de l'HOSTE RANKING , M . A . , LL . D .
D . F . 德 洛斯特 排行 , M . 一个 , 二 . D .

DF de l'HOSTE Ranking，马萨诸塞州，法学博士

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

[i:] . [ti:] . [ri:d]
E . T . REED
E . T . 芦苇

ET REED

[praɪs][faɪv] / - [net] .
Price 5 / - net .
价格 5 / - 网 .

价格 5/- 净价。

[ˈlʌndən] :
London :
伦敦 :

伦敦：

[ertʃ] . [fɔ:lks] [lɪntʃ] & [si: 'əʊ] .
H . FOULKS LYNCH & CO .
H . 犯规 私刑 & 一氧化碳 .

H. FOULKS LYNCH & CO.

[naɪn] , [ˈfɛntʃɜ:rtʃ] [stri:t] , [i:] . [si:] . -
9 , Fenchurch Street , E . C . 1914
9 , 芬彻奇 街道 , E . C . -

芬乔奇街9号，EC1914

[tuː; tə] To 到				到			
[ɔːl][ˈspɪnstə(r)] [ɑːnt] [ænd; ənd] All Spinster Aunts 全部 单身女子 姑姑们 and 和				所有未婚姑妈和			
[ˈbætʃələ(r)] [ˈʌŋkəlz] Bachelor Uncles 学士 叔叔们				单身叔叔们			
[huː] [duː; də][ðeə(r)][ˈdjuːti][baɪ] who do their duty by WHO 做 他们的 责任 经过				他们尽职尽责			
[ðeə(r)] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [niːs] their Nephews and Nieces 他们的 侄子们 和 侄女				他们的侄子和侄女			
[ɪn] in 在				在			
[ˈmætəz] [ˌtestəˈment(ə)ri] Matters Testamentary 事情 遗嘱				遗嘱事项			
[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [əˈfekʃənətli] [ˈdedɪkətɪd] . This Book is affectionately dedicated 这 书 是 亲切地 投入的 .				本书谨以此书献给所有读者。			
[-] [nəʊt] TRANSCRIBER'S NOTE 转录员的 笔记				转录者注释			
[θriː] [ˈmaɪnə(r)][ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)l][ˈerə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ænd; ənd] [kəˈrektɪd] , [nʌn] [əˈfektɪŋ] [ðə; ði] Three minor typographical errors were found and corrected 三 次要的 印刷 错误 是 成立 和 已更正 , none affecting the				, 没有任何 影响 这			
[sens] [ɒv; əv][ðə; ði][tekst] . sense of the text 感觉 的 这 文本 .				已发现并改正三处轻微的印刷错误，均不影响文本含义。			
[ðə; ði] [ˈfɔːwɜːd] [ɪz][ɪn][ˈlætɪn] . The Foreword is in Latin 这 前言 是 在 拉丁 .				前言是用拉丁文写的。			

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'vi:niəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ri:də(r)][,ai 'ti:][ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
For the convenience of the reader it is repeated at the end of the
为了 这 方便 的 这 读者 它 是 重复 在 这 结尾 的 这
[faɪ] [wɪð] [æn; ən][ɪn'fɔ:m(ə)l] ['ɪŋɡlɪ] [trænz'leɪ(ə)n] ['ædɪd] .
file with an informal English translation added .
文件 和 一个 非正式 英语 翻译 额外 .

为了方便读者，文件末尾重复了该内容，并附上了非正式的英文翻译。

[ə; eɪ] [skænd] [ɪ'mɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɔ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊks] [ə'træktɪv] ['kʌvə(r)][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [prɪ'zɜ:vɪd]
A scanned image of a portion of the book's attractive cover is also preserved
一个 扫描 图像 的 一个 部分 的 这 图书 吸引人的 覆盖 是 还 保存完好
[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['dɒkjumənt] .
at the end of the document .
在 这 结尾 的 这 文档 .

文档末尾还保存了该书精美封面的一部分扫描图像。

[ðə; ði] ['drɔ:ɪŋz] [baɪ][i:] . [ti:] . [ri:d] [ɑ:(r); ə(r)] [lɪŋkt] [tu;; tə] ['kɒpɪz] [ɒv; əv]['haɪə(r)][,rezə'lu:ʃ(ə)n]['su:təb(ə)]
The drawings by E . T . Reed are linked to copies of higher resolution suitable
这 图画 经过 E . T . 芦苇 是 链接 到 副本 的 更高 解决 合适的
[fɔ:(r); fə(r)] ['prɪntɪŋ] [æt; ət] 150ppi .
for printing at 150ppi .
为了 印刷 在 150ppi .

ET Reed 的图纸链接到更高分辨率的副本，适合以 150ppi 的分辨率进行打印。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [seɪ] [ðæt] ['aʊə(r)][l'moʊtɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'wɜ:ði] , [fɔ:(r); fə(r)][l'aʊə(r)][l'ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]
No one can say that our Motives are unworthy , for our object is
不 一 能 说 那 我们的 动机 是 不配 , 为了 我们的 目的 是
[tu;; tə] [ɪn'strʌkt] .
to instruct .
到 指示 .

没有人能说我们的动机不高尚，因为我们的目的是教导。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [hu:] [meɪ] [l'ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu;; tə][l'aʊə(r)] ['meθədʒ] ,
But there are some who may object to our Methods ,
但 那里 是 一些 WHO 可能 目的 到 我们的 方法 ,
[bʌt; bət] [æn; ən] [ə'pɒlədʒɪ] ,
但有些人可能会反对我们的方法。

[ænd; ɛnd][,ai 'ti:][ɪz][tu;; tə] [sʌtʃ] [ðæt] [wi;; wi]['ɒfə(r)] , [nɒt] [æn; ən][ə'pɒlədʒɪ] , [bʌt; bət][æn; ən][,eksplə'neɪ(ə)n]
and it is to such that we offer , not an apology , but an explanation
和 它 是 到 这样的 那 我们 提供 , 不是 一个 道歉 , 但 一个 解释
.
:
.

对此，我们不道歉，而是解释。

[ə; eɪ] ['veri] [lɑ:dʒ] ['sek(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] [klɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [lɔ:] [mʌst; məst][bi;; bi]
A very large section of the Public cling to the belief that Law must be
一个 非常 大的 部分 的 这 民众 黏着 到 这 信仰 那 法律 必须 是
[æz; ɛz][draɪ][æz; ɛz] [dʌst] ,
as dry as Dust ,
作为 干燥 作为 灰尘 ,

很大一部分公众仍然坚持认为法律必须像尘埃一样枯燥乏味。

[ænd; ɛnd] [ə'kaʊntɪŋ] [æz; ɛz] ['ti:diəs] [æz; ɛz][ðə; ði] ['tredmɪl] .
and Accounting as tedious as the Treadmill .
和 会计 作为 乏味 作为 这 跑步机 .

会计工作就像跑步机一样枯燥乏味。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [lɔ:] [ɔ:(r)] [ɒv; əv] [ə'kaʊntɪŋ] [ðæt] [ɪz]
The truth is , it is not the Practice of Law or of Accounting that is
这 真相 是 , 它 是 不是 这 实践 的 法律 或者 的 会计 那 是
[ʌn'ɪntrəstɪŋ] ,
uninteresting ,
无聊 ,

事实上，真正乏味的并非法律或会计的实践本身。

[bʌt; bət] ['rɑ:ðə(r)] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [ðə; ði] ['θɪəri] [wɪt] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['rendəd] [səʊ] [baɪ] ['ti:tʃə(r)z] [hu:m]
but rather is it the Theory which is often rendered so by Teachers whom
但 相当 是 它 这 理论 哪个 是 经常 渲染 所以 经过 教师 谁
['prɒvɪdəns] ['nevə(r)] [ɔ:'deɪnd] [tu:; tə] [ti:tʃ] .
Providence never ordained to teach .
普罗维登斯 绝不 受戒 到 教 .

但更确切地说，是那些上帝从未安排去教授的老师们所阐述的理论。

[ɪf] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [ʌn'ɔ:θədɒks] ['meθədz] [helps] [tu:; tə] ['ɪntrəst] [ðə; ði]
If , therefore , the employment of unorthodox methods helps to interest the
如果 , 所以 , 这 就业 的 非正统的 方法 帮助 到 兴趣 这
['stju:d(ə)nt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkt] ,
Student in his subject ,
学生 在 他的 主题 ,

因此，如果采用非常规方法有助于激发学生对所学科目的兴趣，

[ænd; ənd] [tu:; tə] ['stɪmjuleɪt] [hɪm] [tu:; tə] ['fɜ:ðə(r)] ['efət] , ['eni] [ə'pɒlədʒi] [wʊd] [bi:; bi] [aʊt] [ɒv; əv] [pleɪs] .
and to stimulate him to further effort , any apology would be out of place .
和 到 刺激 他 到 更远 努力 , 任何 道歉 会 是 出去 的 地方 .

为了激励他更加努力，任何道歉都是不恰当的。

['ɜ:nɪst] ['evən] [sp'aɪsə] .
ERNEST EVAN SPICER .
欧内斯特 埃文 斯派塞 .

欧内斯特·埃文·斯派塞。

['ɜ:nɪst] [si:] . ['pɛglər] .
ERNEST C . PEGLER .
欧内斯特 C . 佩格勒 .

欧内斯特·C·佩格勒。

- , ['wɑ:tlɪŋ] [stri:t] ,
60 , Watling Street ,
- , 沃特林 街道 ,

沃特林街60号

['lʌndən] , [i:] . [si:] .
London , E . C :
伦敦 , E . C :

伦敦，EC

['dʒænjuəri] , - .
January , 1914 :
一月 , - .

1914年1月。

['fɔ:wɜ:d] .
Foreword .
前言 .

前言。

[baɪ] [di:] . [ef] . [di:] [loʊst] ['ræŋkɪŋ] , [em] . [ə; eɪ] . , ['el'eɪ] . [di:] .
By D . F . de l'Hoste Ranking , M : A : , LL : D :
经过 D : F : 德 洛斯特 排行 , M : 一个 : , 二 : D :

作者：DF de l'Hoste Ranking，马萨诸塞州，法学博士

[di:] - ['ɪloʊ][kwɪd] - ?
De mortuo illo quid dicam ?
德 - 插图 英镑 - ?

De mortuo illo quid dicam?

" - ['boʊnəm] " [ʌt] - .
" Nilnisi bonum " ut aiunt .
" - 博努姆 " ut - .

"Nilnisi bonum" ut aiunt.

[,ɛs,i'di:][kwɪd][,es 'aɪ][nɪl]['boʊni]['feɪkɪt] ?
Sed quid si nil boni fecit ?
塞德 英镑 是 零 博尼 费西特 ?

Sed quid si nil boni fecit?

[di:]['boʊnɪs]['laɪset][loʊkwi] .
De bonis licet loqui .
德 博尼斯 licet 洛基 .

De bonis licet loqui.

[æt; ət][,es 'aɪ] ['nʌlə] ['bəʊnə] [rɪlɪkwɪt] ?
At si nulla bona reliquit ?
在 是 空 博纳 遗物 ?

At si nulla bona reliquit?

[di:][,i:'oʊ] [tɑ:tser] ['desɪt] : [,es 'aɪ]['ni:kweɪ]['boʊnəm]['feɪkɪt][,en i: 'si:]['bəʊnə] - [nɪl]['væleɪ; 'væɪɪt] .
De eo tacere decet : si neque bonum fecit nec bona acquisivit nil valet .
德 eo 塔塞雷 欺骗 : 是 内克 博努姆 费西特 nec 博纳 - 零 代客泊车 .

De eo tacere decet: si neque bonum fecit nec bona acquisivit nil valet.

[,ɛs,i'di:][,es 'aɪ]['bəʊnə] [rɪlɪkwɪt] [ɪn] - ['hɑ:mɪnəm]['sempə(r)]['vi:nɪt] ; ['vi]ə - [sʌnt] ;
Sed si bona reliquit in sermonem hominum semper venit ; vitia operta sunt ;
塞德 是 博纳 遗物 在 - 人 永远 来 ; 维蒂亚 - 太阳 ;
[pækju:ni:əm]['feɪkɪt] ,
pecuniam fecit ,
佩库尼亚姆 费西特 ,

Sed si bona reliquit in sermonem hominum semper venit;维蒂亚歌剧院必须；钱财，

['ɪlə]['kwi:dəm] " [nɒn][oʊ'let] .
illa quidem " non olet .
伊拉 指南 " 非 olet .

illa quidem "non olet.

" [kɛm] - - ?
" Quem heredem instituit ?
" quem - - ?

"Quem heredem instituit?

- [heɪk] ['ɑ:mnɪə] - ['prɒksɪmə] - .
Extraneis haec omnia livori proxima videntur .
- 哈克 奥米尼亚 - 近端 - .

Extraneis haecomnialivoriproximavidentur.

[ti:] ['ɔ:təm] [,es 'aɪ][ti: 'ju:] ['ɔ:t] - ['ɔ:t] - [prəpɪŋkwəs] - ['tenɪt] .
Te autem si tu aut cognatione aut affinitate propinquus expectatio tenet .
特 奥特姆 是 tu 自动 - 自动 - 近亲 - 信条 .

Te autem situ aut cognatione aut affiitate propinquus propinquus 的原则。

[æn; ən][,ɛm,i:'eɪ] ['ɪntrəst] ?
An mea interest ?
一个 梅亚 兴趣 ?

我的兴趣？

[ˌes ˈaɪ] [ˈsɪk] [ˈheɪbɪt] , [ˈkwɑːntaɪ] ?
Si sic habet , quanti ?
硅 原文如此 哈贝特 , 量化 ?

Si sic habet, quanti?

[ˌswɑːv] [ˌiː es ˈtiː][ˈeks][ˈmæɡnəʊ] - [əˈsɜːvəʊ] ; [ˈiː,dʒʌs][pɪˈkjuːniə][ˈkwɪd][ˈnɒn][ˈfaːtʃɪrɛː] [ˌpɑːsɪm] ?
Suave est ex magno tollere acervo ; ejus pecunia quid non facere possim ?
温文尔雅 est 前任 马格诺 - 艾瑟沃 ; ejus 佩库尼亚 英镑 非 脸 possim ?

Suave est ex magno tollere acervo; ejus pecunia quid nonfacere possim?

[ˈsɪstɪ] , [ˈæmɪs] ; - - ; [suːpəˈsənt] [ˈmʌltɪ] [ˈkɑːɡneɪ,tɑɪ] ; [ˈfiːəri][ˈpɒʊtest][ʌt] [ˈɔːt] [kʌm]
Siste , amice ; aliquantulum cogita ; supersunt multi cognati ; fieri potest ut aut cum
姐妹 , 披肩 ; - - ; 超级太阳 多 同源物 ; 菲耶里 最强 ut 自动 精液
[ˈɑːliːz][ˈbəʊnə][pɑːrtɪri] - ,
aliis bona partire debeas ,
外甥 博纳 党 - ,

各位, 朋友; aliquantulum cogita; supersunt 多同义词; Fieri potest ut aut cum aliis bonapartire debeas,

[ˈɔːt] - [sɪs] .
aut exheredatus sis .
自动 - 妹妹 .

aut exheredatus sis。

- !
Gerrae !
- !

Gerrae!

[ˌsaɪn][ˈduːbioʊ] [ˌtɛstəˈmɛntəm] [ˈfeɪkɪt] : [et] [kʌm] [ˈreɪʃi,oʊniː] [ˈkɒnstat] [ˌem ˈiː] - [riː] - [ˈesɪ] .
Sine dubio testamentum fecit : et cum ratione constat me alicuius rei legatarium esse .
正弦 杜比奥 遗嘱 费西特 : 等 精液 配给 常数 我 - 雷 - esse .

Sine dubio testamentum fecit: et cum Ratione constat me alicuius rei Legatarium esse.

[ˈniːməʊ][ˈɛnɪm][ˈmeɪdʒɪs][juːm] - ; [ˈɑːliː][ˈɑːmniːz][ˈkɑːɡneɪ,tɑɪ] - ; [ˈsəʊləs][juːm][əˈmɛrviː] .
Nemo enim magis eum fovit ; alii omnes cognati asseclae ; solus eum amavi .
尼莫 埃尼姆 魔法 埃姆 - ; 阿里 所有人 同源物 - ; 索鲁斯 埃姆 阿玛维 .

Nemo enim magis eum fovit; alli omnes cognati asseclae; 唯我独尊。

- , [ɪnˈtɜː(r)][əʊ ˈes] [et] - [ˈmʌltə] [ɪntəˈviːnɑɪr] [ˌpɑːsənt] .
Insiens , inter os et offam multa intervenire possunt .
- , 间 操作系统 等 - 穆尔塔 干预者 possunt .

Insiens, inter os et offam multa intervenire possunt.

[ˈaʊdi][diː][ˈdʒɛntɪ] [ˈfʌlvɪə] - : [diː] [ˈmʌltɪs] [muːˈtɑːtoʊ][ˈnoʊ,mɪ,niː] - .
Audi de gente Fulvia fabellam : de multis mutato nomine narratur .
奥迪 德 人 富尔维亚 - : 德 多 变异 提名 - .

Audi de gente Fulvia fabellam: de multis mutato nomine narratur。

([ɪn] [ˈfeɪnə] [ˌiː es ˈtiː] - [ˌɡeɪɹˈɡiːiː] - , - - .
(In scena est coenatio Georgii Fusci , argentariorum interpretis .
(在 场景 est - 格鲁吉亚 - , - - .

(在场景中, Georgii Fusci, argentariorumterpretis。

[ˈfʌskəs] , [ˈbenɪ] - , [ˈɑːltərəm] - - - .
Fuscus , bene coenatus , alterum cyathum Falerni sorbillat .
褐藻 , 好处 - , 替代 - - - .

Fuscus、bene coenatus、alterum cyathum Falerni sorbillato。

- [ˈʌksɔː] , - ; [ɪn][ˈmænuː] [ɪtəˈəs] - [ˈtenɪt]) .
Accurrit uxor , commota ; in manu litteras resignatas tenet) .
- 妻子 , - ; 在 曼努 字母 - 信条) .

Accurrit uxor, 科莫塔; 在manu litteras resignatas 原则中)。

[jʊ:] . ['geɪɔ:rgi] !
U . Georgi !
U . 乔治 !

U. Georgi!

[ef] . [kwɪd][ˈtɪbaɪ][ˈnʌŋk][,i: es ˈti:] ?
F . Quid tibi nunc est ?
F . 英镑 胫骨 nunc est ?

F. Quid tibi nunc est?

[,en ju: ˈem][kwɪd][ˈnoʊvaɪ][,i: es ˈti:] ?
Num quid novi est ?
数字 英镑 诺维 est ?

Num quid novi est?

[jʊ:] . [əˈmi:tə][,ɛm,iːˈeɪ][ˈmæriə] [dɪˈses.ɪt] !
U . Amita mea Maria decessit !
U . 阿米塔 梅亚 玛丽亚 必需品 !

U. Amita mea Maria decessit!

[ef] . ['beni] ! ['nʌŋkwa:m][ˈpoʊstiə][ˈɪ,lʌd] [vaɪl] - ['nɛsɪsi:] [ɜ:rɪt] - : ['mæɡnəm][,i: es ˈti:]
F . Bene ! nunquam postea illud vile Sabinum necesse erit obsorbere : magnum est
F . 贝内 ! 永不停止 波斯蒂亚 illud 卑鄙的 - 必要 埃里特 - : 马格南 est
[səˈleɪʃiəm] .
solatium .
抚慰金 .

F.贝尼！ nunquam postea illud vile Sabinum necesse erit obsorbere: magnum est solatium。

[jʊ:] . [æt; ət][,ti: ˈju:][ˈgeɪɔ:rgi][ˈsempə(r)][,aɪ ˈdi:] - !
U . At tu Georgi semper id laudasti !
U . 在 tu 乔治 永远 ID - !

U. At tu Georgi semper id laudasti!

[ef] . [et][,ti: ˈju:][ˈsɪm(ə)] - ['sempə(r)] - ['ɛstɪs] - [ɪˈlɑ:m] - [et] -
F . Et tu simul filiaeque semper miratae estis Persicam illam detestabilem et psittacum
F . 等 tu 同步 - 永远 - 埃斯蒂斯 - 伊拉姆 - 等 -
- , [et] ['laʊdɪbəs] - :
dissonum , et laudibus extulistis :
- , 等 赞美 - :

F. Et tu simul filiaeque semper miratae estis Persicam illam detestabilem et psittacum dissonum, et laudibus extulistis:

[ˈpri:tɪəm] [fju:ɪt] - [plæsr] .
pretium fuit vetulae placere .
高级 水果 - 地点 .

pretium fuit vetulae placere.

[jʊ:] . ['ɛstoʊ] : [ɪlə][ˈviəroʊ][swɑɪvi:ə] [ɛrənt] .
U . Esto : illa vero suavia erant .
U . esto : 伊拉 维罗 苏阿维亚 erant .

U. Esto： illa vero suavia erant。

[æt; ət][hɪk][ˈmi:hi:] - [ə; eɪ] - ['i:,dʒʌs] - - : [dɪsət][,esˈi:][ˈhoʊdi:] - [ti:]
At hic mihi litterae a cognitore ejus Semaureo allatae : dicit se hodie vesperi te
在 嘿 mihi - 一个 - ejus - - : 迪西特 塞 霍迪 - te
- .
conventurum .
- .

在 hic mihi litterae 中， 有一个认知 ejus Semaureo allatae： dicit se hodie vesperi te conventurum。

[ef] . - [es ˈaɪ] [ˌtɛstəˈmentəm] ['feɪkɪt] !
F . Demiror si testamentum fecit !
F . - 是 遗嘱 费西特 !

F. Demiror si testamentum fecit!

[sɪn][ˈmaɪnəs][ˈɑːmniə][æd][tiː] - , [tiː ˈjuː] [hɪəz] [eks] [æs] ; ['kɑːgneɪ,tai][ˈɑːliː] .
Sin minus omnia ad te perveniunt , tu heres ex asse ; cognati alii desunt .
罪 减 奥米尼亚 广告 te - , tu 这里 前任 屁股 ; 同源物 阿里 德桑特 .

Sin minusomnia ad te perveniunt, tu heres ex asse; Cognati alii desunt。

[juː] . [iː es ˈtiː][ˈkwiːdəm][ˈmɑːriːtiː][ˈniːpɒs] [ɪst] .
U . Est quidem mariti nepos iste .
U . 估计 指南 玛丽蒂 尼波斯 伊斯特 .

U. Est quidem mariti nepos iste。

[ef] . [ˈnʌləs] : [tiː ˈjuː][ˈsəʊlə] [hɪəz] : [es ˈaɪ] [ɪntɛstɑːtə] [ˈɑːmniə][æd][tiː] .
F . Nullus : tu sola heres : si intestata omnia ad te .
F . 空 : tu 太阳 这里 : 是 肠 奥米尼亚 广告 te .

F. Nullus: tu sola heres: si intestataomnia ad te。

[juː] . [ˈtæbjʊlə] [vɪər] [ˈfeɪkɪt] : - [skɹɪbət] [es ˈiː][tiː] - ['kaɪə] [ˌtɛstəˈmɛntəm] [æd]
U . Tabulas vere fecit : cognitor scribit se te conventurum quia testamentum ad
U . 表格 真实 费西特 : - 斯克里比特 塞 te - 奎亚 遗嘱 广告

[rem; ɑːr iː ˈem][tuːˈɑːm][ˈmæksiːm] [pɜːtɪnɪt] .
rem tuam maxime pertinet .
rem 图阿姆 马克西姆 佩里奈特 .

U. Tabulas vere fecit: cognitor scribit set te conventurum quia testamentum ad rem tuam maxime pertinet。

[ef] . [ˈmiːhiː] [kriːd] [ˈɪɡɪtər] !
F . Mihi crede igitur !
F . mihi 信条 igitur !

F. Mihi crede igitur!

[ˈæɪɪkwɪd][ˈmæɡ,nai][ˈtɪbaɪ] - : [hɔːd] - [ɪˈlɑːm] - - ['æɪlbou] [lɛɡɑːsi] :
Aliquid magni tibi legavit : haud verisimile illam quidquam juveni Albo legasse :
液体 玛格尼 胫骨 - : 豪德 - 伊拉姆 - - 阿尔博 莱加斯 :

[ˈnʌŋkwɑːm] [ɪliːəm] - ;
nunquam iliam observavit ;
永不停止 伊利亚姆 - ;

Aliquid magni tibi Legavit: haud verisimile illam quidquam juveni Albo Legasse: nunquam iliam observavit;

[ˈhəʊməʊ; ˈhɒməʊ][nɪɪ][iː es ˈtiː][ˈnaɪsaɪ][ˈpɪktər][ɪɡˈnɒʊtəs] [ˈɔːt] [ˈæɪɪkwɪd][ˈsɪməli] : - [kˈwəʊkwɪː] -
homo nil est nisi pictor ignotus aut aliquid simile : uxorem quoque duxit
同型人 零 est 尼西 pictor 伊格诺图斯 自动 液体 明喻 : - 也 -

- - ,
quamdam inopem ,
- - ,

homo nil est nisi pictor ignotus aut aliquid 明喻: uxorem quoque duxit quamdam inopem,

[et][iː aɪˈɛs] [siːp] [əˈmiːtə][ˈtuːə] - [dɪbɪ] .
et eis saepe amita tua subvenire debuit .
等 eis saepe 阿米塔 图阿 - 首发 .

et eis saepe amita tua subvenire debuit。

[juː] . [fɔːz] - : - - !
U . Fores pulsantur : advenit cognitor !
U . 森林 - : - - !

U. Fores pulsantur: 降临认知者!

[ef] . [dɪk] - [ʌt] [ɔɪtəɔm] - - .
F . Dic famulae ut alteram cyathum ponat .
F . dic - ut 阿尔特拉姆 - - .

F. Dic famulae ut alteram cyathum ponat。

(- ['dɒmɪnʊs] - .)
(Ingreditur Dominus Semaureus .)
(- 多米努斯 - .)

(Ingreditur Dominus Semaureus。)

[kwɪd][ˈeɪdʒɪs][və:] - ?
Quid agis vir doctissime ?
英镑 吉斯 病毒 - ?

Quid agis vir doctissime?

[ɛm,iːˈeɪ][ˈʌksɔ:] [ˈdɪksɪt] [ti:] - ; [nɑ:n] [ɒb] [ˌtɛstəˈmɛntəm] - [ˈiː,dʒʌs] ?
Mea uxor dixit te venturum ; nonne ob testamentum amitae ejus ?
梅亚 妻子 迪克西特 te - ; 非恩 奥布 遗嘱 - ejus ?

Mea uxor dixit te venturum； Nonne ob testamentum amitae ejus?

[es] . [sɪk] [ri:z] [ˈheɪbɪt] , [fʌs] ; [vi:ni:ʊs][æd][ti:] [kwɒd] [hɒk] [ri:z] [ˈtu:ə] [ˈmæksi:m] - ;
S . Sic res habet , Fusce ; venio ad te quod hoc res tua maxime refert ;
S . 原文如此 余 哈贝特 , 褐红 ; 静脉 广告 te 犹 余 图阿 马克西姆 - ;

S. Sic res habet，Fusce；立即向马克西姆提出特别请求；

[et][ˈsaɪ,ʊs][ti:] [ˈəʊnəs] - .
et scio te onus suscepturum .
等 斯乔 te 责任 - .

et scio te onus suscepturum.

[ef] . [æn; ən] [sɪk] [ˈheɪbɪt] ?
F . An sic habet ?
F . 一个 原文如此 哈贝特 ?

F. 有这样的吗？

- [ˈɪli] [ˈmʌltə] [ˈbəʊnə] - [ʌt] - .
Vetulae illi multa bona provenere ut opinor .
- 伊利 穆尔塔 博纳 - ut - .

Vetulae illi multa bona proverere ut opinor。

[es] . - : [ˈsu:pə(r)] [heɪk] [ti:] - - .
S . Permulta : super haec te consulendum putavi .
S . - : 极好的 哈克 te - - .

S. Permulta：超级haec te consuendum putavi。

[hɪk] [ˈmi:kəm] [ˈtæbjʊlə] - [ʌt] [iː,erˈes] - .
Hic mecum tabulas attuli ut eas inspicias .
嘿 手册 表格 - ut 易 - .

Hic mecum tabulas attuli ut eas inspicias。

[ef] . [ˈbeni] [iː es ˈti:] ; - [ˈɜ:ræt] ; [kju:i] [ˈsempə(r)] - - .
F . Bene est ; Dignissima erat ; cui semper plurimum tribui .
F . 贝内 est ; - 埃拉特 ; 翠 永远 - - .

F. Bene est；尊严； cui semper plurimum tribui。

- [ˈsu:m] - .
Falerni sume cyathum .
- 苏梅 - .

Falerni sume cyathum.

[es] . [bənaɪnj] - ; [dɪmɪdɪ:əm] : [ˈbəʊnə] [ˈvi:niə] [ʌkˈsɔ:rɪs] [tu:arɪ] [iː es ˈti:] [ˈmi:hi:] [ɪn] [ˈæniˌmoʊ] [ˈsuməz]
S . Benigne dicis ; dimidium : bona venia uxoris tuae est mihi in animo summas
S . 贝尼涅 - ; 二咪唑 : 博纳 自由 妻子 图埃 est mihi 在 动漫 总结

[ˌtɛstəˈmɛnti] - ;
testamenti reddere ;
遗嘱 - ;

良性沙门氏菌； Dimidium： bona venia uxoris tuae est mihi in animo summas testamenti reddere；

[æd][rɪˈlɑ:m] [kˈwəʊkwi:] [pəːtɪnɪt] .
ad illam quoque pertinet .
广告 伊拉姆 也 佩里奈特 .

ad illam quoque pertinet.

([ˌtɛstəˈmɛntə] - - .)
(**Testamenta allata resignat** .)
(遗嘱 - - .)

(Testamenta allata resignat.)

[pəʊst] - - [ləɡɑːtə][,ɑːtiːˈeɪ] - :
Post nonnulla famulis legata ita instituit :
邮政 - - 莱加塔 意大利 - :

后非无效家庭立法机构：

" [frætris] [filiːe] [ˈmɑːriːiː][ˈlegəʊ] - [et] - [kwaɪ] [ˌæniˈmeiliə] - - [iː es ˈtiː]
" **Fratris filiae Mariae lego Persicam et Psittacum quae animalia tantopere admirata est**
" 兄弟 女儿 玛丽亚 乐高 - 等 - quae 动物界 - - est
,
!,
,

“Fratris filiae Mariae Lego Persicam et Psittacum quae Animalia tantopere admirata est,

[ˈsɜːrtə][fɪˈduːʃiə][ˌesˈiː] [ˈɪlɪs] [hɒsˈpiːʃiəm] - ; [ˈaɪdəm][ˈiːtiː.æm][ˈlegəʊ] - [ˈmeɪʊm]
certa fiducia se illis hospitium praebituram ; eidem etiam lego annulum meum
肯定 信托 塞 伊利斯 医院 - ; 艾德姆 埃蒂亚姆 乐高 - 梅姆
-
gemmatum .
- .

certa fiducia se illis praebituram 医院； eidem etiam 乐高环形我的宝石。

- [ɪˈdʒʌzdəm]
Nepoti ejusdem
- 司法

Nepoti ejusdem

[ˈmɑːriːiː][ˈvaɪroʊ][ˈdʒɔːrdʒiəʊ][ˈfʌskoʊ][ˈlegəʊ][ˈɑːmni][kwɒd][ɪn] - [ˈsuːpəː ˈsjuː-][ˈvaɪnəm] [ˈɪlʌd]
Mariae viro Georgio Fusco lego omne quod in hypogaeo superest vinum illud
玛丽亚 病毒 乔治 福斯科 乐高 omne 狴 在 - 最强 葡萄酒 illud
[fəˈlɜːrnəm] [kwɒd][ˈsempə(r)] - .
Falernum quod semper laudabat .
法勒纳姆 狴 永远 - .

Mariae viro Georgio Fusco 乐高万能，在hypogaeo superest vinum illud Falernum quod semper laudabat。

" [ef] . ([ɪn][ˈmæləəm][rem; ˌɑːr iː ˈem] .)
" **F . (In malam rem** .)
" F . (在 夜 rem .)

“F.（在 malam rem.）

[es] . " [kwɒd][æd] [sɛtɜːəz] [pəˈzeʃə,nɪz] [ˈdʒɔːrdʒɪəs] [ˈfʌskəs] [hɪəz] [ˈɛstoʊ][eks] [æs] :
S . " Quod ad ceteras possessiones Georgius Fuscus heres esto ex asse :
S . " 狴 广告 其他 财产 乔治 褐藻 这里 esto 前任 屁股 :

S.“Georgius Fuscus 的其他财产如下：

(- [ˈfʌskəs] [et] - [ɪn] - - " [,ɑːtiːˈeɪ][ʌt][ˈdɪksi] . ")
(**subridet Fuscus et uxori in aurem susurrat** " **ita ut dixi** . ")
(- 褐藻 等 - 在 - - " 意大利 ut 迪克西 . ")

(subridet Fuscus et uxori in aurem susurrat“ita ut dixi.”)

[es] . ([ˈkɑːnvɜːrsə][ˈtæbjʊlə]) " [et][ˈroʊɡoʊ][ˈjuːm] [ʌt] [kʌm] [pˈrɪməm] - - [ɑːˈdiːri] ,
S . (Conversa tabula) " et rogo eum ut cum primum potuerit haereditatem adire ,
S . (对话 表格) " 等 罗戈 埃姆 ut 精液 原发 - - 阿迪雷 ,
S. （Conversa tabula） “et rogo eum ut cum primum potuerit haereditatem adire,

[ˈɒmnɪbəs] [et] [fʌndɪs] [et] - - ,
omnibus et fundis et mobilibus venditis ,
综合 等 基金经理 等 - - ,

综合和底部和流动性静脉炎，

- [ɪn] - [ˈpʌblɪkə] [ɔːkʻtɔːrɪ,tert] [fæktɪs] - [et][ˈfruk,tʊs] - - [ˈmɑːrɪːtɪː]
pecunias in cautionibus publica auctoritate factis collocet et fructus reddat nepoti mariti
- 在 - 公开 权威 事实 - 等 果实 - - 玛丽蒂
[,em iː ˈaɪ][ˈhɑːˈkouboʊ][ˈælbəʊ][et] - [ˈsuːiː][ɪn] - [ˈɔːt] - [ˈiːɔːrəm][ˈviːtə] - :
mei Jacobo Albo et uxori suae in aetatem aut utri eorum vita superarit :
梅 雅各布 阿尔博 等 - 苏埃 在 - 自动 - 欧鲁姆 维塔 - 等 :

公共注意事项中的小钱子和水果在 aetatem aut utri eorum vita superarit 中：

[iː aɪˈes] [mɔːrtʊɪs] [ʌt][ɪnˈtɜː(r)][ˈlɪbə,rouz][ˈiːɔːrəm][ˈkeɪpət] - :
eis mortuis ut inter liberos eorum caput dividat :
eis 死者 ut 间 自由人 欧鲁姆 头 - 等 :

死亡和自由人的权利划分：

[ˈɔːt] - [saɪn] [prəʊl] [dɪfʌŋktɪs] [ˈkeɪpət] - [æd] - -
aut liberis sine prole defunctis caput reddat ad sodalitatem Anthropophagis Africanis
自动 - 正弦 无产者 已故的 头 - 广告 - - 非洲人
- [et] - - :
informandis et nutriendis institutam :
- 等 - - 等 :

aut liberis sine prole defunctis caput reddat ad sodalitatem Anthropophagis africanis informandis nutriendis institutam：

- [sɪnt][fːduːʃiːɛriːoʊ][vɪdʒɪntɪ][ɪn] [ˈænəm] [ˈlaɪbriː] .
praemio sint fiduciario viginti in annum librae .
- 罪恶 受托人 维金蒂 在 年 天秤座 .

praemio sint fiduciario viginti in annum librae。

" [ef] . [ˈeɪnəs] - [et] - !
" **F . Anus odiosa et malefica** !
" F . 肛门 - 等 - 等 !

"F. Anus odiosa et malefica!

[æt; ət] - [ʌt] [ˌtɛstəˈmɛntəm] - ; - [ˌtɛstəˈmɛntɪ] - - !
At enitar ut testamentum rescindatur ; inofficiosi testamenti querelam instituam !
在 - ut 遗嘱 - ; - 遗嘱 - - 等 !

At enitar ut testamentum rescindatur;非官方遗嘱 querelam 机构！

[dɛlɪrə] [fjuːɪt] !
Delira fuit !
德拉拉 水果 !

Delira fuit！

[es] . [ˈɪmoʊ] [ˈmentɪs][ɑːmniːnoʊ][ˈkɑmpəs][fjuːɪt] , - : [sɪk] [ˈsʊmɑː] [ˈfaɪdi] - [et] -
S . Immo mentis omnino compos fuit , Improbe : sic summa fide clamabo et testabor
S . 不移动 精神 奥米诺 化合物 水果 , - : 原文如此 总结 真 - 等 -
.
:
.

S. Immo mentis omnino compos fuit, Improbe： sic summa fide clamabo et testabor。

[ˈvɜːrbə][ˈtuːə][prəʊ][ˈtɛmˈpoʊri][et][,ɑːr ˈiː] - .
Verba tua pro tempore et re indecora .
维尔巴 图阿 专业 临时 等 关于 - 等 .

Verba tua pro tempore et re indecora。

[ˈtuːɪ] - [,em ˈiː] : - .
Tui piget me : evado .
途易 - 我 : - 等 .

Tui piget me: evado.

[ɛf] . ['mæriə] !
F . Maria !
F . 玛丽亚 !

F. Maria!

[ju:] . ['geɪdʒi] !
U . Georgi !
U . 乔治 !

U. Georgi!

[ju:tə-k] .
Uterque .
Uterque .

Uterque.

- ['ɪlə] !
Exsecrabilis Illa !
- 伊拉 !

Exsecrabilis Illa!

(- .)
(Aulaeum tollitur .)
(- .)

(Aulaeum tollitur.)

[tʃɑ:lz] [ɔ:ˈɡʌstəs] [ˈældʒənən][di:] [dʒəʊnz] " . . . [hi:; hi] [geɪv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] [tu:; tə] ['lʌndənz]
Charles Augustus Algernon de Jones " . . . he gave Five Thousand Pounds to London's
查尔斯 奥古斯都 阿尔杰农 德 琼斯 " . . . 他 给予 五 千 英镑 到 伦敦的
[həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒst] [ænd; ənd] [streɪ] [haʊndz] .
Home for Lost and Straying Hounds .
家 为了 丢失的 和 迷途 猎犬 .

查尔斯·奥古斯都·阿尔杰农·德·琼斯“.....他向伦敦走失犬之家捐赠了五千英镑。

" ['prɒbləm] [nəʊ] . [wʌn] .
" PROBLEM No . 1 .
" 问题 不 . 1 .

“问题一：

[wɪˈðɪn] [es ˈti:] . ['dʌŋ.stænz] ['tʃɜ:tʃɑ:d] [rest][ðə; ði] [bəʊnz]
Within St . Dunstan's Churchyard rest the bones
之内 英石 . 邓斯坦的 墓地 休息 这 骨头

圣邓斯坦教堂墓地里安葬着骸骨。

[ɒv; əv] [tʃɑ:lz] [ɔ:ˈɡʌstəs] [ˈældʒənən][di:] [dʒəʊnz] ,
Of Charles Augustus Algernon de Jones ,
的 查尔斯 奥古斯都 阿尔杰农 德 琼斯 ,

查尔斯·奥古斯都·阿尔杰农·德·琼斯，

[hu:] [left] , [brɪˈsaɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] , [tɔ:l] [ænd; ənd][feə(r)] ,
Who left , besides a widow , tall and fair ,
WHO 左边 , 除了 一个 寡妇 , 高的 和 公平的 ,

除了那位身材高挑、肤色白皙的寡妇之外，还有谁留下了？

[fɔ:(r)] ['ɪnfənt] [dɔ:ˈtæz] [ɔ:l] [wɪð] ['dʒɪndʒə(r)][heə(r)] .
Four infant daughters all with ginger hair .
四 婴儿 女儿们 全部 和 姜 头发 .

四个女婴，都有一头姜黄色的头发。

[ðə; ði] ['wɜ:ldli] [ɡʊdʒ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][daɪd] [pəˈzest]
The worldly goods of which he died possessed
这 世俗 商品 的 哪个 他 死亡 拥有

他去世时拥有的世俗财产

[wɜː(r); wə(r)][ˈvæljuːd] , [net] , [twelv] [ˈθaʊz(ə)nd][ɒv; əv][ðə; ði][best] .
Were valued , net , twelve thousand of the best .
是 有价值的 , 网 , 十二 千 的 这 最好的 .
净值最高可达一万两千美元。

[hiː; hi][daɪd] [ɪnˈtestetɪ] , [left][nəʊ][ˈriːəl] [ɪˈstetɪ] ,
He died intestate , left no real estate ,
他 死亡 无遗嘱 , 左边 不 真实的 财产 ,
他去世时未留下遗嘱, 也没有留下任何不动产。

[brəʊk] [hɪz; ɪz] [nek] [ˈhʌntɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][faɪv] - [bɑːd] [geɪt] .
Broke his neck hunting at a five - barred gate .
打破 他的 脖子 打猎 在 一个 五 - 禁止 门 .
在五栏栅门前打猎时摔断了脖子。

[tuː] [jɪəz] [brɪˈfɔː(r)][hiː; hi][left] [ðɪs] [veɪl] [ɒv; əv] [triəz] ,
Two years before he left this vale of tears ,
二 年 前 他 左边 这 谷 的 眼泪 ,
在他离开这片泪谷的两年前,

[hiː; hi][ˈdʒʌstɪfaɪd][hɪz; ɪz] [waɪfs] [məʊst] [ˈæŋkʃəs] [fiəz] ,
He justified his wife's most anxious fears ,
他 合理的 他的 妻子的 最多 焦虑的 恐惧 ,
他证实了妻子最焦虑的担忧,

[hiː; hi] [spent] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɒn][ə; eɪ][rəʊp][ɒv; əv] [pɜːlz] ,
He spent ten thousand on a rope of pearls ,
他 花费 十 千 在 一个 绳索 的 珍珠 ,
他花了一万块钱买了一串珍珠项链。

[ə; eɪ][ɡɪft][tuː; tə][wʌŋ][ɒv; əv][ˈdeɪliːz] [ˈkɔːrəs] [gɜːlz] .
A gift to one of Daly's Chorus Girls .
一个 礼物 到 一 的 戴利 合唱 女孩们 .
送给戴利歌舞团一位女孩的礼物。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈnærəʊ] [kɔːs]
This was a falling from the narrow course
这 曾是 一个 坠落 从 这 狭窄的 课程
这是从狭窄的航道上坠落。

[wɪtʃ] [ˈlɑːstɪd][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈfɔːtnaɪt] ; [ðen] [rɪˈmɔːs]
Which lasted but a fortnight ; then remorse
哪个 持续 但 一个 两星期 ; 然后 悔恨
这段感情只持续了两周; 之后便是悔恨。

[hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz]
O'ercame him , and he gave five thousand pounds
克服 他 , 和 他 给予 五 千 磅
他超过了他, 并给了他五千英镑。

[tuː; tə] [ˈlʌndənz] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [lɒst] [ænd; ənd] [streɪ] [haʊndz] .
To London's Home for Lost and Straying Hounds .
到 伦敦的 家 为了 丢失的 和 迷途 猎犬 .
致伦敦走失和流浪犬收容所。

[ðɪs] [ɡʊd] [diːd] [ˈmɒlɪfaɪ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒeləs] [waɪf] ,
This good deed mollified his jealous wife ,
这 好的 契据 柔和的 他的 嫉妒的 妻子 ,
这件善事平息了他嫉妒的妻子。

[ænd; ənd] [tuː] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] , [wen] [hiː; hi] [ˈkwɪtɪd] [laɪf] ,
And two years later , when he quitted life ,
和 二 年 之后 , 什么时候 他 辞职 生活 ,
两年后, 当他结束生命时,

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] ['berɪd] ['æŋɡə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [bəʊnz]
The widow buried anger with the bones
这 寡妇 埋葬 愤怒 和 这 骨头

寡妇将愤怒与骸骨一同埋葬。

[ɒv; əv] [tʃɑ:lz] [ɔ:'ɡʌstəs] ['ældʒənən][di:][dʒəʊnz] .
Of Charles Augustus Algernon de Jones .
的 查尔斯 奥古斯都 阿尔杰农 德 琼斯 .

查尔斯·奥古斯都·阿尔杰农·德·琼斯。

[ænd; ənd] [naʊ] [æz; əz] ['evriwʌn] [nəʊz]
And now as everyone knows
和 现在 作为 每个人 知道

现在大家都知道了

[ðɪs] ['trædʒədi] ['kɒmz] [tu:; tə][ə; eɪ][kləʊz] ,
This tragedy comes to a close ,
这 悲剧 来 到 一个 关闭 ,

这场悲剧终于落幕了。

[wɪð] ['fɔ:lɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪlɪŋ]
With fallings and failings
和 坠落 和 缺点

跌倒和失败

[ænd; ənd]['fju:nərəl] ['weɪlɪŋ]
And funeral wailings
和 葬礼 哀嚎

还有葬礼上的哀嚎

- [mɪd] [saɪŋz] [ænd; ənd] [sɔ:bɪŋz] [ænd; ənd][wəʊ] .
' Mid sighings and sobbings and woes .
- 中 叹息 和 啜泣 和 烦恼 .

在叹息、啜泣和悲伤之中。

[du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] ['stɔ:ri][ɪz][læks]
Do not think that this story is lax
做 不是 思考 那 这 故事 是 松散

不要以为这个故事很轻描淡写。

[ɔ:(r)][ɒv; əv] [ɪmˌprɒbə'bɪləti] [smæk] ;
Or of improbability smacks ;
或者 的 概率低 拍打 ;

或者说，概率极低；

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [ɪts] [tru:] ,
I tell you it's true ,
我 告诉 你 它是 真的 ,

我告诉你，这是真的。

[ænd; ənd][aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ]
And I'm waiting for you
和 我是 等待 为了 你

我在等你

[tu:; tə] [seɪ] [wɒt] [dɪd][ðə; ði] ['revənju:] [tæks] .
To say what did the Revenue Tax .
到 说 什么 做过 这 收入 税 .

说明一下税收收入究竟是多少。

['prɒbləm] [nəʊ] . [tu:'tu:] .
PROBLEM No : **2** :
问题 不 : 2 :

问题二。

[ænd; ənd] [wen] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][wɒz; wəz] [ded] [hɪz; ɪz][sʌn][ˈbendʒəmin] [tʊk] [ˈʌntə; ˈʌntu][him'self][ə; eɪ]
And when Joseph was dead his son Benjamin took unto himself a
和 什么时候 约瑟夫 曾是 死的 他的 儿子 本杰明 采取 到 他自己 一个
[waɪf][ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈɪfu:] ,
Wife and they had issue ,
妻子 和 他们 有 问题 ,
约瑟死后, 他的儿子便雅悯娶了妻, 他们生了孩子。

[tu:] [bɔɪz] [ænd; ənd][wʌn][gɜ:l] .
two Boys and one Girl .
二 男孩们 和 一 女孩 .

两个男孩和一个女孩。

[naʊ] [ðə; ði][ˈeldə(r)][ɒv; əv] [ðɪ:z] [tu:] [sʌnz] [wɒz; wəz] [ˈkʌmli] [tu;; tə] [geɪz] [əˈpɒn][ænd; ənd] [wen] [hi;; hi]
Now the elder of these two Sons was comely to gaze upon and when he
现在 这 长老 的 这些 二 儿子们 曾是 漂亮 到 目光 之上 和 什么时候 他
[wɒz; wəz] [jet] [tu:] [jˈiəz] [frɒm; frəm][mænz] [ɪˈstert] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [sed] [ˈʌntə; ˈʌntu][hɪm] ,
was yet two years from Man's Estate his Father said unto him ,
曾是 然而 二 年 从 男人的 财产 他的 父亲 说 到 他 ,
这两个儿子中, 年纪较大的那个相貌俊美。他离成年还有两年的时候, 他的父亲对他说:

" [maɪ] [sʌn] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈbrʌðə(r)][ɪz][əʊld][ænd; ənd] [nˈiəɪŋ] [deθ] .
" **My Son , your Father's Brother is old and nearing death** .
" 我的 儿子 , 你的 父亲的 兄弟 是 老的 和 临近 死亡 .
“我的孩子, 你父亲的兄弟年老体衰, 即将离世。”

[teɪk] [hi:d] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [lest][hɪz; ɪz] [welθ] [bi;; bi] [ˈskætəd] [əˈmʌŋst] [ðə; ði][ˈdʒentailz] .
Take heed , therefore , lest his wealth be scattered amongst the Gentiles .
拿 注意 , 所以 , 免得 他的 财富 是 疏散 在 这 外邦人 .
所以, 你们要谨慎, 免得他的财富散落在外邦人中间。

" [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn] [ˈɑ:nsə(r)d] , " [friə(r)][nɒt] , [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ,
" **And the Son answered , " Fear not , my Father** ,
" 和 这 儿子 回答 , " 害怕 不是 , 我的 父亲 ,
子回答说: “我父啊, 不要害怕,

[frɒm; frəm] [ˌhensˈfɔ:θ] [aɪ] [wɪl] [bi;; bi][ˈʌntə; ˈʌntu][maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈbrʌðə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
from henceforth I will be unto my Father's Brother as a Son .
从 今后 我 将要 是 到 我的 父亲的 兄弟 作为 一个 儿子 .
从今以后, 我将如同儿子一般对待我父亲的兄弟。

" [bʌt; bət][ˈɑ:ftə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] [hæd; həd] [pɑ:st] [əˈweɪ][ðə; ði][ˈʌŋk(ə)][daɪd][ænd; ənd][ɔ:l][hɪz; ɪz] [flˈɒks]
" **But after Seven Days had passed away the Uncle died and all his Flocks**
" 但 后 七 天 有 通过了 离开 这 叔叔 死亡 和 全部 他的 群
[ænd; ənd][hɜ:rdz][wɜ:(r); wə(r)][left][tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][ˈbendʒəmənz] [ˈtʃɪldrən] .
and Herds were left to his Brother Benjamin's Children .
和 畜群 是 左边 到 他的 兄弟 本杰明的 孩子们 .
“但七天后, 叔叔去世了, 他所有的羊群和牛群都留给了他的兄弟本杰明的孩子们。”

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [deθ] , [ðə; ði][ˈwʊmən] , [hu:m] [ˈbendʒəmin]
And on the Seventh Day after the Brother's death , the Woman , whom Benjamin
和 在 这 第七 天 后 这 兄弟 死亡 , 这 女士 , 谁 本杰明
[hæd; həd][ˈteɪkən][tu;; tə][waɪf] ,
had taken to wife ,
有 已采取 到 妻子 ,
在兄弟去世后的第七天, 本杰明娶的妻子,

[geɪv] [bɜ:θ] [tu;; tə] [twin] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][ˈsev(ə)n][mɔ:(r)] [deɪz] [hæd; həd] [pɑ:st] ,
gave birth to Twin Children , and after Seven more Days had passed ,
给予 出生 到 双 孩子们 , 和 后 七 更多的 天 有 通过了 ,
她生下了一对双胞胎, 又过了七天,

[ðə; ði] [meɪl] [tʃaɪld] ['sɪkənd] [ænd; ənd][daɪd] .
the Male Child sickened and died .
这 男性 孩子 恶心 和 死亡 :

男童生病死亡。

[ænd; ənd][ˈbendʒəmiːn] [wept] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [lʊkt] [nɒt] [əˈpɒn][ðə; ði] [tʃaɪld] [ðæt]
And Benjamin wept for his Son and looked not upon the Child that
和 本杰明 哭泣 为了 他的 儿子 和 看起来 不是 之上 这 孩子 那
[lɪvd; ˈlaɪvd] ,
lived ,
居住地 ,

便雅悯为他的儿子哭泣，不敢看那活下来的孩子。

[ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [ɔ:l] [mi:t] , [səʊ] [ðæt] [hi:; hi] ['wi:kənd] ,
and refused all meat , so that he weakened ,
和 拒绝 全部 肉 , 所以 那 他 减弱 ,

他拒绝吃任何肉类，以致身体虚弱。

[ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][ˈsev(ə)n][mɔ:(r)] [deɪz] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] (
and after Seven more Days he was buried in the Tomb of his Fathers (
和 后 七 更多的 天 他 曾是 埋葬 在 这 墓 的 他的 父亲们 (
[nɪə(r)] ['ʃepərdz] [bʊʃ]) .
near Shepherd's Bush) .
靠近 牧羊人的 衬套) :

七天后，他被埋葬在他祖先的墓地（靠近牧羊人灌木丛）。

[en] . [bi:] . — [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:tʃənətli] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] ['deθs] [ɪn][ˈbendʒəmənz][ˈfæməli] , [ænd; ənd]
N . B . — There were fortunately no further deaths in Benjamin's family , and
N . B . — 那里 是 幸运的是 不 更远 死亡人数 在 本杰明的 家庭 , 和
[ðə; ði] ['ʌŋkəlz] ['legəsi] [tu:; tə][hɪz; ɪz] " ['brʌðərz] ['tʃɪldrən] ,
the Uncle's Legacy to his " Brother's Children ,
这 叔叔的 遗产 到 他的 " 兄弟 孩子们 ,

注——幸运的是，本杰明的家族中没有再发生其他死亡事件，叔叔留给“兄弟的孩子们”的遗产，

" [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈvælju:d][fɔ:(r); fə(r)][ˈprəʊbərt][æt; ət] £12 , - , [wɒz; wəz][ˈdju:li][dɪˈvaɪdɪd] [brɪˈtwi:n]
" which was valued for Probate at £12 , 000 , was duly divided between
" 哪个 曾是 有价值的 为了 遗嘱认证 在 £12 , - , 曾是 正式地 分割 之间
[ðem; ðəm] .
them .
他们 :

“经遗嘱认证估价为 12,000 英镑的财产已按规定在他们之间进行了分配。”

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd] [i:tʃ] [rɪˈsi:v] ?
How much did each receive ?
如何 很多 做过 每个 收到 ?

每人分到了多少钱？

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . [θri:] .
PROBLEM No . 3 .
问题 不 . 3 .

问题3。

[sɜ:(r)][ˈheɪz(ə)][kə'nju:t] , [bɑ:t] . , [daɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪˈsteɪt] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði]
Sir Hazel Knut , Bart . , died , and the whole of his Estate , after the
先生 榛 克努特 , 巴特 . , 死亡 , 和 这 所有的 的 他的 财产 , 后 这
['peɪmənt] [ɒv; əv] [ɪˈsteɪt] ['dju:ti] ,
payment of Estate Duty ,
支付 的 财产 责任 ,

哈泽尔·克努特爵士（男爵）去世，其全部遗产在缴纳遗产税后，

[dets] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ɪk'spensɪz] , [ə'maunt] [tu:; tə][ɪg'zæktli] £15 , - .
Debts , and all expenses , amounted to exactly £15 , 000 .
债务 , 和 全部 开支 , 金额 到 确切地 £15 , - .

债务和所有开支总计正好是 15,000 英镑。

[hi:; hi] [bi'kwi:ð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['legəsɪz] , [ɔ:l] [fri:] [ɒv; əv][dʒu:ti] [ɪk'sept] [ðə; ði]['set(ə)ld] ['prɒpəti] .
He bequeathed the following Legacies , all free of Duty except the Settled Property .
他 遗赠 这 下列的 遗产 , 全部自由的 的 责任 除了 这 定居 财产 .

他遗赠了以下遗产，除已设立的财产外，其余均免税。

[ˈleɪdi] [kə'nju:t] , [hɪz; ɪz] ['wɪdəʊ] , £2 , - .
Lady Knut , his widow , £2 , 000 .
女士 克努特 , 他的 寡妇 , £2 , - .

他的遗孀克努特夫人获得 2,000 英镑。

[ˈleɪdi] [kə'nju:t][ˈɔ:ləsəʊ][hæd; həd][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ə; eɪ] ['gʌvənəs] [kɑ:t] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃetlənd]
Lady Knut also had the use of a Governess Cart , together with a Shetland
女士 克努特 还 有 这 使用 的 一个 家庭教师 大车 , 一起 和 一个 设得兰群岛
[ˈpəʊni] ,
Pony ,
小马 ,

克努特夫人还拥有一辆女管家马车和一匹设得兰矮种马。

[fɔ:(r); fə(r)][laɪf] , [wɪð] [rɪ'meɪndə(r)][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['tɑ:diŋtən] ['kɒtɪdʒ] ['hɒspɪt(ə)l] .
for life , with remainder over to the Toddington Cottage Hospital .
为了 生活 , 和 余 超过 到 这 托丁顿 小屋 医院 .

终身受益，剩余部分捐赠给托丁顿小屋医院。

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈvælju:d][fɔ:(r); fə(r)][ˈprəʊbərt][æt; ət] £60 ,
These were valued for Probate at £60 ,
这些 是 有价值的 为了 遗嘱认证 在 £60 ,

这些物品经遗嘱认证估价 为 60 英镑。

[ænd; ənd][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði][laɪf] ['ɪntrəst] [wɒz; wəz][kəm'pjʊ:tɪd][æt; ət] £12 .
and the value of the life interest was computed at £12 .
和 这 价值 的 这 生活 兴趣 曾是 计算 在 £12 .

终身权益的价值计算 为 12 英镑。

[dʒɔ:dʒ] ['fɪlbət] ([eɪdʒd] -) , [ə; eɪ][sʌŋ][ɒv; əv][ˈleɪdi] [kə'nju:t][baɪ][ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)] ['hʌzbənd] , £200 .
George Filbert (aged 12) , a son of Lady Knut by a former husband , £200 .
乔治 榛子 (老年人 -) , 一个 儿子 的 女士 克努特 经过 一个 以前的 丈夫 , £200 .

乔治·菲尔伯特（12 岁），克努特夫人与前夫所生的儿子，获赔 200 英镑。

[ˈse:lɪ:nə][kə'nju:t] , ['dɔ:tə(r)] ([eɪdʒd][fɔ:r]) , £1 , - .
Selina Knut , daughter (aged 4) , £1 , 200 .
塞琳娜 克努特 , 女儿 (老年人 4) , £1 , - .

Selina Knut，女儿（4岁），1200英镑。

[dʒɔ:dʒ] ['laɪtˌfʊt] , [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] , [hu:] ['mæɪrɪd] [sɜ:(r)][ˈheɪzəlz] ['tʃɑ:mɪŋ] ['dɔ:tə(r)] [rəʊz] , £1 ,
George Lightfoot , son - in - law , who married Sir Hazel's charming daughter Rose , £1 ,
乔治 莱特富特 , 儿子 - 在 - 法律 , WHO 已婚 先生 榛子的 迷人 女儿 玫瑰 , £1 ,
200 .
- .

乔治·莱特富特，女婿，娶了黑兹尔爵士迷人的女儿罗斯，1200英镑。

[rəʊz] ['pri:di'si:s] [sɜ:(r)][ˈheɪz(ə)l][baɪ][fɔ:r] [ˈji:əz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [twɪnz] [sə'vaɪvd] .
Rose predeceased Sir Hazel by 4 years , but the Twins survived .
玫瑰 先于 先生 榛 经过 4 年 , 但 这 双胞胎 幸存下来 .

罗斯比黑兹尔爵士早去世 4 年，但双胞胎活了下来。

[tuː; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈtʃɪldrən] [sɜː(r)][ˈheɪz(ə)] [left] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɡɪni] .
To each of these children Sir Hazel left One Thousand Guineas .
到 每个 的 这些 孩子们 先生 榛 左边 一 千 几内亚 .

黑兹尔爵士给每个孩子都留下了一千几尼。

[ˈmɪsɪz] . [ˈɡʌbɪnz] , [sɜː(r)][ˈheɪzəl][eɪdʒd][ˈmʌðə(r)] , £1 , - .
Mrs Gubbins , Sir Hazel's aged mother , £1 , 000 .
太太 . 古宾斯 , 先生 榛子的 老年人 母亲 , £1 , - .

古宾斯夫人，黑兹尔爵士年迈的母亲，1000英镑。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈɡʌbɪnz] , [ˈstepfɑːðə(r)][tuː; tə][sɜː(r)][ˈheɪz(ə)] , [ðə; ði] [ˈreɪshɔːs] " - , " [eɪdʒd] - ,
Mr Gubbins , Stepfather to Sir Hazel , the Racehorse " Fleetfoot , " aged 14 ,
先生 . 古宾斯 , 继父 到 先生 榛 , 这 赛马 " - , " 老年人 - ,

古宾斯先生，赛马“飞蹄”爵士的继父，14岁

[baɪ] [ˈfɒtrest] [aʊt][ɒv; əv] [fli:t] [ˈræbɪt] , [ˈvæljuːd][æt; ət] £19 19s .
by Footrest out of Fleet Rabbit , valued at £19 19s .
经过 脚踏 出去 的 舰队 兔子 , 有价值的 在 £19 19s .

由 Fleet Rabbit 出品的 Footrest 提供，价值 19 英镑 19 先令。

0d .
0d .
0d .

0d。

[rev] . [ˈstɜːlɪŋ] [kəˈnjuːt] , [ˈnefjuː] , £100 .
Rev Stirling Knut , nephew , £100 .
牧师 . 斯特灵 克努特 , 侄子 , £100 .

斯特林·克努特牧师，侄子，100英镑。

[ænd; ənd] £50 [i:tʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] :
And £50 each to the following :
和 £50 每个 到 这 下列的 :

另向以下人员每人捐赠 50 英镑：

[ˈkʌtfɔːrθ] [ˈkrɔːli] , [ˈleɪdi] [nuːts] [ˈsɪstərz] [sʌn] .
Cutforth Crawley , Lady Knut's sister's son .
切割 克劳利 , 女士 克努特的 姐妹 儿子 .

卡特福斯·克劳利，克努特夫人的妹妹的儿子。

[ˈleɪdi] [ɔːˈɡʌstə] [ˈræmz,bʊθəm] ([ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] , [ˈleɪdi] [nuːts] [ˈeldɪst] [ˈsɪstə(r)]) .
Lady Augusta Ramsbotham (sister - in - law , Lady Knut's eldest sister) .
女士 奥古斯塔 拉姆斯博瑟姆 (姐姐 - 在 - 法律 , 女士 克努特的 长子 姐姐) .

奥古斯塔·拉姆斯博瑟姆夫人（弟媳，克努特夫人的姐姐）。

[ˈdɒr(ə)θi] [smɪθ] , [huː] [ˈmæɪɪd] [ˈrɒbət] , [sɜː(r)][ˈheɪzəl] [ˈeldɪst] [sʌn] , [θriː] [mʌnθs] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði]
Dorothy Smith , who married Robert , Sir Hazel's eldest son , 3 months after the
多萝西 史密斯 , WHO 已婚 罗伯特 , 先生 榛子的 长子 儿子 , 3 几个月 后 这

[ˈfjuːnərəl] .
funeral .
葬礼 .

多萝西·史密斯在葬礼后 3 个月嫁给了黑兹尔爵士的长子罗伯特。

[ðə; ði] [ˈrezɪdjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstert] [wɒz; wəz] [left] [ˈæbsəluːtli] [tuː; tə] [ˈrɒbət] .
The Residue of the Estate was left absolutely to Robert .
这 残留物 的 这 财产 曾是 左边 绝对地 到 罗伯特 .

遗产的剩余部分全部留给了罗伯特。

[ʃəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [sɜː(r)] [ˈrɒbət] [kəˈnjuːt] [ɪnˈherɪtɪd] .
Show how much Sir Robert Knut inherited .
展示 如何 很多 先生 罗伯特 克努特 遗传 .

显示罗伯特·克努特爵士继承了多少遗产。

[ðə; ði] ['reɪshɔ:s] , " - .
The Racehorse , " Fleetfoot .
这 赛马 , " - .

赛马, “飞蹄”。

" [baɪ] " ['fʊtrest] " [aʊt][ɒv; əv] " [fli:t] ['ræbɪt] .
" By " Footrest " out of " Fleet Rabbit .
" 经过 " 脚踏 " 出去 的 " 舰队 兔子 .

“来自“Fleet Rabbit”的“Footrest”。

" [eɪdʒd] - .
" Aged 14 .
" 老年人 - .

“14岁。”

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . [fɔ:r] .
PROBLEM No : 4 :
问题 不 : 4 :

问题 4。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈmɒdəkaɪ] [ˈmɒrɪbʌnd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpesɪmɪst] [ˈdjʊərɪŋ][laɪf][ænd; ənd][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt]
Mr . Mordecai Moribund was a pessimist during life and died a violent
先生 : 末底改 垂死 曾是 一个 悲观主义者 期间 生活 和 死亡 一个 暴力
[deθ] .
death .
死亡 :

莫迪凯·莫里邦德先生生前是个悲观主义者, 死于非命。

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)] [əˈprɪərəns] [wɒz; wəz] [mʌt] [dɪsˈfɪɡəd] [baɪ][ə; eɪ][sæd][skwɪnt] ,
His facial appearance was much disfigured by a sad squint ,
他的 面部的 外貌 曾是 很多 毁容 经过 一个 伤心 眯 ,

他因悲伤的斜视而面容严重受损。

[ænd; ənd] [ðɪs] [əˈflɪk(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [aɪz] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd][ɪn][nəʊ] [smɔ:l] [dɪˈɡri:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtrædʒədi]
and this affliction to his eyes contributed in no small degree to the tragedy
和 这 痛苦 到 他的 眼睛 贡献 在 不 小的 程度 到 这 悲剧
[wɪtʃ] [æt; ət][wʌnz] [dɪˈpraɪvd] [ˈmɪsɪz] . [ˈmɒrɪbʌnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ə; eɪ][sʌn] .
which at once deprived Mrs . Moribund of a husband and a son .
哪个 在 一次 被剥夺的 太太 : 垂死 的 一个 丈夫 和 一个 儿子 :

而他的眼疾在很大程度上导致了这场悲剧, 这场悲剧使莫里邦德夫人同时失去了丈夫和儿子。

[ðə; ði][sʌn] , [ə; eɪ] [braɪt] [ju:θ] [ɒv; əv] [ˈtwenti] [ˈsʌməz] ,
The son , a bright youth of twenty summers ,
这 儿子 , 一个 明亮的 青年 的 二十 夏天 ,

儿子, 一个才二十岁、前途光明的小伙子,

[hæd; həd] [bi:n] [sent] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˈɒksfəd] [ju:nɪˈvɜ:səti][baɪ][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [ˈrɑ:ðə(r)][æz; əz][ə; eɪ]
had been sent down from Oxford University by the authorities rather as a
有 到过 发送 向下 从 牛津 大学 经过 这 当局 相当 作为 一个
[ˈwɔ:nɪŋ] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z][ðæn; ðən][fɔ:(r); fə(r)][ˈeni] [ɡreɪt] [əˈfens] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] .
warning to others than for any great offence which he had committed .
警告 到 其他的 比 为了 任何 伟大的 罪行 哪个 他 有 坚定的 :

他被牛津大学当局遣送回国, 与其说是因为他犯了什么大错, 不如说是为了警示他人。

[ˌnevəðəˈles] , [ðə; ði] [dɪsˈɡreɪs] [wɒz; wəz] [ˈki:nli] [felt][baɪ][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] ,
Nevertheless , the disgrace was keenly felt by his mother ,
尽管如此 , 这 耻辱 曾是 敏锐地 毛毡 经过 他的 母亲 ,

然而, 他的母亲却深感耻辱。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['mɒrɪbənd] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm]
and it was for this reason that Mr . Moribund decided to take him
和 它 曾是 为了 这 原因 那 先生 . 垂死 决定 到 拿 他
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [trɪp] [tu:; tə] ['ɪndiə] ,
for a trip to India ,
为了 一个 旅行 到 印度 ,

正因如此，莫里邦德先生决定带他去印度旅行。

[ʌn'tɪl] [taɪm] [hæd; həd] [hi:ld] [ðə; ði] [wu:nd] .
until time had healed the wound .
直到 时间 有 已治愈 这 伤口 .

直到时间治愈了伤口。

[ə'raɪvd] [ɪn] ['ɪndiə] , ['mɪstə(r)] . ['mɒrɪbənd] ['prɒmɪst] [hɪz; ɪz] [sʌn] , ['mɔ:t(ə)n] , [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)]
Arrived in India , Mr . Moribund promised his son , Morton , to arrange for
到达的 在 印度 , 先生 . 垂死 承诺 他的 儿子 , 莫顿 , 到 安排 为了
[ə; eɪ] ['taɪgə(r)] ['ju:tɪŋ] [ekspe'dɪʃ(ə)n] .
a tiger shooting expedition .
一个 老虎 射击 远征 .

莫里邦德先生抵达印度后，向他的儿子莫顿承诺安排一次猎虎探险。

[ðɪs] ['feɪt(ə)l] ['prɒmɪs] [kɔ:zd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] , [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪstə(r)] . ['mɒrɪbənd] , ['əʊɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz]
This fatal promise caused all the trouble , for Mr . Moribund , owing to his
这 致命的 承诺 导致 全部 这 麻烦 , 为了 先生 . 垂死 , 欠款 到 他的
['vɪʒuəl] [dɪ'fekts] ,
visual defects ,
视觉的 缺陷 ,

由于视力缺陷，这个致命的承诺给莫里邦德先生带来了所有麻烦。

[θɔ:t] [hi:; hi] [əb'zɜ:vɪd] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [fɔ:θ'wɪθ; ,fɔ:θ'wɪð]
thought he observed a tiger approaching from the west and forthwith
想法 他 观察到 一个 老虎 接近 从 这 西方 和 立即
[dɪs'tʃɑ:dʒd] [hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)l] .
discharged his rifle .
出院 他的 步枪 .

他以为看到一只老虎从西边靠近，于是立即开枪射击。

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [mɪst] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [ænd; ənd] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət]
The bullet missed the tiger and passed through the head of the unfortunate
这 子弹 错过 这 老虎 和 通过了 通过 这 头 的 这 不幸
['mɔ:t(ə)n] ,
Morton ,
莫顿 ,

子弹没有击中老虎，却穿过了不幸的莫顿的头部。

[hu:] [wɒz; wəz] [,ðeə'baɪ] [kɪld] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
who was thereby killed on the spot .
WHO 曾是 从而 被杀 在 这 点 .

因此当场死亡。

['mɪstə(r)] . ['mɒrɪbənd] , ['hɒrɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['æksɪdənt] ,
Mr . Moribund , horrified by the accident ,
先生 . 垂死 , 惊恐万分 经过 这 事故 ,

莫里邦德先生对这场事故感到震惊

[mu:vɪd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [slɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['elɪfənt] [raɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði]
moved his position and slid from the back of the elephant right into the
已搬 他的 位置 和 滑行 从 这 后退 的 这 大象 正确的 进入 这
[dʒɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪnf'jʊəriətɪd] ['ænɪm(ə)] .
jaws of the infuriated animal .
下颚 的 这 愤怒的 动物 .

他变换位置，从大象背上滑落，正好落入这头愤怒的大象的血盆大口中。

[ə'sɪstəns] [wɒz; wəz] ['rendəd] ['mi:diətli] , [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈmɒrɪbænd] [wɒz; wəz][ˈreskjʊ:d]
Assistance was rendered immediately , and Mr . Moribund was rescued
协助 曾是 渲染 立即地 , 和 先生 : 垂死 曾是 获救
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ʌnˈfɔ:tʃənət] [pəˈzɪ(ə)n] ,
from his unfortunate position ,
从 他的 不幸 位置 ,
人们立即伸出援手, 将莫里邦德先生从困境中解救出来。

[bʌt; bət][nɒt] [brɪˈfɔ:(r)][hi; hi][hæd; həd] [sə'steɪnd] [ˈɪndʒərɪz][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hi; hi] [sə'kʌm] [fɔ:(r)]
but not before he had sustained injuries from which he succumbed four
但 不是 前 他 有 持续 受伤 从 哪个 他 屈服了 四
[deɪz] ['sʌbsɪkwəntli] .
days subsequently .
天 随后 .
但在此之前, 他已身负重伤, 四天后不治身亡。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈmɒrɪbænd] , [baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] , [left] ['evrɪθɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi; hi][wɒz; wəz] [pəˈzest]
Mr . Moribund , by his will , left everything of which he was possessed
先生 : 垂死 , 经过 他的 将要 , 左边 一切 的 哪个 他 曾是 拥有
[tu; tə][hɪz; ɪz] ['wɪdəʊ] ['æbsəlu:tli] .
to his widow absolutely .
到 他的 寡妇 绝对地 .
莫里邦德先生在遗嘱中将他所有的财产全部留给了他的遗孀。

[ðɪs] ['prɒpəti] , [ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈdʌktɪŋ] [dets] , [ə'maunt] [tu; tə] £137 , - ,
This property , after deducting debts , amounted to £137 , 500 ,
这 财产 , 后 扣除 债务 , 金额 到 £137 , - ,
扣除债务后, 该房产价值137,500英镑。

[bʌt; bət][æn; ən][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'feəz] [dɪs'kleʊz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [tu:] [j'ɪəz] ['pri:vɪəsli]
but an examination of his affairs disclosed the fact that two years previously
但 一个 考试 的 他的 事务 披露 这 事实 那 二 年 之前
[hi; hi][hæd; həd] [kən'veɪd] [æz; əz][æn; ən] ['æbsəlu:t] [ɡɪft][tu; tə][hɪz; ɪz][sʌn] ,
he had conveyed as an absolute gift to his son ,
他 有 传递 作为 一个 绝对 礼物 到 他的 儿子 ,
但对其财产的调查显示, 两年前他曾将财产作为绝对赠与赠予了他的儿子。

[ˈmɔ:t(ə)n] , [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] £100 , - .
Morton , the sum of £100 , 000 .
莫顿 , 这 和 的 £100 , - .
莫顿, 金额为 100,000 英镑。

[ðɪs] ['mʌni] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn'vestɪd] [baɪ][ˈmɔ:t(ə)n][ɪn][ˈbeərə(r)] [bɒndz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ˌdʒæpəˈni:z]
This money had been invested by Morton in Bearer Bonds of the Royal Japanese
这 钱 有 到过 投资 经过 莫顿 在 持有人 债券 的 这 皇家 日本人
['sti:mʃɪp] ['kʌmpəni] [æt; ət][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [praɪs][ɒv; əv] £80 % ,
Steamship Company at an average price of £80 % ,
轮船 公司 在 一个 平均的 价格 的 £80 % ,
莫顿将这笔钱投资于日本皇家轮船公司的不记名债券, 平均收益率为80%。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [ˈmɔ:rtənz] [deθ] [ði:z] [bɒndz] [stʊd] [æt; ət] £120 % .
but on the date of Morton's death these Bonds stood at £120 % .
但 在 这 日期 的 莫顿 死亡 这些 债券 站立 在 £120 % .
但莫顿去世时, 这些债券的价值为 120 英镑。

[ˈmɔ:t(ə)n] , [baɪ] [wɪl] , [hæd; həd][left][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfɔ:tʃu:n] [tu; tə][ə; eɪ] [mɪs] ['flɒsi] ['ti:zl] ,
Morton , by will , had left his entire fortune to a Miss Flossie Teazle ,
莫顿 , 经过 将要 , 有 左边 他的 全部的 财富 到 一个 错过 弗洛西 紫蓟 ,
莫顿在遗嘱中将他全部财产留给了弗洛西·蒂泽尔小姐。

[æn; ən] ['æktɹəs] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd][met][æt; ət] ['ɒksfəd] .

an actress whom he had met at Oxford .
一个 演员 谁 他 有 遇见 在 牛津 .

他在牛津大学认识的一位女演员。

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['mɒdəkaɪ] ['mɒrɪbʌnd] .

The Death of Mr . Mordecai Moribund .
这 死亡 的 先生 . 末底改 垂死 .

莫迪凯·莫里邦德先生之死。

[ʃəʊ] [wɒt] ['dju:tɪz][wɜ:(r); wə(r)]['peɪəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:t] [æz; əz][ə; eɪ][də'rekt] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv]
Show what duties were payable to the State as a direct consequence of
展示 什么 职责 是 应付账款 到 这 状态 作为 一个 直接的 结果 的

[ðə; ði]['trædzədɪ] .

the Tragedy .
这 悲剧 .

说明这场悲剧直接导致国家应承担哪些义务。

[nəʊt] . — [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['epɪtə:f] , ['feɪmləsli] ['kɒpɪd] [frɒm; frəm][wʌn][ɪn] ['mɑ:mz,bəri] ['æbi] ,
Note . — The following epitaph , shamelessly copied from one in Malmesbury Abbey ,
笔记 . — 这 下列的 墓志铭 , 厚颜无耻 复制 从 一 在 马尔姆斯伯里 修道院 ,

[wɒz; wəz][ɪn'skraɪbd][ɒn]['mɪstə(r)] . - [tu:m] : —

was inscribed on Mr . Moribund's Tomb : —
曾是 铭文 在 先生 : - 墓 : —

注：以下墓志铭无耻地抄袭自马姆斯伯里修道院的墓志铭，被刻在了莫里邦德先生的墓碑上：

[ɪn] [blu:m] [ɒv; əv][laɪf]

In bloom of life
在 盛开 的 生活

生命之花

[hi:z] [snæt[t] [frɒm; frəm] [hens] ,
He's snatched from hence ,
他是 抢夺 从 因此 ,

他被从这里掳走了，

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [ru:m]

He had not room
他 有 不是 房间

他没有房间

[tu:; tə] [meɪk] [dɪ'fens] ;

To make defence ;
到 制作 防御 ;

进行防御；

[fɔ:(r); fə(r)] [tɪɡ] [fɪəs]

For Tyger fierce
为了 泰格 凶猛的

猛虎

[tʊk] [laɪf] [ə'weɪ] ,

Took life away ,
拿 生活 离开 ,

夺走了生命，

[ænd; ənd][hɪə(r)][hi:; hi][laɪz]

And here he lies
和 这里 他 谎言

他长眠于此。

[ɪn][bed][ɒv; əv] [kleɪ]
In bed of clay
在 床 的 黏土

在粘土层中

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [deɪ] .
Until the Resurrection Day .
直到 这 复活 天 .

直到复活节。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . [faɪv] .
PROBLEM No . 5 .
问题 不 . 5 .

问题5。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['sɜ:kəmstəns] [ðæt] ['lɪt(ə)] [men] [wɪð] [red] [heə(r)] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [hæv; həv] [lɑ:dʒ]
It is a strange circumstance that little men with red hair usually have large
它 是 一个 奇怪的 环境 那 小的 男人 和 红色的 头发 通常 有 大的
[ˈfæmɪlɪz] .
families .
家庭 .

一个奇怪的现象是，个子矮小、头发红红的男人通常都有大家庭。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] ['septɪməs] ['hɔ:kɪnz] [hæd; həd] [red] [heə(r)] [ænd; ənd] [twelv] ['tʃɪldrən] , [ɒv; əv] [hu:m]
At any rate Septimus Hawkins had red hair and twelve children , of whom
在 任何 速度 塞普蒂默斯 霍金斯 有 红色的 头发 和 十二 孩子们 , 的 谁
[ɪ'lev(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] ,
eleven were living ,
十一 是 活的 ,

总之，塞普蒂默斯·霍金斯有一头红发，育有十二个孩子，其中十一个还活着。

[bʌt; bət] ['streɪndʒɪst] [ɒv; əv] [ɔ:l] [hi; hi] [daɪd] [ɪn'testət] [wɜ:θ] £122 , - ['sʌbdʒɪkt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['peɪmənt]
but strangest of all he died intestate worth £122 , 600 subject to the payment
但 最奇怪的 的 全部 他 死亡 无遗嘱 值得 £122 , - 主题 到 这 支付
[ɒv; əv] [ɪ'steɪt] ['dju:ti] ,
of Estate Duty ,
的 财产 责任 ,

但最奇怪的是，他去世时没有留下遗嘱，遗产价值122,600英镑，需要缴纳遗产税。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ri:əl] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] ['vælju:d] [æt; ət] £36 , - .
and of which the Real property was valued at £36 , 000 .
和 的 哪个 这 真实的 财产 曾是 有价值的 在 £36 , - .

其中，该不动产的估价为 36,000 英镑。

" ['mɪsɪz] . ['hɔ:kɪnz] [hæd; həd] [bi:n] ['veri] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] ['jʌŋgə] [deɪz] .
" Mrs . Hawkins had been very beautiful in her younger days .
" 太太 . 霍金斯 有 到过 非常 美丽的 在 她 年轻 天 .
“霍金斯夫人年轻时非常漂亮。”

" ['mɪsɪz] . ['hɔ:kɪnz] [hæd; həd] [bi:n] ['veri] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] ['jʌŋgə] [deɪz] ,
" Mrs . Hawkins had been very beautiful in her younger days ,
" 太太 . 霍金斯 有 到过 非常 美丽的 在 她 年轻 天 ,
“霍金斯夫人年轻时非常漂亮。”

[bʌt; bət] [taɪm] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [rɒb] [hɜ:(r); hə(r)] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] ['rəʊzi] [tʃi:ks] ;
but time and children had robbed her of her rosy cheeks ;
但 时间 和 孩子们 有 被抢劫 她 的 她 红润 脸颊 ;
但时间和孩子夺走了她红润的脸颊；

[ænd; ənd] ['ri:ələɪzɪŋ] [ðæt] ['wɪdɔʊz] [wi:dz] [dɪd] [nɒt] [br'kʌm] [hɜ:(r); hə(r)] ,
and realising that widow's weeds did not become her ,
和 意识到 那 寡妇的 杂草 做过 不是 变得 她 ,
她意识到寡妇的丧服并不适合她。

[ʃiː; ʃi] [wɪð'druː] [ˈɔːtli] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][tuː; tə][ðə; ði][sɪ'kluːʒ(ə)n][pɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] [laɪf] ,
she withdrew shortly after the funeral to the seclusion of a country life ,
她 退出 不久 后 这 葬礼 到 这 隔离 的 一个 国家 生活 ,
葬礼结束后不久，她便隐居到乡村过起了平静的生活。

[weə(r)][ʃiː; ʃi][spɛnt][hɜː(r); hə(r)][taɪm] ['ministə] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪk] ,
where she spent her time ministering to the sick ,
在哪里 她 花费 她 时间 服侍 到 这 生病的 ,
她把时间都花在照顾病人上。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ˈɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [leɪt] ['dɔːtə(r)] [pɜːrliʒ] [tuː] [smɔːl] ['tʃɪldrən] .
and looking after her late daughter Pearl's two small children .
和 寻找 后 她 晚的 女儿 珍珠的 二 小的 孩子们 .
并照顾她已故女儿珀尔的两个年幼的孩子。

[ðə; ði] [nɛms] [pɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪn][ˌkrɒnə'lɒdʒɪk(ə)][ˈɔːdə(r)][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] : — [wʌn]
The names of her children in chronological order were as follows : — 1
这 姓名 的 她 孩子们 在 按时间顺序 命令 是 作为 跟随 : — 1
.
:
.
她的孩子按出生时间顺序的名字如下： —1.

[piː] [ɜːl] .
P earl .
P 伯爵 .
珍珠。

[daɪd] - .
Died 1912 .
死亡 - .
卒于1912年。

[iː] - .
E dward .
E - .
爱德华。

[θriː] . [ɑː(r)] - . [fɔːr] .
3 . R ebecca . 4 .
3 . 拉 - . 4 .
3. 丽贝卡。4.

[es][ˌɛ'liːnə] . [faɪv] .
S elina . 5 .
S 艾琳娜 . 5 .
S elina.5。

[iː][,em em 'eɪ] .
E mma :
E 综合格斗 .
E mma。

[sɪks] . [viː][ˈɪərə] . ['seɪvən] .
6 . V era . 7 .
6 . V 时代 : 7 .
6. V 时代。7.

[iː] - . [eɪt] .
E velyn . 8 .
E - . 8 .
E velyn.8。

[ɑ:(r)] [ɪtʃəd] . [naɪn] .
R ichard . 9 .
拉 理查德 . 9 .

理查德.9.

[ə; eɪ][ˈmi:liə] . - .
A melia . 10 .
一个 梅利亚 . - .

梅利亚.10。

[en] [əθænjɪl] . - .
N athaniel . 11 .
N 阿萨尼尔 . - .

纳撒尼尔.11.

[si:] - . - .
C hlotilde . 12 .
C - . - .

C hlotilde.12.

[i:] - .
E rmyntrude .
E - .

艾尔明特鲁德。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['septɪməs] ['hɔ:kɪnz] [bi:; bi][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] ,
How should the property of the late Septimus Hawkins be distributed ,
如何 应该 这 财产 的 这 晚的 塞普蒂默斯 霍金斯 是 分布式 ,
已故塞普蒂默斯·霍金斯的财产应该如何分配？

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [dɪd][ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [ˌbenə'fɪʃi:əri:z] [rɪ'si:v] ?
and how much did the respective beneficiaries receive ?
和 如何 很多 做过 这 各自 受益人 收到 ?
每位受益人分别获得了多少金额？

['prɒbləm] [nəʊ] . [sɪks] .
PROBLEM No . 6 .
问题 不 . 6 .

问题6。

[ˈveri] [fju:] [men][kæn; kən] [stɜ:t] [wɪð] ['eni] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] ['ækjərəsi] [haʊ] [lɒŋ] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] ,
Very few men can state with any degree of accuracy how long they will live ,
非常 很少 男人 能 状态 和 任何 程度 的 准确性 如何 长的 他们 将要 居住 ,
很少有人能比较准确地预测自己能活多久。

[bʌt; bət] [nə'θænjəl] ['hɪbət] [təʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [hi:; hi] [wʊd] [daɪ][æt; ət][eɪt] [ə'klɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ]
but Nathaniel Hibbert told his Wife he would die at 8 o'clock in the morning
但 纳撒尼尔 希伯特 讲述 他的 妻子 他 会 死 在 8 点钟 在 这 早晨
[ɒv; əv] [ˈtju:zdeɪ] ,
of Tuesday ,
的 周二 ,

但纳撒尼尔·希伯特告诉他的妻子，他将于星期二早上8点去世。

[ðə; ði] 22nd ['eɪprəl] , - , [ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][daɪ][æt; ət] [ðæt] ['veri] [taɪm][ɒn] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
the 22nd April , 1913 , and he did die at that very time on that very day .
这 22nd 四月 , - , 和 他 做过 死 在 那 非常 时间 在 那 非常 天 .
1913年4月22日，他当日去世。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɒn][səm; səm] ['skæfəldɪŋ] [wen] [ə; eɪ] ['plætfɔ:m] [geɪv] [wei] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz]
He was standing on some scaffolding when a platform gave way under his
他 曾是 常设 在 一些 脚手架 什么时候 一个 平台 给予 方式 在下面 他的
[ˈveri] [fi:t] ,
very feet ,
非常 脚 ,

他当时站在脚手架上，突然脚下的平台塌了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [brəʊk] [hɪz; ɪz]['spain(ə)l] [kɔ:d] .
and he broke his spinal cord .
和 他 打破 他的 脊 绳索 .

他的脊髓断了。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜ:dz] [hiː; hi][wɒz; wəz] [hæŋd] .
In other words he was hanged .
在 其他 字 他 曾是 绞刑 .

换句话说，他被绞死了。

[hɪz; ɪz][sə'lısɪtə(r)][ɜ:rdʒd][hɪm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [tʃæplɪn] ['ædɪd] [hɪz; ɪz]
His Solicitor urged him to make a Will and the prison Chaplain added his
他的 律师 敦促 他 到 制作 一个 将要 和 这 监狱 牧师 额外 他的
[ˈɜ:nɪst] [ɪn'tri:tɪ] ,
earnest entreaties ,
认真 恳求 ,

他的律师敦促他立遗嘱，监狱牧师也恳切地请求他这样做。

[bʌt; bət]['mɪstə(r)] . ['hɪbət] [tɜ:nd] [ə; eɪ] [def] [ɪə(r)][tuː; tə][ɔ:l] [sʌt] [sə'dʒestʃənz] .
but Mr . Hibbert turned a deaf ear to all such suggestions .
但 先生 . 希伯特 转向 一个 聋 耳朵 到 全部 这样的 建议 .

但希伯特先生对所有这些建议都充耳不闻。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd]['əʊnli][tʃaɪld][dɪd][nɒt] [ə'fekt] [hɪz; ɪz] [dɪ,tɜ:mr'neɪʃ(ə)n] ,
Even the sight of his Wife and only child did not affect his determination ,
甚至 这 视线 的 他的 妻子 和 仅有的 孩子 做过 不是 影响 他的 决心 ,
[ɪz] [dɪ'tɜ:mr'neɪʃ(ə)n] ,
即使看到妻子和唯一的孩子，也丝毫没有动摇他的决心。

[ænd; ənd][hiː; hi][daɪd] [ɪn'testət] .
and he died intestate .
和 他 死亡 无遗嘱 .

他去世时没有留下遗嘱。

[wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] £1 , - [ɒv; əv] [wɪt] [hiː; hi][daɪd] [pə'zest] ?
What happened to the £1 , 200 of which he died possessed ?
什么 发生 到 这 £1 , - 的 哪个 他 死亡 拥有 ?

他去世时拥有的1200英镑去了哪里？

" ['mɪstə(r)] . ['tʃɪkəri] [lʌvd] [hɪz; ɪz][waɪf]['ɔ:lməʊst][æz; əz] [mʌt] [æz; əz]['mɪsɪz] . ['tʃɪkəri] [lʌvd]
" Mr . Chicory loved his wife almost as much as Mrs . Chicory loved
" 先生 . 菊苣 喜爱 他的 妻子 几乎 作为 很多 作为 太太 . 菊苣 喜爱
[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
her husband .
她 丈夫 .

“奇科里先生爱他的妻子，几乎和奇科里太太爱她的丈夫一样深沉。”

" ['prɒbləm] [nəʊ] . ['seɪvən] .
" PROBLEM No . 7 .
" 问题 不 . 7 .

“问题7.

[ˈmɪstə(r)] . [ˈtʃɪkəri] [lʌvd] [hɪz; ɪz][waɪf][ˈɔːlməʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈmɪsɪz] . [ˈtʃɪkəri] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)]
Mr . Chicory loved his wife almost as much as Mrs . Chicory loved her
先生 . 菊苣 喜爱 他的 妻子 几乎 作为 很多 作为 太太 . 菊苣 喜爱 她
[ˈhʌzbənd] .
husband .
丈夫 .

奇科里先生爱他的妻子，几乎和奇科里太太爱她的丈夫一样深沉。

[ðeɪ] [hæd; həd][lɪvd; ˈlaɪvd][təˈgeðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈniːli] [ˈfɔːti] [jˈiəz] ,
They had lived together for nearly forty years ,
他们 有 居住地 一起 为了 几乎 四十 年 ,
他们共同生活了近四十年，

[ænd; ənd] [ˈevri] [ˈsætədeɪ] [ˈmɔːnɪŋ] [θruːˈaʊt] [ðæt] [lɒŋ] [taɪm][ˈmɪstə(r)] . [ˈtʃɪkəri] [hæd; həd]
and every Saturday morning throughout that long time Mr . Chicory had
和 每一个 周六 早晨 自始至终 那 长的 时间 先生 . 菊苣 有
[ˈfeɪθfəli] [ˈhændɪd][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɜːnɪŋz] ,
faithfully handed over to his wife his entire earnings ,
忠实 递交 超过 到 他的 妻子 他的 全部的 收益 ,
在那漫长的岁月里，每个星期六早上，奇科里先生都忠实地将他全部的收入交给他的妻子。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [dɪˈdʌktɪd] [ˈəʊnli] 5s .
which were not much , and deducted only 5s .
哪个 是 不是 很多 , 和 扣除 仅有的 5s .
金额不多，只扣了 5 秒。

[pə(r)] [wiːk] , [wɪtʃ] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈpɒkɪt] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɪstə(r)] . [ˈtʃɪkəri] ,
per week , which served as pocket money for Mr . Chicory ,
每 星期 , 哪个 服务 作为 口袋 钱 为了 先生 . 菊苣 ,
每周这笔钱就成了奇科里先生的零花钱。

[ænd; ənd] [ɪneɪbld] [hɪm][tuː; tə][prəˈvaɪd] [kəʊl] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ][ˈwɪntə(r)] [mʌnθs] , [kəˈlek(ə)n] [ˈmʌni]
and enabled him to provide coals during the winter months , collection money
和 已启用 他 到 提供 煤炭 期间 这 冬天 几个月 , 收藏 钱
[æt; ət] [tʃɜːtʃ] ,
at church ,
在 教会 ,
这使他能够在冬季提供煤炭，并在教堂募集资金。

[ɔɪl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][læmps] , [ænd; ənd] [ˈsʌndri] [ˈprez(ə)nts][frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz]
oil for the lamps , and sundry presents from time to time to his
油 为了 这 灯 , 和 杂项 礼物 从 时间 到 时间 到 他的
[ˈtʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,
灯油，以及不时送给他孩子们的各种礼物，

[tuː; tə] [seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [leɪm] [ˈkrɒsɪŋ] [ˈswiːpə(r)] .
to say nothing of the lame Crossing Sweeper .
到 说 没有什么 的 这 瘸 十字路口 清扫器 .
更别提跛脚路口清扫车了。

[ɪːtʃ] [wiːk] [ə; eɪ] [smɔːl] [sʌm] [wɒz; wəz] [dɪˈpɒzɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][pəʊst] [ˈɒfɪs] [ˈseɪvɪŋz] [bæŋk] ,
Each week a small sum was deposited in the Post Office Savings Bank ,
每个 星期 一个 小的 和 曾是 已存 在 这 邮政 办公室 节省 银行 ,
每周都会有一小笔钱存入邮局储蓄银行，

[ænd; ənd] [wen] [ˈmɪstə(r)] . [ˈtʃɪkəri] [daɪd] ,
and when Mr . Chicory died ,
和 什么时候 先生 . 菊苣 死亡 ,
奇科里先生去世后，

[nɒt][əʊnli][hæd; həd][hi; hi][tu; tə][ðə; ði][ˈkredit][ɒv; əv][ðɪs] [əˈkaʊnt] [ə; eɪ] [ˈbæləns] [ɒv; əv] £108 0s .
not only had he to the credit of this account a balance of £108 0s .
不是 仅有的 有 他 到 这 信用 的 这 帐户 一个 平衡 的 £108 0s .

他不仅在这个账户上有 108 英镑的余额。

10d . , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈkɒtɪdʒ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈvælju:d][æt; ət] £90 , [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈfri:həʊld]
10d . , but his Cottage , which was valued at £90 , was his own Freehold
10d . , 但 他的 小屋 , 哪个 曾是 有价值的 在 £90 , 曾是 他的 自己的 永久产权
[ˈprɒpəti] .
Property .
财产 .

10便士，但他的小屋价值90英镑，是他自己的永久产权房产。

[hi; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [wɪl] [ænd; ənd] [peɪd] [ðə; ði][səˈlɪsɪtə(r)] 10s .
He had made a Will and paid the Solicitor 10s .
他 有 制成 一个 将要 和 有薪酬的 这 律师 10s .

他立了遗嘱，并支付了律师 10 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈdrɔ:ɪŋ] [aɪ ˈti:] [ʌp] , [ænd; ənd][ˈnəʊbədi][kʊd; kəd][hæv; həv] [ri:d] [wɒt] [hi; hi] [sed] [əˈbaʊt]
for drawing it up , and nobody could have read what he said about
为了 绘画 它 向上 , 和 无人 可以 有 读 什么 他 说 关于
[hɪz; ɪz][əʊld][waɪf] ,
his old wife ,
他的 老的 妻子 ,

因为他是写出来的，而且没人能读到 he 关于 he 前妻的那些话。

[tu; tə] [hu:m] [hi; hi] [left] [ˈevriθɪŋ] , [wɪˈðəʊt] [ˈfi:lɪŋ] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
to whom he left everything , without feeling a lump in the throat .
到 谁 他 左边 一切 , 没有 感觉 一个 块 在 这 喉 .

他把一切都留给了那个人，没有一丝哽咽。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfju:nərəl][nɒt][wʌn][blaɪnd][wɒz; wəz] [ʌnˈdrɔ:n] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ˈkɒtɪdʒz] [raʊnd]
On the day of his funeral not one blind was undrawn in all the Cottages round
在 这 天 的 他的 葬礼 不是 一 瞎的 曾是 未绘制 在 全部 这 小屋 圆形的
[əˈbaʊt] ,
about ,
关于 ,

在他葬礼那天，周围所有的农舍里，没有一扇窗帘是打开的。

[ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈmɪklməs] , [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈbɪldə(r)] , [sent][ə; eɪ][ˈlændɔ:; ˈlændəʊ] [ˈspeʃəli]
and Mr . Michaelmas , the Carriage Builder , sent a landau specially
和 先生 . 米迦勒节 , 这 运输 建筑商 , 发送 一个 兰道 特别
[fɔ:(r); fə(r)][ˈmɪsɪz] . [ˈtʃɪkəri] .
for Mrs . Chicory .
为了 太太 . 菊苣 .

而马车制造商米迦勒先生特地为奇科里夫人送来了一辆敞篷马车。

[æt; ət] [li:st] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [went] [tu; tə][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , [weə(r)][ðə; ði] [gʊd] [əʊld][ˈvɪkə(r)] [ri:d]
At least one hundred people went to the Church , where the good old Vicar read
在 至少 一 百 人们 去 到 这 教会 , 在哪里 这 好的 老的 牧师 读
[ðə; ði] [ˈsɜ:vɪs] ,
the Service ,
这 服务 ,

至少有一百人去了教堂，慈祥的老牧师在那里主持了礼拜仪式。

[ænd; ənd][ðə; ði] [leɪm] ['krɒsɪŋ] ['swi:pə(r)] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz] [bru:m] - ['hænd(ə)l] [blæk] .
and the Lame Crossing Sweeper painted his broom - handle black .
和 这 瘸 十字路口 清扫器 绘 他的 扫帚 - 处理 黑色的 .
跛脚路口清扫工把他的扫帚柄涂成了黑色。

[ˈmɪsɪz] . ['tʃɪkəri] , [sʌm; səm] [wi:kz] ['leɪtə(r)] , [peɪd] [ðə; ði][sə'lɪsɪtə(r)][ə'nʌðə(r)] 10s .
Mrs . Chicory , some weeks later , paid the Solicitor another 10s .
太太 . 菊苣 , 一些 周 之后 , 有薪酬的 这 律师 其他 10s .
几周后, 奇科里夫人又付给律师 10 先令。

6d . , [æz; əz][ə; eɪ] [fi:] , [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm][tu:; tə][du:; də][ðə; ði][rest] .
6d . , as a fee , and asked him to do the rest .
6d . , 作为 一个 费用 , 和 问 他 到 做 这 休息 .
支付 6 便士作为费用, 并请他完成其余工作。

[wɒt] [dɪd][hi:; hi][du:; də] ?
What did he do ?
什么 做过 他 做 ?
他做了什么?

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . [eɪt] .
PROBLEM No . 8 .
问题 不 . 8 .
问题 8。

[men] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [mi:n] ['djʊərəɪŋ][laɪf][ænd; ənd] [hu:] [wʊd] [grʌdʒ] [ə; eɪ][ˈprez(ə)nt][ɒv; əv] 5s .
Men who are mean during life and who would grudge a present of 5s .
男人 WHO 是 意思是 期间 生活 和 WHO 会 怨恨 一个 展示 的 5s .
生前吝啬, 甚至连5英镑的礼物都吝啬的男人。

[tu:; tə][ðə; ði][ˈpəʊstmən][æt; ət] ['krɪsməs] ,
to the postman at Christmas ,
到 这 邮差 在 圣诞节 ,
圣诞节时送给邮递员的

[ɔ:(r)] [hu:] [wʊd] [spend][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ɪn][ə'nʌðə(r)] [mænz]['məʊtə(r)][kɑ:(r)][ænd; ənd][feɪl][tu:; tə][tɪp]
or who would spend a whole day in another man's motor car and fail to tip
或者 WHO 会 花费 一个 所有的 天 在 其他 男人的 发动机 车 和 失败 到 提示
[ðə; ði] ['ʃəʊfə(r)] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] ,
the Chauffeur at the end of the journey ,
这 司机 在 这 结尾 的 这 旅行 ,
或者谁会花一整天时间待在另一个人的汽车里, 却在旅程结束时不给司机小费呢?

[ˈɒf(ə)n] [pru:v] ['veri] ['dʒenərəs] [wɪð] [ðəə(r)] ['mʌni] [wen] [ðeɪ] [daɪ][ænd; ənd][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)]
often prove very generous with their money when they die and can no longer
经常 证明 非常 慷慨的 和 他们的 钱 什么时候 他们 死 和 能 不 更长
[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][sætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv] [pə'zeɪ(ə)n] ,
enjoy the satisfaction of possession ,
享受 这 满意 的 拥有 ,
他们去世后往往非常慷慨地捐赠财产, 因为他们再也无法享受拥有财产的满足感。

[wɪtʃ] ['djʊərəɪŋ]['laɪftaɪm] [ðeɪ] ['tʃerɪʃt] [səʊ] ['diəli] .
which during lifetime they cherished so dearly .
哪个 期间 寿命 他们 珍爱 所以 亲爱的 .
那是他们生前无比珍视的东西。

[sʌtʃ] ['kri:tʃəz] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [br'kwɪ:ð] [ðəə(r)] ['prɒpəti] [tu:; tə] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tju:ʃənz] [æt; ət][ðə; ði]
Such creatures usually bequeath their property to Charitable Institutions at the
这样的 生物 通常 遗赠 他们的 财产 到 慈善 机构 在 这
[ɪk'spens] [ɒv; əv] [dɪ'zɜ:vɪŋ] ['relatɪvz] ,
expense of deserving relatives ,
费用 的 值得 亲属 ,
这类生物通常会将财产遗赠给慈善机构, 而牺牲真正值得帮助的亲属的利益。

[hu:] [hæv; həv] , [æt; ət] ['eni] [reit] , [ɪn] ['ekwəti] , [ə; eɪ] [kleɪm] [tu:; tə] [æt; ət] [li:st] [sʌm; səm] [smɔ:l] [ʃeə(r)]
who have , at any rate , in Equity , a claim to at least some small share
WHO 有 , 在 任何 速度 , 在 公平 , 一个 宣称 到 在 至少 一些 小的 分享
[ðeərʊv] .
thereof .
其中 .

无论如何, 根据衡平法, 他们至少有权获得其中一小部分份额。

[ðə; ði] [ɒ:] [ʊv; əv] ['Itəli] [kə'rekts] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
The Law of Italy corrects this injustice ,
这 法律 的 意大利 更正 这 不公正 ,
意大利法律纠正了这种不公正现象。

[ænd; ænd][nəʊ][mæn][kæn; kən] [wɪl] [ə'weɪ] [æt; ət] [deθ] [ðə; ði] [həʊl] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [tu:; tə]
and no man can will away at death the whole of his property to
和 不 男人 能 将要 离开 在 死亡 这 所有的 的 他的 财产 到
['strendʒər] ,
strangers ,
陌生人 ,
任何人都不能在死后将自己的全部财产遗赠给陌生人。

[ɪf] [hi:; hi] [li:vz] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ɔ:(r)] ['relatɪvz] ['lɪvɪŋ] [ʊv; əv][ə; eɪ]['nɪərə(r)] ['kɪnʃɪp] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fɜ:st]
if he leaves a Widow or Relatives living of a nearer kinship than a First
如果 他 树叶 一个 寡妇 或者 亲属 活的 的 一个 更近 亲属关系 比 一个 第一的
['kʌz(ə)n] .
Cousin .
表哥 .
如果他留下遗孀或比堂/表兄弟姐妹更近的亲属。

[naʊ] [vɪn'sɛnʃiʊs] - [wɒz; wəz][æn; ən][ɪ'tæliən]['sʌbdʒɪkt] , [hu:z] ['nɪərɪst] ['lɪvɪŋ] ['relatɪv] [wɒz; wəz]
Now Vincentio Dorando was an Italian subject , whose nearest living relative was
现在 文森蒂奥 - 曾是 一个 意大利语 主题 , 谁 最近的 活的 相对的 曾是
[ə; eɪ] [fɜ:st] ['kʌz(ə)n][wʌns] [rɪ'mu:vɔd] .
a First Cousin once removed .
一个 第一的 表哥 一次 已移除 .
文森蒂奥·多兰多是意大利公民, 他最近的在世亲属是他的堂兄弟。

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['edʒukertɪd][æt; ət] ['ɒksfəd] [ænd; ænd][hæd; həd] [spɛnt] [ðə; ði]['greɪtə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n]
He had been educated at Oxford and had spent the greater portion
他 有 到过 受过教育 在 牛津 和 有 花费 这 更大的 部分
[ʊv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn] ['ɪŋɡlənd] ,
of his life in England ,
的 他的 生活 在 英格兰 ,
他曾在牛津大学接受教育, 并且一生中的大部分时间都在英国度过。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['dɒmɪsaɪld] [ɪn] [frɑ:ns] .
but at the time of his death he was domiciled in France .
但 在 这 时间 的 他的 死亡 他 曾是 住所 在 法国 .
但他去世时居住在法国。

[hi:; hi] [left] [nəʊ] ['prɒpəti] [ʊv; əv] ['eni] [sɔ:t] [ɪn] ['Itəli] [ɔ:(r)] [frɑ:ns] ,
He left no property of any sort in Italy or France ,
他 左边 不 财产 的 任何 种类 在 意大利 或者 法国 ,
他在意大利和法国没有留下任何财产。

[ænd; ænd][nəʊ] ['dʒu:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['peɪəb(ə)l] [ɪn] ['aɪðə(r)] [ʊv; əv] [ðɪ:z] ['kʌntrɪz] .
and no duties were found to be payable in either of these Countries .
和 不 职责 是 成立 到 是 应付账款 在 任何一个 的 这些 国家 .
经查明, 这两个国家均无需缴纳任何关税。

[hi:; hi][hæd; həd] ['prɒpəti] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [haʊ'evə(r)] , [wɪtʃ] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] £15 , - [ˌdʒæpə'ni:z] ⁴/₁/₂
He had property in England , however , which consisted of £15 , 000 Japanese ⁴/₁/₂
他 有 财产 在 英格兰 , 然而 , 哪个 由.....组成 的 £15 , - 日本人 ⁴/₁/₂
[pə(r)][sent] .
per cent .
每 中心 .

不过, 他在英国拥有一处房产, 其中包括价值 15,000 英镑的 4¹/₂ 股日本股票。

[bɒndz][æt; ət] - , [ə; eɪ] ['fri:həʊld] [haʊs] ['vælju:d][æt; ət] £2 , - ,
Bonds at 94 , a Freehold House valued at £2 , 500 ,
债券 在 - , 一个 永久产权 房子 有价值的 在 £2 , - ,

邦兹位于94号, 拥有一栋价值2500英镑的永久产权房屋。

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['fɜ:nɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][stɔ:(r)d][æt; ət] ['mesəz] . ['hʌdsənz]
and some Furniture and Pictures which were stored at Messrs . Hudson's
和 一些 家具 和 图片 哪个 是 存储 在 先生们 . 哈德逊的
[rɪ'pɒzət(ə)rɪ] ,
Repository ,
仓库 ,

还有一些家具和画作, 它们存放在哈德逊先生的仓库里。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈvælju:d][fɔ:(r); fə(r)][ˈprəʊbərt][æt; ət] £480 .
and which were valued for Probate at £480 .
和 哪个 是 有价值的 为了 遗嘱认证 在 £480 .

经遗嘱认证, 其估价为 480 英镑。

[ðə; ði]['əʊnli] [det] [dju:][æt; ət] [deθ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['teɪlərz] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)] £62 .
The only debt due at death was a Tailor's Bill for £62 .
这 仅有的 债务 到期的 在 死亡 曾是 一个 裁缝 账单 为了 £62 .

去世时唯一未偿债务是裁缝的账单, 金额为 62 英镑。

[hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪktli] ['vælɪd] [wɪl] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [bi'kwɪ:ð] [ɔ:l]
He had made a perfectly valid Will in England , by which he bequeathed all
他 有 制成 一个 完美 有效的 将要 在 英格兰 , 经过 哪个 他 遗赠 全部
[hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,
his property ,
他的 财产 ,

他在英国立下了一份完全有效的遗嘱, 将所有财产遗赠给了其他人。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sep](ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ri:əl] [ɪ'steɪt] , [tu:; tə][hɪz; ɪz][əʊld] ['ɒksfəd] [frend] , ['mɪstə(r)] .
with the exception of his Real Estate , to his old Oxford friend , Mr .
和 这 例外 的 他的 真实的 财产 , 到 他的 老的 牛津 朋友 , 先生 .

[dʒeɪmz] ['dʌŋkən] ,
James Duncan ,
詹姆斯 邓肯 ,

除了他的房地产之外, 他还把财产留给了他的老牛津朋友詹姆斯·邓肯先生。

[fɔ:(r); fə(r)][laɪf] , [wɪð] [rɪ'meɪndə(r)][ˈəʊvə(r)][tu:; tə]['mɪstə(r)] . ['dʌŋkənz] ['eldɪst] [sʌn] .
for life , with remainder over to Mr . Duncan's eldest son .
为了 生活 , 和 余 超过 到 先生 . 邓肯的 长子 儿子 .

终身享有, 剩余部分归邓肯先生的长子所有。

[hi:; hi][left][ðə; ði] ['fri:həʊld] [haʊs] [tu:; tə][ə'hʌðə(r)] ['ɒksfəd] [frend] , ['mɪstə(r)] .
He left the Freehold House to another Oxford friend , Mr . Wallstone .
他 左边 这 永久产权 房子 到 其他 牛津 朋友 , 先生 . 墙石 .

他将自由保有屋留给了另一位牛津的朋友沃尔斯通先生。

[ʃəʊ] [wɒt] [ˈdʒuːtɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈpeɪəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnlənd; ɪnˈlænd] [ˈrevənjuː] [ɔːˈθɒrətɪz] [əˈpɒn]
Show what Duties were payable to the Inland Revenue Authorities upon
展示 什么 职责 是 应付账款 到 这 内陆 收入 当局 之上
[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [vɪnˈsenʃiʊs] - .
the death of Mr . Vincentio Dorando .
这 死亡 的 先生 . 文森蒂奥 - .

请说明文森蒂奥·多兰多先生去世后应向税务机关缴纳的税款。

[ðə; ði] - [twɪnz] — [æz; əz] [ðeɪ] [əˈprɪəd] , [nəʊ] [daʊt] , [tuː; tə][ˈmɪsɪz] . - [ænd; ənd]
The Jollybuck Twins — as they appeared , no doubt , to Mrs . Jollybuck and
这 - 双胞胎 — 作为 他们 出现 , 不 怀疑 , 到 太太 . - 和
[ðə; ði] [nɜːs] — [prəˈspektɪv] [wɜːld] - [dʒɪˈniːsɪz] .
the Nurse — prospective world - geniuses .
这 护士 — 预期 世界 - 天才 .

毫无疑问，在乔利巴克太太和保姆眼中，乔利巴克双胞胎是未来的世界天才。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . [naɪn] .
PROBLEM No . 9 .
问题 不 . 9 .

问题9。

[ðə; ði] [nɜːs] [dɪˈskraɪbd] [ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði][məʊst] [ˈwʌndəf(ə)l] [twɪnz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈevə(r)] [siːn] ;
The Nurse described them as the most wonderful Twins she had ever seen ;
这 护士 描述 他们 作为 这 最多 精彩的 双胞胎 她 有 曾经 已见 ;
护士形容他们是她见过的最棒的双胞胎；

[bʌt; bət] [ðen] [ˈmʌnθli] [ˈnɜːsɪz] [ˈɔːlweɪz] [spiːk] [ɪn] [ðɪs] [wei] !
but then Monthly Nurses always speak in this way !
但 然后 月度 护士 总是 说话 在 这 方式 !
但是月经护士总是这样说话！

[ðə; ði][ˈmʌðə(r)] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [nəʊn] [ˈtʃɪldrən] [ɪgˈzɪbɪt] [sʌtʃ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [æt; ət][səʊ]
The Mother said that she had never known children exhibit such intelligence at so
这 母亲 说 那 她 有 绝不 已知 孩子们 展览 这样的 智力 在 所以
[ˈɜːli] [æn; ən][eɪdʒ] ;
early an age ;
早期的 一个 年龄 ;
母亲说，她从未见过哪个孩子在这么小的年纪就展现出如此高的智力；

[bʌt; bət] [ðen] [ˈmʌðəz] [ˈɔːlweɪz] [θɪŋk] [ɪn] [ðæt] [wei] , [ɪˈspeʃəli] [ɒv; əv][ðeə(r)][fɜːst] !
but then Mothers always think in that way , especially of their first !
但 然后 母亲们 总是 思考 在 那 方式 , 尤其 的 他们的 第一的 !
但母亲总是会这样想，尤其是第一个母亲！

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [draʊn] [ðə; ði] [ˈjelɪŋ] [ˈlɪt(ə)l][bræt] ,
The Father wanted to drown the yelling little brats ,
这 父亲 通缉 到 溺水 这 大喊 小的 小鬼们 ,
父亲想淹死那些吵闹的小鬼们。

[ænd; ənd][hæd; həd] [tɜːnd] [ɒn][bəʊθ][tæps][ɪn][ðə; ði][ˈbɑːθru:m; ˈbɑːθrʊm] ;
and had turned on both taps in the bathroom ;
和 有 转向 在 两个都 水龙头 在 这 浴室 ;
他打开了浴室里的两个水龙头；

[bʌt; bət] [ðen] [ˈfɑːðəz] [ˈɔːlweɪz] [wɒnt][tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [ræʃ] !
but then Fathers always want to do something rash !
但 然后 父亲们 总是 想 到 做 某物 皮疹 !
但是，父亲们总是想做些冲动的事！

[ɔːltəˈgeðə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈmerɪ] [ˈlɪt(ə)l][ˈfæməli] ,
Altogether it was a very merry little family ,
共 它 曾是 一个 非常 欢乐 小的 家庭 ,
总而言之，这是一个非常幸福的小家庭。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [twɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [mʌnθs] [əʊld][ænd; ənd][hæd; həd] [bi:n] ['dju:li]
and when the Twins were three months old and had been duly
和 什么时候 这 双胞胎 是 三 几个月 老的 和 有 到过 正式地
['krɪsnd] [ænd; ənd]['væksɪnɪtɪd] ,
christened and vaccinated ,
受洗 和 已接种疫苗 ,

当这对双胞胎三个月大，并且已经按规定接受了洗礼和接种了疫苗之后，

[ˈmɪstə(r)] . - [kɔ:ld] [ɒn][hɪz; ɪz][səˈlɪsɪtə(r)][ænd; ənd] [ˈɔ:ltəd] [hɪz; ɪz] [wɪl] [səʊ][æz; əz][tu:; tə]
Mr . Jollybuck called on his Solicitor and altered his Will so as to
先生 . 称为 在 他的 律师 和 已修改 他的 将要 所以 作为 到
[prəˈvaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fæməli] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [səʊ] ['æŋkʃəsli] [həʊpt] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd][səʊ]
provide for the family which had been so anxiously hoped for and so
提供 为了 这 家庭 哪个 有 到过 所以 焦虑地 希望 为了 和 所以
[lɒŋ] [ɪn] ['kʌmɪŋ] .
long in coming .
长的 在 未来 .

乔利巴克先生拜访了他的律师，修改了他的遗嘱，以便为他期盼已久的家庭提供保障。

[bʌt; bət][əˈlæs][fɔ:(r); fə(r)][ˈmɪsɪz] . - , [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] ['wɪdɔʊz] [wi:dz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi]
But alas for Mrs . Jollybuck , for whom Widow's weeds were to be
但 唉 为了 太太 . - , 为了 谁 寡妇的 杂草 是 到 是
[səʊ] [su:n] ['hesəsəri] ,
so soon necessary ,
所以 很快 必要的 ,

但可怜的乔利巴克太太，她很快就需要穿寡妇的丧服了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪŋ] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:ls] ['kemɪsts] [hu:] [feɪl][tu:; tə]['leɪb(ə)l][ðeə(r)] [blu:] ['bɒtlz] " [wɪð]
and a plague on all false chemists who fail to label their blue bottles " With
和 一个 瘟疫 在 全部 错误的 化学家 WHO 失败 到 标签 他们的 蓝色的 瓶子 " 和
[keə(r)] .
Care .
关心 .

诅咒所有不在其蓝色瓶子上贴上“小心使用”标签的假冒化学家。

" ['mɪstə(r)] . - [swˈbləʊd] [kɑ:'bɒlɪk] ['æsɪd] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ɪpɪ,kækjʊ'æənə] [waɪn] , [ænd; ənd]
" **Mr . Jollybuck swallowed Carbolic Acid instead of Ipecacuanha Wine , and**
" 先生 . - 吞咽 石炭酸 酸 反而 的 吐根 葡萄酒 , 和
[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [ɪ'steɪt] ['dju:ti] ,
after the payment of Estate Duty ,
后 这 支付 的 财产 责任 ,

“乔利巴克先生误吞了石炭酸而不是吐根酒，在缴纳遗产税之后，

[dets] [ænd; ənd][ɔ:l] [ɪk'spensɪz] , [ɪk'sept] ['legəsi] ['dju:ti] , [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] [kən'sɪtɪd] [ɒv; əv] £16 ,
Debts and all Expenses , except Legacy Duty , his Estate consisted of £16 ,
债务 和 全部 开支 , 除了 遗产 责任 , 他的 财产 由.....组成 的 £16 ,

除遗产税外，扣除债务和所有费用后，他的遗产为 16 英镑。

- [kæʃ] [ɒn] [dɪ'pɒzɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['lʌndən] , ['sɪti] [ænd; ənd]['mɪdlənd][bæŋk] , £15 ,
000 Cash on Deposit at the London , City and Midland Bank , £15 ,
- 现金 在 订金 在 这 伦敦 , 城市 和 米德兰 银行 , £15 ,

在伦敦城市米德兰银行的存款现金为 15 英镑。

- ['ɪndiə] ^{3½} % [stɒk] [æt; ət] - , [ænd; ənd] ['fɜ:nɪʃə(r)] ['vælju:d][æt; ət] £500 .
000 India ^{3½} % Stock at 92 , and Furniture valued at £500 .
- 印度 ^{3½} % 库存 在 - , 和 家具 有价值的 在 £500 .

印度 000 3½% 库存，价格为 92，家具价值 500 英镑。

[baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] [hi:; hi][left] :
By his Will he left :
经过 他的 将要 他 左边 :

他遗嘱中留下了：

([ə; eɪ]) [ˈɪndiə] [stɒk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɜːnɪtʃə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwɪdəʊ] , [ˈfriː] [ɒv; əv][ˈdʒuːtɪ] .
(**a**) **India Stock and the Furniture to his Widow , free of Duty** .
(一个) 印度 库存 和 这 家具 到 他的 寡妇 , 自由的 的 责任 .
(a) 印度股票和家具免税赠予其遗孀。

([biː]) £6 , - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwɪdəʊ] .
(**b**) **£6 , 000 to his Widow** .
(b) £6 , - 到 他的 寡妇 .
(b) 支付给遗孀 6,000 英镑。

([siː]) £12 , - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrezɪdʒuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪˈstert] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [sʌn] .
(**c**) **£12 , 000 and the Residue of his Estate to his only Son** .
(c) £12 , - 和 这 残留物 的 他的 财产 到 他的 仅有的 儿子 .
(c) 12,000 英镑及剩余遗产留给他的独子。

([diː]) £12 , - [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] .
(**d**) **£12 , 000 to his Brother** .
(d) £12 , - 到 他的 兄弟 .
(d) 给他的兄弟 12,000 英镑。

([iː]) £500 [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [ˈdɔːtə(r)] .
(**e**) **£500 to his only Daughter** .
(e) £500 到 他的 仅有的 女儿 .
(e) 给他的独生女 500 英镑。

[drɔː] [ʌp][ə; eɪ] [ˈstetmənt] [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [iːtʃ] [ˌbenɪfɪjəri] [ˈʌndə(r)][ˈmɪstə(r)] . -
Draw up a Statement showing the amount each beneficiary under Mr . Jollybuck's
画 向上 一个 陈述 显示 这 数量 每个 受益人 在下面 先生 . -
[wɪl] [ɪz] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] .
Will is entitled to receive .
将要 是 标题 到 收到 .
拟定一份声明，列明根据乔利巴克先生的遗嘱，每位受益人有权获得的金额。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 10 .
问题 不 . - .
问题10。

[ˈfæməli] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlməʊst][æz; əz] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [æz; əz] [ˈbrædʃɔː] , [ænd; ənd] , [æt; ət]
Family Trees are almost as interesting to study as Bradshaw , and , at
家庭 树木 是 几乎 作为 有趣的 到 学习 作为 布拉德肖 , 和 , 在
[ˈeni] [reɪt] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,
any rate in this case ,
任何 速度 在 这 案件 ,
研究家谱几乎和研究布拉德肖家谱一样有趣，至少就此例而言是这样。

[ˈkwɔːt][æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪv] .
quite as instructive .
相当 作为 有指导意义的 .
颇具启发性。

[ɪn][fækt] , [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [triː] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][rɪˈmembə(r)] [huː] [ˈmɪsɪz] . [ˈgʌbɪnz]
In fact , without a Tree it is almost impossible to remember who Mrs . Gubbins
在 事实 , 没有 一个 树 它 是 几乎 不可能的 到 记住 WHO 太太 . 古宾斯
[ˈriːəli] [wɒz; wəz] .
really was .
真的 曾是 .
事实上，如果没有这棵树，几乎不可能记住古宾斯夫人究竟是谁。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪ'liːmɪˌneɪtɪz] [ɔːl] [ɪ'reləvənt] ['mætəz] , [ɡɪvz] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]
The following , which eliminates all irrelevant matters , gives the descendants of
这 下列的 , 哪个 消除 全部 无关紧要 事情 , 给予 这 后代 的
[dʒɔːdʒ] ['ɡʌbɪnz] ,
George Gubbins ,
乔治 古宾斯 ,

以下剔除了所有无关事项，列出了乔治·古宾斯的后代：

[ðə; ði][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] : —
the founder of the family : —
这 创始人 的 这 家庭 : —

家族创始人： —

[ˌdʒiːniəˈlɒdʒɪkl] [triː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡʌbɪnz] ['fæməli]
GENEALOGICAL TREE OF THE GUBBINS FAMILY
家谱 树 的 这 古宾斯 家庭

古宾斯家族族谱

[dʒɔːdʒ] ['ɡʌbɪnz]
George Gubbins
乔治 古宾斯

乔治·古宾斯

[dʒɔːdʒ] [dʒɒn] [tʃɑːlz] ['ɒskə(r)]
George John Charles Oscar
乔治 约翰 查尔斯 奥斯卡

乔治·约翰·查尔斯·奥斯卡

[dʒɒn] [dʒɔːdʒ] ['ɒskə(r)] [tʃɑːlz]
John George Oscar Charles
约翰 乔治 奥斯卡 查尔斯

约翰·乔治·奥斯卡·查尔斯

[dʒɔːdʒ] [dʒɒn] [tʃɑːlz] [rəʊz] ['vaɪələt] ['deɪzi] ['pɒpi]
George John Charles Rose Violet Daisy Poppy
乔治 约翰 查尔斯 玫瑰 紫色 雏菊 罂粟

乔治·约翰·查尔斯·罗斯·维奥莱特·黛西·波比

[naʊ] [dʒɒn] ['ɡʌbɪnz] , [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['ɡʌbɪnz] , [ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡʌbɪnz]
Now John Gubbins , the grandson of George Gubbins , founder of the Gubbins
现在 约翰 古宾斯 , 这 孙子 的 乔治 古宾斯 , 创始人 的 这 古宾斯
[ˈfæməli] ,
Family ,
家庭 ,

约翰·古宾斯，古宾斯家族创始人乔治·古宾斯的孙子，

['mærid] [ɪˈlɪzəbəθ] ['greɪthɑːrt] , [ɒn] ['krɪsməs] - [deɪ] ,
married Elizabeth Greatheart , on Christmas - Day ,
已婚 伊丽莎白 伟大的心 , 在 圣诞节 - 天 ,

圣诞节当天与伊丽莎白·格雷特哈特结婚

[ænd; ænd][ɒn][ðə; ði] [ˌænrɪˈvɜːsəri] [ɒv; əv][ðəə(r)] ['wedɪŋ] [deɪ][ˈlɪt(ə)l] [dʒɔːdʒ] ['ɡʌbɪnz] [fɜːst] [sɔː] [ðə; ði]
and on the anniversary of their wedding day little George Gubbins first saw the
和 在 这 周年纪念日 的 他们的 婚礼 天 小的 乔治 古宾斯 第一的 锯 这
[laɪt] .
light .
光 .

在他们的结婚纪念日那天，小乔治·古宾斯第一次见到了光明。

[bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [dʒɔːdʒ] [ŋjuː] [nɒt][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] ,
But little George knew not his father ,
但 小的 乔治 知道 不是 他的 父亲 ,

但小乔治并不认识他的父亲。

[fɔ:(r); fə(r)][dʒɒn] ['gʌbɪnz] [daɪd] [wen] [dʒɔ:dʒ] [wɒz; wəz][bʌt; bət] [tu:] [mʌnθs] [əʊld] .
for John Gubbins died when George was but two months old .
为了 约翰 古宾斯 死亡 什么时候 乔治 曾是 但 二 几个月 老的 :

约翰·古宾斯去世时，乔治才两个月大。

[ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] [dʒɒn] ['gʌbɪnz] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [dʒɔ:dʒ] ['gʌbɪnz] , [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz]
In his Will John Gubbins appointed his Cousin , George Gubbins , to be his
在 他的 将要 约翰 古宾斯 任命 他的 表哥 , 乔治 古宾斯 , 到 是 他的
[ɪg'zekjətə(r)] ,
executor ,
遗嘱执行人 ,

约翰·古宾斯在遗嘱中指定他的堂兄乔治·古宾斯为遗嘱执行人。

[ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðæt] [dʒɔ:dʒ] ['gʌbɪnz] [wɒz; wəz] [brɔ:t] ['ɪntu:] [kləʊz] [tʌt] [wɪð] [ðə; ðɪ]
and thus it was that George Gubbins was brought into close touch with the
和 因此 它 曾是 那 乔治 古宾斯 曾是 带来 进入 关闭 触碰 和 这
[ˈwɪdəʊ] ['gʌbɪnz] .
Widow Gubbins .
寡妇 古宾斯 :

就这样，乔治·古宾斯与古宾斯遗孀建立了密切的联系。

['frendʃɪp] ['raɪpən] ['ɪntu:] [lʌv] [ænd; ənd] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn]['mɪsɪz] . [dʒɒn] ['gʌbɪnz] [brɪ'kʌmɪŋ] ['mɪsɪz] .
Friendship ripened into love and resulted in Mrs . John Gubbins becoming Mrs .
友谊 成熟的 进入 爱 和 结果 在 太太 : 约翰 古宾斯 成为 太太 :
[dʒɔ:dʒ] ['gʌbɪnz] .
George Gubbins .
乔治 古宾斯 :

友谊发展成了爱情，约翰·古宾斯夫人变成了乔治·古宾斯夫人。

[ɪn][dju:] [kɔ:s] ['mɪsɪz] . [dʒɔ:dʒ] ['gʌbɪnz] [prɪ'zentɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
In due course Mrs . George Gubbins presented her husband with a little boy ,
在 到期的 课程 太太 : 乔治 古宾斯 呈现 她 丈夫 和 一个 小的 男生 ,
不久之后，乔治·古宾斯夫人为丈夫生下了一个小男孩。

[hu:] [wɒz; wəz] ['krɪsnd] [dʒɒn]['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz][fɜ:st]['kʌz(ə)n][wʌns] [rɪ'mu:vɪd] .
who was christened John after his first cousin once removed .
WHO 曾是 受洗 约翰 后 他的 第一的 表哥 一次 已移除 :
他受洗时取名为约翰，是为了纪念他的远房表兄。

['lɪt(ə)l][dʒɒn] [gru:] [ɪn] [greɪs] [ænd; ənd] [pleɪd] ['veri] ['prɪtli] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [dʒɔ:dʒ] ['gʌbɪnz] ,
Little John grew in grace and played very prettily with little George Gubbins ,
小的 约翰 生长 在 优雅 和 玩 非常 漂亮 和 小的 乔治 古宾斯 ,
小约翰越来越优雅，他和小乔治·古宾斯玩得非常开心。

[hu:] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['stepbrʌðə(r)] [ænd; ənd]['sekənd]['kʌz(ə)n] [rəʊld] ['ɪntu:][wʌn] ,
who was his stepbrother and second cousin rolled into one ,
WHO 曾是 他的 继兄 和 第二 表哥 滚动 进入 一 ,
他既是他的继兄又是他的远房表兄，合二为一。

[ænd; ənd][ɔ:l'tə'geðə(r)][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['pɑ:ti] , [ʌn'tɪl][wʌn] [deɪ] ['lɪt(ə)l] [dʒɒnz]
and altogether it was a very happy little party , until one day little John's
和 共 它 曾是 一个 非常 快乐的 小的 派对 , 直到 一 天 小的 约翰的
[ˈfɑ:ðə(r)] ,
Father ,
父亲 ,

总的来说，这是一个非常快乐的小聚会，直到有一天，小约翰的父亲

[dʒɔ:dʒ] ['gʌbɪnz] , [wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [sti:m] ['rəʊlə(r)][dʒʌst][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
George Gubbins , **was** **knocked down by a Steam Roller** **just in front of his**
乔治 古宾斯 , 曾是 敲门 向下 经过 一个 蒸汽 滚筒 只是 在 正面 的 他的
[əʊn] [haʊs] ,
own house ,
自己的 房子 ,

乔治·古宾斯在他家门前被一辆蒸汽压路机撞倒了。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [rəʊld] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [əʊn] ['græv(ə)] [draɪv] .
and **was** **rolled into his own gravel drive** .
和 曾是 滚动 进入 他的 自己的 碎石 驾驶 .

然后被滚进了他自己的碎石车道。

[naʊ] [ðə; ði] [sti:m] ['rəʊlə(r)] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kʌmpəni] , [ɒv; əv] [wɪt] ['ɒskə(r)] ['gʌbɪnz] ,
Now the Steam Roller belonged to a Company , **of which Oscar Gubbins** ,
现在 这 蒸汽 滚筒 属于 到 一个 公司 , 的 哪个 奥斯卡 古宾斯 ,

现在这台蒸汽压路机属于一家公司，奥斯卡·古宾斯是该公司的老板之一。

[sʌn] [ɒv; əv] [tʃɑ:lz] ['gʌbɪnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [dʒɔ:dʒ] ['gʌbɪnz] [ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
son of Charles Gubbins and grandson of George Gubbins the Founder of the
儿子 的 查尔斯 古宾斯 和 孙子 的 乔治 古宾斯 这 创始人 的 这
['fæməli] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][də'rektə(r); da'rektə(r)] .

Family , **was** **a** **Director** .
家庭 , 曾是 一个 导演 .

他是查尔斯·古宾斯的儿子，也是家族创始人乔治·古宾斯的孙子，曾担任董事。

['hɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪdənt][hi:; hi] ['heɪs(ə)nd] [tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ə'flɪk(ə)n]
Hearing of the accident he hastened to comfort the Widow in her affliction
听力 的 这 事故 他 加快 到 舒适 这 寡妇 在 她 痛苦

,

∴

,

听到事故消息后，他立即赶去安慰悲痛欲绝的寡妇。

[ænd; ənd] [sək'sɪ:dɪd] [səʊ] [wel] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['di:snt] ['ɪntəv(ə)][hæd; həd] [ɪ'læpst] ['mɪsɪz] . [dʒɔ:dʒ]
and succeeded so well that after a decent interval had elapsed Mrs . George
和 成功了 所以 出色地 那 后 一个 体面的 间隔 有 过去 太太 . 乔治

['gʌbɪnz] [bɪ'keɪm] ['mɪsɪz] . ['ɒskə(r)] ['gʌbɪnz] .

Gubbins became Mrs . Oscar Gubbins .
古宾斯 成为 太太 . 奥斯卡 古宾斯 .

并且非常成功，经过一段时间后，乔治·古宾斯夫人变成了奥斯卡·古宾斯夫人。

[ə; eɪ][tʃaɪld][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] , [θri:] [mʌnθs] ['praɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]
A child was born two years later , three months prior to the death of
一个 孩子 曾是 出生 二 年 之后 , 三 几个月 事先的 到 这 死亡 的

['ɒskə(r)] ['gʌbɪnz] ,

Oscar Gubbins ,
奥斯卡 古宾斯 ,

两年后，也就是奥斯卡·古宾斯去世前三个月，他的孩子出生了。

[ðə; ði]['fa:ðə(r)] .

the Father .
这 父亲 .

父亲。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['krɪsnd] [tʃɑ:lz] , [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['fju:nərəl][ɒv; əv]['ɒskə(r)]
The little boy was christened Charles , **and** **after the funeral of Oscar**
这 小的 男生 曾是 受洗 查尔斯 , 和 后 这 葬礼 的 奥斯卡

['gʌbɪnz] ,

Gubbins ,
古宾斯 ,

小男孩被取名为查尔斯，在奥斯卡·古宾斯的葬礼之后，

[ˈmɪsɪz] . [ˈɡʌbɪnz] [tʊk] [hɜː(r); hæ(r)] [θriː] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪz] , [dʒɔːdʒ] , [dʒɒn][ænd; ənd] [tʃɑːlz] , [tuː; tə]
Mrs . Gubbins took her three little boys , George , John and Charles , to
太太 . 古宾斯 采取 她 三 小的 男孩们 , 乔治 , 约翰 和 查尔斯 , 到
[ˈventnər] ,
Ventnor ,
文特诺 ,

古宾斯太太带着她的三个小男孩乔治、约翰和查尔斯去了文特诺。

[ɪn][ðə; ði] [aɪl] [ɒv; əv] [waɪt] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][eə(r)] .
in the Isle of Wight , for a change of air .
在 这 小岛 的 怀特岛 , 为了 一个 改变 的 空气 .

去怀特岛换换空气。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [laʊndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [vjuː] [həʊˈtel][æt; ət] [ˈventnər] [ðæt] [ˈmɪsɪz] . [ˈɡʌbɪnz]
It was in the lounge of the Sea View Hotel at Ventnor that Mrs . Gubbins
它 曾是 在 这 休息室 的 这 海 看法 酒店 在 文特诺 那 太太 . 古宾斯
[met] [ˈmɪstə(r)] . [tʃɑːlz] [ˈɡʌbɪnz] ,
met Mr . Charles Gubbins ,
遇见 先生 . 查尔斯 古宾斯 ,

古宾斯夫人正是在文特诺海景酒店的休息室里遇到了查尔斯·古宾斯先生。

[fɜːst][ˈkʌz(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hæ(r)] [θriː] [leɪt] [ˈhʌzbəndz] .
first cousin to her three late husbands .
第一的 表哥 到 她 三 晚的 丈夫们 .

她是她三位已故丈夫的表妹。

[naʊ] [ˈmɪstə(r)] . [ˈɡʌbɪnz] [hæd; həd][ˈɒftaɪmz] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌtʃ] - [ˈwiːdɪd] [ˈwɪdəʊ] ,
Now Mr . Gubbins had ofttimes heard of the much - weeded Widow ,
现在 先生 . 古宾斯 有 经常 听到 的 这 很多 - 除草 寡妇 ,

古宾斯先生曾多次听说过那位杂草丛生的寡妇。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɜː(r); hæ(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈneɪkɪd] [aɪ] ,
but when he saw her for the first time with the naked eye ,
但 什么时候 他 锯 她 为了 这 第一的 时间 和 这 裸 眼睛 ,

但当他第一次亲眼见到她时，

[hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] [wɒt] [ˈhæpi] [men][dʒɒn] , [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd][ˈɒskə(r)] [ˈɡʌbɪnz] [mʌst; məst][hæv; həv]
he realised what happy men John , George and Oscar Gubbins must have
他 意识到 什么 快乐的 男人 约翰 , 乔治 和 奥斯卡 古宾斯 必须 有
[biːn] .
been .
到过 .

他意识到约翰、乔治和奥斯卡·古宾斯生前一定非常幸福。

" [wen] [ˈmɪstə(r)] . [tʃɑːlz] [ˈɡʌbɪnz] [sɔː] [hɜː(r); hæ(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈneɪkɪd]
" **When Mr . Charles Gubbins saw her for the first time with the naked**
" 什么时候 先生 . 查尔斯 古宾斯 锯 她 为了 这 第一的 时间 和 这 裸
[aɪ] ,
eye ,
眼睛 ,

“当查尔斯·古宾斯先生第一次用肉眼看到她时，

[hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] [wɒt] [ˈhæpi] [men][dʒɒn] , [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd][ˈɒskə(r)] [ˈɡʌbɪnz] [mʌst; məst][hæv; həv]
he realised what happy men John , George and Oscar Gubbins must have
他 意识到 什么 快乐的 男人 约翰 , 乔治 和 奥斯卡 古宾斯 必须 有
[biːn] .
been .
到过 .

他意识到约翰、乔治和奥斯卡·古宾斯生前一定非常幸福。

" [ænd; ənd] [wen] ['mɪsɪz] . ['gʌbɪnz] [fɜːst] [sɔː] ['mɪstə(r)] . [tʃɑːlz] ['gʌbɪnz] [ʃiː; ʃɪ] [θɔːt] [haʊ] ['emptɪ]
" **And when Mrs . Gubbins first saw Mr . Charles Gubbins she thought how empty**
" 和 什么时候 太太 . 古宾斯 第一的 锯 先生 . 查尔斯 古宾斯 她 想法 如何 空的
['wɪdəʊhʊd] ['riːəli] [wɒz; wəz] ,
widowhood really was ,
丧偶 真的 曾是 ,

“古宾斯太太第一次见到查尔斯·古宾斯先生时，她心想寡居的生活是多么空虚啊。”

[ænd; ənd] [wɒt] [faɪn] [men][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['gʌbɪnz] , [ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv]
and what fine men were the Grandsons of George Gubbins , Founder of
和 什么 美好的 男人 是 这 孙子们 的 乔治 古宾斯 , 创始人 的
[ðə; ði] ['gʌbɪnz] ['fæməli] .
the Gubbins Family .
这 古宾斯 家庭 .

乔治·古宾斯（古宾斯家族的创始人）的孙子们都是非常优秀的人。

[sʌt] ['fiːlɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈnaɪd] ,
Such feelings were not to be denied ,
这样的 情怀 是 不是 到 是 否认 ,
这种感受是无法否认的。

[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)] [θriː] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['kɔːtʃɪp] ['mɪstə(r)] . [tʃɑːlz] ['gʌbɪnz] [ænd; ənd]['mɪsɪz] .
and after three months of courtship Mr . Charles Gubbins and Mrs .
和 后 三 几个月 的 求爱 先生 . 查尔斯 古宾斯 和 太太 .
['ɒskə(r)] ['gʌbɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈkleəd] [mæn][ænd; ənd][waɪf][baɪ][ðə; ði] [rev] . ['stiːvɪn] ['kɒlɪnz] .
Oscar Gubbins were declared man and wife by the Rev . Stephen Collins .
奥斯卡 古宾斯 是 声明 男人 和 妻子 经过 这 牧师 . 史蒂芬 柯林斯 .
经过三个月的恋爱，查尔斯·古宾斯先生和奥斯卡·古宾斯夫人由斯蒂芬·柯林斯牧师宣布结为夫妻。

[fɔː(r); fə(r)] - [j'ɪəz] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [tʃɑːlz] ['gʌbɪnz] [lɪvd; 'laɪvd][tə'geðə(r)][æz; əz] ['hæpɪli]
For 10 years Mr . and Mrs . Charles Gubbins lived together as happily
为了 - 年 先生 . 和 太太 . 查尔斯 古宾斯 居住地 一起 作为 快乐地
[æz; əz][ə; eɪ] ['mæɪrɪd] ['kʌp(ə)l][kʊd; kəd] ,
as a married couple could ,
作为 一个 已婚 夫妻 可以 ,
查尔斯·古宾斯先生和太太一起生活了10年，像一对幸福的已婚夫妇一样生活在一起。

[ænd; ənd][fɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [d'ɔːtəz] , [rəʊz] , ['vaɪələt] , ['deɪzi] [ænd; ənd] ['pɒpi] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [tuː; tə]
and four beautiful daughters , Rose , Violet , Daisy and Poppy were born to
和 四 美丽的 女儿们 , 玫瑰 , 紫色 , 雏菊 和 罂粟 是 出生 到
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 .
他们生下了四个漂亮的女儿，分别是罗斯、维奥莱特、黛西和波比。

[ænd; ənd] [ðen] ['mɪsɪz] . ['gʌbɪnz] [daɪd] [ɪn'testetɪ] ['liːvɪŋ] ['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] ['væljuːd][fɔː(r); fə(r)]
And then Mrs . Gubbins died intestate leaving Personal Property valued for
和 然后 太太 . 古宾斯 死亡 无遗嘱 离开 个人的 财产 有价值的 为了
['prəʊbərtɪ][æt; ət] £12 ,
Probate at £12 ,
遗嘱认证 在 £12 ,
然后，古宾斯夫人去世时没有留下遗嘱，留下的个人财产经遗嘱认证估价 为 12 英镑。

- , [ænd; ənd] ['riːəl] ['prɒpəti] ['væljuːd][æt; ət] £8 , - .
000 , and Real Property valued at £8 , 000 .
- , 和 真实的 财产 有价值的 在 £8 , - .
000，以及价值 8,000 英镑的房地产。

[haʊ] [wɒz; wəz] [ðɪs] [dɪˈvaɪdɪd] ?
How was this divided ?
如何 曾是 这 分割 ?
它是如何划分的？

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No 11 .
问题 不 . - .

问题11。

[sʌm; səm][ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][rəʊˈmæns][ɪn] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd][ðæt] [ə; eɪ] [brɑ:s] [pleɪt] [ˈnevə(r)]
Some people say there is no romance in business and that a Brass Plate never
一些 人们 说 那里 是 不 浪漫 在 商业 和 那 一个 黄铜 盘子 绝不
[brɪŋz] [ˈklaɪənts] .
brings Clients .
带来 客户 .

有人说商业中没有浪漫可言，一块铜牌也带来不了客户。

[doʊnt][juː; jʊ] [bɪˈli:v] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ˈməʊmənt] .
Don't you believe that for one moment .
不 你 相信 那 为了 一 片刻 .

你一刻也别信。

[waɪ] , [dʒəʊnz] [əʊd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [mɪsˈfɜ:tʃənz] [ɪn][laɪf][tuː; tə][ə; eɪ] [brɑ:s] [pleɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈməʊtə(r)] -
Why , Jones owed all his misfortunes in life to a Brass Plate and a Motor '
为什么 , 琼斯 欠款 全部 他的 不幸 在 生活 到 一个 黄铜 盘子 和 一个 发动机 -
[bʌs] !
Bus !
公共汽车 !

为什么琼斯一生中的所有不幸都归咎于一块铜牌和一辆公共汽车呢！

[aɪˈti:] [ˈhæpənd] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] : —
It happened as follows : —
它 发生 作为 跟随 : —

事情经过如下：——

[ˈmɪsɪz] . [dʒeɪmz] - [ˈhʌzbənd] [daɪd][ɒn][ðə; ði] 30th [ˈeɪprəl] , - .
Mrs . James Wardle's Husband died on the 30th April , 1914 .
太太 . 詹姆斯 - 丈夫 死亡 在 这 30th 四月 , - .

詹姆斯·沃德尔夫人的丈夫于 1914 年 4 月 30 日去世。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [kɔ:ld] [ˈmɪsɪz] . - [ˈhʌzbənd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈveri] [ˈprɒpəli] [left]
He was always called Mrs . Wardle's Husband , and he very properly left
他 曾是 总是 称为 太太 . - 丈夫 , 和 他 非常 适当地 左边
[hɜ:(r); hə(r)][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfɜ:tʃu:n] ,
her his entire fortune ,
她 他的 全部的 财富 ,

人们一直称他为沃德尔太太的丈夫，而且他非常恰当地将全部财产留给了她。

[wɪtʃ] , [æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] , [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈprɒpəti] : —
which , at his death , consisted of the following property : —
哪个 , 在 他的 死亡 , 由.....组成 的 这 下列的 财产 : —

他去世时，其财产包括以下几项：——

[ˈfri:həʊld] [ˈprɒpəti] [ˈvælju:d][æt; ət] £6 , - , [ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmɔ:gɪdʒ] [ɒv; əv] £4 , - [æt; ət]
Freehold Property valued at £6 , 500 , subject to a Mortgage of £4 , 500 at
永久产权 财产 有价值的 在 £6 , - , 主题 到 一个 抵押 的 £4 , - 在
[faɪv] % [pə(r)] [ˈænəm] .
5 % per annum .
5 % 每 年 .

永久产权房产，价值 6,500 英镑，需按年利率 5% 偿还 4,500 英镑的抵押贷款。

[ðə; ði] [ˈɪntrəst] [wɒz; wəz] [peɪd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] 31st [mɑ:tʃ] , - .
The Interest was paid up to the 31st March , 1914 .
这 兴趣 曾是 有薪酬的向上 到 这 31st 行进 , - .

利息支付至 1914 年 3 月 31 日。

£3 , - ['ləʊk(ə)l] [ləʊnz] [θri:] % [stɒk] [kwəʊtid][æt; ət] - - - .
£3 , 500 Local Loans 3 % Stock quoted at 86 - 88 .
£3 , - 当地的 贷款 3 % 库存 引 在 - - - .

3,500 英镑本地贷款 3% 股票报价 86-88。

£2 , - ²³/₄ % [enj'u:ɪtɪz] [kwəʊtid][æt; ət] - - [eit] .
£2 , 750 ²³/₄ % Annuities quoted at 77 - 8 .
£2 , - ²³/₄ % 年金 引 在 - - 8 .

2,750 英镑 ²³/₄% 年金报价为 77-8。

£2 , - [kæli'dəʊniən] ['reɪlweɪ] [kən'splɪdɪtɪd] [fɔ:r] % [stɒk] [kwəʊtid][æt; ət] - - - [kʌm] .
£2 , 000 Caledonian Railway Consolidated 4 % Stock quoted at 98 - 100 cum .
£2 , - 喀里多尼亚 铁路 合并 4 % 库存 引 在 - - - 精液 .

2,000 英镑的喀里多尼亚铁路合并 4% 股票报价为 98-100 立方米。

[div] .
div .
div .

div。

£800 [θri:] % ['brædfəd] [kɔ:pə'reɪ(ə)n] [stɒk] [kwəʊtid][æt; ət] ⁹⁵/₂ - ⁹⁶/₅ [kʌm] . [div] .
£800 3 % Bradford Corporation Stock quoted at ⁹⁵/₂ - ⁹⁶/₅ cum . div .
£800 3 % 布拉德福德 公司 库存 引 在 ⁹⁵/₂ - ⁹⁶/₅ 精液 . div .

800 英镑 3% 布拉德福德公司股票报价为 ⁹⁵/₂-⁹⁶/₅（含股息）。

[laɪf] ['pɒləsɪz] [ænd; ənd][b'əʊnəsɪz] £1 , - .
Life Policies and Bonuses £1 , 575 .
生活 政策 和 奖金 £1 , - .

人寿保险和红利 1,575 英镑。

[ˈhaʊshəʊld] ['fɜ:nɪtə(r)] £350 .
Household Furniture £350 .
家庭 家具 £350 .

家用家具 350 英镑。

£1 , - [ləʊn] [æt; ət][faɪv] % [pə(r)] ['ænəm] .
£1 , 500 Loan at 5 % per annum .
£1 , - 贷款 在 5 % 每 年 .

贷款1500英镑，年利率5%。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [hæd; həd] [bi:n] [rɪ'si:vɪd] [ʌp][tu:; tə] 31st [dɪ'sembə(r)] , - .
The Interest had been received up to 31st December , 1913 .
这 兴趣 有 到过 已收到 向上 到 31st 十二月 , - .

截至 1913 年 12 月 31 日已收到利息。

[ˈsʌndri] [dets] [dju:][tu:; tə][tes'tɪtə(r)] , £346 .
Sundry Debts due to Testator , £346 .
杂项 债务 到期的 到 测试者 , £346 .

遗嘱人应收杂项债务 346 英镑。

[ˈsʌndri] [dets] [dju:][baɪ][tes'tɪtə(r)] , £550 .
Sundry Debts due by Testator , £550 .
杂项 债务 到期的 经过 测试者 , £550 .

遗嘱人应付的杂项债务，550 英镑。

[ˈfju:nərəl] [ɪk'spensɪz] , £42 .
Funeral Expenses , £42 .
葬礼 开支 , £42 .

丧葬费，42英镑。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈwɔːrdəl][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈiəz] [left][hɪz; ɪz] [əˈfeəz] [ɪnˈtaɪəli] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
Mr . Wardle had for many years left his affairs entirely in the hands of
先生 . 沃德尔 有 为了 许多 年 左边 他的 事务 完全 在 这 双手 的
[hɪz; ɪz][səˈlɪsɪtə(r)] ,
his Solicitor ,
他的 律师 ,

沃德尔先生多年来一直将自己的事务完全委托给他的律师处理。

[bʌt; bət][ˈmɪsɪz] . [ˈwɔːrdəl] , [huː] [wɒz; wəz][səʊl][ɪgˈzekjʊtrɪks] ,
but Mrs . Wardle , who was Sole Executrix ,
但 太太 . 沃德尔 , WHO 曾是 唯一 女执行人 ,
但是, 作为唯一遗嘱执行人的沃德尔夫人,

[θɔːt] — [ænd; ənd] [ˈveri] [ˈprɒpəli] [tuː] — [ðæt] [ðə; ði][kəmbrɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][səˈlɪsɪtə(r)][ænd; ənd]
thought — and very properly too — that the combination of a Solicitor and
想法 — 和 非常 适当地 也 — 那 这 组合 的 一个 律师 和
[ə; eɪ] [prəˈfeʃən(ə)l] [əˈkaʊntənt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈfɜːd] .
a Professional Accountant was to be preferred .
一个 专业的 会计 曾是 到 是 首选 .

他认为——而且他的想法非常正确——律师和专业会计师的组合是更可取的。

[ʃiː; ʃɪ] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈdʒɜːrnɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][ɒv; əv] [kənˈsʌltɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]
She therefore journeyed to the City with the intention of consulting her
她 所以 旅程 到 这 城市 和 这 意图 的 咨询 她
[ˈstɒkbrəʊkə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
Stockbroker on the matter ,
股票经纪人 在 这 事情 ,

因此, 她前往城里, 打算就此事咨询她的股票经纪人。

[bʌt; bət][baɪ][ə; eɪ][ˈkjʊəriəs][ˌprɒvɪˈdenʃ(ə)l][ˌdɪspenˈseɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈɒmnɪbəs] [brəʊk] [daʊn] [dʒʌst]
but by a curious Providential dispensation , the Motor Omnibus broke down just
但 经过 一个 好奇的 天意 豁免 , 这 发动机 综合 打破 向下 只是
[ˈɒpəzɪt] [dʒəʊnz] - [ˈɒfɪs] ,
opposite Jones ' office ,
对面的 琼斯 - 办公室 ,

但冥冥之中自有安排, 这辆公共汽车恰好在琼斯办公室对面抛锚了。

De Mortuis Nil (De Mortuis Nil Nisi Bona Being a)

第2/4页

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [brɑ:s] [pleɪt] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [swi:t] ['leɪdɪz] [ə'tenʃ(ə)n] !
and his Brass Plate attracted the Sweet Lady's attention !
和 他的 黄铜 盘子 吸引 这 甜的 女士的 注意力 !

他的黄铜牌匾吸引了那位甜美女士的注意！

[hi;; hi] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] ['dju:ti] [ə'kaʊnt] , [ðə; ði][æfə'deɪvɪt] ['bi:ɪŋ] [dɪ'livəd] [ɒn][ðə; ði] 31st
He prepared the Estate Duty Account , the affidavit being delivered on the 31st
他 准备 这 财产 责任 帐户 , 这 宣誓书 存在 发表 在 这 31st
[dʒʊ'laɪ] ,
July ,
七月 ,

他编制了遗产税账目，宣誓书于7月31日提交。

- , [ænd; ənd][hi;; hi][ɪz] [naʊ] ['mɪsɪz] . [dʒeɪmz] - ['sekənd] ['hʌzbənd] .
1914 , and he is now Mrs . James Wardle's Second Husband .
- , 和 他 是 现在 太太 . 詹姆斯 - 第二 丈夫 .

他出生于 1914 年，现在是詹姆斯·沃德尔夫人的第二任丈夫。

[du:; də][æz; əz][dʒəʊnz][dɪd] , [bʌt; bət][ɪg'nɔ:(r)] ['ɪnkʌm] [tæks] , [ænd; ənd][brɪ'weə(r)][ɒv; əv] ['wɪdəʊz] .
Do as Jones did , but ignore Income Tax , and beware of Widows .
做 作为 琼斯 做过 , 但 忽略 收入 税 , 和 提防 的 寡妇 .

照琼斯的做法去做，但忽略所得税，并提防寡妇。

" ['dʒu:liəs][dʒəʊnz][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pəʊɪt] .
" Julius Jones was a poet .
" 尤利乌斯 琼斯 曾是 一个 诗人 .

朱利叶斯·琼斯是一位诗人。

" ['prɒbləm] [nəʊ] . - .
" PROBLEM No . 12 .
" 问题 不 . - .

“问题12。

['dʒu:liəs][dʒəʊnz][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pəʊɪt] , [ænd; ənd] [ɔ:l'dʒəʊ] [hi;; hi][daɪd] [premə'tʃʊəli] [ɒn][ðə; ði] 30th
Julius Jones was a poet , and although he died prematurely on the 30th
尤利乌斯 琼斯 曾是 一个 诗人 , 和 虽然 他 死亡 过早 在 这 30th
[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

朱利叶斯·琼斯是一位诗人，虽然他于6月30日英年早逝，

- , [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [baɪ] [pɒ'sterəti] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
1914 , his name will be remembered by posterity as the author of the
- , 他的 姓名 将要 是 记得 经过 后人 作为 这 作者 的 这
['bjʊ:tɪf(ə)l] [hɪm] ,
beautiful Hymn ,
美丽的 圣歌 ,

1914年，他的名字将因创作了优美的赞美诗而被后世铭记。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɜ:st] [laɪn] [rʌnz] " [feə'wel] , [əʊld] [bʌk] , [wi;; wi][pɑ:t] [tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] !
of which the first line runs " Farewell , old buck , we part to meet again !
的 哪个 这 第一的 线 跑步 " 告别 , 老的 巴克 , 我们 部分 到 见面 再次 !

其中第一句是“再见了，老伙计，我们还会再相见的！”

" [hi:; hi][left][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪ'steɪt] : —
" He left the following Estate : —
" 他 左边 这 下列的 财产 : —

他留下了以下遗产：——

[kæʃ] [æt; ət][bæŋk] £1 , -
Cash at Bank £1 , 500
现金 在 银行 £1 , -

银行存款1500英镑

['haʊshəʊld] ['fɜ:nɪtʃə(r)] -
Household Furniture 350
家庭 家具 -

家用家具 350

[laɪf] ['pɒləsɪz] [tu:'tu:], -
Life Policies 2 , 000
生活 政策 2 , -

人寿保单 2,000

[sɪ'kjʊrətɪz] ['vælju:d][æt; ət] [deθ] [æt; ət] - , -
Securities valued at death at 18 , 650
证券 有价值的 在 死亡 在 - , -

去世时证券价值为 18,650 美元

['fri:həʊld] ['prɒpəti] [eɪt] , 500£31 , -
Freehold Property 8 , 500£31 , 000
永久产权 财产 8 , 500£31 , -

永久产权房产 8,500 英镑 31,000 英镑

[laɪə'bɪləti] [æt; ət] [deθ] [wɜ:(r); wə(r)] £200 , [ænd; ənd]['fju:nərəl] [ɪk'spensɪz] [ə'maunt] [tu:; tə] £30 .
Liabilities at death were £200 , and Funeral Expenses amounted to £30 .
负债 在 死亡 是 £200 , 和 葬礼 开支 金额 到 £30 .

去世时负债为 200 英镑，丧葬费为 30 英镑。

['li:g(ə)l] [ɪk'spensɪz] [wɜ:(r); wə(r)]['b:lsəʊ] [peɪd] , [ə'maunt] [tu:; tə] £170 .
Legal Expenses were also paid , amounting to £170 .
合法的 开支 是 还 有薪酬的 , 金额 到 £170 .

此外，还支付了法律费用，共计 170 英镑。

[ðə; ði] [sɪ'kjʊrətɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜ:nɪtʃə(r)] ['ri:ələɪz] £19 , - [ænd; ənd] £300 [rɪ'spektɪvli] .
The Securities and the Furniture realised £19 , 000 and £300 respectively .
这 证券 和 这 家具 意识到 £19 , - 和 £300 分别 .

证券和家具分别卖出了 19,000 英镑和 300 英镑。

[ə; eɪ] ['legəsi] [ɒv; əv] £500 [wɒz; wəz][left][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['nefju:] ([fri:] [ɒv; əv]['dju:ti]) .
A Legacy of £500 was left to his Nephew (free of duty) .
一个 遗产 的 £500 曾是 左边 到 他的 侄子 (自由的 的 责任) .

他给侄子留下了 500 英镑的遗产（免税）。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][tes'teɪtə(r)] (['pætrɪk]) [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['ɒpʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [wɪl]
The eldest Son of the Testator (Patrick) was given the option by the Will
这 长子 儿子 的 这 测试者 (帕特里克) 曾是 给定 这 选项 经过 这 将要

[tu:; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fri:həʊld] ['prɒpəti] [æt; ət] £7 ,
to take over the Freehold Property at £7 ,
到 拿 超过 这 永久产权 财产 在 £7 ,

遗嘱赋予立遗嘱人的长子（帕特里克）以 7 英镑的价格继承该永久产权房产的选择权。

- , [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪ'lektɪd] [tu:; tə][du:; də] .
500 , which he elected to do .
- , 哪个 他 当选 到 做 .

500，他选择了这样做。

[ðə; ði][ˈrezɪdjuː][pʊv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [wəʊz; wəz][tuː; tə][biː; bi][dɪˈvaɪdɪd] [ɪːkwəli] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [θriː]
The residue of the Estate was to be divided equally between the three
这 残留物 的 这 财产 曾是 到 是 分割 同样地 之间 这 三
[ˈtʃɪldrən] [pʊv; əv][ðə; ði][tesˈteɪtə(r)] : —
children of the Testator : —
孩子们 的 这 测试者 : —

遗产的剩余部分应由立遗嘱人的三个子女均分：

[ˈpætrɪk] ,
Patrick ,
帕特里克 ,

帕特里克 ,
[ˈpiːtə(r)] ,
Peter ,
彼得 ,

彼得

[pɔːl] ,
Paul ,
保罗 ,

保罗 ,
[bʌt; bət][hiː; hi][daɪˈreɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈmaʊnts] [pʊv; əv] £3 , - £2 , - [ænd; ənd] £1 ,
but he directed that the amounts of £3 , 000 £2 , 000 and £1 ,
但 他 指导 那 这 金额 的 £3 , - £2 , - 和 £1 ,
但他指示将3000英镑、2000英镑和1英镑的款项支付出去。

- [ədˈvɑːnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] [rɪˈspektɪvli] [pʌn][ðə; ði] 1st [dʒuːn] , - , [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi]
000 advanced to them respectively on the 1st June , 1911 , were to be
- 先进的 到 他们 分别 在 这 1st 六月 , - , 是 到 是
[brɔːt] [ɪntuː] [ˈhɒtʃpɒt] .
brought into hotchpot .
带来 进入 火锅 .
1911 年 6 月 1 日分别向他们提供的 000 件物品将被集中处理。

[prɪˈpeə(r)][æn; ən] [əˈkaʊnt] [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][pʊv; əv][ðə; ði][ˈrezɪdjuː] , [ˈteɪkɪŋ] [ɪntuː] [əˈkaʊnt] [ðə; ði]
Prepare an Account showing the division of the residue , taking into account the
准备 一个 帐户 显示 这 分配 的 这 残留物 , 采取 进入 帐户 这
[ˈdjuːtɪz] [ˈpeɪəb(ə)] ,
Duties payable ,
职责 应付账款 ,
编制一份账户，列示剩余款项的分配情况，并考虑应缴税款。

[bʌt; bət] [ɪgˈnɔːrɪŋ] [ɪntrəst] [pʌn] [ədˈvɑːnsɪz] .
but ignoring Interest on Advances .
但 忽略 兴趣 在 进展 .
但忽略预付款利息。
" [ˈdjuːli] [ˈwɪtnɪs] [baɪ][hɪz; ɪz][eɪdʒd] [ˈhɑʊskiːpə(r)] , [ˈmɪsɪz] . - , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgɑːdnə(r)] .
" **Duly witnessed by his aged Housekeeper , Mrs . Uskins , and the Gardener** .
" 正式地 目击者 经过 他的 老年人 管家 , 太太 . - , 和 这 园丁 .
“由他年迈的管家乌斯金斯太太和园丁亲眼见证。”

" [ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
" **PROBLEM No . 13** .
" 问题 不 . - .
“问题13。

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi] [ɪnˈdelɪkət] [tuː, tə] [ˈɪndɪkət] [ðə, ði] [ɪgˈzækt] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhɑːbsənz]
It would be indelicate to indicate the exact portion of Mr . Hobson's
它 会 是 不雅 到 表明 这 精确的 部分 的 先生 . 霍布森
[əˈnætəmi] [ðæt] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfɹəsli] [əˈtækt] [baɪ] [ðə, ði] [mæd] [dɒg] ,
anatomy that was so fiercely attacked by the mad dog ,
解剖学 那 曾是 所以 激烈地 遭到攻击 经过 这 疯狂的 狗 ,
要指出霍布森先生身上究竟哪个部位遭到疯狗猛烈攻击，未免有失体面。

[bʌt; bət] [,aɪˈti:] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː, tə] [seɪ] [ðæt] [ðə, ði] [baɪt] [wɒz; wəz] [ðə, ði] [ɪndəˈrekt] [kɔːz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
but it is sufficient to say that the bite was the indirect cause of his
但 它 是 充足的 到 说 那 这 咬 曾是 这 间接 原因 的 他的
[deθ] .
death .
死亡 .
但可以肯定的是，这次咬伤是导致他死亡的间接原因。

[hiː, hi] [ænˈtɪsɪpɪtɪd] [ðə, ði] [end] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈʃɔːtli] [brɪˈfɔː(r)] [hiː, hi] [pɑːst] [əˈweɪ] [hiː, hi] [kɔːld] [ɪn] [hɪz; ɪz]
He anticipated the end , for shortly before he passed away he called in his
他 预期 这 结尾 , 为了 不久 前 他 通过了 离开 他 称为 在 他的
[səˈlɪsɪtə(r)] ,
Solicitor ,
律师 ,
他预感到了结局，因为在他去世前不久，他就联系了他的律师。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈkrɔːli] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [freʃ] [wɪl] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈdjuːli] [ˈwɪtnɪs] [baɪ] [hɪz; ɪz]
Mr . Crawley , and made a fresh Will , which was duly witnessed by his
先生 . 克劳利 , 和 制成 一个 新鲜的 将要 , 哪个 曾是 正式地 目击者 经过 他的
[eɪdʒd] [ˈhaʊski:pə(r)] ,
aged Housekeeper ,
老年人 管家 ,
克劳利先生立了一份新的遗嘱，并由他年迈的管家作证。

[ˈmɪsɪz] . - , [ænd; ənd] [ðə, ði] [ˈgɑːdnə(r)] .
Mrs . Uskins , and the Gardener .
太太 . - , 和 这 园丁 .
乌斯金斯太太和园丁。

[ðə, ði] [ɪˈstert] , [wɪtʃ] [kənˈsɪstɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒv; əv] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈprɒpəti] , [kəmˈpraɪzd] : —
The Estate , which consisted entirely of Personal Property , comprised : —
这 财产 , 哪个 由.....组成 完全 的 个人的 财产 , 包括 : —
该遗产全部由动产构成，包括： —

([wʌn]) [jeə(r)] [ɪn] [ðə, ði] [fɜːm] [ɒv; əv] [ˈhɒbsən] [ˈbrʌʊz] . , £11 , - .
(1) Share in the firm of Hobson Bros . , £11 , 500 .
(1) 分享 在 这 公司 的 霍布森 兄弟 . , £11 , - .
(1) 霍布森兄弟公司的股份，11,500 英镑。

([tuːˈtuː]) [bɒndz] [tuː, tə] [ˈbeərə(r)] [ˈvæljuːd] [æt; ət] £6 , - .
(2) Bonds to Bearer valued at £6 , 300 .
(2) 债券 到 持有人 有价值的 在 £6 , - .
(2) 价值 6,300 英镑的无记名债券。

([θriː]) [kæʃ] [æt; ət] [bæŋk] £220 .
(3) Cash at Bank £220 .
(3) 现金 在 银行 £220 .
(3) 银行存款 220 英镑。

[ðə; ði] [dets] [dju:] [baɪ] [dɪ'si:st] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ə; eɪ] [ləʊn] [frəm; frəm][ðə; ði][bæŋk] [sɪ'kjʊəd] [ɒn][ðə; ði]
The debts due by deceased , including a Loan from the Bank secured on the
这 债务 到期的 经过 死者 , 包括 一个 贷款 从 这 银行 安全 在 这
[bɒndz] [tu;; tə][ˈbeərə(r)] ,
Bonds to Bearer ,
债券 到 持有人 ,

死者所欠债务, 包括以不记名债券为抵押向银行贷款的款项,

[ə'maunt] [tu;; tə] £3 , - , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfju:nərəl] [ɪk'spensɪz] [kɜ:m] [tu;; tə] £42 .
amounted to £3 , 160 , and the Funeral Expenses came to £42 .
金额 到 £3 , - , 和 这 葬礼 开支 来了 到 £42 .

总计 3,160 英镑, 丧葬费为 42 英镑。

[ðə; ði] [ˈprɒpəti] [wɒz; wəz] [bi'kwi:ð] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : —
The Property was bequeathed as follows : —
这 财产 曾是 遗赠 作为 跟随 : —

该房产的遗赠方式如下: ——

[ˈmɪsɪz] . [həʊbsən] ([ˈwɪdəʊ]) , £2 , - .
Mrs . Hobson (Widow) , £2 , 500 .
太太 : 霍布森 (寡妇) , £2 , - .

霍布森夫人 (寡妇), 2500英镑。

[dʒɔ:dʒ] [həʊbsən] ([sʌn] , [eɪdʒd] -) , £2 , - .
George Hobson (Son , aged 27) , £2 , 000 .
乔治 霍布森 (儿子 , 老年人 -) , £2 , - .

乔治·霍布森 (儿子, 27 岁), 2,000 英镑。

[ˈse.li:nə] [həʊbsən] ([ˈdɔ:tə(r)] , [eɪdʒd] -) , £2 , - .
Selina Hobson (Daughter , aged 18) , £2 , 000 .
塞琳娜 霍布森 (女儿 , 老年人 -) , £2 , - .

Selina Hobson (女儿, 18 岁), 2,000 英镑。

[ˈwɪkəm] [ˈkrɔ:li] ([sə'lısɪtə(r)]) , £200 .
Wickham Crawley (Solicitor) , £200 .
威克姆 克劳利 (律师) , £200 .

威克姆·克劳利 (律师), 200 英镑。

[ˈmæriə] [ˈhɔ:kɪnz] ([ni:s] , [eɪdʒd] -) , £1 , - .
Maria Hawkins (Niece , aged 28) , £1 , 000 .
玛丽亚 霍金斯 (侄女 , 老年人 -) , £1 , - .

Maria Hawkins (侄女, 28 岁), 1,000 英镑。

[dʒɔ:dʒ] [həʊbsən] , [ˈdʒʊnjər] .
George Hobson , Junr :
乔治 霍布森 , 大 :

小乔治·霍布森

([ˈgrænsʌn] , [eɪdʒd][fɔ:r]) , £1 , - .
(Grandson , aged 4) , £1 , 500 .
(孙子 , 老年人 4) , £1 , - .

(孙子, 4岁), 1500英镑。

[ˈmɪsɪz] . - ([ˈhaʊski:pə(r)]) , £500 .
Mrs . Uskins (Housekeeper) , £500 .
太太 : - (管家) , £500 .

乌斯金斯太太 (管家), 500 英镑。

[ˈmɪsɪz] . - ([dɪ'si:st] [ˈbrʌðərz] [waɪf]) , £500 .
Mrs . Rumbolt (Deceased Brother's Wife) , £500 .
太太 : - (死者 兄弟 妻子) , £500 .

朗博尔特夫人 (已故兄弟的妻子), 500 英镑。

[ˈmɪsɪz] . [ˌhɒbsən] , - .
Mrs . Hobson , Senr .
太太 . 霍布森 , - .

霍布森夫人，高级

([dɪˈsiːsts] [ˈmʌðə(r)]) , £2 , - ,
(Deceased's Mother) , £2 , 000 ,
(死者的 母亲) , £2 , - ,

(死者母亲)，2000英镑

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrezɪdjuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ˈæbsəluːtli] .
and the Residue to the Widow absolutely .
和 这 残留物 到 这 寡妇 绝对地 .

剩余财产全部归遗孀所有。

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] [əˈkaʊnt] .
Prepare a Distribution Account .
准备 一个 分配 帐户 .

编制分配账户。

" [ˈlʌndən] [ænd; ənd] [nɔːθ] [ˈwestən] [kənˈsɒlɪdeɪtɪd] [stɒk] .
" **London and North Western Consolidated Stock .**
" 伦敦 和 北 西 合并 库存 .

伦敦和西北联合股票。

" [ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
" **PROBLEM No . 14 .**
" 问题 不 . - .

“问题14。

[ˈsɒləmən] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɒləm] [mæn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɪl] [wɒz; wəz] [pruːvd] [ɪn] [ˈsɒləm]
Solomon Solfar was a solemn man , and his Will was proved in solemn
所罗门 - 曾是 一个 庄严 男人 , 和 他的 将要 曾是 已证实 在 庄严
[fɔːm] .
form .
形式 .

所罗门·索尔法是一位严肃的人，他的遗嘱也以严肃的形式得到证明。

[hiː; hi][daɪd][ˈkwaɪətli][ɪn][hɪz; ɪz][bed][ɒn][ðə; ði] 1st ['eɪprəl] , - , [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] ,
He died quietly in his bed on the 1st April , 1912 , leaving a Widow ,
他 死亡 悄悄 在 他的 床 在 这 1st 四月 , - , 离开 一个 寡妇 ,
1912年4月1日，他安详地在床上去世，留下遗孀。

[tuː] [sʌnz] ([ˈmæθjuː] [ænd; ənd][mɑːk]) , [ænd; ənd][wʌn] [ˈdɔːtə(r)] ([ˈmeəri]) .
two Sons (Matthew and Mark) , and one Daughter (Mary) .
二 儿子们 (马修 和 标记) , 和 一 女儿 (玛丽) .

两个儿子（马太和马可），一个女儿（玛丽）。

[ɒn][ðə; ði] 1st ['eɪprəl] , - , [ˈɑːftə(r)][ɔːl] [dets] , [ˌtestəˈment(ə)ri] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ɪkˈspensɪz] [hæd; həd]
On the 1st April , 1913 , after all Debts , Testamentary and other Expenses had
在 这 1st 四月 , - , 后 全部 债务 , 遗嘱 和 其他 开支 有
[biːn] [peɪd] ,
been paid ,
到过 有薪酬的 ,

1913年4月1日，在所有债务、遗嘱和其他费用支付完毕后，

[ðə; ði] [ɪˈstert] [kənˈsɪstɪd] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] : —
the Estate consisted as follows : —
这 财产 由.....组成 作为 跟随 : —

该遗产包括以下部分：—

£6 , - ²³/₄ % [en]ˈu:ɪtɪz] [æt; ət] ⁷⁶⁵/₈ .
£6 , 000 ²³/₄ % Annuities at ⁷⁶⁵/₈ .
£6 , - ²³/₄ % 年金 在 ⁷⁶⁵/₈ .

6,000 英镑，年利率 ²³/₄%，年金价格为 ⁷⁶⁵/₈。

£2 , - [ˈswɒnzi] [kɔ:pəreɪ(ə)n][θɪri:] % [stɒk] [æt; ət] - ([ˈɪntrəst] [ˈpeɪəb(ə)l] 1st [ˈdʒænjuəri][ænd; ənd]
£2 , 000 Swansea Corporation 3 % Stock at 83 (Interest payable 1st January and
£2 , - 斯旺西 公司 3 % 库存 在 - (兴趣 应付账款 1st 一月 和
1st [dʒɒˈlaɪ]) . £6 ,
1st July) . £6 ,
1st 七月) . £6 ,

2,000 英镑斯旺西公司 3% 股票，价格为 83（利息于 1 月 1 日和 7 月 1 日支付）。6,000 英镑

- [ˈlʌndən] [ænd; ənd] [nɔ:θ] [ˈwestən] [kənˈsɒlɪdeɪtɪd] [fɔ:r] % [stɒk] [æt; ət] - ([ˈdɪvəˌdend] [ˈpeɪəb(ə)l]
000 London and North Western Consolidated 4 % Stock at 103 (Dividends payable
- 伦敦 和 北 西 合并 4 % 库存 在 - (股息 应付账款
15th [ˈfebruəri] [ænd; ənd] 15th [ˈɔ:gəst]) . [wʌn] ,
15th February and 15th August) . 1 ,
15th 二月 和 15th 八月) . 1 ,

000 伦敦和西北联合公司 4% 股票，每股 103（股息将于 2 月 15 日和 8 月 15 日支付）。

- [ˈbɜ:mɪŋəm] [smɔ:l] [ɑ:mz] [kʌm] . [faɪv] % [ˈprefrəns] [ʃer] [ɒv; əv] £5 [i:t] [æt; ət] £⁵/₄ (
000 Birmingham Small Arms Cum . 5 % Preference Shares of £5 each at £⁵/₄ (
- 伯明翰 小的 武器 精液 . 5 % 偏爱 股票 的 £5 每个 在 £⁵/₄ (
[ˈdɪvəˌdend] [ˈpeɪəb(ə)l] 1st [mɑ:tʃ] [ænd; ənd] 1st [sepˈtembə(r)]) .
Dividends payable 1st March and 1st September) .
股息 应付账款 1st 行进 和 1st 九月) .

000 伯明翰小型武器公司 5% 优先股，每股 5 英镑，发行价为 5.25 英镑（股息将于 3 月 1 日和 9 月 1 日支付）。

£5 , - [ˈbrɪtɪʃ] [ˈwestɪŋhaʊs] [fɔ:r] % [dɪˈbentʃə(r)] [stɒk] [æt; ət] - ([ˈɪntrəst] [ˈpeɪəb(ə)l] 1st
£5 , 000 British Westinghouse 4 % Debenture Stock at 63 (Interest payable 1st
£5 , - 英国 西屋 4 % 债券 库存 在 - (兴趣 应付账款 1st
[ˈdʒænjuəri][ænd; ənd] 1st [dʒɒˈlaɪ]) .
January and 1st July) .
一月 和 1st 七月) .

5,000 英镑英国西屋公司 4% 债券股票，价格为 63（利息于 1 月 1 日和 7 月 1 日支付）。

[ˈmɪstə(r)] . - [meɪd] [ˈdʒʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] [ədˈvɑ:nsɪz] [ɒv; əv] £500 [tu:; tə] [i:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,
Mr . Solfar made during his lifetime advances of £500 to each of his Sons ,
先生 . - 制成 期间 他的 寿命 进展 的 £500 到 每个 的 他的 儿子们 ,
索尔法先生生前曾向他的每个儿子预支了500英镑。

[wɪtʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ˈɪntu:] [ˈhɒtʃpɒt] , [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [tʃɑ:dʒd]
which at his death were brought into Hotchpot , and interest charged
哪个 在 他的 死亡 是 带来 进入 火锅 , 和 兴趣 带电
[ˌðeəˈɒn] [æt; ət][faɪv] % [pə(r)] [ˈænəm] .
thereon at 5 % per annum .
其上 在 5 % 每 年 .

他去世后，这些财产被带入霍奇波特，并按年利率 5% 计息。

[hi; hi][darˈrektɪd][hɪz; ɪz] [ɪˈsteɪt] [tu:; tə][bi:; bi][left][ɪn] [trʌst] , [ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈplaɪd] ,
He directed his Estate to be left in Trust , the Income to be applied ,
他 指导 他的 财产 到 是 左边 在 相信 , 这 收入 到 是 应用 ,
他指示将自己的遗产委托给信托机构，并指定收益用途。

[fɜ:st][ɪn] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv] £75 [ə; eɪ][ˈkwɔ:tə(r)][tu:; tə][ˈmɪsɪz] . - ,
first in payment of £75 a quarter to Mrs . Solfar ,
第一的 在 支付 的 £75 一个 四分之一 到 太太 . - ,
首先，向索尔法夫人支付每季度75英镑。

在他去世后，由于遗嘱执行人和受托人处理他的事务，他们使用了只有在女士们离开餐桌后，绅士之间才允许使用的言辞。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒpkɪnz] [daɪd][ɒn][ðə; ði] 25th [dʒu:n] , - .
Mr . Hopkins died on the 25th June , 1913 .
先生 . 霍普金斯 死亡 在 这 25th 六月 , - .

霍普金斯先生于 1913 年 6 月 25 日去世。

[hɪz; ɪz] [wɪl] [hæd; həd] [bi:n] [pru:vd] , [ɪˈstert] [ˈdju:ti][ænd; ənd] [ˈlegəsi] [ˈdju:ti][hæd; həd] [bi:n] [peɪd] ,
His Will had been proved , Estate Duty and Legacy Duty had been paid ,
他的 将要 有 到过 已证实 , 财产 责任 和 遗产 责任 有 到过 有薪酬的 ,
他的遗嘱已经过认证, 遗产税和遗赠税已经缴纳。

[bʌt; bət][ðə; ði] [trʌst] [kʊd; kəd][nɒt; bi:; bi] [kləʊzd] [ˈəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈzɪdʒuəri] [ɪˈstert]
but the Trust could not be closed owing to the fact that the Residuary Estate
但 这 相信 可以 不是 是 关闭 欠款 到 这 事实 那 这 剩余物 财产
[hæd; həd] [bi:n] [left][tu:; tə] [nəˈθænjəl] [ˈhɒpkɪnz] ,
had been left to Nathaniel Hopkins ,
有 到过 左边 到 纳撒尼尔 霍普金斯 ,

但由于剩余遗产已留给了纳撒尼尔·霍普金斯, 因此信托基金无法关闭。

[ə; eɪ] [ˈnefju:] , [fʊ:(r); fə(r)][laɪf] [wɪð] [rɪˈmeɪndə(r)][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [sed] [nəˈθæniəlz] [ˈeldɪst] [ɡɒd] -
a nephew , for life with remainder over to the said Nathaniel's eldest god -
一个 侄子 , 为了 生活 和 余 超过 到 这 说 纳撒尼尔的 长子 上帝 -
[sʌn] [ˈwɔ:ltə] [blæksaɪd] ,
son Walter Blackside ,
儿子 沃尔特 黑边 ,

侄子, 终身享有遗产, 剩余遗产归上述纳撒尼尔的长教子沃尔特·布莱克赛德所有。

[ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][æn; ən] [əˈnju:əti] [ɒv; əv] £200 [wɪtʃ] [ðə; ði][tesˈteɪtə(r)][hæd; həd] [ˈkʌvənəntɪd] [tu:; tə] [peɪ]
subject to an annuity of £200 which the Testator had covenanted to pay
主题 到 一个 年金 的 £200 哪个 这 测试者 有 立约的 到 支付
[tu:; tə][ðə; ði] " [praɪd][ɒv; əv] [ˈbrɪstl] ,
to the " Pride of Bristol ,
到 这 " 自豪 的 布里斯托尔 ,

遗嘱人承诺向“布里斯托尔之光”支付每年 200 英镑的年金,

" [ə; eɪ] [praɪz] [ˈfaɪtə(r)] , [hu:] [hæd; həd][æktɪd][æz; əz] [ˈbɒdɪɡɑ:d] [tu:; tə][ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒpkɪnz] [ˈdʒʊəriŋ] [ðæt]
" a prize fighter , who had acted as bodyguard to Mr . Hopkins during that
" 一个 奖 战斗机 , WHO 有 行动 作为 保镖 到 先生 . 霍普金斯 期间 那
[ˈdʒɛntəlmənz] [ˈɜ:θli] [ˌperəɡrɪˈneɪʃn] .
gentleman's earthly peregrinations .
绅士的 尘世的 游历 .

“一位拳击手, 曾在霍普金斯先生的一生中担任他的保镖。

[ðə; ði] [rɪˈzɪdʒuəri] [ɪˈstert] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈprɒpəti] : —
The Residuary Estate consisted of the following property : —
这 剩余物 财产 由.....组成 的 这 下列的 财产 : —

剩余遗产包括以下财产: —

([wʌn]) [ˈli:shəʊld] [ˈprɒpəti] [ˈhævɪŋ] - [ˈjɪəz] [tu:; tə][rʌn] , [prəˈdju:sɪŋ] £900 [pə(r)] [ˈænəm] .
(1) Leasehold Property having 30 years to run , producing £900 per annum .
(1) 租赁 财产 拥有 - 年 到 跑步 , 生产 £900 每 年 .

(1) 剩余租期 30 年的租赁物业, 每年产生 900 英镑的收入。

[ðə; ði] [ˈprɒpəti] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈvælju:d][fʊ:(r); fə(r)][ˈprəʊbeɪt][æt; ət] £15 , - ,
The property , which was valued for probate at £15 , 000 ,
这 财产 , 哪个 曾是 有价值的 为了 遗嘱认证 在 £15 , - ,

该房产经遗嘱认证估价 为 15000 英镑。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ə; eɪ] [ɡraʊnd] [rent] [ɒv; əv] £100 [pə(r)] [ˈænəm] ,
and which was subject to a Ground Rent of £100 per annum ,
和 哪个 曾是 主题 到 一个 地面 租 的 £100 每 年 ,

该地块每年需缴纳 100 英镑的地租。

[wɒz; wəz][səʊld][ɒn][ɒn][ðə; ði] 24th [dʒu:n] , - , [fɔ:(r); fə(r)] £16 ,
was sold on on the 24th June , 1914 , for £16 ,
曾是 卖 在 在 这 24th 六月 , - , 为了 £16 ,
1914年6月24日以16英镑的价格售出。

- [ænd; ənd][ðə; ði][ˈprəʊsi:dz] [ɪnˈvestɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ][ɪn][kənˈsɒlz] [æt; ət] - , [ɪnˈklu:dɪŋ]
400 and the proceeds invested on the following day in Consols at 73 , including
- 和 这 收益 投资 在 这 下列的 天 在 控制台 在 - , 包括
[ˈbrʌʊkəriɪdʒ] , & [si:] .
brokerage , & c .
经纪 , & c .

400, 所得款项于次日以 73 的价格投资于 Consols, 包括经纪费等。
([tu:'tu:]) [dɪ'si:sts] [fəə(r)] [ɪn][ðə; ði][fɜ:m][ɒv; əv] [ˌhezɪˈkaɪə] [ˈhɒpkɪnz] & [ˌsi: 'əʊ] .
(**2**) **Deceased's Share in the firm of Hezekiah Hopkins & Co .**
(2) 死者的 分享 在 这 公司 的 希西家 霍普金斯 & 合作 .

(2) 死者在 Hezekiah Hopkins &Co. 公司的股份
[ðɪs] [əˈmaʊnt] [tu;; tə] £18 , - [əˈpɒn][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒpkɪnz] , [ænd; ənd] ,
This amounted to £18 , 000 upon the death of Mr . Hopkins , and ,
这 金额 到 £18 , - 之上 这 死亡 的 先生 . 霍普金斯 , 和 ,
[əˈkɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpɑ:tnəʃɪp] [di:d] ,
according to the Partnership Deed ,
根据 到 这 合伙 契据 ,
霍普金斯先生去世时, 这笔遗产总额为 18,000 英镑, 根据合伙协议,

[wɒz; wəz][tu;; tə][bi;; bi] [peɪd] [aʊt][baɪ] [ɪnˈstɔ:lmənt] [ɒv; əv] £6 ,
was to be paid out by instalments of £6 ,
曾是 到 是 有薪酬的 出去 经过 分期付款 的 £6 ,
分期支付, 每次6英镑。

- [ə; eɪ][jɪə(r)] [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈɪntrəst] [æt; ət][faɪv] % [ɒn][ðə; ði][ʌnˈpeɪd] [ˈbælənsɪz] .
500 a year including interest at 5 % on the unpaid balances .
- 一个 年 包括 兴趣 在 5 % 在 这 未付 余额 .
每年 500, 包括未偿还余额 5% 的利息。

[ðə; ði][fɜ:st] [ɪnˈstɔ:lmənt] [wɒz; wəz][tu;; tə][bi;; bi] [peɪd] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [ˌænrɪˈvɜ:səri] [ɒv; əv] [dɪ'si:sts]
The first instalment was to be paid on the first anniversary of deceased's
这 第一的 分期付款 曾是 到 是 有薪酬的 在 这 第一的 周年纪念日 的 死者的
[deθ] .
death .
死亡 .
第一笔款项应在死者逝世一周年之际支付。

([θri:]) [ə; eɪ] [rɪˈvɜ:ʃənəri] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈsteɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [ˈmɪstə(r)] . [dʒɒn] - ,
(**3**) **A Reversionary Interest in the Estate of his Uncle Mr . John Oppit ,**
(3) 一个 复归 兴趣 在 这 财产 的 他的 叔叔 先生 . 约翰 - ,
(3) 其叔叔约翰·奥皮特先生遗产的复归权益,

[ðə; ði][laɪf] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈdʒɔɪd] [baɪ][ˈmɪsɪz] . - .
the life interest of which was being enjoyed by Mrs . Oppit .
这 生活 兴趣 的 哪个 曾是 存在 享受 经过 太太 . - .
奥皮特夫人享有该房产的终身权益。

[ðɪs] [rɪˈvɜ:ʃənəri] [ˈɪntrəst] [wɒz; wəz][ˈvælju:d] , [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈhɒpkɪnz]
This Reversionary Interest was valued , at the death of Mr . Hopkins
这 复归 兴趣 曾是 有价值的 , 在 这 死亡 的 先生 . 霍普金斯
[fɔ:(r); fə(r)][ˈprəʊbəɪt] [pɜ:pəsɪz] ,
for probate purposes ,
为了 遗嘱认证 目的 ,
霍普金斯先生去世时, 出于遗嘱认证的目的, 对这项剩余权益进行了估值。

[æʔ; əʔ] £850 , [ænd; ənd][wɔʔ; wəʔ] [rɪ'teɪnd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] 25th [dʒu:n] , - , [wen] [aɪ 'ti:] [fel] ['ɪntu:]
at £850 , and was retained until the 25th June , 1916 , when it fell into
在 £850 , 和 曾是 保留 直到 这 25th 六月 , - , 什么时候 它 跌倒 进入
[pə'zeɪ(ə)n] .
possession .
拥有 .

售价为 850 英镑，一直被保留到 1916 年 6 月 25 日，之后被他人占有。

[aɪ 'ti:] [ðən] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] £1 , - [ˈɪndiə] ¾ % [æʔ; əʔ] - .
It then consisted of £1 , 500 India ¾ % at 88 .
它 然后 由.....组成 的 £1 , - 印度 ¾ % 在 - .

然后，它由 1,500 英镑的印度 ¾% 股票组成，价格为 88。

([fɔ:r]) £10 , - [ɪn'vestɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊn] [rɪ'di:məbl] [ɒn][ðə; ði] 24th [dʒu:n] , - ,
(**4**) **£10 , 000 invested in a Loan redeemable on the 24th June , 1915 ,**
(4) £10 , - 投资 在 一个 贷款 可兑换 在 这 24th 六月 , - ,

(4) 10,000英镑投资于1915年6月24日到期的贷款，

[wɪð] ['ɪntrəʔt] [æʔ; əʔ] - % [pə(r)] ['ænəm] ['peɪəb(ə)] [hɑ:f] - ['jɪəli] [ɒn][ðə; ði] 25th [dr'sembə(r)][ænd; ənd]
with interest at 10 % per annum payable half - yearly on the 25th December and
和 兴趣 在 - % 每 年 应付账款 一半 - 每年 在 这 25th 十二月 和
[ðə; ði] 24th [dʒu:n][ɪn] [i:tʃ] [jɪə(r)] .
the 24th June in each year .
这 24th 六月 在 每个 年 .

年利率为 10%，每半年支付一次利息，分别于每年 12 月 25 日和 6 月 24 日支付。

[ðə; ði] [trʌs'tɪz] [dr'saɪdɪd][ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [rɪ,spɒnsə'bɪləti] [tu;; tə] [rɪ'teɪn] [ðɪs] [ɪn'vestmənt] ,
The Trustees decided on their own responsibility to retain this investment ,
这 受托人 决定 在 他们的 自己的 责任 到 保持 这 投资 ,

受托人决定自行承担保留这项投资的责任。

[wɪtʃ] [wɔʔ; wəʔ] [rɪ'di:md] [ɒn][ðə; ði] [dju:] [dɜ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntrəʔt] [peɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mi:nwaɪl]
which was redeemed on the due date and the interest paid in the meanwhile
哪个 曾是 已赎回 在 这 到期的 日期 和 这 兴趣 有薪酬的 在 这 同时
.
:
.

到期日已赎回本金，期间已支付利息。

([faɪv]) £10 , - [ˈɪndiə][θɪ:] % [stɒk] [æʔ; əʔ] - , [ˈpɜ:rtʃəʔt] [baɪ] [dr'si:st] [ɒn] 18th [dʒu:n] , - .
(**5**) **£10 , 000 India 3 % Stock at 84 , purchased by Deceased on 18th June , 1913 .**
(5) £10 , - 印度 3 % 库存 在 - , 购买 经过 死者 在 18th 六月 , - .

(5) 10,000 英镑印度 3% 股票，每股价格 84 英镑，由死者于 1913 年 6 月 18 日购入。

[ə'pɒn][ðə; ði] 25th [dʒu:n][ɪn] [i:tʃ] [jɪə(r)][ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv] ['kɔ:pəs] ['ri:ələɪz] [wɔʔ; wəʔ][tu;; tə][bi;; bi]
Upon the 25th June in each year the balance of Corpus Realised was to be
之上 这 25th 六月 在 每个 年 这 平衡 的 语料库 意识到 曾是 到 是
[pleɪst] [ɒn] [dr'pɒzɪt] [wɪð] [ðə; ði] [hɒŋ] [kɒŋ] [ænd; ənd] [ʃæŋ'haɪ] [bæŋk][æʔ; əʔ][fɔ:r] % ,
placed on deposit with the Hong Kong and Shanghai Bank at 4 % ,
放置 在 订金 和 这 洪 孔 和 上海 银行 在 4 % ,

每年6月25日，已实现本金的余额应存入香港上海汇丰银行，年利率为4%。

[les] ['eni] ['frækʃn] [ɒv; əv] £100 [wɪtʃ] [wɔʔ; wəʔ][tu;; tə][bi;; bi] [rɪ'teɪnd] [ɒn] ['kʌrənt] [ə'kaʊnt] [æʔ; əʔ]
less any fraction of £100 which was to be retained on Current Account at
较少的 任何 分数 的 £100 哪个 曾是 到 是 保留 在 当前的 帐户 在
[ðə; ði][ˈju:niən][ɒv; əv] ['lʌndən] [ænd; ənd] [sɪmɪθs] [bæŋk] .
the Union of London and Smith's Bank .
这 联盟 的 伦敦 和 史密斯 银行 .

减去不足 100 英镑的部分，这部分将保留在伦敦史密斯银行的活期账户中。

[ˈmɪstə(r)] . [nəˈθænjəl] [ˈhɒpkiːnz] [daɪd][ɒn][ðə; ði] 25th [dʒuːn] , - .
Mr . Nathaniel Hopkins died on the 25th June , 1916 .
先生 . 纳撒尼尔 霍普金斯 死亡 在 这 25th 六月 , - .

纳撒尼尔·霍普金斯先生于 1916 年 6 月 25 日去世。

[raɪt] [ʌp][ðə; ði] [bʊks] [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði][pəˈzɪ(ə)n][ɒv; əv] [əˈfeəz] [wen] [ˈmɪstə(r)] . [blæksaɪd] [keɪm]
Write up the books showing the position of affairs when Mr . Blackside came
写 向上 这 图书 显示 这 位置 的 事务 什么时候 先生 . 黑边 来了
[ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɒpəti] ,
into the property ,
进入 这 财产 ,

把账簿整理出来，反映布莱克赛德先生接手这处房产时的财务状况。

[ɪgˈnɔːrɪŋ] [ˈɪnkʌm] [tæks] .
ignoring Income Tax .
忽略 收入 税 .

忽略所得税。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 16 .
问题 不 . - .

问题16。

[ˈmɪsɪz] . [ˈwɪɡɪnz] [wɒz; wəz][ðə; ði] [laɪf] [ˈtenənt] [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈɡɪlbət] [ˈɡʌntə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]
Mrs . Wiggins was the Life Tenant and Mr . Gilbert Gunter was the
太太 . 维金斯 曾是 这 生活 租户 和 先生 . 吉尔伯特 冈特 曾是 这
[rɪˈmeɪndəˌmæn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [left][baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˌebəˈniːzə(r)] [ˈwɪɡɪnz] .
Remainderman of the Property left by the late Ebenezer Wiggins .
剩余人 的 这 财产 左边 经过 这 晚的 埃比尼泽 维金斯 .

威金斯夫人是已故埃比尼泽·威金斯先生留下的财产的终身租户，吉尔伯特·冈特先生是该财产的剩余受益人。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈɡʌntə(r)][hæd; həd] [brɪˈɡʌn] [tuː; tə][dɪˈspeə(r)][ɒv; əv][ˈevə(r)] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)]
Mr . Gunter had begun to despair of ever enjoying the fruits of Mr
先生 . 冈特 有 开始 到 绝望 的 曾经 享受 这 水果 的 先生
 . [ˈwɪɡɪnz] - [ˈdʒenərəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
 . **Wiggins ' generous intentions ,**
 . 维金斯 - 慷慨的 意图 ,

冈特先生开始对能否享受到威金斯先生慷慨之举带来的成果感到绝望。

[wen] , [ˈfɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ɒn][ðə; ði] 14th [mɑːtʃ] , - ,
when , fortunately for him , on the 14th March , 1914 ,
什么时候 , 幸运的是 为了 他 , 在 这 14th 行进 , - ,

幸运的是，1914年3月14日，

[ˈmɪsɪz] . [ˈwɪɡɪnz] [ɡɒt][ə; eɪ] [fɪʃ] [bəʊn] [lɒdʒd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈɡʌlɪt] [ænd; ənd][daɪd] [tuː] [ˈaʊəz] [ˈleɪtə(r)] .
Mrs . Wiggins got a fish bone lodged in her gullet and died two hours later .
太太 . 维金斯 得到 一个 鱼 骨 已提交 在 她 食道 和 死亡 二 小时 之后 .

威金斯太太的食道里卡了一根鱼刺，两个小时后去世了。

[ðə; ði] [əˈkaʊnts] [hæd; həd] [biːn] [prɪˈpeəd] [ˈregjələli] [ɒn][ðə; ði] 21st [sepˈtembə(r)] [iːtʃ] [jɪə(r)] ,
The Accounts had been prepared regularly on the 21st September each year ,
这 账户 有 到过 准备 经常 在 这 21st 九月 每个 年 ,

账目一直按惯例于每年9月21日编制。

[ðə; ði] [ˌæniˈvɜːsəri] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪɡɪnz] - [deθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈbæləns]
the anniversary of Mr . Wiggins ' death , and the following is the Balance
这 周年纪念日 的 先生 . 维金斯 - 死亡 , 和 这 下列的 是 这 平衡
[ʃiːt] ,
Sheet ,
床单 ,

今天是威金斯先生的忌日，以下是资产负债表：

[ˈdeɪtɪd] 21st [sepˈtembə(r)] , - : —
dated 21st September , 1913 : —
日期 21st 九月 , - : —

日期：1913年9月21日 —

[ˌebəˈniːzə(r)] [ˈwɪɡɪnz] [dɛkt] .
EBENEZER WIGGINS Decd .
以比尼泽 威金斯 死亡 .

埃比尼泽·威金斯（已故）

[ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈbæləns] [ʃiːt] , 21st [sepˈtembə(r)] , - .
Dr Balance Sheet , 21st September , 1913 .
博士 : 平衡 床单 , 21st 九月 , - .

资产负债表博士，1913 年 9 月 21 日。

[ˌsɪˈɑːr] .
Cr :
Cr .

Cr.

£ [es] . [diː] . £ [es] . [diː] .
£ s . d . £ s . d :
£ s . d . £ s . d .

英镑标准差 英镑标准差

[tuː; tə] [ɪˈstert] [əˈkaʊnt] - , - - - [baɪ] [ɪnˈvestmənts] :
To Estate Account 33 , 900 0 0 By Investments :
到 财产 帐户 - , - - - 经过 投资 :

转入遗产账户 33,900 0 0 通过投资：

[tuː; tə] [ˈɪnkʌm] [əˈkaʊnt] - - - [ˈɪndiə][θriː][pə(r)] [sent] . :
To Income Account 125 0 0 India 3 per Cent . :
到 收入 帐户 - - - 印度 3 每 中心 . :

收入账户 125 0 0 印度 3%：

£25 , - [æt; ət] - - , - - -
£25 , 000 at 72 18 , 000 0 0
£25 , - 在 - - , - - -

£25,000，72 18,000 0 0

[ˈtʃɪli] [fɔːr][pə(r)] [sent] . :
Chili 4 per Cent . :
辣椒 4 每 中心 . :

辣椒含量4%：

£5 , - [æt; ət] - [fɔːr] , - - -
£5 , 000 at 90 4 , 500 0 0
£5 , - 在 - 4 , - - -

5,000 英镑，90 4,500 0 0

[ˈlʌndən] [juˈnaɪtɪd] [ˈtræmweɪ] : £10 , - [fɔːr][pə(r)] [sent] .
London United Tramways : £10 , 000 4 per Cent .
伦敦 团结的 有轨电车 : £10 , - 4 每 中心 .

伦敦联合电车：10,000 英镑 4%。

[dɪˈbentʃəz] [æt; ət] - [ˈsevn] , - - -
Debentures at 70 7 , 000 0 0
债券 在 - 7 , - - -

债券价格为 70 7,000 0 0

[west] [ˈæfrɪkən] [ˈtreɪdɪŋ] [ˌsiːˈəʊ] . , [ˈlɪmɪtɪd] . : [wʌn] , - [fer] £1 [ɪːtʃ] [ˈfɒli] [peɪd] [wʌn] , - - -
West African Trading Co . , Ltd . : 1 , 000 Shares £1 each fully paid 1 , 000 0 0
西方 非洲 贸易 合作 . , 有限公司 . : 1 , - 股票 £1 每个 完全 有薪酬的 1 , - - -

西非贸易有限公司：1,000股，每股1英镑，已缴足1,000英镑。

[ˈfri:həʊld] [haʊs] [ˌtu:ˈtu:] , - - -
Freehold House 2 , 600 0 0
永久产权 房子 2 , - - -

永久产权房屋 2,600 0 0

[ˈfɜ:nɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪˈfekts] - - -
Furniture and Effects 800 0 0
家具 和 效果 - - -

家具及特效 800 0 0

[kæʃ] [æt; ət][bəŋk] - - - , - - - , - - -
Cash at Bank 125 0 034 , 025 0 0 34 , 025 0 0
现金 在 银行 - - - , - - - , - - -

银行存款 125 0 034, 025 0 0 34, 025 0 0

[ˈmɪstə(r)] . [ˈɡʌntə(r)][rɪˈkwaɪəz] [əˈkaʊnts] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] , [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði][pəˈzɪ(ə)n][ɒv; əv] [əˈfeəz]
Mr . Gunter requires Accounts to be prepared , showing the position of affairs
先生 . 冈特 需要 账户 到 是 准备 , 显示 这 位置 的 事务

[æt; ət][ðə; ði] 14th [dʒʊˈlaɪ] ,
at the 14th July ,
在 这 14th 七月 ,

Gunter先生要求编制账目，反映截至7月14日的财务状况。

- , [ænd; ənd] [ˌvɒləntɪəz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] : —
1914 , and volunteers the following information : —
- , 和 志愿者 这 下列的 信息 : —

1914年，并自愿提供以下信息： —

([wʌn]) [ðə; ði] [ɪnˈvestmənts] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈʌɪltəd] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈsep(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪndiə][θri:] %
(**1**) **The Investments remain unaltered , with the exception of the India 3 %**
(1) 这 投资 保持 未改变的 , 和 这 例外 的 这 印度 3 %

[stɒk] ,
Stock ,
库存 ,

(1) 除印度3%股票外，其余投资保持不变。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊld][ɒn][ðə; ði] 10th [ˈdʒænjuəri] , - , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈprəʊsiːdz] , [vɪz] . , £18 , -
which was sold on the 10th January , 1914 , and the proceeds , viz . , £18 , 500
哪个 曾是 卖 在 这 10th 一月 , - , 和 这 收益 , 即 . , £18 , -

,
/
,

该房产于 1914 年 1 月 10 日售出，所得款项为 18,500 英镑。

[wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈvestɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɔ:ɡɪdʒ] [æt; ət][faɪv] % [ˈɪntrəst] [ˈpeɪəb(ə)l][hɑ:f] - [ˈjɪəli] [ɒn][ðə; ði] 10th
were invested in a Mortgage at 5 % Interest payable half - yearly on the 10th
是 投资 在 一个 抵押 在 5 % 兴趣 应付账款 一半 - 每年 在 这 10th

[dʒʊˈlaɪ][ænd; ənd] 10th [ˈdʒænjuəri] [i:tʃ] [jɪə(r)] .
July and 10th January each year .
七月 和 10th 一月 每个 年 .

投资于抵押贷款，年利率为 5%，每年 7 月 10 日和 1 月 10 日支付半年利息。

([ˌtu:ˈtu:]) [ðə; ði] [kˈu:pɒnz] [ɒn][ðə; ði] [ˈtʃɪli] [fɔ:r] % [bɒndz][ɑ:(r); ə(r)][ˈpeɪəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] 1st [ˈeɪprəl]
(**2**) **The Coupons on the Chili 4 % Bonds are payable on the 1st April**
(2) 这 优惠券 在 这 辣椒 4 % 债券 是 应付账款 在 这 1st 四月

[ænd; ənd] 1st [ɒkˈtəʊbə(r)] ,
and 1st October ,
和 1st 十月 ,

(2) 智利4%债券的息票于4月1日和10月1日支付。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnrəst] [ɒn][ðə; ði] ['lʌndən] [juˈnaɪtɪd] ['træmweɪ] [dɪˈbentʃə(r)] [stɒk] [ɒn][ðə; ði] 1st
and the Interest on the London United Tramway Debenture Stock on the 1st
和 这 兴趣 在 这 伦敦 团结的 有轨电车 债券 库存 在 这 1st
[ˈdʒænjuəri][ænd; ənd] 1st [dʒʊˈlaɪ][ɪn] [i:tʃ] [jɪə(r)] .
January and 1st July in each year .
一月 和 1st 七月 在 每个 年 .

以及每年 1 月 1 日和 7 月 1 日伦敦联合有轨电车债券股票的利息。

([θri:]) [ɒn] 3rd [dʒʊˈlaɪ] , - , [ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)] [ˈdɪvɪdend] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - % [pə(r)] [ˈænəm] ,
(3) On 3rd July , 1914 , a Final Dividend at the rate of 15 % per annum ,
(3) 在 3rd 七月 , - , 一个 最终的 股利 在 这 速度 的 - % 每 年 ,
(3) 1914年7月3日, 派发年利率为15%的末期股息,

[fri:] [ɒv; əv][tæks] , [wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] [baɪ][ðə; ði] [west] [ˈæfrɪkən] [ˈtreɪdɪŋ] [ˈkʌmpəni] , [ˈlɪmɪtɪd] . ,
free of Tax , was declared by the West African Trading Company , Ltd . ,
自由的 的 税 , 曾是 声明 经过 这 西方 非洲 贸易 公司 , 有限公司 . ,
西非贸易有限公司宣布免税。

[ænd; ənd] [peɪd] [ɒn][ðə; ði] 8th [dʒʊˈlaɪ] , - , [ˈmeɪkɪŋ] , [wɪð] [ðə; ði][ˈɪntərɪm] [ˈdɪvɪdend] [peɪd] [ɒn]
and paid on the 8th July , 1914 , making , with the interim dividend paid on
和 有薪酬的 在 这 8th 七月 , - , 制作 , 和 这 临时 股利 有薪酬的 在
[ðə; ði] 10th [ˈdʒænjuəri] ,
the 10th January ,
这 10th 一月 ,
并于1914年7月8日支付, 加上1月10日支付的中期股息, 总计:

- , - % [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] [endɪd] 30th [dʒuːn] , - , [fri:] [ɒv; əv][tæks] .
1914 , 10 % for the year ended 30th June , 1914 , free of tax .
- , - % 为了 这 年 结束 30th 六月 , - , 自由的 的 税 .
1914 年, 截至 1914 年 6 月 30 日止年度的 10% 免税。

([fɔːr]) [ðə; ði] [ˈfriːhəʊld] [haʊs] [wɒz; wəz][let][ɒn][ə; eɪ] [fɒl] [rɪˈpeərɪŋ] [liːs] [æt; ət][æn; ən][ˈænjuəl]
(4) The Freehold House was let on a full repairing lease at an annual
(4) 这 永久产权 房子 曾是 让 在 一个 满的 维修 租 在 一个 年度的
[ˈrent(ə)][ɒv; əv] £146 ,
rental of £146 ,
租赁 的 £146 ,
(4) 该永久产权房屋以全责维修租赁方式出租, 年租金为146英镑。

[ðə; ði] [əˈsesmənt] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] £146 .
the assessment was also £146 .
这 评估 曾是 还 £146 .
评估费用也为 146 英镑。

[ðə; ði] [rent] [ɪz][ˈpeɪəb(ə)] [ˈkwɔːtəli] [ɒn][ðə; ði][ˈjuːʒuəl][ˈkwɔːtə(r)] [deɪz] .
The rent is payable quarterly on the usual quarter days .
这 租 是 应付账款 季刊 在 这 通常 四分之一 天 .
租金按季度支付, 支付日期为通常的季度结算日。

([faɪv]) [ðə; ði] [trʌsˈtɪz] [hæd; həd] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈmɪsɪz] . [ˈwɪɡɪnz] £75 [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv]
(5) The Trustees had paid to the late Mrs . Wiggins £75 on account of
(5) 这 受托人 有 有薪酬的 到 这 晚的 太太 . 维金斯 £75 在 帐户 的
[ˈɪnkʌm] [ɒn][ðə; ði] 12th [deɪ][ɒv; əv] [i:tʃ] [mʌnθ] ,
income on the 12th day of each month ,
收入 在 这 12th 天 的 每个 月 ,
(5) 受托人每月12日向已故的威金斯夫人支付75英镑的收入,

[ɪnˈkluːdɪŋ] [məːtʃ] , - .
including March , 1914 .
包括 行进 , - .
包括 1914 年 3 月。

([ˈsɪks]) [ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)l] [əˈkaʊntənts] [fi:] [fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [bʊks] [frɒm; frəm][ðə; ði]
(6) **The Professional Accountant's fee for writing up the books from the**
(6) 这专业的会计师的费用为了写作向上这图书从这
22nd [sep'tembə(r)] ,
22nd September ,
22nd 九月 ,

(6) 专业会计师自9月22日起记账的费用，

- , [tu:; tə] 14th [dʒʊˈlaɪ] , - , [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'dʒʌstmənts] [wɒz; wəz] [ə'gri:d]
1913 , to 14th July , 1914 , and making the necessary adjustments was agreed
- , 到 14th 七月 , - , 和 制作 这 必要的 调整 曾是 同意
[æt; ət] - ['gɪni] ,
at 100 guineas ,
在 - 几内亚 ,
1913年至1914年7月14日期间，经必要调整，双方同意价格为100几尼。

[ænd; ənd] [ðɪs] [fi:] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [əˈpɔ:ʃən] [brɪˈtwi:n] ['mɪstə(r)] . [ˈɡʌntə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]
and this fee was to be apportioned between Mr . Gunter and the
和 这 费用 曾是 到 是 按比例分配 之间 先生 . 冈特 和 这
[ɪˈstɛɪt] [ɒv; əv][ˈmɪsɪz] . ['wɪɡɪnz] [dɪˈsi:st] [iːˈkwəli] .
Estate of Mrs . Wiggins deceased equally .
财产 的 太太 . 维金斯 死者 同样地 .
这笔费用应由冈特先生和已故威金斯夫人的遗产平均分担。

[raɪt] [ʌp][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]ˈpɪəriəd] , ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'dʒʌstmənts] ,
Write up the Accounts for the period , making the necessary adjustments ,
写 向上 这 账户 为了 这 时期 , 制作 这 必要的 调整 ,
编制该期间的账目，并进行必要的调整。

[ænd; ənd][prɪˈpeə(r)] ['bæləns] [fi:t] ['deɪtɪd] 14th [dʒʊˈlaɪ] , - , [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði][əˈmaʊnt] [dju:] .
and prepare Balance Sheet dated 14th July , 1914 , showing the amount due .
和 准备 平衡 床单 日期 14th 七月 , - , 显示 这 数量 到期的 .
并编制日期为 1914 年 7 月 14 日的资产负债表，列示应付金额。

['prɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 17 .
问题 不 . - .
问题17。

['mɪstə(r)] . ['mɒntəɡju:] ['sʌməz] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌkɒnʃiˈenʃəs] [əb'dʒek](ə)n[tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [tæks] ,
Mr . Montagu Summers had a conscientious objection to the Income Tax ,
先生 . 蒙塔古 萨默斯 有 一个 尽责的 异议 到 这 收入 税 ,
蒙塔古·萨默斯先生出于良心反对征收所得税。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɒzətɪv] ['ləʊðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsu:pə(r)] - [tæks] ,
and a positive loathing of the Super - Tax ,
和 一个 积极的 厌恶 的 这 极好的 - 税 ,
以及对超级税的强烈厌恶，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [leɪ] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈmæst] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] ['fɔ:tʃu:n]
and the trouble lay in the fact that he had amassed a considerable fortune
和 这 麻烦 躺在 这 事实 那 他 有 积累 一个 大量 财富
[ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['lʌndən] .
in the City of London .
在 这 城市 的 伦敦 .
问题在于他在伦敦城积累了相当可观的财富。

[ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] , [haʊ'veə(r)] , [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ˈmɪstə(r)] . [ˈsʌməz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Something had to be done , however , to relieve Mr . Summers of a
某物 有 到 是 完毕 , 然而 , 到 缓解 先生 : 萨默斯 的 一个
[ˈpɔ:ʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈskændələs] [tæk'seɪn] ,
portion of this scandalous taxation ,
部分 的 这 丑闻 税收 ,
然而, 必须采取措施, 减轻萨默斯先生部分这笔令人愤慨的税负。

[ænd; ənd][səʊ] , [kən'vɜ:rt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] [ˈɪntu:] [kæʃ] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd]
and so , converting as much of his property into cash as he could
和 所以 , 转换 作为 很多 的 他的 财产 进入 现金 作为 他 可以
[speə(r)] ,
spare ,
空闲的 ,
因此, 他尽可能地将自己的财产变现。

[hi:; hi] [ɪn'vestɪd] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ˈveəriəs] [weɪz] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈkʌntrɪz] .
he invested the same in various ways in other countries .
他 投资 这 相同的 在 各种各样的 方式 在 其他 国家 :
他在其他国家以各种方式投资了同样的资金。

[hi:; hi] [bɔ:t] [ˈrʌʃ(ə)n] 4½ % [bɒndz] [ɪn] [ˈhɒlənd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnɒmɪn(ə)l][ˈvælju:] [ɒv; əv] - ,
He bought Russian 4½ % Bonds in Holland of the nominal value of 200 ,
他 买 俄语 4½ % 债券 在 荷兰 的 这 名义上的 价值 的 - ,
他在荷兰购买了面值为 200 的俄罗斯 4.5% 债券。

- [ˈgɪldə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfri:həʊld] [fɑ:m] [nɪə(r)][æmstə'dæm] , [wɪtʃ] [kɒst][ɪn] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈmʌni]
000 Guilders , and a Freehold Farm near Amsterdam , which cost in English money
- 荷兰盾 , 和 一个 永久产权 农场 靠近 阿姆斯特丹 , 哪个 成本 在 英语 钱
[ə'baʊt] £8 , - .
about £8 , 000 :
关于 £8 , - .
1000荷兰盾, 以及阿姆斯特丹附近的一处永久产权农场, 按英镑计算价值约8000英镑。

[hi:; hi] [bɔ:t] [ˈfri:həʊld] [lænd][ɪn][ˈkænədə] , [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi] [peɪd] £80 , - ,
He bought Freehold Land in Canada , for which he paid £80 , 000 ,
他 买 永久产权 土地 在 加拿大 , 为了 哪个 他 有薪酬的 £80 , - ,
他在加拿大购买了一块永久产权土地, 为此他支付了 8 万英镑。

[ænd; ənd] [dɪ'pɒzɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkælgəri] [ɪn'vestmənt] & [sɪ'kjʊərəti] [trʌst] \$300 , - [æt; ət][faɪv] % .
and deposited with the Calgary Investment & Security Trust \$300 , 000 at 5 % .
和 已存 和 这 卡尔加里 投资 & 安全 相信 \$300 , - 在 5 % .
并以 5% 的利率将 300,000 美元存入卡尔加里投资与证券信托基金。

[hi:; hi] [lent] [ɒn] [ˈmɔ:ɡɪdʒ] [ɪn] [nju:] [ˈzi:lənd] £40 , - , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbæləns] [ɒv; əv]
He lent on Mortgage in New Zealand £40 , 000 , and he had a balance of
他 借出的 在 抵押 在 新的 新西兰 £40 , - , 和 他 有 一个 平衡 的
[ˈɛf,si:'es] .
Fcs :
FC :
他在新西兰抵押贷款 40,000 英镑, 并且有 Fcs 余额。

[eɪt] , - [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈkredit][æt; ət][ðə; ði] [swɪs] - , [bə:n] .
8 , 600 to his credit at the Swiss Bankverein , Berne :
8 , - 到 他的 信用 在 这 瑞士 - , 伯尔尼 :
他在瑞士伯尔尼银行协会的信用额度为 8,600。

" ['mɪstə(r)] . ['mɒntəgju:] ['sʌməz] [hæd; həd][ə; eɪ] [kɒnʃɪ'enʃəs] [əb'dʒek](ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [tæks]
" **Mr . Montagu Summers had a conscientious objection to the Income Tax**
" 先生 . 蒙塔古 萨默斯 有 一个 尽责的 异议 到 这 收入 税
,
.
.

“蒙塔古·萨默斯先生出于良心反对征收所得税，
[ænd; ʌnd][ə; eɪ] ['pɒzətɪv] ['ləʊðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['su:pə(r)] - [tæks] .
and a positive loathing of the Super - Tax .
和 一个 积极的 厌恶 的 这 极好的 - 税 .
以及对超级税的强烈厌恶。

" [ɒn][ðə; ði] 14th [nəʊ'vembə(r)] , - , ['mɪstə(r)] . ['sʌməz] [daɪd][ɒv; əv] [blʌd] ['pɔɪzənɪŋ] ,
" **On the 14th November , 1913 , Mr . Summers died of blood poisoning ,**
" 在 这 14th 十一月 , - , 先生 . 萨默斯 死亡 的 血 中毒 ,
“1913年11月14日，萨默斯先生因败血症去世。”

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [kɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [blʌnt] ['reɪzə(r)] .
the result of cutting a corn with a blunt razor .
这 结果 的 切割 一个 玉米 和 一个 钝 剃刀 .
用钝剃刀切玉米的结果。

[hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] [kən'sɪstɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɜ:nɪʃə(r)] [ænd; ʌnd] [ɪ'fekts] ['vælju:d][æt; ət] £3 ,
His property in England consisted of his Furniture and Effects valued at £3 ,
他的 财产 在 英格兰 由.....组成 的 他的 家具 和 效果 有价值的 在 £3 ,
他在英国的财产包括价值 3 英镑的家具和物品。

- , [kæʃ] ['bæləns] [æt; ət][ðə; ði] ['lʌndən] , ['sɪti] & ['mɪdlənd][bəŋk] , [kwi:n] [vɪk'tɔ:riə] [stri:t] , £300 ,
800 , Cash balance at the London , City & Midland Bank , Queen Victoria Street , £300 ,
- , 现金 平衡 在 这 伦敦 , 城市 & 米德兰 银行 , 女王 维多利亚 街道 , £300 ,
800，伦敦城市米德兰银行维多利亚女王街分行现金余额为 300 英镑

[ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [æz; əz][ə; eɪ]['pɑ:tnə(r)][ɪn][ðə; ði][fɜ:m][ɒv; əv]['mɒntəgju:] ['sʌməz] & ['nefju:] ,
and his interest as a Partner in the firm of Montagu Summers & Nephew ,
和 他的 兴趣 作为一个 伙伴 在 这 公司 的 蒙塔古 萨默斯 & 侄子 ,
以及他作为蒙塔古·萨默斯和内普律师事务所合伙人的利益，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'gri:d] [æt; ət] £32 , - .
which was agreed at £32 , 640 .
哪个 曾是 同意 在 £32 , - .
最终成交价为 32,640 英镑。

[ðə; ði] ['rʌ](ə)n] [bɒndz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊld][ɒn][ðə; ði][æmstə'dæm] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] - , -
The Russian Bonds were sold on the Amsterdam Exchange for 180 , 000
这 俄语 债券 是 卖 在 这 阿姆斯特丹 交换 为了 - , -
['ɡɪldə(r)] ,
Guilders ,
荷兰盾 ,

这些俄罗斯债券在阿姆斯特丹交易所售出，售价为18万荷兰盾。
[ðə; ði] [fɑ:m] [wɒz; wəz]['vælju:d][æt; ət] - , - ['ɡɪldə(r)] ,
the Farm was valued at 112 , 800 Guilders ,
这 农场 曾是 有价值的 在 - , - 荷兰盾 ,
该农场的估价为112,800荷兰盾。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][lənd][ɪn]['kænədə][wɒz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['dju:ti] [pɜ:pəsɪz] [æt; ət] \$122 , - .
and the Land in Canada was estimated for duty purposes at \$122 , 000 .
和 这 土地 在 加拿大 曾是 估计的 为了 责任 目的 在 \$122 , - .
加拿大土地的估价为 122,000 美元（用于征税目的）。

[əˈsjʊːmɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [ˈdjuːtɪz][ɪn] [ˈhɒlənd] [tuː; tə][biː; bi][faɪv] % , [ɪn] [ˈswɪtsələnd] [nɪl] ,
Assuming the Death Duties in Holland to be 5 % , in Switzerland nil ,
假设 这 死亡 职责 在 荷兰 到 是 5 % , 在 瑞士 零 ,
假设荷兰的遗产税为5%，瑞士为零，

[ænd; ənd][ðə; ði] [reɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒlənɪz] [tuː; tə][biː; bi][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs]
and the rates in the Colonies to be similar to what they are in this
和 这 利率 在 这 殖民地 到 是 相似的 到 什么 他们 是 在 这
[ˈkʌntri] ,
Country ,
国家 ,
殖民地的税率应与本国的税率相近。

[ʃəʊ] [wɒt] [ɪˈstetɪ] [ˈdjuːti] [wʊd] [biː; bi][ˈpeɪəb(ə)][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] .
show what Estate Duty would be payable in England .
展示 什么 财产 责任 会 是 应付账款 在 英格兰 .
显示在英国应缴纳的遗产税金额。

[ðə; ði] [reɪts] [pʊ; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [kæn; kən][biː; bi][ˈteɪkən][æz; əz] [ˈfɒləʊz] : —
The rates of Exchange can be taken as follows : —
这 利率 的 交换 能 是 已采取 作为 跟随 : —
汇率可以按如下方式计算： —

[ˈhɒlənd] — - [ˈɡɪldə(r)] = £1
Holland — 12 Guilders = £1
荷兰 — - 荷兰盾 = £1
荷兰盾——12荷兰盾=1英镑

[ˈswɪtsələnd] — - [fræŋks] = £1
Switzerland — 25 Francs = £1
瑞士 — - 法郎 = £1
瑞士法郎——25 瑞士法郎 = 1 英镑

[ˈkænədə] — [faɪv] [dˈbləʊz] = £1
Canada — 5 Dollars = £1
加拿大 — 5 美元 = £1
加拿大——5加元=1英镑

[ɔːl] [əˈkruːɪŋ] [ˈɪnkʌm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪɡˈnɔːd] .
All accruing income to be ignored .
全部 累积 收入 到 是 忽略 .
所有应计收入均忽略不计。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 18 .
问题 不 . - .
第18题。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhæərəld][ˈwɪm.pəʊl][ˈdaɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɒprə] [hæt] , [ænd; ənd][wəz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈwɪlzdən]
Mr . Harold Wimpole died in his Opera Hat , and was buried in Willesden
先生 . 哈罗德 温波尔 死亡 在 他的 歌剧 帽子 , 和 曾是 埋葬 在 威尔斯登
[ˈsemətɪri] .
Cemetery .
公墓 .
哈罗德·温波尔先生去世时头戴歌剧帽，葬于威尔斯登公墓。

[hɪz; ɪz] [wɪl] [hæd; həd] [biːn] [pruːvd] , [ɪˈstetɪ] [ˈdjuːti][hæd; həd] [biːn] [peɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] ,
His Will had been proved , Estate Duty had been paid , and the Widow ,
他的 将要 有 到过 已证实 , 财产 责任 有 到过 有薪酬的 , 和 这 寡妇 ,
他的遗嘱已经得到认证，遗产税已经缴纳，而遗孀，

[hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði][səʊl] [ˌbenɪˈfɪjəri] , [hæd; həd] [faʊnd] [kənˈsɪdərəb(ə)l][ˌkɒnsəˈleɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] £56 ,
who was the sole Beneficiary , had found considerable consolation in the £56 ,
WHO 曾是 这 唯一 受益人 , 有 成立 大量 安慰 在 这 £56 ,
作为唯一受益人, 他从这 56 英镑中得到了相当大的安慰。

- [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
200 which had come to her .
- 哪个 有 来 到 她 .
其中有 200 件送到了她那里。

[ðɪs] £56 , - [reprɪˈzentɪd] [ðə; ði][grəʊs] [ɪˈstetɪ] , [les] [dets] [dju:] [baɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪm,pəʊl] [æt; ət]
This £56 , 200 represented the Gross Estate , less Debts due by Mr . Wimpole at
这 £56 , - 代表 这 总的 财产 , 较少的 债务 到期的 经过 先生 . 温波尔 在
[hɪz; ɪz] [deθ] £1 ,
his death £1 ,
他的 死亡 £1 ,
这56,200英镑代表了遗产总额, 减去温波尔先生去世时所欠的1英镑债务。

- , [ˈfju:nərəl] [ɪkˈspensɪz] £39 17s .
416 , Funeral Expenses £39 17s .
- , 葬礼 开支 £39 17s .
416, 丧葬费 39 英镑 17 先令。

0d .
0d .
0d .
0d。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈgɑ:dɪd] [baɪ][ɔ:l] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnlənd; ɪnˈlənd] [ˈrevənju:] [ɔ:ˈθɒrətɪz] , [æz; əz]
which were regarded by all , including the Inland Revenue Authorities , as
哪个 是 认为 经过全部 , 包括 这 内陆 收入 当局 , 作为
[məʊst] [ˈri:znəbl] ,
most reasonable ,
最多 合理的 ,
包括税务机关在内的所有人都认为这些措施最为合理。

[ɪˈstetɪ] [ˈdju:ti] , [ˈɪntrəst] [ɒn] [ɪˈstetɪ] [ˈdju:ti] £31 16s .
Estate Duty , Interest on Estate Duty £31 16s .
财产 责任 , 兴趣 在 财产 责任 £31 16s .
遗产税, 遗产税利息 31 英镑 16 先令。

0d . , [ˌtestəˈment(ə)ri] [ɪkˈspensɪz] £140 3s .
0d . , Testamentary Expenses £140 3s .
0d . , 遗嘱 开支 £140 3s .
0d., 遗嘱费用 140 英镑 3 先令。

0d .
0d .
0d .
0d。

[ænd; ənd] [ˈlegəsi] [ˈdju:ti] .
and Legacy Duty .
和 遗产 责任 .
以及传承责任。

" [ðə; ði][ˈkjʊərət; ˌkjʊˈreit] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]
" The Curate looked at the Widow , and the Widow looked at the
" 这 策展 看起来 在 这 寡妇 , 和 这 寡妇 看起来 在 这
[ˈkjʊərət; ˌkjʊˈreit] .
Curate .
策展 .
“牧师看着寡妇, 寡妇也看着牧师。”

" [eɪt] [mʌnθs] [hæd; həd] [pɑːst] [ə'veɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [pə'mɪtɪd] ['mɪsɪz] .
" **Eight months had passed away and the rules of Society permitted Mrs .**
" 八 几个月 有 通过了 离开 和 这 规则 的 社会 允许 太太 .
['wɪm,pouəl][tuː; tə][smaɪl] [ə'keɪʒnəli] ;
Wimpole to smile occasionally ;
温波尔 到 微笑 偶尔 ;

八个月过去了，按照社会规则，温波尔夫人偶尔可以露出笑容了；

[ðə; ði][ˈkjʊərət; ,kjʊ'reɪt] ,
the Curate ,
这 策展 ,

牧师

[huː] [tʊk] [æn; ən][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['ɪntrəst] [ɪn][ˈmɪsɪz] . [wɪmpouəlz] [sæl'veɪ](ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːvɪŋ]
who took an extraordinary interest in Mrs . Wimpole's salvation and the carving
WHO 采取 一个 非凡的 兴趣 在 太太 . 温波尔 救恩 和 这 雕刻
[ɒv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] [ˌdʒæpə'niːz][ˈkæbɪnət] ,
of an ancient Japanese Cabinet ,
的 一个 古老的 日本人 内阁 ,

他对温波尔夫人的获救以及雕刻一件古老的日本橱柜表现出了非凡的兴趣。

[hæd; həd] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
had called for tea .
有 称为 为了 茶 .

叫人来泡茶。

[ðə; ði] ['revərənd] ['dʒentlmən] , [wɪð] [ə; eɪ] ['sænwɪtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
The Reverend gentleman , with a sandwich in his hand ,
这 牧师 绅士 , 和 一个 三明治 在 他的 手 ,

那位牧师先生手里拿着三明治，

[wɒz; wəz] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənts] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] ['bʊdə] ,
was recording the incidents connected with the birth of Buddha ,
曾是 记录 这 事件 连接 和 这 出生 的 佛 ,

当时他正在记录与佛陀诞生有关的事件。

[wen] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ['hæpənd] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['siːkrət] [drɔː(r)] [ɪn][ðə; ði]
when his fingers happened to touch the spring of a secret drawer in the
什么时候 他的 手指 发生 到 触碰 这 春天 的 一个 秘密 抽屉 在 这
[ə'fɔːmenʃənd; ə,fɔː'menʃənd][ˈkæbɪnət] .
aforementioned Cabinet .
上述 内阁 .

这时，他的手指碰巧碰到了前面提到的柜子里一个暗格的弹簧。

[ðə; ði][ˈkjʊərət; ,kjʊ'reɪt] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪdəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪdəʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]
The Curate looked at the Widow , and the Widow looked at the
这 策展 看起来 在 这 寡妇 , 和 这 寡妇 看起来 在 这
[ˈkjʊərət; ,kjʊ'reɪt] ,
Curate ,
策展 ,

牧师看了看寡妇，寡妇也看了看牧师。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] [stʊd] [tə'geðə(r)] , [hænd][ɪn][hænd] , [laɪk] [tuː] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] , [ɪn][ˈsaɪlənt]
and there they stood together , hand in hand , like two young children , in silent
和 那里 他们 站立 一起 , 手 在 手 , 喜欢 二 年轻的 孩子们 , 在 沉默的
[ə'meɪzmənt] ,
amazement ,
惊愕 ,

他们手牵着手，像两个小孩一样站在那里，无声地惊叹着。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsiːkrət] [drɔː(r)] [ɪn][ðə; ði][ˌdʒæpəˈhiːz][ˈkæbɪnət] [disˈkləʊz] - 4½ % [ˈfɒrən]
for the secret drawer in the Japanese Cabinet disclosed 25 4½ % Foreign
为了 这 秘密 抽屉 在 这 日本人 内阁 披露 - 4½ % 外国的
[ˈɡʌvənmənt] [bɒndz][tuː; tə][ˈbeərə(r)] ,
Government Bonds to Bearer ,
政府 债券 到 持有人 ,

日本内阁秘密抽屉里存放着25份4.5%的外国政府不记名债券。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈnɒmɪn(ə)l][ˈvæljuː][ɒv; əv] £500 [iːtʃ] ,
of the nominal value of £500 each ,
的 这 名义上的 价值 的 £500 每个 ,

每件面值500英镑，

[ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˌmeməˈrændə][ɒv; əv] [stɒk] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈdiːlɪŋz] [brɪˈtwiːn] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪm,pəʊl]
and several memoranda of Stock Exchange dealings between Mr . Wimpole
和 一些 备忘录 的 库存 交换 交易 之间 先生 . 温波尔

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbrəʊkə(r)] .
and his Broker .
和 他的 经纪人 .

以及温波尔先生与其经纪人之间的几份证券交易所交易备忘录。

[ðə; ði] [kʰuːpɒnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈpeɪəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] 10th [mɑːtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] 10th [sepˈtembə(r)][ɪn]
The coupons were payable on the 10th March , and the 10th September in
这 优惠券 是 应付账款 在 这 10th 行进 , 和 这 10th 九月 在
[iːtʃ] [jɪə(r)] ,
each year ,
每个 年 ,

这些优惠券每年分别于3月10日和9月10日兑付。

[ænd; ənd][ðə; ði][laːst] [ˈkuːpɒn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kʌt] [ɒf] [wɒz; wəz][ˈdeɪtɪd] 10th [sepˈtembə(r)] ,
and the last coupon which had been cut off was dated 10th September ,
和 这 最后的 优惠券 哪个 有 到过 切 离开 曾是 日期 10th 九月 ,

最后一张被剪下的优惠券日期是9月10日。

- , [ɪɡˈzæktli][eit] [mʌnθs] [ˈpriːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪm,pəʊl] .
1912 , exactly 8 months previous to the death of Mr . Wimpole .
- , 确切地 8 几个月 以前的 到 这 死亡 的 先生 . 温波尔 .

1912年，正好是温波尔先生去世前8个月。

[ˈmɪsɪz] . [ˈwɪm,pəʊl] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði] [ˈrevərənd] [ˈɒskə(r)][ˈveriˌtæs] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɜːnɪstli] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði]
Mrs . Wimpole consulted the Reverend Oscar Veritas long and earnestly over the
太太 . 温波尔 咨询 这 牧师 奥斯卡 真理 长的 和 切实 超过 这
[ˈmætə(r)] ,
matter ,
事情 ,

温波尔夫人就此事向奥斯卡·维里塔斯牧师进行了长时间而认真的咨询。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrevərənd] [ˈɒskə(r)] [ədˈmɪtɪd] [ðæt][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [nəˈsesɪteɪtɪŋ] [ˈveri] [ɡreɪt]
and the Reverend Oscar admitted that it was a case necessitating very great
和 这 牧师 奥斯卡 承认 那 它 曾是 一个 案件 需要 非常 伟大的
[ˈfɜːmnəs] [ɒv; əv][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ˈɒnəsti] [ɒv; əv] [ˈpɜːpəs] .
firmness of character and honesty of purpose .
硬度 的 特点 和 诚实 的 目的 .

奥斯卡牧师承认，这是一个需要非常坚定的品格和诚实的动机才能处理的案件。

[ˈʌltɪmətli] , [haʊˈevə(r)] ,
Ultimately , however ,
最终 , 然而 ,

但最终，

[hiː, hi] [ə'raɪvd] [æt, ət][ðə, ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['wɪm,pəʊl] [wʊd] [biː, bi] [ʌn'wɜːði] [tuː, tə][beə(r)]
he arrived at the conclusion that Mrs . Wimpole would be unworthy to bear
他 到达的 在 这 结论 那 太太 . 温波尔 会 是 不配 到 熊

[hɪz, ɪz] [neɪm] [ɪn][ðə, ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
his name in the future ,
他的 姓名 在 这 未来 ,

他最终得出结论，温波尔夫人将来不配继承他的姓氏。

[ən'les] [ʃiː, ʃi][dɪd][hɜː(r), hə(r)][ˈdjuːti] [ɪn][ðə, ði][ˈprez(ə)nt] [ˈɪnstəns] .
unless she did her duty in the present instance .
除非 她 做过 她 责任 在 这 展示 实例 .

除非她在这件事上尽到了自己的职责。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə, ði] [pɪ'kjuːniəri] ['væljuː][ɒv; əv][ðə, ði] [gʊd] [mænz] [kən'klʊʒənz] [tuː, tə][ðə, ði]
What was the pecuniary value of the good man's conclusions to the
什么 曾是 这 金钱 价值 的 这 好的 男人的 结论 到 这

[ˈɪnlənd; ɪn'lænd] ['revənjuː] [ɪn][ðə, ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] ['legəsi] ['djuːti] ,
Inland Revenue in the matter of Estate and Legacy Duty ,
内陆 收入 在 这 事情 的 财产 和 遗产 责任 ,

这位好心人就遗产税和遗赠税问题向税务局提出的结论，其经济价值是多少？

['beəriŋ] [ɪn][maɪnd][ðə, ði][fækt] [ðæt] [ðə, ði] [bɒndz] [stʊd] [æt, ət] - [ɒn][ðə, ði] [deɪ] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] .
bearing in mind the fact that the Bonds stood at 92 on the day of Mr .
轴承 在 头脑 这 事实 那 这 债券 站立 在 - 在 这 天 的 先生 .

[wɪmpəʊlz] [deθ] ,
Wimpole's death ,
温波尔 死亡 ,

考虑到温波尔先生去世当天邦兹的股价为92，

[ænd; ənd] - , [ten] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] [wen] ['mɪsɪz] . [wɪmpəʊlz] [sə'ɪsɪtə(r)][ˈfaɪnəli][ˈset(ə)ld][ðə, ði][ˈmætə(r)]
and 90 , ten months later when Mrs . Wimpole's Solicitor finally settled the matter
和 - , 十 几个月 之后 什么时候 太太 . 温波尔 律师 最后 定居 这 事情

？
？
？

90，也就是十个月后，温波尔夫人的律师最终解决了此事？

[nəʊt] . — [ðə, ði] ['hʌnimuːn] [wɒz; wəz] [spent] [ɪn][dʒə'pæn] .
Note . — The Honeymoon was spent in Japan .
笔记 . — 这 蜜月 曾是 花费 在 日本 .

注：蜜月旅行是在日本度过的。

['prɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 19 .
问题 不 . - .

问题19。

[sɜː(r)] ['rɒbət] ['rʌʃ, fɔːrθ] , [dʒeɪ] . [piː] . , [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] [hɑːt] [ænd; ənd][ə; eɪ]
Sir Robert Rushforth , J . P . , was a big man with a big heart and a
先生 罗伯特 拉什福斯 , J . P . , 曾是 一个 大的 男人 和 一个 大的 心 和 一个

[ˈwʊdn] [leg] .
wooden leg .
木制的 腿 .

罗伯特·拉什福斯爵士，太平绅士，身材魁梧，心地善良，而且有一条木腿。

[hiː, hi][hæd; həd] [ɪn'herɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] , [gɒn] ['bæŋkrʌpt] , [ænd; ənd] ['mærid] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ,
He had inherited a fortune , gone bankrupt , and married a Widow ,
他 有 遗传 一个 财富 , 已消失 破产 , 和 已婚 一个 寡妇 ,

他继承了一大笔遗产，后来破产了，然后娶了一位寡妇。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eniwʌn] [hæd; həd][təʊld][hɪm][hi:; hi] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['spɔ:tsmən] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv]
and if anyone had told him he wasn't a sportsman he would have
和 如果 任何人 有 讲述 他 他 不是 一个 运动员 他 会 有
[kɔ:ld] [ðæt] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ə; eɪ]['laɪə(r)] ,
called that individual a liar ,
称为 那 个人 一个 说谎者 ;
如果有人说他不是运动员，他一定会骂那个人撒谎。

[ænd; ənd][ˈəʊpənd][ə; eɪ]['sekənd]['bɒt(ə)l] .
and opened a second bottle .
和 打开 一个 第二 瓶子 .
然后又开了一瓶。

[hi:; hi][daɪd][vən][ðə; ði] 4th [dʒu:n] , ['li:vɪŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['wɪdəʊ] ,
He died on the 4th June , leaving all his property to his Widow ,
他 死亡 在 这 4th 六月 , 离开 全部 他的 财产 到 他的 寡妇 ;
他于6月4日去世，将所有财产留给了遗孀。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sep(ə)n] [v; əv][hɪz; ɪz] ['wʊdn] [leg] ,
with the exception of his wooden leg ,
和 这 例外 的 他的 木制的 腿 ;
除了他的木腿之外，

[wɪtʃ] [hi:; hi][daɪ'rektɪd][tu:; tə][bi:; bi]['hændɪd][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['hɒspɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]
which he directed to be handed over to the Royal Hospital for
哪个 他 指导 到 是 递交 超过 到 这 皇家 医院 为了
[ɪn'kjʊərəbl] , [æt; ət] ['pʌtni] .
Incurables , at Putney .
不治之症 , 在 普特尼 .
他指示将这些物品移交给位于普特尼的皇家不治之症医院。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][mæn] ,
Such was the man ,
这样的 曾是 这 男人 ;
他就是这样一个人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒntents] [v; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] [səʊ][ɪg'zæktli] [rɪ'flektɪd] [ðə; ði]['kærəktə(r)][v; əv][hɜ:(r); hə(r)]
and the contents of his Will so exactly reflected the character of her
和 这 内容 的 他的 将要 所以 确切地 反映 这 特点 的 她
['hʌzbənd] [ðæt] ['leɪdi] ['rʌʃfɔ:rθ] [æt; ət][wʌns][hæd; həd] [rɪ'kɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['smelɪŋ] [sɔ:lts; sɒlts][vən]
husband that Lady Rushforth at once had recourse to the smelling salts on
丈夫 那 女士 拉什福斯 在 一次 有 追索权 到 这 闻起来 盐 在
['ri:dɪŋ] [ðə; ði]['dɒkjumənt] .
reading the document .
阅读 这 文档 .
而他遗嘱的内容如此准确地反映了她丈夫的性格，以至于拉什福斯夫人读完这份文件后立刻就用上了嗅盐。

[hi:; hi][daɪ'rektɪd][ðə; ði] [dets] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [ə; eɪ]['li:g(ə)l] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [ɪn]
He directed the debts , from which he had obtained a legal discharge in
他 指导 这 债务 , 从 哪个 他 有 获得 一个 合法的 释放 在
['bæŋkrʌptsi] ,
Bankruptcy ,
破产 ;
他负责偿还债务，此前他已通过破产程序获得了法律上的免责。

[tu:; tə][bi:; bi] [peɪd] [ɪn] [fʊl] , [hi:; hi] [fə'geɪv] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['detəz] , [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['wɪdəʊ] ,
to be paid in full , he forgave all his Debtors , and instructed his Widow ,
到 是 有薪酬的 在 满的 , 他 原谅了 全部 他的 债务人 , 和 指示 他的 寡妇 ;
为了偿还全部债务，他赦免了所有债务人，并嘱咐他的遗孀：

[hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [səʊl][ɪg'zekjʊtrɪks][ænd; ənd] [rɪ'zɪdʒuəri] [ˌlegə'ti:] , [tu:; tə] [mi:t] [ɪn]
whom he had appointed sole Executrix and Residuary Legatee , to meet in
谁 他 有 任命 唯一 女执行人 和 剩余物 遗赠受益人 , 到 见面 在
[fʊl] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['geɪmɪŋ] [dets] .
full all his Gaming Debts .
满的 全部 他的 赌博 债务 .

他指定了唯一的遗嘱执行人和剩余遗产继承人，以全额偿还他所有的赌博债务。

[hi:; hi] ['fɜ:ðə(r)] [dar'rektrɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [det] ,
He further directed that a certain debt ,
他 更远 指导 那 一个 肯定 债务 ,
[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [wɪt] [hi:; hi][hæd; həd] ['pli:dɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] [deɪz] [ðə; ði][st'ætʃu:ts][ɒv; əv]
in respect of which he had pleaded in his younger days the Statutes of
在 尊重 的 哪个 他 有 恳求 在 他的 年轻 天 这 法规 的
[ˌlɪmɪ'teɪ](ə)n] ,
Limitation ,
局限性 ,

他年轻时曾就此援引诉讼时效法进行辩护。

[ʃʊd; ʊd][bi:; bi] [peɪd] [ɪn] [fʊl] .
should be paid in full .
应该 是 有薪酬的 在 满的 .
[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lætə(r)]['kredɪtə(r)][wʊz; wəz]['gʌntə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [det] , [ə'maunt] [tu:; tə]
The name of this latter creditor was Gunter , and the debt , amounting to
这 姓名 的 这 后者 债权人 曾是 冈特 , 和 这 债务 , 金额 到
£25 ,
£25 ,
£25 ,

后一位债权人的名字叫冈特，债务金额为25英镑。

[wʊz; wəz][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [rɪ'peəz] [tu:; tə]['sɜ:t(ə)n] ['pɪgstai] .
was in respect of repairs to certain pigsties .
曾是 在 尊重 的 维修 到 肯定 猪圈 .
[ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [frəm; frəm] ['bæŋkrʌptsi] [hæd; həd] [bi:n] [əb'teɪnd] [baɪ][sɜ:(r)] ['rɒbət] [eɪt] [j'iəz]
The discharge from Bankruptcy had been obtained by Sir Robert eight years
这 释放 从 破产 有 到过 获得 经过 先生 罗伯特 八 年
['pri:vɪəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
previous to his death .
以前的 到 他的 死亡 .

罗伯特爵士在去世前八年就已获得破产解除令。

[hɪz; ɪz] [ˌlaɪə'bɪləti] [hæd; həd] [ə'maunt] [tu:; tə] £16 , - , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [peɪd] 2s .
His liabilities had amounted to £16 , 200 , and he had paid 2s .
他的 负债 有 金额 到 £16 , - , 和 他 有 有薪酬的 2s .
[hɪz; ɪz] [ˌlaɪə'bɪləti] [hæd; həd] [ə'maunt] [tu:; tə] £16 , 200 , [ænd; ənd] [hi:; hi][hæd; həd] [peɪd] 2s .
他的负债总额为 16,200 英镑，他已支付了 2 先令。

6d .
6d .
6d .
[ɪn][ðə; ði] £ .
in the £ .
在 这 £ .
[ɪn][ðə; ði] £ .
in the £ .
在 这 £ .

以英镑计价。

[hiː; hi] [əʊd] [hɪz; ɪz] ['bʊkmeɪkə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['hɑːlɪnz] , [pɒ; əv] ['haʊndz,dɪtʃ] , £200 .
He owed his bookmaker , Mr Hollins , of Houndsditch , £200 .
他 欠款 他的 博彩公司 , 先生 : 霍林斯 , 的 猎犬沟 , £200 :
他欠他的博彩公司老板，霍林斯先生（Houndsditch）200英镑。

[hiː; hi][hæd; həd] [lent] [hɪz; ɪz]['vɪkə(r)] , [ðə; ði] [rev] . ['eərən] ['kreɪniəm] , £100 , [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [blɑːntʃ]
He had lent his Vicar , the Rev . Aaron Cranium , £100 , his sister Blanche
他 有 借出的 他的 牧师 , 这 牧师 : 亚伦 颅骨 , £100 , 他的 姐姐 布兰奇
£300 ,
£300 ,
£300 ,
他曾借给他的牧师亚伦·克拉尼姆牧师100英镑，借给他的妹妹布兰奇300英镑。

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['ɪntɪmət] [bʌt; bət] [ɪmprɪ'kjuːniəs] [frend] , ['mɪstə(r)] . ['ældʒənən] - , £50 .
and his intimate but impecunious friend , Mr Algernon O'Gizzard , £50 .
和 他的 亲密的 但 贫困的 朋友 , 先生 : 阿尔杰农 - , £50 :
以及他亲密但经济拮据的朋友阿尔杰农·奥吉扎德先生，50 英镑。

[ðɪs] ['lætə(r)][ləʊn][wɒz; wəz] ['rendəd] ['nesəsəri] [baɪ]['riːz(ə)n][pɒ; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['mɪstə(r)] .
This latter loan was rendered necessary by reason of the fact that Mr .
这 后者 贷款 曾是 渲染 必要的 经过 原因 的 这 事实 那 先生 :
- [hæd; həd] [stʊd] [beɪl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [frend] [huː] [hæd; həd][gɒt]['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]
O'Gizzard had stood bail for a friend who had got into trouble with the
- 有 站立 保释 为了 一个 朋友 WHO 有 得到 进入 麻烦 和 这
[pə'liːs] ,
police ,
警察 ,
之所以需要这笔贷款，是因为奥吉扎德先生为一位与警方发生纠纷的朋友提供了保释金。

[ænd; ænd] [huː] [feɪld] [tuː; tə][pʊt][ɪn][æn; ən] [ə'prɪərəns] [brɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['mædʒɪs,tret] [ɒn][ðə; ði] [deɪ]
and who failed to put in an appearance before the Magistrates on the day
和 WHO 失败的 到 放 在 一个 外貌 前 这 地方法官 在 这 天
[ə'pɔɪntɪd] .
appointed .
任命 :
并且未按指定日期到地方法官处出庭。

[naʊ] , [sɜː(r)] ['rɒbət] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [bentʃ] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] ,
Now , Sir Robert happened to be on the Bench that morning ,
现在 , 先生 罗伯特 发生 到 是 在 这 长椅 那 早晨 ,
那天上午，罗伯特爵士恰好在法官席上。

[ænd; ænd] ['ɔːdəd] [ðə; ði][beɪl][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'stri:t] [brɪ'fɔː(r)][hiː; hi] ['riːəlaɪz] [wɪð] [huːm] [hiː; hi]
and ordered the bail to be estreated before he realised with whom he
和 订购 这 保释 到 是 已处理 前 他 意识到 和 谁 他
[wɒz; wəz] ['diːlɪŋ] .
was dealing .
曾是 处理 :
在他意识到自己是在和谁打交道之前，就下令取消保释。

[ə'pɑːt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'blʌv] ['prɒpəti] [sɜː(r)] ['rɒbət] [left]['pɜːsən(ə)l] [ɪ'steɪt] ['væljuːd][æt; ət] £62 , -
Apart from the above property Sir Robert left Personal Estate valued at £62 , 000
除 从 这 多于 财产 先生 罗伯特 左边 个人的 财产 有价值的 在 £62 , -
:
:
:
除了上述房产外，罗伯特爵士还留下了价值 62,000 英镑的个人遗产。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['riːəl] ['prɒpəti] .
There was no Real Property .
那里 曾是 不 真实的 财产 :
没有不动产。

[ˈəʊ] [wɒt] [ɪˈsteɪt] [ˈdʒuːtɪ][ænd; ənd] [ˈlegəsi] [ˈdʒuːtɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈpeɪəb(ə)l][əˈpɒn][sɜː(r)] [ˈrɑːbərts] [deθ] .
Show what Estate Duty and Legacy Duty were payable upon Sir Robert's death .
展示 什么 财产 责任 和 遗产 责任 是 应付账款 之上 先生 罗伯特的 死亡 .

说明罗伯特爵士去世时应缴纳的遗产税和遗赠税是多少。

[nəʊt] . — [ðə; ði] [ˈwʊdn] [leg][wɒz; wəz] [rɪˈtʃːnd] [baɪ][ðə; ði][ˈsekɾət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈhɒspɪt(ə)l]
Note — The wooden leg was returned by the Secretary of the Royal Hospital
笔记 . — 这 木制的 腿 曾是 返回 经过 这 秘书 的 这 皇家 医院
[fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈkjʊərəbl] [æt; ət] [ˈpʌtni] ,
for Incurables at Putney ,
为了 不治之症 在 普特尼 ,

注：这根木腿是由普特尼皇家绝症医院的秘书归还的。

[ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][nəʊ][ɪnˈtrɪnzɪk][ˈvæljuː][wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [dɪˈpɒzɪtɪd] [ɪn]
and being found to be of no intrinsic value was eventually deposited in
和 存在 成立 到 是 的 不 固有的 价值 曾是 最终 已存 在
[ðə; ði][ˈfæməli] [ˌmɔːsəˈliːəm] [æt; ət] [nɔːwʊd] .
the family Mausoleum at Norwood .
这 家庭 陵 在 诺伍德 .

由于发现它没有内在价值，最终被安葬在诺伍德的家族陵墓中。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No 20 .
问题 不 . - .

第20题。

[ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪmz] [ˈhɒtʃkɪs] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɒn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] 93rd
Mr . James Hotchkiss died in the autumn of age on the morning of his 93rd
先生 . 詹姆斯 霍奇基斯 死亡 在 这 秋天 的 年龄 在 这 早晨 的 他的 93rd
[ˈbɜːθdeɪ] .
birthday .
生日 .

詹姆斯·霍奇基斯先生在93岁生日当天早晨去世，享年90岁。

[ˈdjʊəriŋ][hɪz; ɪz] [prəˈtræktɪd] [laɪf][hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [səˈraʊndɪd] [hɪmˈself] [wɪð] [ˈevri] [ˈkʌmfət] ,
During his protracted life he had always surrounded himself with every comfort ,
期间 他的 拖延 生活 他 有 总是 包围 他自己 和 每一个 舒适 ,
在他漫长的一生中，他始终让自己被各种舒适的东西包围着。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][rɪˈpjuːtɪd][tuː; tə][biː; bi][æŋ; ən] [ɪkˈsiːdɪŋli] [rɪtʃ] [mæn] .
and was reputed to be an exceedingly rich man .
和 曾是 知名 到 是 一个 非常 富有的 男人 .

据传他是一位极其富有的人。

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ðen] [ðæt] [hɪz; ɪz] [deθ] [ʃʊd; ʃəd][əˈkeɪz(ə)n][æŋ; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈaʊtbɜːst] [ɒv; əv] [griːf]
No wonder then that his death should occasion an unparalleled outburst of grief
不 想知道 然后 那 他的 死亡 应该 场合 一个 无与伦比 爆发的 的 悲伤
[ænd; ənd][ˈhætbænd] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwiːpɪŋ] [ˈrelatɪvz] .
and hatbands on the part of his weeping relatives .
和 帽带 在 这 部分 的 他的 哭泣 亲属 .

因此，他的去世引起了亲属们前所未有的悲痛和哀悼，也就不足为奇了。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈmɔːnəz] [met][ɪn][ðə; ði][ˈlaɪbrəri][ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæməli]
After the funeral , the chief mourners met in the library and the Family
后 这 葬礼 , 这 首席 哀悼者 遇见 在 这 图书馆 和 这 家庭
[səˈlɪsɪtə(r)] ,
Solicitor ,
律师 ,

葬礼结束后，主要哀悼者在图书馆与家属律师会面。

[wɪð] [ə; eɪ] [glɑ:s] [ɒv; əv] [waɪn] [wɪðɪn] ['i:zɪ] [ri:tɪ] ,
with a glass of wine within easy reach ,
和 一个 玻璃 的 葡萄酒 之内 简单的 抵达 ,
手边正好有一杯葡萄酒,

[ri:d] [aʊt] [ðə; ði] [lɑ:st] [wɪl] [ænd; ənd] ['testəmənt] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] ['hɒtʃkɪs] [dɪ'si:st] .
read out the last Will and Testament of James Hotchkiss Deceased .
读 出去 这 最后的 将要 和 遗嘱 的 詹姆斯 霍奇基斯 死者 .
宣读已故詹姆斯·霍奇基斯的遗嘱。

[ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ] ['dɒkjumənt] [brɔ:t] [ə; eɪ] [reɪ] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [tu:; tə] ['bli:dɪŋ] [hɑ:ts] , [fɔ:(r); fə(r)]
This interesting document brought a ray of comfort to bleeding hearts , for
这 有趣的 文档 带来 一个 射线 的 舒适 到 出血 心 , 为了
[ˈsevrəl] [səb'stæn(ə)l] ['legəsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['men(ə)nd] ,
several substantial Legacies were mentioned ,
一些 重大的 遗产 是 提及 ,
这份有趣的文件给那些心怀悲悯的人们带来了一丝慰藉，因为其中提到了几项重要的遗产。

[ɔ:l] [fri:] [ɒv; əv] ['dju:ti] ,
all free of duty ,
全部自由的 的 责任 ,
全部免税,

[ænd; ənd] [tu:] [æt; ət] [li:st] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'spektɪv] [,legə'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'zɜ:vð] [tu:; tə] [meɪk]
and two at least of the prospective Legatees were observed to make
和 二 在 至少 的 这 预期 遗赠人 是 观察到 到 制作
[ˈræpɪd] [k,ælkjʊl'eɪʃənz] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ʒ:t] [kʌf] .
rapid calculations on the left shirt cuff .
迅速的 计算 在 这 左边 衬衫 袖口 .
至少有两名未来的受遗赠人被发现正在左衬衫袖口上快速计算。

" [tu:; tə] ['reɪtʃl] [ænd; ənd] [dʒɔ:ɪs] ['praʊdfɒt] ([maɪ] ['sɪstəz] ['lɪt(ə)l] [g'ɜ:lz] , [eɪdʒd] - [ænd; ənd] -
" **To Rachel and Joyce Proudfoot (my sister's little girls , aged 32 and 27**
" 到 瑞秋 和 乔伊斯 普劳德福特 (我的 姐妹 小的 女孩们 , 老年人 - 和 -
[rɪ'spektɪvli]) , £10 , - [i:tɪ] .
respectively) , £10 , 000 each .
分别) , £10 , - 每个 .
“致瑞秋和乔伊斯·普劳德福特（我姐姐的两个小女儿，分别 32 岁和 27 岁），每人 10,000 英镑。

" [dʒɔ:ɪs] : " [θɪŋk] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] , ['reɪtʃl] !!
" **Joyce : " Think of it , Rachel !!**
" 乔伊斯 : " 思考 的 它 , 瑞秋 !!
乔伊斯：“想想看，瑞秋！！”

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] !!!
Ten thousand pounds !!!
十 千 磅 !!!
一万英镑!!!

[waɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['feləʊz] [wɪl] ['sɪmplɪ] [tʃeɪs] [ju: 'es] !!!
Why the young fellows will simply chase us !!!
为什么 这 年轻的 伙伴们 将要 简单地 追赶 我们 !!!
为什么这些年轻人会追着我们跑!!!

" [tu:; tə] [sə'fi:ə; sə'faɪə] ['hɒtʃkɪs] (" [maɪ] [əʊn] [dɪə(r)] [waɪf] ") [ðə; ði] [dɪ'si:st] [left] [hɪz; ɪz] ['hɔ:sɪz] ,
" **To Sophia Hotchkiss (" my own dear Wife ") the deceased left his Horses** ,
" 到 索菲亚 霍奇基斯 (" 我的 自己的 亲爱的 妻子 ") 这 死者 左边 他的 马匹 ,
[ˈkærɪdʒɪz] ,
Carriages ,
马车 ,
“死者将他的马匹、马车留给了索菲娅·霍奇基斯（“我亲爱的妻子”），

[ˈməʊtə(r)][kɑː(r)] , [ˈhaʊshəʊld] [ˈfɜːnɪtʃə(r)] , [ˈpɪktʃəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈlændskeɪp] [baɪ] [ɜːrp] , [ˈlɪnɪn] ,
Motor Car , Household Furniture , Pictures , including the Landscape by Earp , Linen ,
发动机 车 , 家庭 家具 , 图片 , 包括 这 景观 经过 厄普 , 亚麻布 ,
[plɛrt] , [glɑːs] , & [siː] . , [ˈæbsəluːtli] .
Plate , Glass , & c . , absolutely .
盘子 , 玻璃 , & c . , 绝对地 .

汽车、家用家具、画作（包括厄普的风景画）、亚麻制品、盘子、玻璃器皿等，全部出售。

[tuː; tə] [dʒɔːdʒ] [ˈpraʊdfʊt] (" [maɪ][dɪə(r)] [ˈsɪstərz] [ˈəʊnli][sʌn] ") [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [left][hɪz; ɪz] -
To George Proudfoot (" my dear sister's only son ") the deceased left his Hornèd
到 乔治 普劳德福特 (" 我的 亲爱的 姐妹 仅有的 儿子 ") 这 死者 左边 他的 -
[ˈkæt(ə)l] ,
Cattle ,
牛 ,

死者将他的角牛留给了乔治·普劳德福特（“我亲爱的姐姐唯一的儿子”），

[aɪ] . [iː] . , [kaʊz] , [ænd; ənd] £20 , - .
i . e . , Cows , and £20 , 000 .
我 . e . , 牛 , 和 £20 , - .

即，奶牛和 20,000 英镑。

[tuː; tə] [ˈreɪtʃl] [ænd; ənd] [dʒɔːɪs] [ˈpraʊdfʊt] (" [maɪ] [ˈsɪstərz] [ˈlɪt(ə)l][gˈɜːlz] ") , [ðə; ði] [dɪˈsiːst]
To Rachel and Joyce Proudfoot (" my sister's little girls ") , the deceased
到 瑞秋 和 乔伊斯 普劳德福特 (" 我的 姐妹 小的 女孩们 ") , 这 死者
[biˈkwiːð] £10 , - [iːtʃ] .
bequeathed £10 , 000 each .
遗赠 £10 , - 每个 .

死者遗赠给瑞秋和乔伊斯·普劳德福特（“我姐姐的小女儿们”）每人 10,000 英镑。

[ðə; ði] [ˈmɪsɪz] - [wɜː(r); wə(r)][eɪdʒd] - [ænd; ənd] - [rɪˈspektɪvli] .
The Misses Proudfeet were aged 32 and 27 respectively .
这 小姐们 - 是 老年人 - 和 - 分别 .

普劳德菲特小姐年龄分别为 32 岁和 27 岁。

[tuː; tə] [ˈrɪtʃəd] , [ˈwɪljəm] [ænd; ənd][ˈældʒənən] [ˈhɒtʃkɪs] (" [maɪ][ˈnevə(r)] - [tuː; tə] - [biː; bi] - [fəˈɡɒtn]
To Richard , William and Algernon Hotchkiss (" my never - to - be - forgotten
到 理查德 , 威廉 和 阿尔杰农 霍奇基斯 (" 我的 绝不 - 到 - 是 - 被遗忘的
[ˈbrʌðərz] [sʌnz] ") [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [left] £20 ,
brother's sons ") the deceased left £20 ,
兄弟 儿子们 ") 这 死者 左边 £20 ,

死者给理查德、威廉和阿尔杰农·霍奇基斯（“我永远不会忘记的兄弟的儿子们”）留下了 20 英镑。

- [iːtʃ] , [ænd; ənd][tuː; tə][dʒɒn] [ˈwɪlɪt] (" [maɪ][ˈfeɪθf(ə)l][ˈvæleɪ; ˈvæɪlɪt] ") , £2 , - .
000 each , and to John Willett (" my faithful valet ") , £2 , 000 .
- 每个 , 和 到 约翰 威利特 (" 我的 忠实 代客泊车 ") , £2 , - .

每人 000 英镑，另给约翰·威利特（“我忠实的贴身男仆”）2000 英镑。

[ðə; ði] [ˈrezɪdʒuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstɛrt] [wɒz; wəz] [biˈkwiːð] [ˈæbsəluːtli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] .
The Residue of the Estate was bequeathed absolutely to the Widow .
这 残留物 的 这 财产 曾是 遗赠 绝对地 到 这 寡妇 .

遗产的剩余部分全部遗赠给了遗孀。

[ðə; ði] [ɪgˈzekjətəz] [lɒst] [nəʊ][taɪm][ɪn] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ˈvæljuːd][ænd; ənd][ðə; ði] [dets] [djuː] [baɪ]
The Executors lost no time in having the Property valued and the debts due by
这 遗嘱执行人 丢失的 不 时间 在 拥有 这 财产 有价值的 和 这 债务 到期的 经过
[ðə; ði] [dɪˈsiːst] [æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] ,
the deceased at his death ,
这 死者 在 他的 死亡 ,

遗嘱执行人立即对遗产进行估价，并清点死者去世时所欠的债务。

[æ səˈteɪnd] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['efəts] [dis'kləʊz] " [ə; eɪ]['veri][lə'mentəb(ə)] [stɜ:t] [ɒv; əv] [ə'feəz] , " **ascertained** , **and** **their efforts disclosed** " **a very lamentable state of affairs** , " 已确定 , 和 他们的 努力 披露 " 一个 非常 令人惋惜的 状态 的 事务 , " [æt; ət] [li:st] , **at least** , 在 至少 ,

经查明, 他们的努力揭示了“一种非常令人遗憾的状况”, 至少如此。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ə'pɪnjən] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði] ['revərənd] ['sti:vən] ['kɒlɪnz] [hu:] [hæd; həd] [kɔ:ld] **such** **was** **the** **opinion expressed by the Reverend Stephen Collins who** **had** **called** 这样的 曾是 这 观点 表达 经过 这 牧师 史蒂芬 柯林斯 WHO 有 称为 [tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ə'flɪk(ə)n] . **to** **comfort** **the Widow in** **her** **affliction** . 到 舒适 这 寡妇 在 她 痛苦 .

这是斯蒂芬·柯林斯牧师表达的观点, 他曾致电安慰这位悲痛欲绝的寡妇。

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] , ['kæərɪdʒɪz] , ['məʊtə(r)][kɑ:(r)] , & [si:] . , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['lændskeɪp] [baɪ] [ɜ:rp] , **The Horses , Carriages , Motor Car , & c . , including the Landscape by Earp** , 这 马匹 , 马车 , 发动机 车 , & c . , 包括 这 景观 经过 厄普 , [wɜ:(r); wə(r)]['vælju:d][æt; ət] £2 , **were** **valued** **at** **£2** , 是 有价值的 在 £2 ,

马匹、马车、汽车等, 包括厄普的风景画, 估价为 2 英镑。

- ; [ðə; ði] - ['kæt(ə)] , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [kaʊz] , [wɜ:(r); wə(r)][pʊt] [daʊn] [æt; ət] £400 , **000 ; the Hornèd Cattle , i . e . , the Cows , were** **put down at** **£400** , - ; 这 - 牛 , 我 . e . , 这 牛 , 是 放 向下 在 £400 , 000; 带角的牛, 也就是母牛, 被定价为 400 英镑。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] [æt; ət] £40 , - 16s 0d . **and** **the rest of the Property at** **£40 , 893 16s 0d** . 和 这 休息 的 这 财产 在 £40 , - 16s 0d . 其余财产售价为 40,893 英镑 16 先令 0 便士。

[ðə; ði] [dets] [dju:] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ə'maunt] [tu:; tə] £1 , - 0s . **The Debts due by the deceased amounted to** **£1 , 720 0s** . 这 债务 到期的 经过 这 死者 金额 到 £1 , - 0s . 死者所欠债务总额为 1,720 英镑。

0d . , [ænd; ənd][ðə; ði]['fju:nərəl] [ɪk'spensɪz] [tu:; tə] £339 7s . **0d . , and the Funeral Expenses to** **£339 7s** . 0d . , 和 这 葬礼 开支 到 £339 7s . 0d, 丧葬费为 339 英镑 7 先令。

0d . **0d** . 0d . 0d.

0d。

[ði:z] ['lætə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɪdəd] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)][baɪ][ðə; ði]['ɪnlənd; ɪn'lænd] ['revənju:] [ɔ:'θɒrətɪz] , **These latter were** **considered unreasonable by the** **Inland** **Revenue Authorities** , 这些 后者 是 经过考虑的 不合理 经过 这 内陆 收入 当局 , 税务机关认为后者不合理。

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['veri] ['eləkwənt] [ə'pi:lz] [ə'drest] [tu:; tə][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] **and** **in spite of** **several very eloquent appeals** **addressed to** **them** **by the** 和 在 尽管如此 的 一些 非常 雄辩 上诉 已解决 到 他们 经过 这 [ɪg'zekjətəz] , **Executors** , 遗嘱执行人 ,

尽管遗嘱执行人向他们提出了几项非常雄辩的请求,

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʌtʃɪŋ] [ˈletə(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈrevərənd] [ˈstiːvn] [ˈkɒlɪnz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
including a touching letter from the Reverend Stephen Collins dealing with the
包括 一个 接触 信 从 这 牧师 史蒂芬 柯林斯 处理 和 这
[ˈbleɪmles] [laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] ,
blameless life of the deceased ,
无责 生活 的 这 死者 ,

其中包括斯蒂芬·柯林斯牧师的一封感人至深的信，信中讲述了死者清白无辜的一生。

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [əˈlaʊd] [wɒz; wəz] [fɪkst] [æt; ət] £33 16s .
the amount allowed was fixed at £33 16s .
这 数量 允许 曾是 固定的 在 £33 16s .

允许的金额固定为 33 英镑 16 先令。

0d .
0d .
0d .

0d。

[ðə; ði] [ˌtestəˈment(ə)rɪ] [ɪkˈspensɪz] , [ɪkˈskluːsɪv] [ɒv; əv] [ɪˈstert] [ˈdjuːtɪ] , [əˈmaʊnt] [tuː; tə] £186 13s .
The Testamentary Expenses , exclusive of Estate Duty , amounted to £186 13s .
这 遗嘱 开支 , 独家的 的 财产 责任 , 金额 到 £186 13s .

遗嘱费用（不包括遗产税）共计 186 英镑 13 先令。

0d .
0d .
0d .

0d。

[wɒt] [əˈmaʊnt] [wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [rɪˈsiːvd] [baɪ] [iːtʃ] [ˌlegəˈtiː] ?
What amount was eventually received by each Legatee ?
什么 数量 曾是 最终 已收到 经过 每个 遗赠受益人 ?

每位受遗赠人最终分别收到了多少金额？

" [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [əˈkweɪntəns] [ɒv; əv] [mɪs] [ˈhæriət] [ˈhɒpkiːnz] .
" **At the age of 16 he made the acquaintance of Miss Harriett Hopkins** .
" 在 这 年龄 的 - 他 制成 这 熟人 的 错过 哈丽特 霍普金斯 .

“16岁时，他结识了哈丽特·霍普金斯小姐。”

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [səkˈsesfəli] [riːtʃt] [ðə; ði] - [ˈwɔːkɪŋ] - [aʊt] - [sterdʒ] .
In the following spring he had successfully reached the ' Walking - out ' stage .
在 这 下列的 春天 他 有 成功地 达到 这 - 步行 - 出去 - 阶段 .

第二年春天，他成功达到了“退出”阶段。

" [ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
" **PROBLEM No . 21** .
" 问题 不 . - .

“问题21。

[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈtɜːrvi] [wɜː(r); wə(r)][ˈdʒʌstli] [praʊd] [ɒv; əv][ðeə(r)][sʌn] " - - .
Mr . and Mrs . Turvey were justly proud of their son " ' Erbert .
先生 . 和 太太 . 特维 是 公正地 自豪的 的 他们的 儿子 " - - .

特维先生和夫人为他们的儿子“埃伯特”感到无比自豪。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)][ˈəʊnli][tʃaɪld] , [ænd; ənd][ˈɔːlweɪz] [wɔː(r)][ə; eɪ] [frɒk] [kəʊt] ,
" **He was their only child , and always wore a Frock Coat** ,
" 他 曾是 他们的 仅有的 孩子 , 和 总是 穿着 一个 连衣裙 外套 ,

他是家里的独子，总是穿着礼服大衣。

[braʊn] [buːts] [ænd; ənd] [waɪt] [spæts][ɒn] [ˈsʌndeɪ] .
Brown Boots and White Spats on Sunday .
棕色的 靴子 和 白色的 争吵 在 星期日 .

星期天穿棕色靴子和白色绑腿。

[ɪn][fækt] , [æz; əz] ['evriwʌn] [sed] , [hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ][təʊn][tu:; tə] ['bɛθnəl] [gri:n] .
In fact , as everyone said , he gave a tone to Bethnal Green .
在 事实 , 作为 每个人 说 , 他 给予 一个 语气 到 贝斯纳尔 绿色的 .
事实上, 正如大家所说, 他为贝斯纳尔格林定下了基调。

[bʌt; bət][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] ['prɒvɪdəns] [ɑ:(r); ə(r)][streɪndʒ] ,
But the ways of Providence are strange ,
但 这 方式 的 普罗维登斯 是 奇怪的 ,
但天意总是变幻莫测。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz]['fju:təɪl][tu:; tə] [si:k] [fɔ:(r); fə(r)] [eksplə'neɪʃnz] [weə(r)] [nʌn] [ɑ:(r); ə(r)] [vautʃ'seɪf] .
and it is futile to seek for explanations where none are vouchsafed .
和 它 是 徒劳 到 寻找 为了 解释 在哪里 没有任何 是 担保 .
如果找不到解释, 再去寻找解释也是徒劳的。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][seɪ] [ðæt]['mɪstə(r)] . ['hɜ:rbɜ:ts] [ə'nætəmi] [keɪm] ['ɪntu:]['vaɪələnt]['kɒntækt] [wɪð]
It is enough to say that Mr . Herbert's anatomy came into violent contact with
它 是 足够的 到 说 那 先生 : 赫伯特的 解剖学 来了 进入 暴力 接触 和
[ə; eɪ] ['bru:ərz] [dreɪ] [wʌn] ['θɜ:zdeɪ] [ɑ:ftə'nu:n] ,
a brewer's dray one Thursday afternoon ,
一个 酿酒师的 货车 一 周四 下午 ,
只需说, 赫伯特先生的身体在一个星期四下午与一辆酿酒车猛烈撞击了一下即可。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['prɒmɪsɪŋ] [jʌŋ] [laɪf][wɒz; wəz][kʌt] [ʃɔ:t] [æt; ət][ðə; ði] ['ɜ:li] [eɪdʒ][ɒv; əv] - .
and that a promising young life was cut short at the early age of 19 .
和 那 一个 有前途 年轻 的生活 曾是 切 短的 在 这 早期的 年龄 的 - .
一个前途光明、年轻有为的人, 在19岁那年就英年早逝。

[hɪz; ɪz] [laɪf] ['stɔ:ri][hæz; həz] [jet] [tu:; tə][bi:; bi] ['rɪt(ə)n] , [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz]
His Life Story has yet to be written , and it is
他的 生活 故事 有 然而 到 是 书面 , 和 它 是
他的生平故事尚未被书写, 而且

[bʌt; bət][ðə; ði][b'eəʊəst] ['aʊtləɪn] [ðæt] [kæən; kən][bi:; bi][hɪə(r)] [rɪ'kɔ:dɪd] .
but the barest outline that can be here recorded .
但 这 最简陋 大纲 那 能 是 这里 记录 .
但这里只能记录最基本的轮廓。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - [hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv] [mɪs] ['hæriət] ['hɒpkɪnz] .
At the age of 16 he made the acquaintance of Miss Harriett Hopkins .
在 这 年龄 的 - 他 制成 这 熟人 的 错过 哈丽特 霍普金斯 .
16岁时, 他结识了哈丽特·霍普金斯小姐。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [sək'sesfəli] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] " ['wɔ:kɪŋ] [aʊt] " [steɪdʒ] .
In the following spring he had successfully reached the " walking out " stage .
在 这 下列的 春天 他 有 成功地 达到 这 " 步行 出去 " 阶段 .
第二年春天, 他成功达到了“走出困境”的阶段。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɔ:məli] [ɪn'geɪdʒd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - [ænd; ənd][æt; ət] - [hi:; hi][wɒz; wəz]
He was formally engaged at the age of 17 and at 18 he was
他 曾是 正式地 已订婚的 在 这 年龄 的 - 和 在 - 他 曾是
['mæɪɪd] .
married .
已婚 .
他17岁正式订婚, 18岁结婚。

[sɪks] [wi:ks] [brɪ'fɔ:(r)][hi:; hi][dæd][hi:; hi] [meɪd] [tu:] ['veri] [rɪ'mju:nərətɪv] [ɪn'vestmənts] .
Six weeks before he died he made two very remunerative investments .
六 周 前 他 死亡 他 制成 二 非常 有报酬的 投资 .
在他去世前六周, 他进行了两项收益非常丰厚的投资。

[hi:; hi] ['bɒrəʊd] [frɒm; frəm][hi:z; iz] [ɪm'plɔɪə] — [wɪ'dəʊt] ['wʌrɪŋ] [ðəm; ðəm][ə'baʊt][səʊ][smɔ:l][ə; eɪ]
He borrowed from his Employers — without worrying them about so small a
他 借来的 从 他的 雇主 — 没有 令人担忧 他们 关于 所以 小的 一个
[ˈmætə(r)] — [ðə; ði][sʌm][ɒv; əv] £6 ,
matter — the sum of £6 ,
事情 — 这 和 的 £6 ,
他向雇主借了6英镑——并没有因为这么小的事情让他们担心——

[wɪtʃ] [hi:; hi] [kən'vɜ:tɪd] [ˈɪntu:] £600 [baɪ] [sək'sesfəli] ['bækɪŋ] " [hʌmp] [bæk] " [æt; ət] - [tu:; tə][wʌn]
which he converted into £600 by successfully backing " Hump Back " at 100 to 1
哪个 他 转换 进入 £600 经过 成功地 后盾 " 驼峰 后退 " 在 - 到 1
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] " .
for the " Cesarewitch .
为了 这 " cesarewitch .
他成功地以 100 比 1 的赔率押注“驼背”参加“凯撒威奇”比赛，从而将这笔钱变成了 600 英镑。

" [hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔ:d][hi:z; iz][laɪf][fɔ:(r); fə(r)] £100 .
" **He also insured his life for £100 .**
" 他 还 投保人 他的 生活 为了 £100 .
他还投保了100英镑的人寿保险。

['hævɪŋ] [ˌsætɪs'fæktərəli] [ə'dʒʌstɪd] [ðə; ði][smɔ:l] [ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊn] [wɪ'dəʊt] [ɪn][ˈeni] [wei]
Having satisfactorily adjusted the small matter of the Loan without in any way
拥有 令人满意地 调整 这 小的 事情 的 这 贷款 没有 在 任何 方式
[ə'raʊzɪŋ] [hi:z; iz] [ɪm'plɔɪə] - [sə'spiʃən] ,
arousing his Employers ' suspicions ,
唤起 他的 雇主 - 怀疑 ,
他妥善处理了贷款这件小事，丝毫没有引起雇主的怀疑。

[hi:; hi][dʒɔɪnd][ə; eɪ][ˈberɪəl] [klʌb] , [meɪd] [ə; eɪ] [wɪl] , [ænd; ənd][daɪd] [ten] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .
he joined a Burial Club , made a Will , and died ten days later .
他 加入 一个 葬礼 俱乐部 , 制成 一个 将要 , 和 死亡 十 天 之后 .
他加入了殡葬俱乐部，立了遗嘱，十天后去世。

[baɪ][hi:z; iz] [wɪl] [hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hi:z; iz] [ˈwɪdəʊ] [səʊl][ɪg'zekjʊtrɪks] ,
By his Will he appointed his Widow sole Executrix ,
经过 他的 将要 他 任命 他的 寡妇 唯一 女执行人 ,
他在遗嘱中指定遗孀为唯一遗嘱执行人。

[ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][hi:z; iz] [ɪ'steɪt] [æz; əz][tu:; tə][wʌn] - [fɔ:θ] [pɑ:t][tu:; tə][hi:z; iz][ˈfɑ:ðə(r)] [ˈblɪvə] [ˈtɜ:rvi] ,
and divided his Estate as to one - fourth part to his father Oliver Turvey ,
和 分割 他的 财产 作为 到 一 - 第四 部分 到 他的 父亲 奥利弗 特维 ,
并将他的遗产四分之一留给了他的父亲奥利弗·特维。

[æz; əz][tu:; tə][wʌn] - [sɪksθ] [pɑ:t][tu:; tə][ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈlændleɪdi][ˈmɪsɪz] . - , [ænd; ənd][ðə; ði]
as to one - sixth part to a former landlady Mrs . Korphdrop , and the
作为 到 一 - 第六 部分 到 一个 以前的 房东 太太 . - , 和 这
[ˈrezɪdju:][tu:; tə][hi:z; iz] [ˈwɪdəʊ] .
residue to his Widow .
残留物 到 他的 寡妇 .
其中六分之一归前房东科夫德罗普夫人所有，其余部分归他的遗孀所有。

[ðə; ði] [ɪ'steɪt] [kən'sɪstɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] : —
The Estate consisted of the following : —
这 财产 由.....组成 的 这 下列的 : —
该遗产包括以下内容： —

[kæʃ] £564 .
Cash £564 .
现金 £564 .
现金 564 英镑。

[ɪnˈʊərəns] [ˈpələsi] , £100 .
Insurance Policy , £100 .
保险 政策 , £100 .

保险单，保额100英镑。

[ˈberɪəl] [klʌb] [ˈmʌni] £14 .
Burial Club Money £14 .
葬礼 俱乐部 钱 £14 .

丧葬俱乐部捐款 14 英镑。

[ˈhaʊshəʊld] [ˈfɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪˈfekts] £12 .
Household Furniture and Effects £12 .
家庭 家具 和 效果 £12 .

家用家具和物品 12 英镑。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [ɪkˈspensɪz] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] £12 .
The Funeral Expenses amounted to £12 .
这 葬礼 开支 金额 到 £12 .

丧葬费用共计12英镑。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhɜːbət] [ˈtɜːrvi] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [ˈθɜːzdeɪ] [ˈɑːftə(r)] [gai] [ˈfɔːks] - [deɪ] ,
Mr . Herbert Turvey was buried on the third Thursday after Guy Fawkes ' Day ,
先生 . 赫伯特 特维 曾是 埋葬 在 这 第三 周四 后 盖伊 福克斯 - 天 ,

赫伯特·特维先生于盖伊·福克斯日后的第三个星期四下葬。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈtjuːzdeɪ] [ˈfɔːtnaɪt] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][sʌn] .
and on the following Tuesday fortnight the Widow gave birth to a son .
和 在 这 下列的 周二 两星期 这 寡妇 给予 出生 到 一个 儿子 .

两周后的星期二，寡妇生下了一个儿子。

[bəʊθ] [ˈmʌðə(r)][ænd; ənd][tʃaɪld][ˈprəʊgres, ˈprɔː-, prəuˈgres] [əˈmeɪzɪŋli] [ænd; ənd] [ˈevrɪbɒdi] [kɔːld] [tuː; tə]
Both mother and child progressed amazingly and everybody called to
两个都 母亲 和 孩子 进展 令人惊讶的是 和 大家 称为 到

[ˈvɪzɪt] [ˈhæriət] ,
visit Harriett ,
访问 哈丽特 ,

母子俩的恢复情况都非常好，大家都打电话来看望哈丽特。

[bʌt; bət] [ˈtʃiːfli] [tuː; tə][ˈsætɪsfai][ðəə(r)][ˌkjʊəriˈɒsəti][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [ɪnˈherɪtɪd] .
but chiefly to satisfy their curiosity as to the amount which she inherited .
但 主要 到 满足 他们的 好奇心 作为 到 这 数量 哪个 她 遗传 .

但主要是为了满足他们对她继承了多少遗产的好奇心。

[dɒʊnt] [kiːp] [ðem; ðəm] [ˈweɪtɪŋ] .
Don't keep them waiting .
不 保持 他们 等待 .

不要让他们久等。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 22 .
问题 不 . - .

问题22。

[ˈmɪsɪz] . [dʒɔːdʒ] - [wɒz; wəz] [ˈveri] [vekst] [ðæt] [ˈeni] [ɪˈstert] [ˈdjuːti][æt; ət][ɔːl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
Mrs . George Dumpkins was very vexed that any Estate Duty at all should be
太太 . 乔治 - 曾是 非常 烦恼 那 任何 财产 责任 在 全部 应该 是

[ˈpeɪəb(ə)l] ,
payable ,
应付账款 ,

乔治·邓普金斯夫人对需要缴纳任何遗产税感到非常恼火。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] [ə; eɪ] [kə'rektɪv] [ˌæfə'deɪvɪt] [wəd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]
and when she was told that a Corrective Affidavit would have to be
和 什么时候 她 曾是 讲述 那 一个 矫正 宣誓书 会 有 到 是
[prɪ'zentɪd] [ʃiː; ʃi] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] [sə'lisɪtəz] .
presented she threatened to change her Solicitors .
呈现 她 威胁 到 改变 她 律师 .

当她被告知需要提交一份更正宣誓书时，她威胁要更换律师。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [ˈveri] [ˈprɒpəli] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [sə'fɪ(ə)nt] [ˈtrʌb(ə)lz] [ɔːl'redi] [wɪ'dəʊt] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə]
As she very properly said she had sufficient troubles already without having to
作为 她 非常 适当地 说 她 有 充足的 麻烦 已经 没有 拥有 到
[peɪ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] ,
pay for more ,
支付 为了 更多的 ,

正如她所言，她已经够麻烦了，不想再为其他事情买单。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] , [huː'evə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ,
and the Chancellor of the Exchequer , whoever he was ,
和 这 校长 的 这 国库 , 谁 他 曾是 ,
[ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][hɪm'self][fɔː(r); fə(r)][ˈtæksɪŋ] [ˈwɪdəʊz] [səʊ] [ˈskændələsli] .
ought to be ashamed of himself for taxing Widows so scandalously .
应该 到 是 羞愧 的 他自己 为了 征税 寡妇 所以 令人震惊地 .

他应该为自己如此无耻地向寡妇征税而感到羞耻。

[ʃiː; ʃi] [ɪn'taɪəli] [,dɪsə'griː] [wɪð] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][sə'ɪsɪtə(r)][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [nə'sesəti]
She entirely disagreed with the opinion of her Solicitor as to the necessity
她 完全 不同意 和 这 观点 的 她 律师 作为 到 这 必要性
[ɒv; əv] [prɪ'zentɪŋ] [ðɪs] [kə'rektɪv] [ˌæfə'deɪvɪt] ,
of presenting this Corrective Affidavit ,
的 呈现 这 矫正 宣誓书 ,

她完全不同意她的律师关于提交这份更正宣誓书的必要性的意见。

[ænd; ənd] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɒn] [ˈhævɪŋ] [ˈkaʊnsəlz] [ə'pɪnjən] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
and insisted upon having Counsel's opinion on the matter .
和 坚持 之上 拥有 律师的 观点 在 这 事情 .
[ənd] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɒn] [ˈhævɪŋ] [ˈkaʊnsəlz] [ə'pɪnjən] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
and insisted upon having Counsel's opinion on the matter .
和 坚持 要就此事征求律师的意见。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [fæktz][wɜː(r); wə(r)] [ˈðeəfɔː(r)] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɜːnɪd] [ˈdʒentlmən] : —
The following facts were therefore submitted to the learned gentleman : —
这 下列的 事实 是 所以 提交 到 这 学习 绅士 : —
[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [fæktz][wɜː(r); wə(r)] [ˈðeəfɔː(r)] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɜːnɪd] [ˈdʒentlmən] : —
The following facts were therefore submitted to the learned gentleman : —
因此，以下事实被提交给了这位博学的先生：——

[ˈmɪstə(r)] . - - [ɪ'steɪt] [hæd; həd] [biːn] [pruːvd] [fɔː(r); fə(r)][ˈprəʊbəɪt] [pɜːpəsɪz] [æt; ət] £71 , - ,
Mr . Dumpkins ' Estate had been proved for Probate purposes at £71 , 000 ,
先生 : - - 财产 有 到过 已证实 为了 遗嘱认证 目的 在 £71 , - ,
[ˈmɪstə(r)] . - - [ɪ'steɪt] [hæd; həd] [biːn] [pruːvd] [fɔː(r); fə(r)][ˈprəʊbəɪt] [pɜːpəsɪz] [æt; ət] £71 , - ,
Mr . Dumpkins ' Estate had been proved for Probate purposes at £71 , 000 ,
经遗嘱认证，邓普金斯先生的遗产金额为 71,000 英镑。

[bʌt; bət][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)][ˈɑːftə(r)] [deθ] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈæsets] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːəlaɪz] [ænd; ənd]
but during the year after death the following Assets were realised and
但 期间 这 年 后 死亡 这 下列的 资产 是 意识到 和
[ˌlaɪə'bɪləti] [ˈset(ə)ld] , [vɪz] . : —
Liabilities settled , viz : : —
负债 定居 , 即 : : —

但在去世后一年内，以下资产已变现，负债已清偿，即：—

£18 , - ¾ % [ˈɪndiə] [stɒk] [ˈvæljuːd][fɔː(r); fə(r)][ˈprəʊbəɪt][æt; ət] ¾ % , [ˈriːəlaɪz] - .
£18 , 000 ¾ % India Stock valued for Probate at ¾ , realised 91 .
£18 , - ¾ % 印度 库存 有价值的 为了 遗嘱认证 在 ¾ , 意识到 - .
[ˈɪndiə] [stɒk] [ˈvæljuːd][fɔː(r); fə(r)][ˈprəʊbəɪt][æt; ət] ¾ % , [ˈriːəlaɪz] - .
£18 , 000 ¾ % India Stock valued for Probate at ¾ , realised 91 .
18,000 英镑 ¾% 印度股票，遗嘱认证估价为 ¾，实现价为 91。

[ʃeə(r)] [ɪn] [ʃɪp] ['vælju:d][æt; ət] £4 , - , ['ri:əlaɪz] £3 , - .
Share in Ship valued at £4 , 000 , realised £3 , 500 .
分享 在 船 有价值的 在 £4 , - , 意识到 £3 , - .

价值 4,000 英镑的船舶股份，变现 3,500 英镑。

['sʌndrɪ] [ˌlaɪə'bɪlətɪ] ['estɪmeɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈprəʊbərt][æt; ət] £8 , - , [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌbsɪkwəntli] [faʊnd]
Sundry Liabilities estimated for Probate at £8 , 000 , were subsequently found
杂项 负债 估计的 为了 遗嘱认证 在 £8 , - , 是 随后 成立
[tu:; tə][bi:; bi] £8 , - .
to be £8 , 700 .
到 是 £8 , - .

遗嘱认证杂项负债估计为 8,000 英镑，随后发现实际负债为 8,700 英镑。

([ðɪs] [ɪn'klu:dɪd] £75 [kɒst][ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [dɪ'si:sts] ['bɒdi][frəm; frəm] [ə'brɔ:d] .)
(**This included £75 cost of bringing deceased's body from abroad .**)
(这 包括 £75 成本 的 带来 死者的 身体 从 国外 .)
(其中包括从国外运送死者遗体的75英镑费用。)

[stɒk] - [ɪn] - [treɪd] ['vælju:d][æt; ət] £10 , - , ['ri:əlaɪz] £9 , - .
Stock - in - Trade valued at £10 , 250 , realised £9 , 400 .
库存 - 在 - 贸易 有价值的 在 £10 , - , 意识到 £9 , - .

库存商品价值 10,250 英镑，实际售价 9,400 英镑。

£6 , - ['mɔ:ɡɪdʒ] [dɪ'bentʃəz] ['vælju:d][æt; ət] £7 , - [wɜ:(r); wə(r)][səʊld][æt; ət][pɑ:(r)] .
£6 , 000 Mortgage Debentures valued at £7 , 500 were sold at par .
£6 , - 抵押 债券 有价值的 在 £7 , - 是 卖 在 帕 .

面值 6,000 英镑、价值 7,500 英镑的抵押债券按面值售出。

[ðə; ðɪ][ə'pɪnjən][ɒv; əv] ['kʌʊnsl] [wɒz; wəz] [rɪ'si:vɪd] [ɪn][dju:] [kɔ:s] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][sə'lısɪtə(r)] [smaɪld] .
The opinion of Counsel was received in due course , and the Solicitor smiled .
这 观点 的 法律顾问 曾是 已收到 在 到期的 课程 , 和 这 律师 微笑 .
律师的意见很快就收到了，律师笑了。

[baɪ] [wɒt] [ə'maʊnt] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ɪ'stɜ:t] ['dju:ti] [ɪn'kri:st] [ɔ:(r)] [dɪ'kri:st] ?
By what amount was the Estate Duty increased or decreased ?
经过 什么 数量 曾是 这 财产 责任 增加 或者 减少 ?

遗产税增加了多少或减少了多少？

[ɪg'nɔ:(r)]['eni] [ə'dʒʌstmənt] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɒn] [ɪ'stɜ:t] ['dju:ti] .
Ignore any adjustment in respect of Interest on Estate Duty .
忽略 任何 调整 在 尊重 的 兴趣 在 财产 责任 .

忽略任何与遗产税利息相关的调整。

['prɒbləm] [nəʊ] . -
PROBLEM No . 23
问题 不 . -

问题23

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['wɪɡɪnz] [meɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['mʌni] [aʊt][ɒv; əv] ['pɪklz] ,
Mr . William Wiggins made all his money out of Pickles ,
先生 . 威廉 维金斯 制成 全部 他的 钱 出去 的 泡菜 ,

威廉·维金斯先生的钱都是靠卖泡菜发的。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][daɪd][hɪz; ɪz] ['bɒdi][wɒz; wəz] [ɪm'bɑ:md] .
and when he died his body was embalmed .
和 什么时候 他 死亡 他的 身体 曾是 防腐处理 .

他去世后，遗体被进行了防腐处理。

[tu:; tə][ju:z][ðə; ðɪ] ['wɪdɔʊz] [wɜ:dz] , " - [ɪ:] - [ɑ:pt] [ˌaɪ'ti:] " [ɒn][ðə; ðɪ] 14th [dʒu:n] , - .
To use the Widow's words , " ' e ' opped it " on the 14th June , 1914 .
到 使用 这 寡妇的 字 , " - e - 专栏文章 它 " 在 这 14th 六月 , - .

用寡妇的话来说，他“在 1914 年 6 月 14 日去世了”。

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːtʃuːn] [tuː; tə] [ˈmɪsɪz] . [ˈwɪɡɪnz] , [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ˈhɜːbət] [ˈhʌɡɪnz] ([ˈkɒmənlɪ] **He left his fortune to Mrs . Wiggins , his nephew Herbert Huggins (commonly** **他 左边 他的 财富 到 太太 . 维金斯 , 他的 侄子 赫伯特 哈金斯 (通常** [nəʊn] [æz; əz] - [ɜːrb] - -) , **known as ' Erb ' Uggins) ,** **已知 作为 - 厄布 - (-) ,**

他将财产留给了威金斯夫人、他的侄子赫伯特·哈金斯（通常被称为“厄布·哈金斯”），

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n][dʒəʊ] [ˈɡʌbɪnz] , [ɪn][ˈiːkwəl] [ˈpɔːʃənz] . **and his cousin Joe Gubbins , in equal portions .** **和 他的 表哥 乔 古宾斯 , 在 平等的 部分 .**

以及他的表弟乔·古宾斯，两人各占一半。

[ðə; ði] [wɪl] [wɒz; wəz][ˈdjuːli] [pruːvd] , [ɪˈstetɪ] [ˈdjuːti][æt; ət][naɪn] % [wɒz; wəz] [peɪd] , **The Will was duly proved , Estate Duty at 9 % was paid ,** **这 将要 曾是 正式地 已证实 , 财产 责任 在 9 % 曾是 有薪酬的 ,** **遗嘱已得到正式认证，遗产税9%已缴纳。**

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒn][ðə; ði] [ɪˈstetɪ] [ˈdjuːti] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] £165 3s . **and the interest on the Estate Duty amounting to £165 3s .** **和 这 兴趣 在 这 财产 责任 金额 到 £165 3s .**

以及遗产税利息，金额为 165 英镑 3 先令。

0d . [wɒz; wəz] [peɪd] [ɒn][ðə; ði] 14th [nəʊˈvembə(r)] , - . **0d . was paid on the 14th November , 1914 .** **0d . 曾是 有薪酬的 在 这 14th 十一月 , - .**

1914 年 11 月 14 日支付了 0 便士。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [net] [ˈlegəsi] [rɪˈsiːvd] [baɪ] [iːtʃ] [ˌbenɪˈfɪəri] ? **What was the value of the Net Legacy received by each Beneficiary ?** **什么 曾是 这 价值 的 这 网 遗产 已收到 经过 每个 受益人 ?** **每位受益人获得的净遗产价值是多少？**

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈriːəl] [ɪˈstetɪ] . **There was no Real Estate .** **那里 曾是 不 真实的 财产 .**

当时没有房地产。

" [fɔː(r); fə(r)] [ˈniːli] - [ˈiːəz] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ][dʒʌdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprəʊbərt][dɪˈvɪz(ə)n] . **" For nearly 25 years he had been a Judge of the Probate Division .** **" 为了 几乎 - 年 他 有 到过 一个 法官 的 这 遗嘱认证 分配 .** **“他担任遗嘱认证庭法官近25年。”**

" [ˈprɒbləm] [nəʊ] . - . **" PROBLEM No . 24 .** **" 问题 不 . - .**

“问题24。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈdʒʌstɪs] [əʊts] [daɪd][ɪn] [ˈhɑːnɪs] . **Mr . Justice Oats died in harness .** **先生 . 正义 燕麦 死亡 在 马具 .**

奥茨法官因公殉职。

[hiː; hi] [wɜːkt] [laɪk][ə; eɪ] [hɔːs] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [kəˈrɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [bentʃ] , **He worked like a horse throughout his long career on the Bench ,** **他 工作 喜欢 一个 马 自始至终 他的 长的 职业 在 这 长椅 ,** **在他漫长的法官生涯中，他像一匹马一样辛勤工作。**

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌjuːnɪˈvɜːsəli] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈθʌrəbred] [ˈspɔːtsmən] . **and was universally regarded as a thoroughbred sportsman .** **和 曾是 普遍地 认为 作为 一个 纯种马 运动员 .**

他被公认为一位优秀的运动员。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈni:əli] - [ˈjɪəz][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ][dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprəʊbərt][dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv]
For nearly 25 years he had been a Judge of the Probate Division of
为了 几乎 - 年 他 有 到过 一个 法官 的 这 遗嘱认证 分配的
[ðə; ði] [haɪ] [kɔ:t] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] ,
the High Court of Justice ,
这 高的 法庭 的 正义 ,
他曾担任高等法院遗嘱认证庭法官近25年。

[ænd; ənd][laɪk] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)][pəˈzi(ə)n] , [daɪd] [ɪnˈtestert] .
and like many others in a similar position , died intestate .
和 喜欢 许多 其他的 在 一个 相似的 位置 , 死亡 无遗嘱 .
和其他许多处境相似的人一样，他去世时没有留下遗嘱。

[nɒt] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɜ:nɪd] [dʒʌdʒ] ,
Not that this was the intention of the learned Judge ,
不是 那 这 曾是 这 意图 的 这 学习 法官 ,
当然，这并非这位博学法官的本意。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [wɪl] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈenvələʊp] ,
for he had prepared a Will on the back of an envelope ,
为了 他 有 准备 一个 将要 在 这 后退 的 一个 信封 ,
因为他在信封背面写好了遗嘱。

[bʌt; bət] [fərˈget] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] ,
but forgetting that even he was subject to the laws of the land ,
但 遗忘 那 甚至 他 曾是 主题 到 这 法律 的 这 土地 ,
但他却忘记了，即使是他，也必须遵守国家的法律。

[hæd; həd] [ɪnˈtaɪəli] [əʊvəˈlʊkt] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsaɪnɪŋ] [aɪ ˈti:] .
had entirely overlooked the necessity for signing it .
有 完全 被忽视的 这 必要性 为了 签名 它 .
完全忽略了签署这份文件的必要性。

[hi:; hi][daɪd] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪnˈtestert] .
He died , therefore , intestate .
他 死亡 , 所以 , 无遗嘱 .
因此，他去世时没有留下遗嘱。

[hɪz; ɪz] [net] [ɪˈstert] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstert] [ˈdju:ti][ɒn][ðə; ði][ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈprɒpəti] ,
His Net Estate , after the payment of the Estate Duty on the Personal Property ,
他的 网 财产 , 后 这 支付 的 这 财产 责任 在 这 个人的 财产 ,
扣除个人财产遗产税后，他的净遗产为：

[əˈmaʊnt] [tu:; tə] £68 , - , [ɒv; əv] [wɪt] [ðə; ði][ˈri:əl] [ˈprɒpəti] [wɒz; wəz][ˈvælju:d][æt; ət] £24 , - .
amounted to £68 , 570 , of which the Real Property was valued at £24 , 200 .
金额 到 £68 , - , 的 哪个 这 真实的 财产 曾是 有价值的 在 £24 , - .
总额为 68,570 英镑，其中不动产价值 24,200 英镑。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈjɪəz] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ][ˈwɪdəʊə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈəʊnli][tʃaɪld]
For many years the Judge had been a Widower , and his only child
为了 许多 年 这 法官 有 到过 一个 鳏夫 , 和 他的 仅有的 孩子
[hæd; həd][daɪd][ɪn] [ˈɪnfənsi] .
had died in infancy .
有 死亡 在 婴儿期 .
这位法官多年来一直是鳏夫，他唯一的孩子在婴儿时期就夭折了。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡɪst] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈælfɪɪd] , [wɒz; wəz] [ˈlɪvɪŋ] , [haʊˈevə(r)] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ]
His youngest brother , Alfred , was living , however , and he had a
他的 最小的 兄弟 , 阿尔弗雷德 , 曾是 活的 , 然而 , 和 他 有 一个
[ˈnefju:] ,
nephew ,
侄子 ,
他的最小的弟弟阿尔弗雷德还活着，而且他还有一个侄子。

[ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dr'si:st] ['brʌðə(r)] [tʃɑ:lz] .
the son of his deceased brother Charles .
这 儿子 的 他的 死者 兄弟 查尔斯 .

他是他已故哥哥查尔斯的儿子。

[ðə; ði][dʒʌdʒ][hæd; həd] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [θri:] [fə:st]['kʌz(ə)nz] ,
The Judge had , in addition , three first cousins ,
这 法官 有 , 在 添加 , 三 第一的表兄弟姐妹 ,

此外，法官还有三个堂/表兄弟姐妹。

[wʌn][ɒv; əv] [hu:m] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['leɪdi] [hu:] [hæd; həd] [θraɪs] [rɪ'fju:zd] ['bʃəz] [ɒv; əv] ['mæɪɪdʒ] ,
one of whom was a lady who had thrice refused offers of marriage ,
一 的 谁 曾是 一个 女士 WHO 有 三次 拒绝 优惠 的 婚姻 ,

其中一位女士曾三次拒绝求婚。

[ðə; ði] [æk'septəns] [ɒv; əv]['eni][wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [hɜ:(r); hə(r)]['leɪdi] [əʊts] .
the acceptance of any one of which would have made her Lady Oats .
这 验收 的 任何 一 的 哪个 会 有 制成 她 女士 燕麦 .

接受其中任何一项都会让她成为奥茨夫人。

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] ['kweɪkəris] ,
She was , however , a Quakeress ,
她 曾是 , 然而 , 一个 贵格会女教徒 ,

然而，她是一位贵格会教徒。

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['enəmi:z] [hint] [ðæt][ʃi:; ji] [rɪ'fju:zd] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [lest][ðə; ði][kəmbr'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
and her enemies hinted that she refused the Judge lest the combination of
和 她 敌人 暗示 那 她 拒绝 这 法官 免得 这 组合 的

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'ɪdʒəs] [feɪθ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['mæɪɪdʒ] [neɪm] [[ʊd; jəd] [brɪŋ]
the name of her religious faith and her marriage name should bring
这 姓名 的 她 宗教 信仰 和 她 婚姻 姓名 应该 带来

[ə'pɒn][hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði] ['nɪkneɪm] [ɒv; əv] " ['leɪdi] ['pɒrɪdʒ] .
upon her the nickname of " Lady Porridge .
之上 她 这 昵称 的 " 女士 稀饭 .

她的敌人暗示，她拒绝接受法官的任命，以免她的宗教信仰名称和她的婚姻姓名组合在一起，给她带来“粥夫人”的绰号。

" [haʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ['prɒpəti] [dr'vaɪɪd] ?
" **How was the Judge's property divided ?**
" 如何 曾是 这 法官的 财产 分割 ?

“法官的财产是如何分割的？ ”

['prɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 25 .
问题 不 : - :

第25题。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['letə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'si:vd] [baɪ][ðə; ði] [rev] . ['sti:vɪn] ['kɒlɪnz] [ɒn][ðə; ði] 22nd [mɑ:tʃ] ,
The following letter was received by the Rev . Stephen Collins on the 22nd March ,
这 下列的 信 曾是 已收到 经过 这 牧师 : 史蒂芬 柯林斯 在 这 22nd 行进 ,
- : —
1914 : —
- : —

以下信件是斯蒂芬·柯林斯牧师于1914年3月22日收到的：

- , ['i:tn] ['ævənju:] , ['dʌblju:] .
147 , Eaton Avenue , W :
- , 伊顿 大街 , W :

147，伊顿大道，西。

21st [mɑ:tʃ] , - .
21st March , 1914 .
21st 行进 , - .

1914年3月21日。

[maɪ][diə(r)][ˈmɪstə(r)] . [ˈkɒlɪnz] ,
My dear Mr : **Collins** ,
我的 亲爱的 先生 : 柯林斯 ,

亲爱的柯林斯先生，

[æz; əz][æn; ən][əʊld][ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈbʌnəd] [frend] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈhʌzbənd] [meɪ] [aɪ][ɪmˈplɔ:(r)]
As an old and much honoured friend of my late husband may I implore
作为 一个 老的 和 很多 荣幸 朋友 的 我的 晚的 丈夫 可能 我 恳求
[ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [ju: ˈes][æt; ət] [ˈbrekfəst] [ɒn] [ˈtju:zdeɪ] ,
you to be with us at breakfast on Tuesday ,
你 到 是 和 我们 在 早餐 在 周二 ,

作为我已故丈夫的老朋友，我诚挚地邀请您周二与我们共进早餐。

[ðə; ðɪ] 1st [ˈeɪprəl] , [æt; ət][naɪn][ə; eɪ] . [em] . ?
the 1st April , at 9 a . m . ?
这 1st 四月 , 在 9 一个 : 米 : ?

4月1日上午9点？

[maɪ][sʌn] [mɒntˈɡɒməri] [ˈkɒmz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɒn] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd][aɪ] [fi:l] [ðæt][aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi]
My son Montgomery comes of age on that day and I feel that it would be
我的 儿子 蒙哥马利 来 的 年龄 在 那 天 和 我 感觉 那 它 会 是
[ə; eɪ] [pəˈtɪkjələli] [əˈprəʊpriət] [əˈkeɪʒ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈvɪkə(r)][tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ɒn][ðə; ðɪ]
a particularly appropriate occasion for his Vicar to say a few words on the
一个 特别 合适的 场合 为了 他的 牧师 到 说 一个 很少 字 在 这
[ˈsɪəriəsənəs] [ɒv; əv][laɪf] ,
seriousness of life ,
严肃 的 生活 ,

我的儿子蒙哥马利那天成年，我觉得这特别适合由他的牧师在那天就人生的严肃性发表一些讲话。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] [ɒv; əv] [ˈrɪtʃɪz] .
and the responsibilities of riches .
和 这 职责 的 财富 :

以及财富带来的责任。

[pəˈhæps] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [left] [ˈevriθɪŋ] [tu:; tə][em ˈi:] [ɪkˈsept] £10 ,
Perhaps you do not know that my husband left everything to me except £10 ,
也许 你 做 不是 知道 那 我的 丈夫 左边 一切 到 我 除了 £10 ,

或许你不知道，我丈夫除了10英镑之外，把所有东西都留给了我。

- [ˈɪndiə] ^{3½} % [stɒk] [wɪtʃ] [hi:; hi] [biˈkwɪ:ð] ([ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] [mɪsgˈaɪdɪdli]) [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [tu:]
000 India ^{3½} % Stock which he bequeathed (in my opinion misguidedly) to our two
- 印度 ^{3½} % 库存 哪个 他 遗赠 (在 我的 观点 误入歧途) 到 我们的 二
[bɔɪz] ,
boys ,
男孩们 ,

他将印度 000 股 3.5% 的股票遗赠给了我们的两个儿子（在我看来，这是错误的决定），

[mɒntˈɡɒməri] [ænd; ənd][ˈældʒənən] , [ɪn][ˈi:kwəl] [ʃer] .
Montgomery and Algernon , in equal shares .
蒙哥马利 和 阿尔杰农 , 在 平等的 分享 .

蒙哥马利和阿尔杰农，各占一半。

[æʔ; əʔ][ðə; ði] [deɪʔ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜ:rnəlʔ] [deθ] , [sɪks] [j'ɪəʔ] [ə'gəʊ] , [ðɪ:ʔ] [wɜ:(r); wə(r)]['vælju:d][æʔ; əʔ]
At the date of the Colonel's death , six years ago , these were valued at
在 这 日期 的 这 上校的 死亡 , 六 年 前 , 这些 是 有价值的 在
- ,
102 ,
- ,

六年前上校去世时, 这些物品的价值为102美元。

[bʌʔ; bət] [naʊ] , [ə'læs] , [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:θ] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - .
but now , alas , are worth no more than 90 .
但 现在 , 唉 , 是 值得 不 更多的 比 - .

但现在, 唉, 它们的价值不超过 90。

[ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] 6th ['dʒænjuəri][lɑ:st][hæʔ; hæʔ] [bi:n] ['regjələli] ['hændɪd]['əʊvə(r)][tu:; tə]
The Income up to the 6th January last has been regularly handed over to
这 收入 向上 到 这 6th 一月 最后的 有 到过 经常 递交 超过 到
[ðə; ði] [bɔɪʔ] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðeə(r)]['fɑ:.ðəʔz] ['wɪʔɪʔ] ,
the boys in accordance with their father's wishes ,
这 男孩们 在 根据 和 他们的 父亲的 愿望 ,

截至去年1月6日, 所有收入都已按照他们父亲的意愿定期交给孩子们。

[bʌʔ; bət][ɒn][ðə; ði] 1st ['eɪprəl] , £5 ,
but on the 1st April , £5 ,
但 在 这 1st 四月 , £5 ,

但4月1日, 5英镑,

- [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒk] [wɪl] [hæʔv; hæʔv][tu:; tə][bi:; bi][səʊld][ænd; ənd]['hændɪd]['əʊvə(r)][tu:; tə] ['mɒntɪ] .
000 of the Stock will have to be sold and handed over to Monty .
- 的 这 库存 将要 有 到 是 卖 和 递交 超过 到 蒙蒂 .

其中 000 股股票必须出售并移交给 Monty。

['mɪstə(r)] . ['krɔ:li] , [maɪ][sə'lısɪtə(r)] , [hæʔ; hæʔ] ['prɒmɪʔt] [tu:; tə][bi:; bi]['prez(ə)nt] , [ænd; ənd][ai][hæʔv; hæʔv]
Mr . Crawley , my Solicitor , has promised to be present , and I have
先生 . 克劳利 , 我的 律师 , 有 承诺 到 是 展示 , 和 我 有
[sent] [ɪnvi'teɪʔnz] [tu:; tə][maɪ]['stɒkbrəʊkə(r)] ,
sent invitations to my Stockbroker ,
发送 邀请函 到 我的 股票经纪人 ,

我的律师克劳利先生已承诺出席, 我也已向我的股票经纪人发出了邀请。

[prə'feʃən(ə)l] [ə'kaʊntənt] , [ænd; ənd][ðə; ði][bæŋk]['mæɪnɪdʒə(r)] .
Professional Accountant , and the Bank Manager .
专业的 会计 , 和 这 银行 经理 .

专业会计师和银行经理。

[du:; də] [kʌm] , [dɪə(r)]['mɪstə(r)] . ['kɒlɪnz] ,
Do come , dear Mr . Collins ,
做 来 , 亲爱的 先生 . 柯林斯 ,

请务必前来, 亲爱的柯林斯先生。

[ænd; ənd] [bɪ'li:v] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'meɪn] ,
And believe me to remain ,
和 相信 我 到 保持 ,

请相信我, 我会一直待在这里。

[jɔ:ʔ] ['veri] [sɪn'sɪəli] ,
Yours very sincerely ,
此致 非常 真挚地 ,

此致敬礼,

[ɔ:'gʌstə] - .
AUGUSTA MAWSTONE .
奥古斯塔 - .

奥古斯塔·莫斯通。

[nəʊt] . — [ðə; ði] ['brekfəst] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [sək'ses] .

Note . — **The breakfast was a great success** .
笔记 . — 这 早餐 曾是 一个 伟大的 成功 .

注：早餐非常成功。

[ˈevrɪbɒdi] [tɜːnd] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [rev] . [ˈstiːvn] [ˈkɒlɪnz] [spəʊk][fɔː(r); fə(r)] - [ˈmɪnɪts] .
Everybody turned up and the Rev . Stephen Collins spoke for 47 minutes .
大家 转向 向上 和 这 牧师 . 史蒂芬 柯林斯 辐 为了 - 分钟 .

所有人都到场了，斯蒂芬·柯林斯牧师讲了47分钟。

[ðə; ði] £5 , - [stɒk] [wɒz; wəz][səʊld][æt; ət] - [net] ,
The £5 , 000 Stock was sold at 90 net ,
这 £5 , - 库存 曾是 卖 在 - 网 ,

这批价值 5000 英镑的股票以 90 的净价售出。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈentris] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [trʌst] ,
and the necessary entries were made in the books of the Trust ,
和 这 必要的 条目 是 制成 在 这 图书 的 这 相信 ,

信托基金的账簿中已作了必要的记录。

[ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ˌmɑːntˈɡʌməriz] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] .
showing the settlement of Montgomery's interest in the Estate .
显示 这 沉降 的 蒙哥马利 兴趣 在 这 财产 .

显示蒙哥马利在遗产中的权益已得到解决。

[wɒt] [wɒz; wəz][aɪ ˈtiː] ?
What was it ?
什么 曾是 它 ?

那是什么？

" [ðə; ði] [rev] . [ˈstiːvn] [ˈkɒlɪnz] [spəʊk][fɔː(r); fə(r)] - [ˈmɪnɪts] .
" **The Rev . Stephen Collins spoke for 47 minutes** .
" 这 牧师 . 史蒂芬 柯林斯 辐 为了 - 分钟 .

斯蒂芬·柯林斯牧师讲了47分钟。

" [ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
" **PROBLEM No . 26** .
" 问题 不 . - .

“问题26。

[sɜː(r)][dʒɒn] [ˈhɒpə(r)] , [bɑːt] . , [daɪd][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [set] [əˈpɑːt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv][es ˈtiː] .
Sir John Hopper , Bart . , died on the day set apart for the Feast of St .
先生 约翰 料斗 , 巴特 . , 死亡 在 这 天 放 除 为了 这 盛宴 的 英石 .

[ˈvæləntaɪn] .
Valentine :
情人节 .

约翰·霍珀爵士（男爵）逝世于圣瓦伦丁节当天。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ][ˈwɪdəʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] - [jɪˈɪəz] ,
He had been a Widower for some 12 years ,
他 有 到过 一个 鳏夫 为了 一些 - 年 ,

他守寡已有12年左右。

[ænd; ənd][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] - .
and the age of his only daughter was 23 .
和 这 年龄 的 他的 仅有的 女儿 曾是 - .

他唯一的女儿23岁。

[ðə; ði][ˈfæməli] [kənˈsistɪd] [ɒv; əv][fɔː(r)] [sʌnz] [ænd; ənd][wʌn] [ˈdɔːtə(r)] , [huːz] [nems] [ɪn][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv]
The Family consisted of four Sons and one Daughter , whose names in order of
这 家庭 由.....组成 的 四 儿子们 和 一 女儿 , 谁 姓名 在 命令 的
[eɪdʒ][wɜː(r); wə(r)] : —
age were : —
年龄 是 : —

这个家庭由四个儿子和一个女儿组成，他们的名字按年龄顺序分别是：——

[dʒɒn] [lɒŋ] ,
John Long ,
约翰 长的 ,

约翰·朗

[dʒɔːdʒ] [roʊd] ,
George Rhode ,
乔治 罗德岛 ,

乔治·罗德

[ˈɒskə(r)] - ,
Oscar Truclod ,
奥斯卡 - ,

奥斯卡·特鲁克洛德

[tʃɑːlz] - ,
Charles Grarze ,
查尔斯 - ,

查尔斯·格拉泽

[rəʊz] [məˈriː] .
Rose Marie .
玫瑰 玛丽 .

罗斯·玛丽。

[sɜː(r)][dʒɒn][daɪd] [ɪnˈtestert] , [pəˈzest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪˈstert] : —
Sir John died intestate , possessed of the following Estate : —
先生 约翰 死亡 无遗嘱 , 拥有 的 这 下列的 财产 : —

约翰爵士去世时未立遗嘱，其遗产如下：——

[net] [ˈrezɪdjuː] [ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n(ə)ltɪ] , £24 , - .
Net Residue of Personality , £24 , 000 .
网 残留物 的 个性 , £24 , - .

个人财产净剩余价值 24,000 英镑。

[ˈriːəl] [ˈprɒpəti] :
Real Property :
真实的 财产 :

不动产：

[ˈfriːhəʊld] [ɪˈstert] [fɔːr][maɪlz] [aʊtˈsaɪd] [ˈkæntəbəri] , [kent] , £5 , - .
Freehold Estate 4 miles outside Canterbury , Kent , £5 , 000 :
永久产权 财产 4 英里 外部 坎特伯雷 , 肯特 , £5 , - .

位于肯特郡坎特伯雷郊外 4 英里的永久产权庄园，售价 5,000 英镑。

[dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [fɔːr] [rɪˈsepʃ(ə)n] [rʊmz; ruːmz] , [eɪt][bed][ænd; ənd] [ˈdresɪŋ] [rʊmz; ruːmz] , [tuːˈtuː]
Delightful situation , 4 Reception Rooms , 8 Bed and Dressing Rooms , 2
愉快 情况 , 4 接待 房间 , 8 床 和 敷料 房间 , 2

[ˈbɑːθ.ruːmz] , [ˈmɒd(ə)n] [ˈkɪtʃɪn] [əˈpɑːtmənts] ,
Bathrooms , Modern Kitchen apartments ,
浴室 , 现代的 厨房 公寓 ,

位置优越，4间接待室，8间卧室和更衣室，2间浴室，现代化厨房公寓，

[ɪnˈkluːdɪŋ] ['sɜːvənts] - [hɔːl] , [ˈjuːzuəl] ['ɑːfɪsɪz] , [gʊd] ['sterblɪŋ] [ænd; ənd][fɔːr] ['eɪkəz] [ɒv; əv][ˈgɑːd(ə)n] .
including Servants ' Hall , usual Offices , Good Stabling and 4 Acres of Garden .
包括 仆人 - 大厅 , 通常 办公室 , 好的 稳定 和 4 英亩 的 花园 .
包括仆人行、常用办公室、良好的马厩和 4 英亩花园。

[ˈkeətəɪkə(r)] [wɪˈðɪn] .
Caretaker within .
看护人 之内 .
内部有看护人。

[ˈfriːhəʊld] [ɪˈstert] , [wʌn][maɪl][aʊtˈsaɪd] ['gɪlfərd] , ['sʌrɪ] , £8 , - .
Freehold Estate , 1 mile outside Guildford , Surrey , £8 , 000 .
永久产权 财产 , 1 英里 外部 吉尔福德 , 萨里 , £8 , - .
萨里郡吉尔福德郊外 1 英里处的永久产权庄园, 售价 8,000 英镑。

[ˈfriːhəʊld] [ɪˈstert] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm] , £10 , - .
Freehold Estate in the City of Nottingham , £10 , 000 .
永久产权 财产 在 这 城市 的 诺丁汉 , £10 , - .
位于诺丁汉市的永久产权地产, 售价 10,000 英镑。

[ʃəʊ] [haʊ] [ðə; ði] [ɪˈstert] [ɒv; əv][sɜː(r)][dʒɒn] ['hɒpə(r)] [wɪl] [biː; bi][drɪˈvaɪdɪd] .
Show how the Estate of Sir John Hopper will be divided .
展示 如何 这 财产 的 先生 约翰 料斗 将要 是 分割 .
请说明约翰·霍珀爵士的遗产将如何分配。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 27 .
问题 不 . - .
第27题。

[ˈkɜːn(ə)l] ['fɪlbət] , ['stepsʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [sɜː(r)][ˈheɪz(ə)l][kə'njuːt] , [peɪd] [ə; eɪ] [briːf] ['vɪzɪt][tuː; tə]
Colonel Filbert , stepson to the late Sir Hazel Knut , paid a brief visit to
上校 榛子 , 继子 到 这 晚的 先生 榛 克努特 , 有薪酬的 一个 简短的 访问 到
[ðə; ði] [brəˈzɪl] ,
the Brazils ,
这 巴西 ,
已故黑兹尔·克努特爵士的继子菲尔伯特上校曾短暂拜访过布拉泽尔一家。

[ænd; ənd][daɪd][ɒn][ðə; ði] ['vɔɪdʒ] [həʊm][ɒn][ðə; ði] 1st ['dʒænjuəri] , - .
and died on the voyage home on the 1st January , 1914 .
和 死亡 在 这 航程 家 在 这 1st 一月 , - .
1914年1月1日, 他在返程途中去世。

[hiː; hi] [left][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪˈstert] , [ænd; ənd] [biˈkwiːð] ['meni] ['juːsf(ə)l] ['legəsɪz] , [ɔːl] [friː]
He left a considerable Estate , and bequeathed many useful Legacies , all free
他 左边 一个 大量 财产 , 和 遗赠 许多 有用 遗产 , 全部自由的
[ɒv; əv][ˈdjuːti] ,
of Duty ,
的 责任 ,
他留下了相当可观的遗产, 并遗赠了许多有用的财产, 而且全部免税。

[tuː; tə] [drɪˈzɜːvɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nɪz] [ænd; ənd] [frendz] .
to deserving Relations and Friends .
到 值得 关系 和 朋友们 .
献给值得尊敬的亲朋好友。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][prəˈvɪz(ə)nɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] [wɒz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ðæt] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] £5 ,
One of the provisions in his Will was to the effect that a sum of £5 ,
一 的 这 条款 在 他的 将要 曾是 到 这 影响 那 一个 和 的 £5 ,
他的遗嘱中有一项条款规定, 将 5 英镑的款项留给他。

- [ʊd; ʒəd][biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [dɪˈpɒzɪt] [æt; ət][ðə; ði][bæŋk][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [ˈəʊvə(r)][baɪ] [ɪnˈstɔːlmənt]
300 should be placed on Deposit at the Bank to be paid over by instalments
- 应该 是 放置 在 订金 在 这 银行 到 是 有薪酬的 超过 经过 分期付款
[æt; ət][ˈregjələ(r)] [ˈɪntərvɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [ɪgˈzekjətəz] ,
at regular intervals to his two Executors ,
在 常规的 间隔 到 他的 二 遗嘱执行人 ,

其中300应存入银行，并按期分期支付给他的两位遗嘱执行人。

[dʒɒn] [ˈbʌntɪŋ] [ænd; ənd] [nəˈθænjəl] [wɪtəl] ,
John Bunting and Nathaniel Whittel ,
约翰 彩旗 和 纳撒尼尔 惠特尔 ,
约翰·邦廷和纳撒尼尔·惠特尔

[ænd; ənd][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [baɪ][ðəm; ðəm][æz; əz][ə; eɪ][ˈsæləri][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈsɜːvɪsɪz] .
and was to be regarded by them as a Salary for their services .
和 曾是 到 是 认为 经过 他们 作为 一个 薪水 为了 他们的 服务 .
他们认为这是他们提供服务的报酬。

[iːtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [ˈstɑːtɪŋ] [ˈsæləri][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] £500 [pə(r)] [ˈænəm] ,
Each was to receive a Starting Salary at the rate of £500 per annum ,
每个 曾是 到 收到 一个 开始 薪水 在 这 速度 的 £500 每 年 ,
每人起薪为每年500英镑。

[bʌt; bət] [ˌweərˈæz] [dʒɒn] [ˈbʌntɪŋz] [ˈsæləri][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkriːst] [baɪ] £100 [pə(r)] [ˈænəm] ,
but whereas John Bunting's Salary was to be increased by £100 per annum ,
但 然而 约翰 彩旗 薪水 曾是 到 是 增加 经过 £100 每 年 ,
但是，约翰·邦廷的年薪将增加100英镑，

[nəˈθænjəl] - [ˈsæləri][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkriːst] [baɪ] £25 [hɑːf] - [ˈjɪəli] .
Nathaniel Whittel's Salary was to be increased by £25 half - yearly .
纳撒尼尔 - 薪水 曾是 到 是 增加 经过 £25 一半 - 每年 .
纳撒尼尔·惠特尔的薪水将每半年增加 25 英镑。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] £5 , - [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [ðə; ði] [ˈsæləriz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [siːs] ,
As soon as the £5 , 300 was exhausted the Salaries were to cease ,
作为 很快 作为 这 £5 , - 曾是 筋疲力尽的 这 薪资 是 到 停止 ,
一旦5300英镑用完，工资就停止发放。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmiːnwaɪl] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒn][ðə; ði] [dɪˈpɒzɪt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [ˈəʊvə(r)]
and in the meanwhile the Interest on the Deposit was to be paid over
和 在 这 同时 这 兴趣 在 这 订金 曾是 到 是 有薪酬的 超过
[tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈstert] .
to the General Estate .
到 这 一般的 财产 .

与此同时，存款利息应支付给一般财产。

[ðə; ði] [ˈsæləriz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [hɑːf] - [ˈjɪəli] ,
The Salaries were to be drawn half - yearly ,
这 薪资 是 到 是 绘制 一半 - 每年 ,
薪金每半年发放一次。

[ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][biː; bi][ˈperəb(ə)][ɪgˈzæktli][sɪks] [mʌnθs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [ˈkɜːn(ə)] [-]
the first to be payable exactly six months from the date of Colonel Filbert's
这 第一的 到 是 应付账款 确切地 六 几个月 从 这 日期 的 上校 菲尔伯特的
[deθ] .
death .
死亡 .
第一笔款项应于菲尔伯特上校去世之日起六个月后支付。

[raɪt] [ʌp][ə; eɪ] [kæʃ] [ə'kaʊnt] , [ˈʃəʊɪŋ] [haʊ][ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv] £5 , - [wɒz; wəz][drɪ'vaɪdɪd]
Write up a Cash Account , showing how the Legacy of £5 , 300 was divided
写 向上 一个 现金 帐户 , 显示 如何 这 遗产 的 £5 , - 曾是 分割
[brɪ'twi:n] [ðə; ði] [ɪg'zekjətəz] .
between the Executors .
之间 这 遗嘱执行人 .

编制一份现金账户，说明如何将 5,300 英镑的遗产分配给遗嘱执行人。

" [mɪs] [ˈtu:lɪps] [hɑ:t] [wɒz; wəz][,fɔ:θ'wɪθ; ,fɔ:θ'wɪð] [prɪəst] .
" **Miss Tulip's heart was forthwith pierced .**
" 错过 郁金香的 心 曾是 立即 穿孔 .
“郁金香小姐的心瞬间被刺穿了。”

" ['prɒbləm] [nəʊ] . - .
" **PROBLEM No . 28 .**
" 问题 不 . - .

“问题28。

[ˈevri] [ˈspɔ:tsmən] [wɪl] [əd'mɪt] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'mɒrəl] [tu:; tə][bet][ə'pɒn][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)ntɪ] ,
Every Sportsman will admit that it is immoral to bet upon a certainty ,
每一个 运动员 将要 承认 那 它 是 不道德 到 赌注 之上 一个 肯定 ,
每个体育爱好者都会承认，押注于确定无疑的结果是不道德的。

[ænd; ənd][məʊst] [ˈbɪznəs] [men] [wɪl] [ɪn'dɔ:s] [ðə; ði][ˈmæksɪm] [ðæt] [ˈəʊnli] [fu:lz] [ˈspekjuleɪt] [wɪ'ðəʊt]
and most business men will endorse the maxim that only fools speculate without
和 最多 商业 男人 将要 认可 这 格言 那 仅有的 傻瓜 推测 没有
[ɪn'saɪd] [,ɪnfə'meɪ](ə)n] .
inside information .
里面 信息 .
大多数商人都会认同这样一条格言：只有傻瓜才会在没有内幕消息的情况下进行投机。

[naʊ] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhʌntə(r)][ˈnevə(r)] [ˈgæmbl] , [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊpən] , [laɪk][məʊst][ˈʌðə(r)][men] ,
Now Mr . Hunter never gambled , but he was open , like most other men ,
现在 先生 . 猎人 绝不 赌博 , 但 他 曾是 打开 , 喜欢 最多 其他 男人 ,
[tu:; tə][ə; eɪ] [saʊnd] [ˌspekju'leɪ](ə)n] ,
to a sound speculation ,
到 一个 声音 推测 ,
亨特先生从不赌博，但他和大多数人一样，对合理的投机活动持开放态度。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][kə'pæsəti][ɒv; əv] [klɑ:k] [tu:; tə][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [sə'lısɪtə(r)]
and when he learned in his capacity of Clerk to a well - known Solicitor
和 什么时候 他 学习 在 他的 容量 的 职员 到 一个 出色地 - 已知 律师
[ðæt] [mɪs] [rəʊz] [ˈtju:lɪp][hæd; həd] [ɪn'herɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] £60 ,
that Miss Rose Tulip had inherited a fortune of £60 ,
那 错过 玫瑰 郁金香 有 遗传 一个 财富 的 £60 ,
当他以一位知名律师的书记员身份得知罗斯·郁金香小姐继承了60英镑的遗产时，

- [ɒd] , [hi:; hi][ˈnæt](ə)rəli][felt] [ˈɪntrəstɪd] .
000 odd , he naturally felt interested .
- 奇怪的 , 他 自然 毛毡 感兴趣的 .

几千块钱，他自然而然地产生了兴趣。

[ˈmeni] [ˈɒbstək(ə)lɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhʌntə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs]
Many obstacles separated Mr . Hunter from the object of his choice
许多 障碍 分开 先生 . 猎人 从 这 目的 的 他的 选择
, [bʌt; bət][hi:; hi] [ˌpə:si'viə] ,
, **but he persevered ,**
, 但 他 坚持不懈 ,
亨特先生与他所选择的目标之间隔着重重障碍，但他坚持不懈。

[ænd; ənd][ɒn][wʌn] [pə'tɪkjələli] ['sʌni] [ɑ:ftə'nu:n] [hi:; hi][let] [lu:s] [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] ['æərəʊ][wɪð] [sʌt]
and on one particularly sunny afternoon he let loose a chance arrow with such
和 在 一 特别 阳光明媚 下午 他 让 松动的 一个 机会 箭 和 这样的
[wel] - [daɪ'rektɪd][eɪm] [ðæt] [mɪs] ['tu:lɪps] [hɑ:t] [wɒz; wəz][,fɔ:θ'wɪθ; ,fɔ:θ'wɪð] [prɪəst] .
well - directed aim that Miss Tulip's heart was forthwith pierced .
出色地 - 指导 目的 那 错过 郁金香的 心 曾是 立即 穿孔 .

在一个阳光明媚的下午，他随意地射出一箭，箭矢精准无比，瞬间刺穿了郁金香小姐的心。
[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [kɔ:zd] [sʌm; səm][ˈlɪt(ə)][ˈflʌtə(r)][ɪn][ðə; ði] [dʌv] [kɒt] , [ænd; ənd][ˈleɪdi][ˈtju:lɪp] ,
The Engagement caused some little flutter in the Dove Cot , and Lady Tulip ,
这 订婚 导致 一些 小的 扑 在 这 鸽子 婴儿床 , 和 女士 郁金香 ,
[mɪs] ['rouʒɪz] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] ,
Miss Rose's widowed Mother ,
错过 玫瑰的 寡 母亲 ,
这桩婚事在鸽舍里引起了一阵小小的骚动，罗斯小姐的寡母郁金香夫人也感到不安。

[æt; ət][wʌns] [tʃeɪndʒd] [hɜ:(r); hə(r)] [sə'lisɪtəz] [ɪn] [spart] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɒn][ðeə(r)][pɑ:t] [tu:; tə]
at once changed her Solicitors in spite of a promise on their part to
在 一次 已更改 她 律师 在 尽管如此 的 一个 承诺 在 他们的 部分 到
[ˈdekəreɪt] ['mɪstə(r)] . [ˈhʌntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] " [ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bu:t] ,
decorate Mr . Hunter with the " Order of the Boot ,
装饰 先生 . 猎人 和 这 " 命令 的 这 启动 ,
尽管她的律师曾承诺授予亨特先生“靴子勋章”，但她还是立即更换了律师。

" [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['prɒmptli] [kən'vɜ:tɪd] ['ɪntu:][æn; ən] [ə'kʌmplɪft] [fækt] .
" **a promise which was promptly converted into an accomplished fact .**
" 一个 承诺 哪个 曾是 及时 转换 进入 一个 完成 事实 :
“一个迅速转化为现实的承诺。”

[ˈevri] [ˈefət] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][ɪn'dju:s] [mɪs] [rəʊz] [tu:; tə][,ri:kən'sɪdə(r)][hɜ:(r); hə(r)][dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Every effort was made to induce Miss Rose to reconsider her decision ,
每一个 努力 曾是 制成 到 诱导 错过 玫瑰 到 重新考虑 她 决定 ,
我们尽一切努力劝说罗斯小姐重新考虑她的决定。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈəʊnli] [si:md] [tu:; tə] [li:d] [tu:; tə] [ˈfɜ:ðə(r)][kɑ:mplɪ'keɪ(ə)nz] ,
but this only seemed to lead to further complications ,
但 这 仅有的 似乎 到 带领 到 更远 并发症 ,
但这似乎只会导致更多问题。

[fɔ:(r); fə(r)][ɒn][ðə; ði] 14th [dʒʊ'laɪ] ['mɪstə(r)] . [dʒʊ:dʒ] ['tju:lɪp] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt] [tu:; tə]
for on the 14th July Mr . George Tulip announced his engagement to
为了 在 这 14th 七月 先生 . 乔治 郁金香 宣布 他的 订婚 到
['mɪstə(r)] . [ˈhʌntəz] [ˈəʊnli][ˈsɪstə(r)] , [rɪ'bekə] .
Mr . Hunter's only sister , Rebecca .
先生 . 猎人的 仅有的 姐姐 , 丽贝卡 .
7 月 14 日，乔治·图利普先生宣布与亨特先生唯一的妹妹丽贝卡订婚。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑ:st] [strɔ:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌləmen'teɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [praʊd] ['tju:lɪp][ˈfæməli]
This was the last straw and the lamentations of the proud Tulip Family
这 曾是 这 最后的 稻草 和 这 哀歌 的 这 自豪的 郁金香 家庭
[wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [ɪk'si:dɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ˈhʌntə(r)] .
were only exceeded by the rejoicings of the Family Hunter .
是 仅有的 超出 经过 这 欢庆 的 这 家庭 猎人 .
这成了压垮骆驼的最后一根稻草，骄傲的郁金香家族的哀叹与猎人家族的欢欣雀跃相比，简直不值一提。

[ðə; ði] [prə'spektɪv] [ˈbraɪdgrʊm] [met][ænd; ənd] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'rendʒmənts] , [ænd; ənd]
The prospective Bridegrooms met and made all the necessary arrangements , and
这 预期 新郎 遇见 和 制成 全部 这 必要的 安排 , 和
['mɪstə(r)] . [ˈhʌntə(r)] ,
Mr . Hunter ,
先生 . 猎人 ,
准新郎们见面并做了所有必要的安排，亨特先生

[hu:] [hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ][ˈli:g(ə)] [ˈtreɪnɪŋ] , [dru:] [ʌp][fɔ:(r)][ˈsɪmp(ə)] [wɪlz] [weəˈbaɪ] [i:t] [left]
who had had a legal training , drew up four simple Wills whereby each left
WHO 有 有 一个 合法的 训练 , 画 向上 四 简单的 遗嘱 由此 每个 左边
[tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] ,
to the Widow ,
到 这 寡妇 ,

一位接受过法律培训的人拟定了四份简单的遗嘱，每份遗嘱都将财产留给了遗孀。

[ɔ:(r)][ˈwɪdəʊə(r)] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˈwɜ:lɪli] [gʊdʒ] [ɒv; əv] [wɪt] [hi:; hi] , [ɔ:(r)][ji:; ji] , [wɒz; wəz] [pəˈzest] .
or Widower , all the worldly goods of which he , or she , was possessed .
或者 鳏夫 , 全部 这 世俗 商品 的 哪个 他 , 或者 她 , 曾是 拥有 .
或鳏夫，他（或她）生前拥有的所有世俗财产。

[ði:z] [ˈdɒkjumənts][wɜ:(r); wə(r)] [saɪnd] [ænd; ənd] [ˈwɪtnɪs] ,
These documents were signed and witnessed ,
这些 文件 是 签名 和 目击者 ,
这些文件均已签署并由证人见证。

[ænd; ənd][fɔ:(r)] [deɪz] [ˈleɪtə(r)][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [ˈwedɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɒləmnaɪz] [ˈkwaɪətli][æt; ət][ðə; ði]
and four days later the double wedding was solemnized quietly at the
和 四 天 之后 这 双倍的 婚礼 曾是 庄严的 悄悄 在 这
[tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv][seɪnt] [ɔ:ˈɡʌstɪn] .
Church of Saint Augustine .
教会 的 圣 奥古斯丁 .
四天后，这场双重婚礼在圣奥古斯丁教堂悄然举行。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] [ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈhʌntə(r)][ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] .
After the ceremony Mr . and Mrs . Hunter and Mr . and Mrs .
后 这 仪式 先生 . 和 太太 . 猎人 和 先生 . 和 太太 .
[ˈtju:liɪp] [ˈdʒɜ:rnɪd] [tu:; tə] [ˈlɪvəpu:l] [stri:t] [ˈsteɪ(ə)n][ænd; ənd] [kɔ:t] [ðə; ði][tu:ˈtu:] [əˈklɔ:k] [treɪn][tu:; tə]
Tulip journeyed to Liverpool Street Station and caught the 2 o'clock train to
郁金香 旅程 到 利物浦 街道 车站 和 捕捉 这 2 点钟 火车 到
[ˈklæktən] ,
Clacton ,
克拉克顿 ,

仪式结束后，亨特夫妇和图利普夫妇前往利物浦街车站，搭乘下午2点的火车前往克拉克顿。

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈhʌnɪmu:n] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [spent] .
where the honeymoon was to be spent .
在哪里 这 蜜月 曾是 到 是 花费 .
蜜月旅行的目的地。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈkʌmftəbli; ˈkʌmfətəbli][ɪn][taɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ti:] ,
They arrived comfortably in time for tea ,
他们 到达的 舒适地 在 时间 为了 茶 ,
他们舒舒服服地赶到，正好可以喝下午茶。

[ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈhʌntə(r)] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈtri:tɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [ˈpɑ:ti] [tu:; tə] [ˈwɪŋklz] .
and Mr . Hunter insisted on treating the whole party to Winkles .
和 先生 . 猎人 坚持 在 治疗 这 所有的 派对 到 海螺 .
亨特先生坚持要请全场客人吃温克尔斯啤酒。

[naʊ] , [ˈweðə(r)] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈwɪŋklz] [ɔ:(r)] [ˈweðə(r)] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði][pɪnz] ,
Now , whether it was the Winkles or whether it was the pins ,
现在 , 无论 它 曾是 这 海螺 或者 无论 它 曾是 这 别针 ,
现在，无论是海螺还是别针，

[ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tu:] [ˈlʌndən] [ˈspeʃəlists] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ɪn] [feɪld] [tu:; tə]
is a matter upon which the two London Specialists who were called in failed to
是一个事情之上哪个这二伦敦专家WHO是称为在失败的到
[əˈgri:] ,
agree ,
同意 ,

这是两位被请来的伦敦专家未能达成一致意见的问题。

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt] [rɪˈmeɪnz] [ðæt] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈveri] [ʃɔ:t] [taɪm][pʊ; əv] [drɪˈvəʊərɪŋ] [ðə; ði]
but the fact remains that within a very short time of devouring the
但这事实遗迹那之内一个非常短的时间的吞噬这
[əˈfɔ:menʃənd; ə,fɔ:ˈmenʃənd] [ˈdelɪkəsi] ,
aforementioned delicacies ,
上述美味佳肴 ,
但事实仍然是, 在享用上述美食后很短的时间内,

[ðə; ði] [həʊl] [ˈpɑ:ti] [brɪˈkeɪm] [əˈlɑ:mɪŋli] [ɪl] , [ænd; ənd] [tu:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)][ˈmɪstə(r)] . [ˈtju:liɪp][ænd; ənd]
the whole party became alarmingly ill , and two days later Mr . Tulip and
这所有的派对成为令人担忧地患病的, 和二天之后先生. 郁金香和
[ˈmɪsɪz] . [ˈhʌntə(r)][daɪd] .
Mrs . Hunter died .
太太. 猎人死亡.

整个聚会的人都病得很重, 两天后, 图利普先生和亨特太太去世了。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈtu:liɪps] [ɪˈstert] , [wɪtʃ] [kənˈsɪstɪd] [ɪnˈtaɪəli] [pʊ; əv][ˈpɜ:s(ə)n(ə)ltɪ] , [wɒz; wəz][ˈvælju:d][fɔ:(r); fə(r)]
Mr . Tulip's Estate , which consisted entirely of Personality , was valued for
先生. 郁金香的财产, 哪个由.....组成完全的个性, 曾是 有价值的 为了
[ˈprəʊbərt][æt; ət] £8 ,
Probate at £8 ,
遗嘱认证 在 £8 ,

图利普先生的遗产全部由动产组成, 经遗嘱认证估价为 8 英镑。

- , [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈhʌntəz] [ɪˈstert] , [wɪtʃ] [kənˈsɪstɪd] [ɪnˈtaɪəli] [pʊ; əv] [ˈri:əltɪ] , [wɒz; wəz][ˈvælju:d]
420 , and Mrs . Hunter's Estate , which consisted entirely of Realty , was valued
- , 和太太. 猎人的财产, 哪个由.....组成完全的 房地产, 曾是 有价值的
[æt; ət] £72 , - .
at £72 , 422 .
在 £72 , - .

420, 而亨特夫人的遗产全部由不动产组成, 估价为 72,422 英镑。

[wɒt] [ˈlegəsi] [ænd; ənd] [səkˈseʃ(ə)n] [ˈdju:ti][wɒz; wəz][ˈpeɪəb(ə)][pɒn] [brɪˈhɑ:f] [pʊ; əv][ˈmɪsɪz] . [ˈtju:liɪp] ,
What Legacy and Succession Duty was payable on behalf of Mrs . Tulip ,
什么遗产和 演替 责任 曾是 应付账款 在 代表 的 太太. 郁金香 ,
[ænd; ənd][baɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˈhʌntə(r)] ?
and by Mr . Hunter ?
和 经过 先生. 猎人 ?

图利普夫人和亨特先生应缴纳多少遗产税和继承税?

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 29 .
问题 不 . - .

第29题。

[ðə; ði] [rev] . [ˈsti:vɪn] [ˈkɒlɪnz] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ][ˈveri] [ˈmu:vɪŋ] [əˈdres] [pɒn][ˈtəʊt(ə)l] [ˈæbstɪnəns] [æt; ət]
The Rev . Stephen Collins delivered a very moving address on Total Abstinence at
这 牧师. 史蒂芬 柯林斯 发表 一个 非常 移动 地址 在 全部的 节制 在
[ðə; ði] [ˈmʌðəz] - [ˈmi:tɪŋ] [pɒn][ðə; ði] 14th [dʒu:n] ,
the Mothers ' Meeting on the 14th June ,
这 母亲们 - 会议 在 这 14th 六月 ,
6月14日, 斯蒂芬·柯林斯牧师在母亲聚会上发表了关于完全禁欲的感人演讲。

- , [ænd; ənd] [θri:] [wi:ks] ['leitə(r)]['mistə(r)] . ['gʌntə(r)][daɪd] .
1913 , **and** **three weeks later** **Mr** . **Gunter died** .
- , 和 三 周 之后 先生 : 冈特 死亡 :

1913年，三周后，冈特先生去世了。

[naʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [pə'riʃənə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [kə'nekt] [ðə; ði] [tu:] [ɪ'vents] ,
Now some of the parishioners were inclined to connect the two events ,
现在 一些 的 这 教区居民 是 倾斜 到 连接 这 二 活动 ,
现在，一些教区居民倾向于将这两件事联系起来。

[pə'tɪkjələli] [æz; əz]['mɪsɪz] . ['gʌntə(r)] ['hæpənd] [tu:; tə] [fɔ:m] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bənd][ʌv; əv] ['mʌðəz]
particularly as Mrs . Gunter happened to form one of the band of Mothers
特别 作为 太太 : 冈特 发生 到 形式 一 的 这 乐队 的 母亲们
[ʌn] [ðæt] ['memərəb(ə)][ə'keɪz(ə)n] ,
on that memorable occasion ,
在 那 难忘 场合 ,

尤其值得一提的是，冈特夫人恰好也是那次令人难忘的活动中母亲们的一员。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [nəʊn] [tu:; tə][hæv; həv]['gɪv(ə)n][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [təʊst] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)]
and was known to have given her husband Toast and Water
和 曾是 已知 到 有 给定 她 丈夫 吐司 和 水
[fɔ:(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] [ʌn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['i:vniŋ] .
for Supper on the following evening .
为了 晚餐 在 这 下列的 晚上 :

据说，第二天晚上她只给丈夫准备了烤面包和水当晚餐。

[bi:; bi] [ðæt] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [meɪ] , [,aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [ʌn'daʊtɪd] [fækt] [ðæt] ['mistə(r)] . ['gʌntə(r)] ,
Be that as it may , it is an undoubted fact that Mr . Gunter ,
是 那 作为 它 可能 , 它 是 一个 毫无疑问 事实 那 先生 : 冈特 ,
尽管如此，冈特先生的以下事实毋庸置疑：

[ɪn][ə; eɪ]['kəʊdɪsɪl][tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
in a codicil to his Will ,
在 一个 遗嘱附录 到 他的 将要 ,

在他的遗嘱附录中，

[ˈnɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [rev] . ['sti:vən] ['kɒlɪnz] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['gʌntə(r)][æz; əz] [laɪf] ['tenənt] [ʌv; əv]
nominated the Rev . Stephen Collins in place of Mrs . Gunter as Life Tenant of
提名 这 牧师 : 史蒂芬 柯林斯 在 地方 的 太太 : 冈特 作为 生活 租户 的
[ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ə'raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɒpəti] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] (['mistə(r)] . ['gʌntə(r)]) [daɪd]
the Income arising from the property of which he (Mr . Gunter) died
这 收入 产生 从 这 财产 的 哪个 他 (先生 : 冈特) 死亡
[pə'zest] .
possessed .
拥有 :

提名斯蒂芬·柯林斯牧师代替冈特夫人，作为冈特先生去世时所拥有的财产的终身收益受益人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

De Mortuis Nil (De Mortuis Nil Nisi Bona Being a)

第3/4页

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈdju:tɪz] , [dets] [ænd; ənd][ɪkˈspensɪz] ,
After the payment of all Duties , Debts and Expenses ,
后 这 支付 的 全部 职责 , 债务 和 开支 ,

在支付所有税费、债务和开支后，

[ðɪs] [ˈprɒpəti] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv] [ˈæsets] [prəˈdju:sɪŋ] [ˈɪnkʌm] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] : —
this property consisted of Assets producing Income as follows : —
这 财产 由.....组成 的 资产 生产 收入 作为 跟随 : —

该物业包含以下产生收入的资产： —

([wʌn]) £300 [pə(r)] [ˈænəm] , [fri:] [ɒv; əv][tæks] , [ˈpeɪəb(ə)lɪ] [ˈkwɔ:təli] [ɒn][ðə; ði][ˈju:ʒuəl][ˈkwɔ:tə(r)] [deɪz] .
(1) £300 per annum , free of tax , payable quarterly on the usual quarter days .
(1) £300 每 年 , 自由的 的 税 , 应付账款 季刊 在 这 通常 四分之一 天 .

(1) 每年 300 英镑，免税，按季度缴纳，缴纳日期为通常的季度结算日。

([tu:ˈtu:]) £160 [pə(r)] [ˈænəm] , [fri:] [ɒv; əv][tæks] , [ˈpeɪəb(ə)lɪ][hɑ:f] - [ˈjɪəli] , [ɒn][ðə; ði] 30th [dʒu:n]
(2) £160 per annum , free of tax , payable half - yearly , on the 30th June
(2) £160 每 年 , 自由的 的 税 , 应付账款 一半 - 每年 , 在 这 30th 六月
[ænd; ənd] 31st [drɪˈsembə(r)] .
and 31st December .
和 31st 十二月 .

(2) 每年 160 英镑，免税，每半年缴纳一次，分别在 6 月 30 日和 12 月 31 日缴纳。

([θri:]) £140 [pə(r)] [ˈænəm] , [fri:] [ɒv; əv][tæks] , [ˈpeɪəb(ə)lɪ] [ˈjɪəli] , [ɒn][ðə; ði] 29th [sepˈtembə(r)] .
(3) £140 per annum , free of tax , payable yearly , on the 29th September .
(3) £140 每 年 , 自由的 的 税 , 应付账款 每年 , 在 这 29th 九月 .

(3) 每年 140 英镑，免税，每年 9 月 29 日缴纳。

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [wɒz; wəz] [rɪˈsi:vd] [ˈregjələli] [ɒn][ðə; ði][dju:] [deɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrevərənd]
The Income was received regularly on the due dates and the Reverend
这 收入 曾是 已收到 经常 在 这 到期的 日期 和 这 牧师
[ˈdʒentlmən] [hæd; həd][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈfɔ:m(ə)lɪ] [rɪˈsi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriθɪŋ] [dju:] [ʌp][tu:; tə][ænd; ənd]
Gentleman had given a formal receipt for everything due up to and
绅士 有 给定 一个 正式的 收据 为了 一切 到期的向上 到 和
[ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] 31st [drɪˈsembə(r)] , - .
including the 31st December , 1913 .
包括 这 31st 十二月 , - .

收入按期定期收到，牧师先生已就截至 1913 年 12 月 31 日（含当日）的所有应收款项开具了正式收据。

[ɒn][ðə; ði] 30th [ˈeɪprəl] , - , [stɒk] [nəʊ] . [wʌn][wɒz; wəz][səʊld][kʌm] .
On the 30th April , 1914 , Stock No . 1 was sold cum .
在 这 30th 四月 , - , 库存 不 . 1 曾是 卖 精液 .

1914年4月30日，1号股票售出。

[dɪv] .
div .
div .

div。

[æt; ət][ə; eɪ][ˈprɒfɪt][ɒv; əv] £500 , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprəʊsi:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɑ:r ˈi:] - [ɪnˈvestɪd] [ɪn][ə; eɪ]
at a profit of £500 , and the proceeds were re - invested in a
在 一个 利润 的 £500 , 和 这 收益 是 关于 - 投资 在 一个
[sɪˈkjʊərəti] ,
security ,
安全 ,

获利500英镑，所得款项被重新投资于证券。

[ðə; ði] ['ɪŋkʌm] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] £320 [pə(r)] ['ænəm] , [fri:] [ɒv; əv][tæks] ,
the income from which was £320 per annum , free of tax ,
这 收入 从 哪个 曾是 £320 每 年 , 自由的 的 税 ,
该项收入每年为320英镑, 免税。

[ˈpeɪəb(ə)] [hɑ:f] - ['jɪəli] [ɒn][ðə; ði] 30th [dʒu:n][ænd; ənd] 31st [drɪsembə(r)] .
payable half - yearly on the 30th June and 31st December .
应付账款 一半 - 每年 在 这 30th 六月 和 31st 十二月 .
每半年支付一次, 分别于6月30日和12月31日支付。

[ɒn][ðə; ði] 20th [dʒu:n] , - , [stɒk] [nəʊ] . [tu:'tu:] [wɒz; wəz][səʊld][eks] . [dɪv] .
On the 20th June , 1914 , Stock No . 2 was sold ex . div .
在 这 20th 六月 , - , 库存 不 : 2 曾是 卖 前任 : div :
1914年6月20日, 第2号股票除息出售。

[æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] £100 , [ænd; ənd][ðə; ði] ['prəʊsi:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)][ɑ:r 'i:] - [ɪn'vestɪd] [ɪn][ə; eɪ] [stɒk]
at a loss of £100 , and the proceeds were re - invested in a Stock
在 一个 损失 的 £100 , 和 这 收益 是 关于 - 投资 在 一个 库存
[eks] . [dɪv] .
ex . div .
前任 : div :
亏损 100 英镑, 所得款项再投资于股票除息。

['brɪŋɪŋ] [ɪn] £140 [pə(r)] ['ænəm] , [fri:] [ɒv; əv][tæks] , [ˈpeɪəb(ə)] ['kwɔ:təli] [ɒn][ðə; ði][ˈju:ʒuəl][ˈkwɔ:tə(r)]
bringing in £140 per annum , free of tax , payable quarterly on the usual quarter
带来 在 £140 每 年 , 自由的 的 税 , 应付账款 季刊 在 这 通常 四分之一
[deɪz] .
days .
天 :
每年可获得 140 英镑的免税收入, 按季度在通常的季度结算日缴纳。

[ðə; ði] [rev] . ['sti:vn] ['kɒlɪnz] ['rekəɡnaɪz] [ðæt][ðə; ði] [trʌs'tɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒnərəb(ə)] [men][ænd; ənd]
The Rev . Stephen Collins recognises that the Trustees are honourable men and
这 牧师 : 史蒂芬 柯林斯 认可 那 这 受托人 是 光荣的 男人 和
[ðæt][ðəə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:ði] ,
that their intentions are worthy ,
那 他们的 意图 是 值得 ,
斯蒂芬·柯林斯牧师认为, 各位理事都是品行高尚的人, 他们的动机也是值得称道的。

[bʌt; bət] [nevəðə'les] [hi:; hi][ɪz] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['wɪʃɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə]
but nevertheless he is anxious and wishes to be in a position to
但 尽管如此 他 是 焦虑的 和 愿望 到 是 在 一个 位置 到
[ri:ə'ʃʊə(r)] ['mɪsɪz] . ['kɒlɪnz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪŋkʌm] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɪl] [rɪ'si:v] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)]
reassure Mrs . Collins as to the income which he will receive for the year
保证 太太 : 柯林斯 作为 到 这 收入 哪个 他 将要 收到 为了 这 年
['endɪŋ] 31st [drɪsembə(r)] , - .
ending 31st December , 1914 .
结束 31st 十二月 , - :
但他仍然很焦虑, 希望能够向柯林斯夫人保证, 他截至 1914 年 12 月 31 日这一年的收入情况。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][nəʊt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['kɒlɪnz] [hæz; həz] [naʊ] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði] [ə'dres]
It is interesting to note that Mr . Collins has now published the Address
它 是 有趣的 到 笔记 那 先生 : 柯林斯 有 现在 已发布 这 地址
[drɪ'lɪvəd] [æt; ət][ðə; ði] ['mʌðəz] - ['mi:tɪŋ] [ɒn][ðə; ði] 14th [dʒu:n] ,
delivered at the Mothers ' Meeting on the 14th June ,
发表 在 这 母亲们 - 会议 在 这 14th 六月 ,
值得注意的是, 柯林斯先生现已发表了他在6月14日母亲大会上的讲话。

- , ['trʌstɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [si:d] [səʊn] ['brɔ:dkɑ:st] [meɪ] [faɪnd][ɪts] [wei] ['ɪntu:]['fru:tf(ə)] [sɔɪl] .
1913 , trusting that the seed sown broadcast may find its way into fruitful soil .
- , 信任 那 这 种子 播种 播送 可能 寻找 它是 方式 进入 卓有成效 土壤 :
1913年, 人们相信播撒的种子终会找到肥沃的土壤。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM **No** . **30** .
问题 不 . - .

问题30。

[ə; eɪ] [ˈprɒspərəs] [səˈlɪsɪtə(r)][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈɒkjupaɪz] [ˈveri] [ˈdɜːti] [ˈɑːfɪsɪz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɜːnɪtʃə(r)] [ɪz]
A prosperous Solicitor usually occupies very dirty offices , and his furniture is
一个 繁荣 律师 通常 占据 非常 肮脏的 办公室 , 和 他的 家具 是
[ˈməʊstli][mɪd] - [vɪkˈtɔːriən][ænd; ənd] [ˈrɪkəti] .
mostly Mid - Victorian and rickety .
大多 中 - 维多利亚时代 和 摇摇晃晃的 .

一位成功的律师通常占据着非常脏乱的办公室， 他的家具大多是维多利亚中期的， 而且摇摇欲坠。

[ˈmɪstə(r)] . [dʒɒn] - [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ruːl] [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [siːmd] [tuː; tə]
Mr . John Storalore was no exception to this rule and never seemed to
先生 . 约翰 - 曾是 不 例外 到 这 规则 和 绝不 似乎 到
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][tuː; tə] [sʌtʃ] [səˈraʊndɪŋz] ,
object to such surroundings ,
目的 到 这样的 周围环境 ,

约翰·斯托拉洛尔先生也不例外， 他似乎从未对这样的环境提出过异议。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] [ˈɔːlweɪz] [əˈpiəd] [tuː; tə][biː; bi] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ˈɒbdʒɪkts] .
but on the contrary always appeared to be surrounded by such objects .
但 在 这 相反 总是 出现 到 是 包围 经过 这样的 对象 .
但恰恰相反，他总是看起来被这类物体包围着。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪs] [wʌn][dʒuːn] [ˌɑːftəˈnuːn] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈdəʊzɪŋ][ˈəʊvə(r)]
He was sitting in his office one June afternoon and was dozing over
他 曾是 坐着 在 他的 办公室 一 六月 下午 和 曾是 打盹 超过
[sʌm; səm] [pəˈtɪkjələli] [ˈdʌstɪ] [ˈdɒkjumənts] [wen] [hɪz; ɪz][klaːk] [əˈnaʊnst] [sɜː(r)] - - .
some particularly dusty documents when his clerk announced Sir Pufferby Pawstone .
一些 特别 尘土飞扬 文件 什么时候 他的 职员 宣布 先生 - - .

六月的一个下午，他坐在办公室里，正对着一些特别积满灰尘的文件打瞌睡，这时他的书记员宣布帕弗比·帕斯通爵士来了。

[naʊ] [sɜː(r)] - [wɒz; wəz][æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈklaɪənt] [huː] [ˈɔːlweɪz][hæd; həd][hɪz; ɪz][heə(r)][kʌt]
Now Sir Pufferby was an important client who always had his hair cut
现在 先生 - 曾是 一个 重要的 客户 WHO 总是 有 他的 头发 切
[ænd; ənd] [kɔːld] [ɒn][hɪz; ɪz][səˈlɪsɪtə(r)] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪmˈself] [wɪð] [ˈnʌθɪŋ] [ˈbetə(r)][tuː; tə][duː; də]
and called on his Solicitor when he found himself with nothing better to do
和 称为 在 他的 律师 什么时候 他 成立 他自己 和 没有什么 更好的 到 做
. : .

帕弗比爵士是一位重要的客户，他总是会去理发，而且当他无事可做时，就会去找他的律师。

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] , [ˈðeəfɔː(r)] ,
It is not surprising , therefore ,
它 是 不是 奇怪 , 所以 ,
因此，这并不奇怪。

[ðæt][ˈmɪstə(r)] . - [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈsiːv] [hɪm] [wɪð] [ˈəʊpən] [ɑːmz][ænd; ənd] [əˈsjuːm] [ə; eɪ] [ˈveri]
that Mr . Storalore should receive him with open arms and assume a very
那 先生 . - 应该 收到 他 和 打开 武器 和 认为 一个 非常
[prəˈfaʊnd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
profound expression .
深刻的 表达 .

斯托拉洛尔先生应该张开双臂迎接他，并露出非常深沉的表情。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈjuːʒuəl] [ˈkəːtisiz] [hæd; həd] [biːn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][ˈleɪdi] - [helθ]
After the usual courtesies had been exchanged , and Lady Pawstone's health
后 这 通常 礼貌 有 到过 交换 , 和 女士 - 健康
[tʌtʃt] [əˈpɒn] ,
touched upon ,
感动 之上 ,

在互致了惯常的寒暄并谈及帕斯通夫人的健康状况之后，

[sɜː(r)] - [əˈnaʊnst] [ðæt][hiː; hi][dɪˈzaɪəd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wɪl] .
Sir Pufferby announced that he desired to make a Will .
先生 - 宣布 那 他 想要的 到 制作 一个 将要 .

帕弗比爵士宣布他想立遗嘱。

[ˈmɪstə(r)] . - [wɒz; wəz][ɔːl] [əˈten(ə)n] [ænd; ənd] [tʊk] [ɪˈlæbəreɪt] [nəʊts] [ɒv; əv][sɜː(r)] -
Mr . Storalore was all attention and took elaborate notes of Sir Pufferby's
先生 . - 曾是 全部 注意力 和 采取 精心制作的 笔记 的 先生 -
[testəˈment(ə)ri] [ˈwɪɪz] ,
testamentary wishes ,
遗嘱 愿望 ,

斯托拉洛尔先生全神贯注，详细记录了帕弗比爵士的遗嘱意愿。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstensɪv] [ænd; ənd] [ˈkɒmplɪkeɪtɪd] .
which were extensive and complicated .
哪个 是 广泛的 和 复杂的 .
这些内容繁多且复杂。

[ðɪs] [dʌn] ,
This done ,
这 完毕 ,
事情办妥了。

[sɜː(r)] - [begd] [ˈmɪstə(r)] . - [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [brɪːf] [ænd; ənd][kənˈsaɪs] [əˈkaʊnt]
Sir Pufferby begged Mr . Storalore to give him a brief and concise account
先生 - 乞求 先生 . - 到 给 他 一个 简短的 和 简洁的 帐户
[ɒv; əv][ðə; ði][steps] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ɪɡˈzekjətəz] [ænd; ənd] [trʌsˈtɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn]
of the steps which it is necessary for Executors and Trustees to take in
的 这 步骤 哪个 它 是 必要的 为了 遗嘱执行人 和 受托人 到 拿 在
[ðə; ði][ədˌmɪnɪˈstreɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˈsiːst] [ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt]
the administration of the affairs of a deceased person from the moment
这 行政 的 这 事务 的 一个 死者 人 从 这 片刻
[ɒv; əv] [deθ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [dɪstrɪˈbjʊːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrezɪdjuː] .
of death up to the final distribution of the Residue .
的 死亡 向上 到 这 最终的 分配 的 这 残留物 .

帕弗比爵士恳请斯托拉洛尔先生简要说明遗嘱执行人和受托人在管理死者事务时，从死者去世到最终分配剩余财产期间必须采取的步骤。

[duː; də][nɒt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈmɪstə(r)] . - [ˈæktʃuəli] [sed] [tuː; tə][sɜː(r)] - ,
Do not worry about what Mr . Storalore actually said to Sir Pufferby ,
做 不是 担心 关于 什么 先生 . - 实际上 说 到 先生 - ,
不必在意斯托拉洛先生究竟对帕弗比爵士说了什么，

[fɔː(r); fə(r)][sɜː(r)] - [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈwʊmən] , [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . - [ŋjuː] [hɪz; ɪz]
for Sir Pufferby was an old woman , and Mr . Storalore knew his
为了 先生 - 曾是 一个 老的 女士 , 和 先生 . - 知道 他的
[ˈklaɪənt] ,
client ,
客户 ,
因为帕弗比爵士是一位老妇人，而斯托拉洛尔先生认识他的委托人。

[bʌt; bət] [seɪ] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [sed] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ˈɑːnsə(r)][tuː; tə] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
but say what he would have said to you in answer to such a question .
但 说 什么 他 会 有 说 到 你 在 回答 到 这样的 一个 问题 .
但你要说说他会如何回答你的这个问题。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No 31 .
问题 不 . - .

问题31。

[ˈmɪstə(r)] . [dʒɔːdʒ] [ˈhʌɡɪnz] [daɪd][ɒn][ðə; ði] 31st [ɒkˈtəʊbə(r)] , - , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈsepʃ(ə)n]
Mr . George Huggins died on the 31st October , 1913 , and with the exception
先生 . 乔治 哈金斯 死亡 在 这 31st 十月 , - , 和 和 这 例外
[ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ˈlegəsɪz] ,
of a few legacies ,
的 一个 很少 遗产 ,
乔治·哈金斯先生于1913年10月31日去世，除少数遗产外，

[biˈkwiːð] [friː] [ɒv; əv][ˈdjuːti] ,
bequeathed free of duty ,
遗赠 自由的 的 责任 ,

免税遗赠，

[hiː; hi][left][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwɪdəʊ] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] [wɪð] [rɪˈmeɪndə(r)]
he left the whole of his property to his Widow for life with remainder
他 左边 这 所有的 的 他的 财产 到 他的 寡妇 为了 生活 和 余
[ˈəʊvə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] [ˈmɪstə(r)] . [ˈdʒɪbləts] ,
over to his friend Mr . Giblets ,
超过 到 他的 朋友 先生 . 鸡杂 ,
他将全部财产留给遗孀终身享用，剩余部分则留给他的朋友吉布莱茨先生。

[prəˈvaɪdɪd][ðæt] [ˈdʒentlmən] [,autˈlɪv] [ˈmɪsɪz] . [ˈhʌɡɪnz] .
provided that gentleman outlived Mrs . Huggins .
假如 那 绅士 活得更久 太太 . 哈金斯 .

前提是这位先生比哈金斯夫人活得更久。

[naʊ] [ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] [pleɪst] [ˈmɪstə(r)] . [ˈdʒɪbləts][ɪn][æn; ən] [ɪmˈbærəsɪŋ] [prɪˈdɪkəmənt] ,
Now this arrangement placed Mr . Giblets in an embarrassing predicament ,
现在 这 安排 放置 先生 . 鸡杂 在 一个 尴尬的 困境 ,
这一安排让吉布莱茨先生陷入了尴尬的境地。

[ɪˈspeʃəli] [æz; əz][ˈmɪsɪz] . [ˈhʌɡɪnz] - [helθ] [ɪmˈpruːvd] [səʊ] [ˈwʌndəfəli] [ˈɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)]
especially as Mrs . Huggins ' health improved so wonderfully after her
尤其 作为 太太 . 哈金斯 - 健康 改进 所以 太棒了 后 她
[ˈhʌzbəndz] [deθ] .
husband's death .
丈夫的 死亡 .

尤其是哈金斯太太在丈夫去世后健康状况有了显著改善。

[aɪˈtiː] [əˈpiəd] [tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [ˈdʒɪbləts] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ˈmætrɪməni] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli] [seɪf]
It appeared to Mr . Giblets , therefore , that matrimony was the only safe
它 出现 到 先生 . 鸡杂 , 所以 , 那 婚姻 曾是 这 仅有的 安全的
[səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] ,
solution of the difficulty ,
解决方案 的 这 困难 ,
因此，吉布莱茨先生认为，婚姻是解决这一难题的唯一安全办法。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [went] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] .
and so he went on his knees before the Widow .
和 所以 他 去 在 他的 膝盖 前 这 寡妇 .

于是他跪在了寡妇面前。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈleɪdi][grɑːsp; græsp][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n] [rˈmiːdiətli] , [ænd; ənd] [drɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈbʌnə(r)] .
But the lady grasped the situation immediately , and declined the honour .
但 这 女士 抓住 这 情况 立即地 , 和 拒绝 这 荣誉 .

但这位女士立刻明白了情况，婉拒了这份荣誉。

[ˈfrendʃɪp] [ˈbiːɪŋ] [ðʌs] [ˈɜːli] [æt; ət][æŋ; ən][end][ˈmɪstə(r)] . [ˈdʒɪbləts] [rɪˈzɒlvd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [ðə; ði]
Friendship being thus early at an end Mr . Giblets resolved to worry the
友谊 存在 因此 早期的 在 一个 结尾 先生 . 鸡杂 已解决 到 担心 这
[ˈwɪdəʊ] ,
Widow ,
寡妇 ,

友谊如此早地结束了，吉布莱茨先生决定去骚扰那位寡妇。

[ˈbeəriŋ] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] " [ˈwʌri] [kɪlz] .
bearing in mind the saying that " Worry kills .
轴承 在 头脑 这 说 那 " 担心 杀戮 .

谨记“忧虑害死人”这句谚语。

" [səʊ][hiː; hi][set] [hɪmˈself][tuː; tə][ˈkwɪb(ə)l] [əˈbaʊt] [ˈevri] [ˈdiːteɪl][ɪn][ðə; ði][ədˌmɪnɪˈstreɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
" **So he set himself to quibble about every detail in the administration of the**
" 所以 他 放 他自己 到 狡辩 关于 每一个 细节 在 这 行政 的 这
[leɪt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhʌɡɪnz] - [ɪˈstɜːt] ,
late Mr . Huggins ' Estate ,
晚的 先生 . 哈金斯 - 财产 ,

于是，他开始对已故哈金斯先生遗产管理中的每一个细节吹毛求疵。

[pəˈtɪkjələli] [æz; əz] [rɪˈɡɑːdz] [ðə; ði] [əˈpɔːʃ(ə)nmənt] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː] [bɪˈtwiːn] [ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd]
particularly as regards the apportionment of Revenue between Capital and
特别 作为 问候 这 分配 的 收入 之间 首都 和
[ˈɪnkʌm] .
Income .
收入 .

尤其是在资本收入和收益收入的分配方面。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [wʊd] [nɒt] [ˈwʌri] ,
But the Widow would not worry ,
但 这 寡妇 会 不是 担心 ,

但寡妇并不担心，

[ænd; ənd] [ˈwaɪzli] [səˈdʒestɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈlɪsɪtəz] [ðæt] [ɔːl] [ˈmætəz] [ɪnvˈɒlvɪŋ] [əˈkaʊnts] [ʃʊd; ʃəd]
and wisely suggested to the Solicitors that all matters involving accounts should
和 明智地 建议 到 这 律师 那 全部 事情 涉及 账户 应该
[biː; bi][left][tuː; tə][sʌm; səm][fɜːst] - [klɑːs] [fɜːm] [ɒv; əv] [prəˈfeʃən(ə)l] [əˈkaʊntənts] [tuː; tə][ˈset(ə)l] .
be left to some first - class Firm of Professional Accountants to settle .
是 左边 到 一些 第一的 - 班级 公司 的 专业的 会计师 到 定居 .

他明智地建议律师们，所有涉及账目的事项都应该交给一流的专业会计师事务所来处理。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] ,
This was done ,
这 曾是 完毕 ,

事情已经办妥了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kæʃ] [rɪˈsiːts] [ænd; ənd] [ˈpeɪmənts] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]
and the following are the Cash Receipts and Payments made by the
和 这 下列的 是 这 现金 收据 和 付款 制成 经过 这
[trʌsˈtɪz] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] 30th [dʒuːn] , - .
Trustees up to the 30th June , 1914 .
受托人 向上 到 这 30th 六月 , - .

以下是受托人截至 1914 年 6 月 30 日的现金收支情况。

[rɪ'si:ts] . - .
Receipts . **1913** .
收据 . - .

收据.1913。

£ [es] . [di:] .
£ s . d .
£ s . d .

英镑标准差

[ɑ:k'tʊəbər] . [θri:] [kæʃ] [æt; ət][bəŋk][ænd; ənd][ɪn] [haʊs] - - [fɔ:r]
Oct . 3 Cash at Bank and in house 532 17 4
十月 . 3 现金 在 银行 和 在 房子 - - 4

10月3日 银行存款及店内现金 532 17 4

[noʊ'vembər] . [faɪv] ['jɔ:rkʃər] [kəʊl][si: 'əʊ] . , ['divə,dend] [hɑ:f] - [jɪə(r)] ['endɪŋ] 30th [sep'tembə(r)] , - ,
Nov . 5 Yorkshire Coal Co . , dividends half - year ending 30th September , 1913 ,
十一月 . 5 约克郡 煤炭 合作 . , 股息 一半 - 年 结束 30th 九月 , - ,
[fri:] [pʊ; əv][tæks] - - - .
free of tax 15 0 01914 .
自由的 的 税 - - - .

1914 年 11 月 5 日，约克郡煤炭公司，截至 1913 年 9 月 30 日的半年股息，免税 15 0 01914。

[dʒæn] . [faɪv] ['divə,dend] [pʌn]['ɪndiə] [stɒk] , [les] [tæks] - [wʌn][eit] "
Jan . 5 Dividends on India Stock , less tax 47 1 8 "
一月 . 5 股息 在 印度 库存 , 较少的 税 - 1 8 "

1月5日 印度股票股息，扣除税款后为47 1 8"

" - [seɪl] [pʊ; əv] [ɪn'vestmənts] [wʌn] , - [eit][naɪn]
" **14 Sale of Investments 1 , 764 8 9**
" - 销售 的 投资 1 , - 8 9

14 出售投资 1,764 8 9

['fɛb] . [eit][kæəlɪ'dəʊniən] ['reɪlweɪ] ['divə,dend] , [hɑ:f] - [jɪə(r)] ['endɪŋ] 31st [dɪ'sembə(r)] , - - - [tu:'tu:]
Feb . 8 Caledonian Railway Dividends , half - year ending 31st December , 1913 32 19 2
二月 . 8 喀里多尼亚 铁路 股息 , 一半 - 年 结束 31st 十二月 , - - - 2

1913年2月8日，喀里多尼亚铁路公司公布截至1913年12月31日的半年股息，金额为32美元、19美元和2美元。

[mɑ:tʃ] [θri:] [seɪl] [pʊ; əv] ['fɜ:nɪtʃə(r)] - [sɪks][eit] "
March 3 Sale of Furniture 243 6 8 "
行进 3 销售 的 家具 - 6 8 "

3月3日 家具销售 243 6 8"

" - ['kwɔ:rtərz] [rent] [pʊ; əv] ['prɒpəti] [tu;; tə] [deɪt] , [les] [tæks][æt; ət] 1s .
" **25 Quarter's Rent of Property to date , less tax at 1s .**
" - 季度 租 的 财产 到 日期 , 较少的 税 在 1s .

"25 截至目前为止的季度房产租金，减去税款 1 先令。

2d . - [wʌn] - "
2d . 16 1 10 "
2d . - 1 - "

2d.16 1 10"

" - [nɔ:θ] ['brɪtɪʃ] [ɪn'vestmənt] [trʌst] ['divə,dend] , [sɪks] [mʌnθs] [tu;; tə] [deɪt] ,
" **31 North British Investment Trust Dividends , 6 months to date ,**
" - 北 英国 投资 相信 股息 , 6 几个月 到 日期 ,

"31 北英投资信托股息，截至第 6 个月，

[fri:] [pʊ; əv][tæks] - - - "
free of Tax 70 0 0 "
自由的 的 税 - - - "

免税 70 0 0"

" - [west] [hæm] [gæs] [ˌsiː 'əʊ] . , [hɑːf] - [jɪrɪ] [dɪ'bentʃə(r)] ['ɪntrəst] , [les] [tæks] - [wʌn] [eit]
" **31 West Ham Gas Co . , half - year's Debenture Interest , less tax 47 1 8**
" - 西方 火腿 气体 合作 . , 一半 - 年 债券 兴趣 , 较少的 税 - 1 8

31 西汉姆天然气公司半年债券利息, 减税 47 1 8

[eɪ piː 'ɑː(r)] . [faɪv] ['dɪvə,dend] [ɒn] ['ɪndiə] [stɒk] , [les] [tæks] - [wʌn] [eit]
Apr . 5 Dividends on India Stock , less tax 47 1 8
四月 . 5 股息 在 印度 库存 , 较少的 税 - 1 8

4月5日 印度股票股息, 扣除税款后为47 1 8

[dʒuːn] - [seɪl] [ɒv; əv] ['dʒuːəlri] - [faɪv] - "
June 15 Sale of Jewellery 32 5 0 "
六月 - 销售 的 首饰 - 5 - "

6月15日珠宝拍卖会 32 5 0"

" - ['kwɔːrtərz] [rent] [ɒv; əv] ['prɒpəti] - - -
" **25 Quarter's Rent of Property 20 0 0**
" - 季度 租 的 财产 - - -

"25 季度房产租金 20 0 0

['peɪmənts] .
Payments .
付款 .

付款。

[noʊ'vembər] . ['sevən] ['medɪk(ə)l] [ə'tendəns] [ænd; ənd] ['nɜːsɪŋ] [fiːz] - - - "
Nov . 7 Medical Attendance and Nursing fees 31 10 0 "
十一月 . 7 医疗的 出席 和 护理 费用 - - - "

11月7日 医疗护理费 31 10 0"

" - ['mɪsɪz] . ['hʌgɪnz] , [ɒn] [ə'kaʊnt] - - -
" **25 Mrs . Huggins , on account 50 0 0**
" - 太太 . 哈金斯 , 在 帐户 - - -

"25 哈金斯夫人, 账户 50 0 0

[dek] . - [ɪ'steɪt] ['djuːti] - [saɪks] [eit] "
Dec . 31 Estate Duty 532 6 8 "
12月 . - 财产 责任 - 6 8 "

12月31日遗产税532 6 8"

" - ['ɪntrəst] [ˌðeər'ɒn] [tuː'tuː] - - .
" **31 Interest thereon 2 13 31914 .**
" - 兴趣 其上 2 - - .

"31 利息 2 13 31914。

[dʒæn] . - [ˌvælju'eɪʃn] [fiːz] - - -
Jan . 16 Valuation fees 15 15 0
一月 . - 估值 费用 - - -

1月16日 估价费 15 15 0

['fɛb] . [wʌn] ['wɪdəʊ] , ['fɜːðə(r)] [ɒn] [ə'kaʊnt] - - - "
Feb . 1 Widow , further on account 50 0 0 "
二月 . 1 寡妇 , 更远 在 帐户 - - - "

2月1日 遗孀, 另加50 0 0"

" - ['fjuːnərəl] [ɪk'spensɪz] - - -
" **16 Funeral Expenses 31 10 0**
" - 葬礼 开支 - - -

16 丧葬费 31 10 0

[mɑːtʃ] - [hɑːf] - [jɪrɪ] [graʊnd] [rent] , [djuː] [ðɪs] [deɪ] , [les] [tæks] [fɔːr] - - - "
March 25 Half - year's Ground Rent , due this day , less tax 4 18 11 "
行进 - 一半 - 年 地面 租 , 到期的 这 天 , 较少的 税 4 - - "

3月25日 半年地租, 今日到期, 扣除税款 4 18 11"

" - [dets] [dju:] [æt; ət] [deθ] - [sɪks][eit]
" **31 Debts due at death 73 6 8**
" - 债务 到期的 在 死亡 - 6 8

“31 死亡时到期债务 73 6 8”

[,ei pi: 'ɑ:(r)] . [wʌn] ['wɪdəʊ] , ['fɜ:ðə(r)] [ɒn] [ə'kaʊnt] - - - "
Apr 1 Widow , further on account 50 0 0 "
四月 1 寡妇 , 更远 在 帐户 - - - "

4月1日 遗孀, 另加50 0 0”

" - ['legəsɪz] - - -
" **30 Legacies 250 0 0**
" - 遗产 - - -

30 遗产 250 0 0

[meɪ] [θri:] ['dju:ti] [,ðeər'ɒn] - - - "
May 3 Duty thereon 20 0 0 "
可能 3 责任 其上 - - - "

5月3日 其项下义务 20 0 0”

" - [ɪg'zekjʊtəʃɪp] [ɪk'spensɪz] [faɪv][sɪks][eit]
" **31 Executorship Expenses 5 6 8**
" - 遗嘱执行 开支 5 6 8

31 遗嘱执行费用 5 6 8

[dʒu:n][wʌn] [sə'lısɪtərz] [kɒsts] [ɑ:r 'i:] ['prəʊbeɪt] - [sɪks][eit] "
June 1 Solicitor's Costs re Probate 32 6 8 "
六月 1 律师的 成本 关于 遗嘱认证 - 6 8 "

6月1日 律师费（遗嘱认证） 32 6 8”

" - ['meɪsənz] [ɪk'spensɪz] , [rɪ'stɔ:rɪŋ] , & [si:] , ['tu:mstəʊn] - - - "
" **15 Mason's Expenses , restoring , & c , Tombstone 15 15 0** "
" - 石匠的 开支 , 恢复 , & c , 墓碑 - - - "

“15 石匠费用、修复等，墓碑 15 15 0”

" - [peɪd] ['wɪdəʊ] ['bæləns] [dju:] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
" **30 Paid Widow Balance due to her .**
" - 有薪酬的 寡妇 平衡 到期的 到 她 .

“30 已支付遗孀余额。

[wɒt] [ə'maʊnt] [wɒz; wəz] [peɪd] [tu:; tə]['mɪsɪz] . ['hʌɡɪnz] [ɒn][ðə; ði] 30th [dʒu:n] , - ?
What amount was paid to Mrs . Huggins on the 30th June , 1914 ?
什么 数量 曾是 有薪酬的 到 太太 . 哈金斯 在 这 30th 六月 , - ?

1914年6月30日，支付给哈金斯夫人的金额是多少？

['prɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 32 .
问题 不 . - .

问题32。

['mɪstə(r)] . [nə'θænjəl] - , [ə; ei] [ɡreɪt] ['bri:də(r)][ɒv; əv][praɪz] [pɪɡz] ,
Mr . Nathaniel Soworthy , a great breeder of prize pigs ,
先生 . 纳撒尼尔 - , 一个 伟大的 育种者 的 奖 猪 ,

纳撒尼尔·索沃西先生是一位优秀的获奖猪饲养员，

[hæd; həd][ðə; ði] [,mɪs'fɔ:tʃu:n] [tu:; tə][bi:; bi] [nɒkt] [daʊn] [wʌn] [deɪ] [baɪ][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['bɑ:kʃə(r)]
had the misfortune to be knocked down one day by his favourite Berkshire
有 这 不幸 到 是 敲门 向下 一 天 经过 他的 最喜欢的 伯克郡

[bɔ:(r)] ,
Boar ,
公猪 ,

不幸的是，有一天他被自己最喜欢的伯克希尔野猪撞倒了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][kʌt][ˈəʊpən][ɒn][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pɪɡ] - [staɪ] .
and his head was cut open on the corner of the pig - sty .
和 他的 头 曾是 切 打开 在 这 角落 的 这 猪 - 风格 :

他的头在猪圈的角落里被砍开了。

[,nɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][fækt][ðæt][ˈmɪstə(r)] . - [ˈpraɪdɪd][hɪm'self] [ɪk'siːdɪŋli] [ɒn][ðə; ði]
Notwithstanding the fact that Mr . Soworthy prided himself exceedingly on the
虽然 这 事实 那 先生 . 自豪 他自己 非常 在 这
[ɪk'stri:m] [ˈklenlɪnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pɪɡ] - [staɪz] ,
extreme cleanliness of his pig - sties ,
极端 清洁 的 他的 猪 - 猪圈 ,

尽管索沃西先生非常自豪于他的猪圈极其干净，

[weə(r)] , [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [hɜːd] [tuː; tə][seɪ] ,
where , as he was often heard to say ,
在哪里 , 作为 他 曾是 经常 听到 到 说 ,

正如他常说的那样，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][kwaɪt] [ˈredi] [tuː; tə] [iːt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈdɪnə(r)] ,
he would be quite ready to eat his own dinner ,
他 会 是 相当 准备好 到 吃 他的 自己的 晚餐 ,
他完全可以自己吃晚饭。

[hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [ɒn][ðæt][lə'mentəb(ə)] [ə'keɪz(ə)n] [wɒt] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][səʊl]
he discovered on that lamentable occasion what must have been the sole
他 发现 在 那 令人惋惜的 场合 什么 必须 有 到过 这 唯一
[sə'vaɪvɪŋ] [ˈmaɪkrəʊb][ɒn][ðə; ði] [ˈpremɪsɪz] [wɪt] ,
surviving microbe on the premises which ,
幸存 微生物 在 这 前提 哪个 ,

在那次令人遗憾的事件中，他发现了现场唯一幸存的微生物，那就是

[ˈentəɪŋ] [hɪz; ɪz][,sɜːkjə'leɪ(ə)n] ,
entering his circulation ,
进入 他的 循环 ,

进入血液循环，

[set][ʌp] [blʌd] [ˈpɔɪzənɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt][hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
set up blood poisoning with the result that he passed away a few days later ,
放 向上 血 中毒 和 这 结果 那 他 通过了 离开 一个 很少 天 之后 ,

他被人陷害得患上败血症，几天后便去世了。

[vɪz] . , [æt; ət][saɪks][piː] . [em] . [ɒn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 31st ['dʒænjuəri] , - .
viz . , at 6 p . m . on the evening of the 31st January , 1914 .
即 . , 在 6 p . 米 . 在 这 晚上 的 这 31st 一月 , - .

即，1914 年 1 月 31 日晚上 6 点。

[ˈmɪstə(r)] . - [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈhɒbiz] ,
Mr . Soworthy was a man of many hobbies ,
先生 . 曾是 一个 男人 的 许多 爱好 ,

索沃西先生有很多爱好，

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz][praɪz][pɪgz][hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] [ju'niːk] [kə'lek(ə)n] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
and in addition to his prize pigs he possessed a unique collection of silver
和 在 添加 到 他的 奖 猪 他 拥有 一个 独特的 收藏 的 银
[sɔːlt] - [ˈseləz] [rɪ'pjuːtɪd][tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
salt - cellars reputed to be one of the finest in the country .
盐 - 地窖 知名 到 是 一 的 这 最好的 在 这 国家 .

除了他饲养的获奖猪之外，他还拥有一批独特的银盐罐，据说是全国最好的盐罐之一。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ˈvæljuːd][fɔː(r); fə(r)][ˈprəʊbərt][æ̃t; ə̃t] £5 , - , [waɪl] [ðə; ði][ˈpɪgz][wɜː(r); wə(r)] [ˈestɪmeɪtɪd]
This was valued for Probate at £5 , 000 , while the pigs were estimated
这 曾是 有价值的 为了 遗嘱认证 在 £5 , - , 尽管 这 猪 是 估计的
[tuː; tə][biː; bi] [wɜːθ] £2 , - .
to be worth £2 , 500 .
到 是 值得 £2 , - .

这件遗产经遗嘱认证估价为 5,000 英镑，而这些猪的估价为 2,500 英镑。

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [hiː; hi][daɪd] [pəˈzest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈprɒpəti] : —
In addition he died possessed of the following property : —
在 添加 他 死亡 拥有 的 这 下列的 财产 : —

此外，他去世时还拥有以下财产： —

£5 , - [ˈɪndiə][θriː] % [kwəʊtɪd][æ̃t; ə̃t] ⁷⁵³/₈ - ⁷/₈ .
£5 , 000 India 3 % quoted at ⁷⁵³/₈ - ⁷/₈ .
£5 , - 印度 3 % 引 在 ⁷⁵³/₈ - ⁷/₈ .

5,000 英镑 印度 3% 报价为 ⁷⁵³/₈-⁷/₈。

- , - [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ʃer] [ɒv; əv] £1 [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpruːvd] [pɔːk] [paɪ][ˈfæktri; ˈfæktəri] ,
10 , 000 Ordinary Shares of £1 each in the Improved Pork Pie Factory ,
- , - 普通的 股票 的 £1 每个 在 这 改进 猪肉 馅饼 工厂 ,

改良猪肉馅饼厂的10,000股普通股，每股面值1英镑。

[ˈlɪmɪtɪd] . , [ˈvæljuːd][æ̃t; ə̃t] - / - [pə(r)] [ʃeə(r)] .
Ltd . , valued at 25 / - per share .
有限公司 . , 有价值的 在 - / - 每 分享 .

有限公司，每股价值 25/-。

£4 , - [ˈmɔːɡɪdʒ] [æ̃t; ə̃t] ^{4½}/₂ % [ɒn][ðə; ði][fɑːm] [nəʊn] [æz; əz] " [ˈlɪt(ə)] ,
£4 , 000 Mortgage at ^{4½}/₂ % on the farm known as " Little Watchem ,
£4 , - 抵押 在 ^{4½}/₂ % 在 这 农场 已知 作为 " 小的 看他们 ,

在名为“小沃切姆”的农场上申请4000英镑抵押贷款，利率为4.5%。

" [ˈɪntrəst] [ˈpeɪəb(ə)l] 30th [sepˈtembə(r)][æ̃nd; ə̃nd] 31st [mɑːtʃ] , [peɪd] [tuː; tə] 30th [sepˈtembə(r)] , - .
" interest payable 30th September and 31st March , paid to 30th September , 1913 .
" 兴趣 应付账款 30th 九月 和 31st 行进 , 有薪酬的 到 30th 九月 , - .

“9月30日和3月31日应付利息，已支付至1913年9月30日。

[kæʃ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , £15 .
Cash in the house , £15 .
现金 在 这 房子 , £15 .

家中现金15英镑。

[kæʃ] [æ̃t; ə̃t][ðə; ði][bə̃ŋk] £355 [ɒn] [ˈkʌrə̃nt] [əˈkaʊ̃nt] [æ̃nd; ə̃nd] £2 , - [ɒn] [dɪˈpɒzɪt] [æ̃t; ə̃t][θriː] % ,
Cash at the Bank £355 on Current Account and £2 , 000 on deposit at 3 % ,
现金 在 这 银行 £355 在 当前的 帐户 和 £2 , - 在 订金 在 3 % ,

银行存款：活期账户355英镑，3%利率存款2000英镑。

[ˈɪntrəst] [ˈpeɪəb(ə)l] 30th [dʒuːn][æ̃nd; ə̃nd] 31st [dɪˈsembə(r)] .
interest payable 30th June and 31st December .
兴趣 应付账款 30th 六月 和 31st 十二月 .

利息应于6月30日和12月31日支付。

£5 , - [ˈpɒləsi][ɪn][ðə; ði][lɪv; laɪv] [stɒk] [ˈbriːdəz] - [ˈmjuːtʃuəl] [əˈʃʊərə̃ns] [səˈsaɪə̃ti] ,
£5 , 000 Policy in the Live Stock Breeders ' Mutual Assurance Society ,
£5 , - 政策 在 这 居住 库存 育种者 - 相互的 保证 社会 ,

在牲畜育种者互助保险协会投保的5000英镑保单

[əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈbəʊ̃nəs][æ̃t; ə̃t][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [deθ] [əˈmaʊ̃nt] [tuː; tə] £190 .
upon which the Bonus at the date of death amounted to £190 .
之上 哪个 这 奖金 在 这 日期 的 死亡 金额 到 £190 .

截至去世之日，奖金总额为 190 英镑。

[ˈhəʊshəʊld] [gʊdz] , [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd][ˈməʊtə(r)][kɑː(r)] , £3 , - .
Household Goods , Horses , and Motor Car , £3 , 500 .
家庭 商品 , 马匹 , 和 发动机 车 , £3 , - .

家用物品、马匹和汽车，3500英镑。

[ˈɪmplɪm(ə)nts][ɒv; əv] [ˈhʌzbændri] , £150 .
Implements of Husbandry , £150 .
实施 的 畜牧业 , £150 .

农具，150英镑。

[ðə; ði] [ˈfriːhəʊld] [ɪˈsteɪt] , [kəmˈpraɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [haʊs] , [pɑːk] , [ænd; ənd] [həʊm] [fɑːm] [nəʊn] [æz; əz]
The Freehold Estate , comprising Mansion House , Park , and Home Farm known as
这 永久产权 财产 , 包括 大厦 房子 , 公园 , 和 家 农场 已知 作为
" [ðə; ði] [ˈpigəri] ,
" **The Piggeries** ,
" 这 养猪场 ,

该永久产权庄园包括庄园宅邸、公园和被称为“养猪场”的农场，

" [ˈvæljuːd][æt; ət] £15 , - , [ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmɔːɡɪdʒ] [ɒv; əv] £10 , - [æt; ət] ⁴/₁₂ % ,
" **valued at £15 , 000 , subject to a Mortgage of £10 , 000 at ⁴/₁₂ % ,**
" 有价值的 在 £15 , - , 主题 到 一个 抵押 的 £10 , - 在 ⁴/₁₂ % ,
"价值 15,000 英镑，需偿还 10,000 英镑的抵押贷款，年利率为 4.5%"，

[ˈɪntrəst] [ˈpeɪəb(ə)l] 30th [nəʊˈvembə(r)][ænd; ənd] 31st [meɪ] , [peɪd] [tuː; tə] 30th [nəʊˈvembə(r)] , - .
interest payable 30th November and 31st May , paid to 30th November , 1913 .
兴趣 应付账款 30th 十一月 和 31st 可能 , 有薪酬的 到 30th 十一月 , - .
1913 年 11 月 30 日和 5 月 31 日应付利息，已支付至 1913 年 11 月 30 日。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][laɪf] [ˈtenənt] [ɒv; əv][ˈriːəl] [ˈprɒpəti] [prəˈdjuːsɪŋ] £3 , - [pə(r)] [ˈænəm] ,
He was also life tenant of Real Property producing £3 , 000 per annum ,
他 曾是 还 生活 租户 的 真实的 财产 生产 £3 , - 每 年 ,
他还是某处不动产的终身租户，每年可获得 3000 英镑的收入。

[ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [wɪt] [ðəə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪnkʌm] [əˈkrəd] [djuː][bʌt; bət] [nɒt] [rɪˈsiːvd] [ˈpraɪə(r)][tuː; tə]
in respect of which there was income accrued due but not received prior to
在 尊重 的 哪个 那里 曾是 收入 累计 到期的 但 不是 已收到 事先的 到
[deθ] [əˈmaunt] [tuː; tə] £900 .
death amounting to £900 .
死亡 金额 到 £900 .

其中，在去世前应得但尚未收到的收入为 900 英镑。

[baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] [hiː; hi][left] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈkwests] : £1 ,
By his Will he left the following bequests : £1 ,
经过 他的 将要 他 左边 这 下列的 遗赠 : £1 ,

他在遗嘱中留下了以下遗赠：1英镑，

- [ɪn] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [səˈsaɪəti]
000 in trust to the President for the time being of the Royal Society
- 在 相信 到 这 总统 为了 这 时间 存在 的 这 皇家 社会
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprɒpəˈgeɪʃn] [ænd; ənd] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv][pɪgz] ,
for the Propagation and Improvement of Pigs ,
为了 这 传播 和 改进 的 猪 ,

000英镑信托给皇家养猪业改良学会现任主席，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈvestɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ewˈɔːdɪd] [ˈænjuəli] [ɪn][ˈpraɪzɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [best]
to be invested and the interest awarded annually in prizes for the best
到 是 投资 和 这 兴趣 获奖 每年 在 奖品 为了 这 最好的
[ˈsʌkɪŋ] [pɪgz] .
sucking pigs .
吸吮 猪 .

将所得收益进行投资，每年以奖金的形式奖励最好的乳猪。

£100 [tuː; tə][ðə; ði] [pə'reniəl] [sə'saɪətɪ][ɒv; əv] [həʊl] ['hɒɡə(r)] ,
£100 to the Perennial Society of Whole Hoggers ,
£100 到 这 多年生 社会的 所有的 猪 ,
向常年养猪户协会捐赠100英镑

[ɒv; əv][ðə; ði][l'əʊk(ə)l] [brɑːntɪ] [ɒv; əv] [wɪtɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪs'tiːmd] [ænd; ənd] ['ɒnərəri]
of the local branch of which he was the esteemed and Honorary
的 这 当地的 分支 的 哪个 他 曾是 这 尊敬的 和 名誉
[ˈprezɪdənt] ; [ænd; ənd]
President ; and
总统 ; 和

他曾担任当地分会的尊敬的名誉会长；

[hɪz; ɪz] ['feɪməs] [waɪt] [səʊ] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " - [səʊ] ,
His famous White Sow , known as the " Soworthy Sow ,
他的 著名的 白色的 母猪 , 已知 作为 这 " - 母猪 ,
他那头著名的白母猪，被称为“索沃西母猪”，

" [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['laɪflɒŋ] [frend] [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [dʒʌdʒ][ɒv; əv][pɪgz] , ['mɪstə(r)] . ['æntəni] ['ɡoo'laɪtli]
" to his lifelong friend the celebrated judge of pigs , Mr . Anthony Golightly
" 到 他的 终身 朋友 这 著名 法官 的 猪 , 先生 . 安东尼 戈莱特利
.
Wackenbath .
.

献给他的毕生挚友，著名的猪评委安东尼·戈莱特利·瓦肯巴斯先生。

[ðə; ði][praɪz] [pɪgz][wɜː(r); wə(r)][daɪ'rektɪd][tuː; tə][biː; bi][səʊld][ænd; ənd] ['riːəlaɪz] £2 , - .
The prize pigs were directed to be sold and realised £2 , 690 .
这 奖 猪 是 指导 到 是 卖 和 意识到 £2 , - .
这些获奖猪被指示出售，共售出 2690 英镑。

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɪlvə(r)][sɔːlt] - ['seləz] [wɒz; wəz] [bi'kwiːð] [tuː; tə][ðə; ði][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd]
The collection of silver salt - cellars was bequeathed to the Victoria and
这 收藏 的 银 盐 - 地窖 曾是 遗赠 到 这 维多利亚 和
[ælbət] [mjuː'ziːəm][ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt] [aɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [jəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [nemd]
Albert Museum on condition that it should be shown as a whole and named
阿尔伯特 博物馆 在 状况 那 它 应该 是 所示 作为 一个 所有的 和 命名
[ðə; ði] - [kə'lekʃ(ə)n] .
the Soworthy Collection .
这 - 收藏 .
这批银质盐罐被遗赠给维多利亚和阿尔伯特博物馆，条件是必须作为一个整体展出，并命名为索沃西收藏。

这批银质盐罐被遗赠给维多利亚和阿尔伯特博物馆，条件是必须作为一个整体展出，并命名为索沃西收藏。

[ðɪs] [brɪ'kwest] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] .
This bequest was accepted .
这 遗赠 曾是 公认 .

这项遗赠已被接受。

" [hɪz; ɪz] ['feɪməs] [waɪt] [səʊ] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - - [səʊ] . -
" His famous White Sow , known as the ' Soworthy Sow . '
" 他的 著名的 白色的 母猪 , 已知 作为 这 - - 母猪 . -
“他那头著名的白母猪，被称为‘索沃西母猪。’”

" [ðə; ði] [dets] [djuː][æt; ət] [deθ] [ə'maunt] [tuː; tə] £215 , [ænd; ənd][ðə; ði][fjuː'nərəl] [ɪk'spensɪz] [tuː; tə]
" The debts due at death amounted to £215 , and the funeral expenses to
" 这 债务 到期的 在 死亡 金额 到 £215 , 和 这 葬礼 开支 到
£45 .
£45 .
£45 .
“去世时所欠债务共计 215 英镑，丧葬费共计 45 英镑。”

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [wi:k] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ðə; ði] [ˈfeɪməs] - [səʊ] [daɪd][ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜ:θ] [tu:; tə]
Within a week of the funeral the famous Soworthy Sow died in giving birth to
之内 一个 星期 的 这 葬礼 这 著名的 - 母猪 死亡 在 给予 出生 到
[ə; eɪ][faɪn] [ˈlɪtə(r)][ɒv; əv][ten][ˈlɪt(ə)l][pɪɡz] ,
a fine litter of ten little pigs ,
一个 美好的 垃圾 的 十 小的 猪 ,
葬礼后不到一周，著名的索沃西母猪就因产下十只可爱的小猪而去世了。

[tu:] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʌnˈfɔ:tʃənətli] [ˈpri:] - [dɪˈsi:st] [ðeə(r)][ˈmʌðə(r)] .
two of which unfortunately pre - deceased their Mother .
二 的 哪个 很遗憾 预 - 死者 他们的 母亲 .
其中两名不幸先于他们的母亲去世。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪˈvent] [hæd; həd] [bi:n] [əˈwertɪd] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [səʊ] [tu:; tə][ˈmɪstə(r)] .
The result of this event had been awaited before sending the Sow to Mr .
这 结果 的 这 事件 有 到过 等待中 前 发送 这 母猪 到 先生 .
- ,
Wackenbath ,
- ,
在将母猪送去给瓦肯巴斯先生之前，人们一直在等待这件事的结果。

[hu:] [wɒz; wəz] [ðʌs] [dɪˈpraɪvd] [ɒv; əv] [ðɪs] [mɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st] [ˈdʒentəlmənz] [əˈfekʃn] .
who was thus deprived of this mark of the deceased gentleman's affection .
WHO 曾是 因此 被剥夺的 的 这 标记 的 这 死者 绅士的 感情 .
因此，她失去了这位已故绅士表达爱意的印记。

[ðə; ði][ˈvælju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊ] [əˈlaɪv][hæd; həd] [bi:n] £50 ,
The value of the Sow alive had been £50 ,
这 价值 的 这 母猪 活 有 到过 £50 ,
那头活着的母猪价值50英镑。

[bʌt; bət] [ded] [ʃi; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [wɜ:θ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] £3 10s .
but dead she was not worth more than £3 10s .
但 死的 她 曾是 不是 值得 更多的 比 £3 10s .
但她死了，身价不超过3英镑10先令。

Od . , [waɪl] [ðə; ði][ˈlɪtə(r)] ,
Od . , while the litter ,
Od . , 尽管 这 垃圾 ,
Od.，而幼崽，

[hu:z] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [ˈbɑ:kʃə(r)] [bɔ:(r)] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [ðə; ði] [ʌnˈwɪtɪŋ] [kɔ:z]
whose father was the same Berkshire Boar that had been the unwitting cause
谁 父亲 曾是 这 相同的 伯克郡 公猪 那 有 到过 这 不知情 原因
[ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . - [deθ] ,
of Mr . Soworthy's death ,
的 先生 : - 死亡 ,
它的父亲正是那头无意中导致索沃西先生死亡的伯克希尔野猪。

[wɜ:(r); wə(r)] [wɜ:θ] £2 [ə; eɪ] - [pi:s] .
were worth £2 a - piece .
是 值得 £2 一个 - 片 .
每件价值 2 英镑。

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ˈdju:ti] [əˈkaʊnt] , [ðə; ði][æfəˈdeɪvɪt] [ˈbi:ɪŋ] [brɔ:t] [ɪn][ɒn][ðə; ði] 31st [mɑ:tʃ] ,
Prepare the Estate Duty Account , the affidavit being brought in on the 31st March ,
准备 这 财产 责任 帐户 , 这 宣誓书 存在 带来 在 在 这 31st 行进 ,
- .
1914 .
- .
准备遗产税账目，宣誓书于 1914 年 3 月 31 日提交。

[ˈjəʊ] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][ˈdʒuːti][ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ˈpeɪəb(ə)l] .
Show the amount of duty and interest payable .
展示 这 数量 的 责任 和 兴趣 应付账款 .
列示应缴税款及利息金额。

[ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
PROBLEM No . 33 .
问题 不 . - .

问题33。

[rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈprɒbləm] ,
Referring to the preceding Problem ,
指 到 这 前 问题 ,

参照前面的问题，

[ɔːl] [brɪˈkwests] [wɜː(r); wə(r)][left] [friː] [ɒv; əv][ˈdʒuːti][ænd; ənd][ðə; ði][ˈrezɪdʒuː][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstert] [wɒz; wəz]
all bequests were left free of duty and the residue of the estate was
全部 遗赠 是 左边 自由的 的 责任 和 这 残留物 的 这 财产 曾是
[left][ɪn][ˈiːkwəl] [[er] [tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . - [grænd] - [ˈdɔːtə(r)] ,
left in equal shares to Mr . Soworthy's grand - daughter ,
左边 在 平等的 分享 到 先生 . - 盛大 - 女儿 ,
所有遗赠均免税，剩余遗产均由索沃西先生的孙女均分。

[hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈdɒptɪd] [sʌn] .
his brother , and his adopted son .
他的 兄弟 , 和 他的 已采用 儿子 .
他的兄弟和他的养子。

[ðə; ði][ˈɪndiə] [stɒk] [wɒz; wəz][səʊld][ɒn][ðə; ði] 25th [mɑːtʃ] , - , [æt; ət] - ;
The India Stock was sold on the 25th March , 1914 , at 77 ;
这 印度 库存 曾是 卖 在 这 25th 行进 , - , 在 - ;
1914年3月25日，印度股票以77的价格售出；

[ðə; ði] [[er] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpruːvd] [pɔːk] [paɪ][ˈfæktri; ˈfæktəri] , [ˈlɪmɪtɪd] . ,
the Shares in the Improved Pork Pie Factory , Ltd . ,
这 股票 在 这 改进 猪肉 馅饼 工厂 , 有限公司 . ,
改良猪肉馅饼厂有限公司的股份

[ˈriːəlaɪz] - / - [pə(r)] [ʃeə(r)] [net][ɒn][ðə; ði] 25th [meɪ] , - ,
realised 24 / - per share net on the 25th May , 1914 ,
意识到 - / - 每 分享 网 在 这 25th 可能 , - ,
1914年5月25日，每股净收益实现24先令。

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈsiːt] [ɒn][ðə; ði] 1st [meɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l] [ˈdɪvɪdend] [ɒv; əv][wʌn] / - [pə(r)] [ʃeə(r)] [peɪd] [ɪn]
after receipt on the 1st May of a Final Dividend of 1 / - per Share paid in
后 收据 在 这 1st 可能 的 一个 最终的 股利 的 1 / - 每 分享 有薪酬的 在
[rɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [ˈendɪŋ] 31st [mɑːtʃ] ,
respect of the year ending 31st March ,
尊重的 这 年 结束 31st 行进 ,
在5月1日收到截至3月31日止年度每股1先令的末期股息后，

- , [æn; ən][ˈɪntərɪm] [ˈdɪvɪdend] [ɒv; əv] 6d .
1914 , an interim dividend of 6d .
- , 一个 临时 股利 的 6d .
1914 年，派发中期股息 6 便士。

[pə(r)] [ʃeə(r)] [ˈhævɪŋ] [biːn] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ˈmɪstə(r)] . - [ˈpraɪə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsiːs] .
per share having been received by Mr . Soworthy prior to his decease .
每 分享 拥有 到过 已收到 经过 先生 . - 事先的 到 他的 死亡 .
索沃西先生去世前已收到的每股款项。

[ðə; ði] ['mɔːɡɪdʒ] [ɒn] " ['lɪt(ə)] " [fɑːm] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ɪn][ænd; ənd] [peɪd] [ɒf] [ɒn][ðə; ði]
The Mortgage on " Little Watchem " Farm was called in and paid off on the
这 抵押 在 " 小的 看他们 " 农场 曾是 称为 在 和 有薪酬的离开 在 这
30th [dʒuːn] ,
30th June ,
30th 六月 ;

“小沃切姆”农场的抵押贷款于6月30日被催缴并还清。

- , [waɪl] " [ðə; ði] ['pɪɡəri] " [wɒz; wəz][dar'rektrɪd][tuː; tə][biː; bi][səʊld][ænd; ənd] ['riːəlaɪz] £14 ,
1914 , while " The Piggeries " was directed to be sold and realised £14 ,
- , 尽管 " 这 养猪场 " 曾是 指导 到 是 卖 和 意识到 £14 ,
1914年,《养猪场》被指示出售,最终以14英镑的价格售出。

- ['ɑːftə(r)] ['peɪmənt] [ɒv; əv][ɔːl] [ɪk'spensɪz] , [kəm'pliːʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [meɪd] [ɒn] 31st [meɪ] .
500 after payment of all expenses , completion being made on 31st May .
- 后 支付 的 全部 开支 , 完成 存在 制成 在 31st 可能 .
支付所有费用后剩余 500, 于 5 月 31 日完成。

[ðə; ði] ['haʊshəʊld] [gʊdʒ] [ænd; ənd][ˈɪmplɪm(ə)nts][ɒv; əv] ['hʌzbəndri] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][æt; ət][ðə; ði]
The household goods and implements of husbandry were sold at the
这 家庭 商品 和 实施 的 畜牧业 是 卖 在 这
[seɪm] [taɪm][ænd; ənd] [prə'djuːst] £3 ,
same time and produced £3 ,
相同的 时间 和 生产 £3 ,
家用物品和农具同时售出, 共获得 3 英镑。

- [ænd; ənd] £120 [rɪ'spektɪvli] .
000 and £120 respectively .
- 和 £120 分别 .
分别为 000 和 120 英镑。

[ðə; ði][ˈpɒləsi] ['mʌni] [wɪð] ['bəʊnəs][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [ɒn] ['februəri] 25th [ænd; ənd][ðə; ði][ˈprəʊsiːdʒ]
The Policy money with bonus was received on February 25th and the proceeds
这 政策 钱 和 奖金 曾是 已收到 在 二月 25th 和 这 收益
[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][pɪɡz][ɒn] [mɑːtʃ] 5th ,
of the sale of pigs on March 5th ,
的 这 销售 的 猪 在 行进 5th ,
保单赔付金及奖金于2月25日到账, 生猪出售所得款项于3月5日到账。

[waɪl] [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['riːəl] [ɪ'stɜrt] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [ɒn] ['februəri] 10th .
while the income from the Real Estate was received on February 10th .
尽管 这 收入 从 这 真实的 财产 曾是 已收到 在 二月 10th .
房地产收入于2月10日收到。

[ɪ'stɜrt] [ænd; ənd] ['legəsi] ['djuːtɪz][wɜː(r); wə(r)] [peɪd] [ɒn] [mɑːtʃ] 31st , [ænd; ənd][ðə; ði] [dets] ,
Estate and Legacy Duties were paid on March 31st , and the debts ,
财产 和 遗产 职责 是 有薪酬的 在 行进 31st , 和 这 债务 ,
遗产税和遗赠税已于3月31日缴纳, 债务也已偿还。

[ˈfjuːnərəl] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] ['legəsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [peɪd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪt] .
funeral expenses and legacies were also paid on the same date .
葬礼 开支 和 遗产 是 还 有薪酬的 在 这 相同的 日期 .
丧葬费和遗产也在同一天支付。

[ɪɡ'zekjʊtəʃɪp] [ɪk'spensɪz] [ə'maʊnt] [tuː; tə] £250 [wɜː(r); wə(r)] [peɪd] [ɒn][dʒuːn] 14th .
Executorship expenses amounting to £250 were paid on June 14th .
遗嘱执行 开支 金额 到 £250 是 有薪酬的 在 六月 14th .
6月14日支付了遗嘱执行费用250英镑。

[ɒn][ðə; ði][lɑ:st][deɪ][ɒv; əv][i:tʃ][mʌnθ][sʌtʃ][ˈpɔ:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][kæʃ][ˈbæləns][æz; əz][wɒz; wəz]
On the last day of each month such portion of the cash balance as was
在这最后的天 的 每个 月 这样的 部分 的 这 现金 平衡 作为 曾是
[ə'veɪləb(ə)l][ɪn][raʊnd][θ'aʊzəndz][wɒz; wəz][pleɪst][ɒn][dɪ'pɒzɪt][æt; ət][θri:] % .
available in round thousands was placed on deposit at 3 % .
可用的 在 圆形的 数千 曾是 放置 在 订金 在 3 % .
每个月的最后一天，将现金余额中以千元为单位的整数部分存入3%的银行。

[prɪ'peə(r)][rɪ'zɪdʒuəri][ə'kaʊnt][æz; əz][æt; ət][dʒu:n] 30th , - , [ænd; ənd][stɜ:tʃ][ðə; ði]['dʒu:tɪz]['peɪəb(ə)l]
Prepare Residuary Account as at June 30th , 1914 , and state the duties payable
准备 剩余物 帐户 作为 在 六月 30th , - , 和 状态 这 职责 应付账款
[ɒn][ðə; ði]['rezɪdʒu:] .
on the Residue .
在这 残留物 .
编制截至 1914 年 6 月 30 日的剩余财产账户，并说明剩余财产应缴纳的税款。

[ˈprɒbləm][nəʊ] . - .
PROBLEM No . 34 .
问题 不 . - .
问题34。
[rɪ'fɜ:rɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][tu:] [prɪ'si:dɪŋ][ˈprɒ:bləmz] ,
Referring to the two preceding Problems ,
指 到 这 二 前 问题 ,
参照前两个问题，

[prɪ'peə(r)][æn; ən][ə'kaʊnt][tu:; tə][bi:; bi][ˈrendəd][baɪ][ðə; ði][ɪg'zekjətəz][tu:; tə][ðə; ði][rɪ'zɪdʒuəri]
prepare an Account to be rendered by the Executors to the Residuary
准备 一个 帐户 到 是 渲染 经过 这 遗嘱执行人 到 这 剩余物
[ˌbenə'fɪʃi:əri:z] ,
Beneficiaries ,
受益人 ,
准备一份账目，由遗嘱执行人提交给剩余受益人。

[ˈʃəʊɪŋ][ðə; ði][ˌrɪələ'zeɪʃən][ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bju:ʃn][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'stɜ:tʃ] ,
showing the realisation and distribution of the Estate ,
显示 这 实现 和 分配 的 这 财产 ,
展示遗产的实现和分配情况，
[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][ˈpeɪmənt][tu:; tə][ðə; ði][rɪ'zɪdʒuəri][ˌbenə'fɪʃi:əri:z][ˈteɪkɪŋ][pleɪs][ɒn][dʒʊ'laɪ] 1st , - .
the final payment to the Residuary Beneficiaries taking place on July 1st , 1914 .
这 最终的 支付 到 这 剩余物 受益人 采取 地方 在 七月 1st , - .
1914 年 7 月 1 日，向剩余受益人支付了最后一笔款项。

[ˈprɒbləm][nəʊ] . - .
PROBLEM No . 35 .
问题 不 . - .
问题35。
[tu:; tə][ˈeniwʌn][nɒt][ɪn][ðə; ði][ˈsi:kɹət] , [ðə; ði][kən'dʌkt][ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈpɪpkɪn][wʊd][ə'prɪə(r)]
To anyone not in the secret , the conduct of Mr . Pipkin would appear
到 任何人 不是 在 这 秘密 , 这 执行 的 先生 . 皮普金 会 出现
[ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] ,
inexplicable ,
无法解释的 ,
对于任何不知情的人来说，皮普金先生的行为都显得无法理解。

[fɔ:(r); fə(r)][ɒn] [mɑ:tʃ] 3rd , - , [hi:; hi] ['veri] [drɪlɪbəɾətli] ['entəd] [ə; eɪ] [təbækənəsts] [ʃɒp] ,
for on March 3rd , 1914 , he very deliberately entered a Tobacconist's shop ,
为了 在 行进 3rd , - , 他 非常 故意地 进入 一个 烟草商 店铺 ,
[ˈɔ:dəd] [ə; eɪ]['θrep(ə)nɪ; 'θrʊ-; 'θrʌ-][sɪ'gɑ:(r)] ,
ordered a threepenny cigar ,
订购 一个 三便士 雪茄 ,

1914年3月3日，他特意走进一家烟草店，点了一支三便士的雪茄。

[ænd; ənd] ['ɑ:ftəwədz] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][pə'zɪ(ə)n][æz; əz] [ə'sɪstənt] [bʊk] - ['ki:pə(r)][ɪn] ['mesəz] .
and afterwards resigned his position as Assistant Book - keeper in Messrs .
和 然后 辞职 他的 位置 作为 助手 书 - 守门员 在 先生们 .
[mæk'fɑ:rlɪnz] ['grəʊsəri] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
Macfarlane's Grocery Establishment .
麦克法兰的 杂货店 建立 .

随后辞去了麦克法兰杂货店助理簿记员的职务。

[ðə; ði]['si:krət] , [haʊ'veə(r)] , [leɪ] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['pɪpkɪn][hæd; həd] [kʌm] ['ɪntu:ɪ] ['mʌni] ,
The secret , however , lay in the fact that Mrs . Pipkin had come into money ,
这 秘密 , 然而 , 躺 在 这 事实 那 太太 . 皮普金 有 来 进入 钱 ,
然而，秘密在于皮普金太太继承了一笔遗产。

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['pɪpkɪn] ['veri] ['nætʃ(ə)rəli][felt] [hɪm'self] [ɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['pi:p(ə)] [ænd; ənd]
and Mr . Pipkin very naturally felt himself independent of other people and
和 先生 . 皮普金 非常 自然 毛毡 他自己 独立的 的 其他 人们 和
[jə:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i:z] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [æpə'teɪnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][pə'zɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]
yearned for the ease and comfort appertaining to the position of a
渴望 为了 这 舒适 和 舒适 属于 到 这 位置 的 一个
[rɪ'taɪəd] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] [mi:nz] .
retired gentleman of means .
退休 绅士 的 方法 .

皮普金先生很自然地觉得自己独立于其他人之外，渴望过上富裕退休绅士的轻松舒适的生活。

['mɪsɪz] . [-] ['fɔ:tʃu:n] [kən'sɪstɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['prɒpəti] [left][baɪ]['mɪstə(r)] .
Mrs . Pipkin's fortune consisted of a life interest in the Property left by Mr .
太太 . 皮普金的 财富 由.....组成 的 一个 生活 兴趣 在 这 财产 左边 经过 先生 .
[ˈbɒstɪn] ['fraɪəz] ,
Austen Friars ,
奥斯汀 修士们 ,

皮普金夫人的财产包括奥斯汀·弗莱尔斯先生遗留房产的终身使用权。

[hu:] [daɪd][ɒn][ðə; ði] 28th ['februəri] , - .
who died on the 28th February , 1914 .
WHO 死亡 在 这 28th 二月 , - .
于1914年2月28日去世。

[ðɪs] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] [reprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['æsəts] : —
This property was represented by the following assets : —
这 财产 曾是 代表 经过 这 下列的 资产 : —
该物业包含以下资产： —

£2 , - ³/₂ % ['hɑ:ŋ'kɑ:ŋ] [stɒk] , ['ɪntrəst] ['peɪəb(ə)] [hɑ:f] - ['jɪəli] , [ɒn][ðə; ði] 1st ['eɪprəl][ænd; ənd]
£2 , 000 ³/₂ % Hongkong Stock , interest payable half - yearly , on the 1st April and
£2 , - ³/₂ % 香港 库存 , 兴趣 应付账款 一半 - 每年 , 在 这 1st 四月 和
1st [ɒk'təʊbə(r)] .
1st October .
1st 十月 .

2,000 英镑 3½% 香港股票，利息每半年支付一次，分别于4月1日和10月1日支付。

- [er] [ɒv; əv] £5 [i:tʃ] (£2 10s .
200 Shares of £5 each (£2 10s .
- 股票 的 £5 每个 (£2 10s .

200股，每股5英镑（2英镑10先令）。

Od . [kɔːld] [ʌp][ænd; ənd] [peɪd]) [ɪn][ðə; ði] [kə'mɜː(ə)l] ['bæŋkɪŋ] [siː 'əʊ] . , ['limitɪd] .
Od . called up and paid) in the Commercial Banking Co . , Ltd .
Od . 称为 向上 和 有薪酬的) 在 这 商业的 银行业 合作 . ; 有限公司 .

商业银行有限公司的 Od (已催缴并已支付)

['friːhəʊld] [haʊs] ['brɪŋɪŋ] [ɪn] £80 [ə; eɪ][jɪə(r)] , ['perəb(ə)l] ['kwɔːtəli] , [ɒn][ðə; ði]['juːʒuəl]['kwɔːtə(r)] [deɪz] .
Freehold House bringing in £80 a year , payable quarterly , on the usual Quarter Days .
永久产权 房子 带来 在 £80 一个 年 , 应付账款 季刊 , 在 这 通常 四分之一 天 .
永久产权房屋每年可带来 80 英镑的收入, 按季度支付, 支付日期为通常的季度结算日。

[ðɪs] [haʊs] [wɒz; wəz] [ə'sest] [æt; ət] £67 ,
This house was assessed at £67 ,
这 房子 曾是 评估 在 £67 ,
这栋房子估价 为 67 英镑。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [tæks][wɒz; wəz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tenənt] [ɒn][ðə; ði] 5th ['dʒænjʊəri] , - .
and the Income Tax was paid by the Tenant on the 5th January , 1914 .
和 这 收入 税 曾是 有薪酬的 经过 这 租户 在 这 5th 一月 , - .
租户于 1914 年 1 月 5 日缴纳了所得税。

- £1 [ʃer] , ['fɔli] [peɪd] , [ɪn][ðə; ði] [pə'petʃuəl] [reɪz] [siː 'əʊ] . , ['limitɪd] .
750 £1 Shares , fully paid , in the Perpetual Rays Co . , Ltd .
- £1 股票 , 完全 有薪酬的 , 在 这 永久 射线 合作 . ; 有限公司 .
750 股 Perpetual Rays Co., Ltd. 的 1 英镑面值股份, 已全额缴付。

['eɪprəl] , - , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['veri] ['hæpɪst] [mʌnθ] [ɪn][mɪstə(r)] . [-] [həʊl] [laɪf] ,
April , 1914 , was the very happiest month in Mr . Pipkin's whole life ,
四月 , - , 曾是 这 非常 最快乐 月 在 先生 . 皮普金的 所有的 生活 ,
1914 年 4 月是皮普金先生一生中最快乐的一个月。

[ænd; ənd][hiː; hi] [spɛnt] [məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ['sməʊkɪŋ] [hɪz; ɪz][paɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [bæk] ['gɑːd(ə)n] ,
and he spent most of his time smoking his pipe in his back garden ,
和 他 花费 最多 的 他的 时间 吸烟 他的 管道 在 他的 后退 花园 ,
他大部分时间都在后花园里抽烟斗。

[ɔː(r)] [ɪm'pruːvɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd][baɪ] ['kɒntempleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['edʒukətɪv] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]
or improving his mind by contemplating the educative pictures of the local
或者 改善 他的 头脑 经过 沉思 这 教育性的 图片 的 这 当地的
['sɪnəmə] .
Cinema .
电影 .
或者通过观看当地电影院的教育性影片来提升心智。

[ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd][nɒt] [pruːv] [kwɔɪt][səʊ] ['plez(ə)nt] ,
The months of May and June , however , did not prove quite so pleasant ,
这 几个月 的 可能 和 六月 , 然而 , 做过 不是 证明 相当 所以 令人愉快的 ,
然而, 五月和六月却并不那么令人愉快。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][dʒʊ'laɪ]['mɪstə(r)] . ['pɪpkɪn] ['æktʃuəli] ['θret(ə)nd] ['mɪsɪz] . ['pɪpkɪn] [ðæt]
and by the middle of July Mr . Pipkin actually threatened Mrs . Pipkin that
和 经过 这 中间 的 七月 先生 . 皮普金 实际上 威胁 太太 . 皮普金 那
[ən'les] [ʃiː; ʃi] [kept] [ðə; ði]['beɪbi]['kwaiət][hiː; hi] [wɒd] [lʊk] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)][dʒɒb] .
unless she kept the baby quiet he would look out for another job .
除非 她 保留 这 婴儿 安静的 他 会 看 出去 为了 其他 工作 .
到了七月中旬, 皮普金先生竟然威胁皮普金太太, 如果她不让婴儿安静下来, 他就要另谋出路。

[ænd; ənd] [ðen] ['ɔːgəst] [keɪm] [raʊnd] [wɪt] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst] ['mɪzrəbl] [mʌnθ]
And then August came round which proved to be the most miserable month
和 然后 八月 来了 圆形的 哪个 已证实 到 是 这 最多 悲惨的 月
[ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [-] [həʊl] [laɪf] ,
of Mr . Pipkin's whole life ,
的 先生 . 皮普金的 所有的 生活 ,
然后八月来了, 事实证明, 这是皮普金先生一生中最痛苦的一个月。

[fɔ:(r); fə(r)][ˈmɪsɪz] . [ˈpɪpkɪn][wɒz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈteɪkən] [ɪl] [ˈɑ:ftə(r)] [kənˈsjʊ:mɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪbərəl] [ˈpɔ:ʃ(ə)n]

for	Mrs	. Pipkin	was	suddenly	taken	ill	after	consuming	a	liberal	portion
为了	太太	：皮普金	曾是	突然	已采取	患病的	后	消费	一个	自由主义	部分

[ɒv; əv] [tɪnd] [ˈsæmən] .

of	Tinned	Salmon	.
的	罐装	三文鱼	：

皮普金太太在吃了大量罐装鲑鱼后突然生病了。

[ˈnevə(r)][brɪfɔ:(r)][dɪd][hi:; hi][ˈri:əlaɪz] [həʊ] [mʌt] [hi:; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz][waɪf] [ɔ:(r)] [wɒt] [ə; eɪ] [bləʊ] [tu:; tə]

Never	before	did	he	realise	how	much	he	loved	his	Wife	or	what	a	blow	to
绝不	前	做过	他	意识到	如何	很多	他	喜爱	他的	妻子	或者	什么	一个	吹	到

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [deθ] [wɒd] [bi:; bi] .

his	heart	her	death	would	be	.
他的	心	她	死亡	会	是	：

他以前从未意识到自己有多爱妻子，也从未意识到妻子的离世会给他带来多么沉重的打击。

[hi:; hi][ˈnevə(r)][left][hɜ:(r); hə(r)][ˈbedsaɪd][ænd; ənd][hi:; hi] [speəd] [nʌʊ] [ɪkˈspens] , [bʌt; bət] , [ɪn] [spart]

He	never	left	her	bedside	and	he	spared	no	expense	,	but	,	in	spite
他	绝不	左边	她	床头	和	他	幸存	不	费用	，	但	，	在	尽管如此

[ɒv; əv][ɔ:l] ,

of	all	,
的	全部	，

他寸步不离地守在她床边，不惜一切代价，但是，尽管如此，

[ˈmɪsɪz] . [ˈpɪpkɪn] [pɑ:st] [əˈweɪ][ɒn][ðə; ði] 19th [ˈɔ:gəst] , - .

Mrs	. Pipkin	passed	away	on	the	19th	August	,	1914	.
太太	：皮普金	通过了	离开	在	这	19th	八月	，	-	：

皮普金夫人于 1914 年 8 月 19 日去世。

[aɪ ˈti:] [wɒd] [bi:; bi][ˈaɪd(ə)l][tu:; tə] [əˈtempt] [tu:; tə] [drɪˈpɪkt] [ˈmɪstə(r)] . [-] [ˈfi:lɪŋz] ;

It	would	be	idle	to	attempt	to	depict	Mr	.	Pipkin's	feelings	;
它	会	是	闲置的	到	试图	到	描绘	先生	：	皮普金的	情怀	；

试图描绘皮普金先生的感受是徒劳的；

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈpʊərə] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˈwaɪzə(r)][mæn] .

it	is	enough	to	say	that	he	became	a	poorer	but	a	wiser	man	.
它	是	足够的	到	说	那	他	成为	一个	贫穷	但	一个	更明智	男人	：

可以说，他虽然变得更穷了，但也变得更睿智了。

[ɒn][ðə; ði] 3rd [ˈeɪprəl] , - , [ə; eɪ][ˈdɪvɪdend][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] [ˈendɪŋ] 31st [ˈdʒænjuəri] ,

On	the	3rd	April	,	1914	,	a	dividend	for	the	year	ending	31st	January	,
在	这	3rd	四月	，	-	，	一个	股利	为了	这	年	结束	31st	一月	，

1914年4月3日，派发截至1月31日止年度的股息，

- , [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ^{7½} % [wɒz; wəz] [drɪˈkleəd] [ɒn][ðə; ði] - [fer] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmɜ:(ə)l]

1914	,	at	the	rate	of	^{7½} %	was	declared	on	the	200	shares	in	the	Commercial
-	，	在	这	速度	的	^{7½} %	曾是	声明	在	这	-	分享	在	这	商业的

[ˈbæŋkɪŋ] [si: ˈəʊ] . ,

Banking	Co	:	:
银行业	合作	：	：

1914年，商业银行公司的200股股份宣布按7.5%的利率计息。

[ˈlimitɪd] . , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)][ˈdɪvɪdend][wɒz; wəz] [drɪˈkleəd] [ɒn][ðə; ði] 4th [ˈeɪprəl] , - ,

Ltd	:	:	and	a	similar	dividend	was	declared	on	the	4th	April	,	1915	,
有限公司	：	：	和	一个	相似的	股利	曾是	声明	在	这	4th	四月	，	-	，

有限公司，并于 1915 年 4 月 4 日宣布派发类似股息。

[ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [ˈendɪŋ] 31st [ˈdʒænjuəri] , - .

in	respect	of	the	year	ending	31st	January	,	1915	.
在	尊重	的	这	年	结束	31st	一月	，	-	：

截至 1915 年 1 月 31 日止年度。

[ɒn][ðə; ði] 19th ['ɔ:ɡəst] , - , [ə; eɪ]['faɪn(ə)l]['dɪvɪdend][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - % [pə(r)] ['ænəm] ,
On the 19th August , 1914 , a final dividend at the rate of 15 % per annum ,
在这 19th 八月 , - , 一个 最终的 股利 在这 速度 的 - % 每 年 ,
1914年8月19日, 派发末期股息, 年利率为15%。

[fri:] [ɒv; əv][tæks] , [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] [ɒn][ðə; ði] - [fer] [ɪn][ðə; ði] [pə'petʃuəl] [reɪz] [ˌsi: 'əʊ] . ,
free of tax , was declared on the 750 Shares in the Perpetual Rays Co . ,
自由的 的 税 , 曾是 声明 在这 - 股票 在这 永久 射线 合作 . ,
宣布对 Perpetual Rays Co. 的 750 股股份免税。

['lɪmɪtɪd] . , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hɑ:f][jɪə(r)] ['endɪŋ] 30th [dʒu:n] , - .
Ltd . , for the half year ending 30th June , 1914 .
有限公司 . , 为了 这 一半 年 结束 30th 六月 , - .
有限公司, 截至 1914 年 6 月 30 日的半年业绩。

[æn; ən]['ɪntərɪm] ['dɪvɪdend][hæd; həd] [bi:n] [rɪ'si:vɪd] [ɒn][ðə; ði] 31st ['dʒænjuəri] , - ,
An interim dividend had been received on the 31st January , 1914 ,
一个 临时 股利 有 到过 已收到 在这 31st 一月 , - ,
1914年1月31日已收到中期股息。

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɑ:f][jɪə(r)] ['endɪŋ] 31st [dɪ'sembə(r)] , - , [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - %
in respect of the half year ending 31st December , 1913 , at the rate of 10 %
在 尊重 的 这 一半 年 结束 31st 十二月 , - , 在这 速度 的 - %
[pə(r)] ['ænəm] ,
per annum ,
每 年 ,
截至1913年12月31日止的半年, 按年利率10%计算,

[fri:] [ɒv; əv][tæks] .
free of tax .
自由的 的 税 .
免税。

[nəʊ]['ɪntərɪm] ['dɪvɪdend][wɒz; wəz] [peɪd] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði] ['kʌmpənɪz] [jɪə(r)] ['endɪŋ] 30th [dʒu:n] , - ;
No interim dividend was paid during the Company's year ending 30th June , 1915 ;
不 临时 股利 曾是 有薪酬的 期间 这 公司的 年 结束 30th 六月 , - ;
截至 1915 年 6 月 30 日的公司年度内, 未派发中期股息;

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] 31st [dʒʊ'laɪ] , - , [ə; eɪ]['dɪvɪdend][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - % ,
but on the 31st July , 1915 , a dividend at the rate of 10 % ,
但 在这 31st 七月 , - , 一个 股利 在这 速度 的 - % ,
但1915年7月31日, 股息率为10%。

[fri:] [ɒv; əv][tæks] , [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ['endɪŋ] 30th [dʒu:n] , - .
free of tax , was declared in respect of the year ending 30th June , 1915 .
自由的 的 税 , 曾是 声明 在 尊重 的 这 年 结束 30th 六月 , - .
宣布截至 1915 年 6 月 30 日止年度免税。

[ʃəʊ] [ðə; ði][ɪɡ'zækt] [ə'maʊnt] ['peɪəb(ə)][tu:; tə]['mɪsɪz] . ['pɪpkɪn][ænd; ænd][hɜ:(r); hə(r)] [ɪ'steɪt] [ɪn] [rɪ'spekt]
Show the exact amount payable to Mrs . Pipkin and her Estate in respect
展示 这 精确的 数量 应付账款 到 太太 . 皮普金 和 她 财产 在 尊重
[ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][laɪf] ['ɪntrəst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['bɒstɪn] ['fraɪəz] .
of her life interest under the Will of Mr . Austen Friars .
的 她 生活 兴趣 在下面 这 将要 的 先生 . 奥斯汀 修士们 .
请列明根据奥斯汀·弗莱尔斯先生的遗嘱, 皮普金夫人及其遗产应得的终身权益的确切金额。

" [tu:] [sʌnz] , [hu:] , [ɪf] [ðə; ði] [tru:θ] [wɒz; wəz][təʊld] , [dræŋk] [mʌt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] - .
" **Two Sons , who , if the truth was told , Drank much more than they ought'er .**
" 二 儿子们 , WHO , 如果 这 真相 曾是 讲述 , 喝 很多 更多的 比 他们 - .
“两个儿子, 说实话, 他们喝的酒远远超过了他们应该喝的量。”

" [ˈprɒbləm] [nəʊ] . - .
" **PROBLEM** **No** . **36** .
" 问题 不 . - .

“问题36。

[ɒn] [ˈleɪdi] [deɪ] [ðə; ði] [deθ] [əˈkɜ:d]
On Lady Day the death occurred
在 女士 天 这 死亡 发生

死亡发生在圣母领报节当天。

[ɒv; əv][ˈhju:bərt] [ˈhenri] - ,
Of Hubert Henry Hockett ,
的 休伯特 亨利 - ,

休伯特·亨利·哈克特

[hu:] [fel] [brˈni:θ] [ə; eɪ] [bˈru:əz] - [dreɪ]
Who fell beneath a brewers' dray
WHO 跌倒 下面 一个 酿酒商 - 货车

谁被啤酒厂的货车压住了？

[ænd; ənd] [ˈprɒmptli] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈbʌkɪt] .
And promptly kicked the bucket .
和 及时 踢 这 桶 .

然后就没命了。

[hi:; hi][left][ə; eɪ][ˈveri] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [waɪf] ,
He left a very charming Wife ,
他 左边 一个 非常 迷人 妻子 ,

他留下了一位非常迷人的妻子，

[ænd; ənd][wʌn] [ɪnˈtʃɑ:ntɪŋ] [ˈdɔ:tə(r)] ,
And one enchanting Daughter ,
和 一 妖娆 女儿 ,

还有一位迷人的女儿，

[tu:] [sʌnz] , [hu:] , [ɪf] [ðə; ði] [tru:θ] [wɒz; wəz][təʊld] ,
Two Sons , who , if the truth was told ,
二 儿子们 , WHO , 如果 这 真相 曾是 讲述 ,

两个儿子，如果说实话，

[draɪŋk] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] - .
Drank much more than they ought'er .
喝 很多 更多的 比 他们 - .

他们喝的酒远远超过了应该喝的量。

[hɪz; ɪz] [wɪl] [wɒz; wəz] [pru:vɪd] [ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [faʊnd]
His Will was proved and it was found
他的 将要 曾是 已证实 和 它 曾是 成立

他的遗嘱已被证实并找到。

[ɪd] [left][æz; əz] [wɪəd] [kəˈlekʃ(ə)n]
He'd left as weird collection
他会 左边 作为 诡异的 收藏

他留下了一堆奇怪的收藏品。

[ɒv; əv] [stɒks] [ænd; ənd] [ʃer] [æz; əz] [εə] [wɒz; wəz] [nəʊn]
Of Stocks and Shares as e'er was known
的 股票 和 股票 作为 曾经 曾是 已知

股票和股份，正如人们一直以来所熟知的那样

[wɪˈðɪn] [mænz] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] .
Within man's recollection .
之内 男人的 回忆 .

在人的记忆中。

[ɪd] (£) - [bægz][ænd; ənd] - [kɔɪlz]
He'd (£) 60 Bags and 40 Coils
他会 (£) - 包 和 - 线圈

他有 (£) 60袋和40卷

- ['kɒmən] [kæn; kən] .
100 Common Can .
- 常见的 能 .

100 普通罐头。

[pæks] . ,
Pacs . ,
包 . ,

包裹。

[ænd; ənd] (£) - ['bɜ:θə] , - ['laɪənz]
And (£) 40 Berthas , 60 Lions
和 (£) - 伯莎 , - 狮子

还有 (£) 40 Berthas, 60 Lions

[ænd; ənd] - [brə'zɪl][træks] .
And 42 Brazil Tracs .
和 - 巴西 轨道 .

还有 42 首巴西曲目。

[ɪd] - ['nækə(r)] , - [bredz]
He'd 80 Knackers , 20 Breads
他会 - 屠宰者 , - 面包

他有80个屠夫, 20个面包

[ænd; ənd][dʒʌst] (£) - ['sɛərəs] ,
And just (£) 400 Saras ,
和 只是 (£) - 萨拉斯 ,

仅需 400 英镑,

(£) [wʌn] , - ['mɪdɪ] , - [tæŋks] ,
(£) 1 , 000 Middies , 20 Tanks ,
(£) 1 , - 中场 , - 坦克 ,

(£) 1,000 名中卫, 20 辆坦克,

[ænd; ənd] (£) - ['klara] .
And (£) 57 Claras .
和 (£) - 克拉拉斯 .

还有 (£) 57 克拉拉。

- ['tʃaɪnəz] (£) - [m'ɛgz] ,
200 Chinas (£) 90 Megs ,
- 中国的 (£) - 梅格斯 ,

200 瓷器 (£) 90 兆,

- ['vɜ:dʒɪnz] (£) - ['dɔʊərəs] ,
10 Virgins (£) 40 Doras ,
- 处女 (£) - 多拉斯 ,

10 个处女 (£) 40 多拉

(£) [wʌn] , - ['vestəz] , ['mætʃɪz] - ,
(£) 1 , 000 Vestas , Matches 10 ,
(£) 1 , - 维斯塔斯 , 比赛 - ,

(£) 1,000 维斯塔斯, 匹配 10,

- [bəʊnz][ænd; ənd] (£) - [nɔərəz] ,
12 Bones and (£) 80 Noras ,
- 骨头 和 (£) - 诺拉斯 ,

12 块骨头和 80 英镑诺拉

[ðə; ði] [kæʃ] [æt; ət][bəŋk][wɒz; wəz] £80 ,
The Cash at Bank was £80 ,
这 现金 在 银行 曾是 £80 ,

银行存款为 80 英镑。

[ðə; ði] [kæʃ] [ɪn] [haʊs] [wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] ,
The Cash in House was seven ,
这 现金 在 房子 曾是 七 ,

现金储备为七美元。

[ðə; ði] [ˈfɜːnɪtʃ(ə)r] [wɒz; wəz][ˈvæljuːd][æt; ət]
The Furniture was valued at
这 家具 曾是 有价值的 在

这套家具的估价为

[fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [paʊndz] [ɪˈlev(ə)n] .
Four hundred pounds eleven .
四 百 磅 十一 .

四百一十一英镑。

[dets] [djuː] [æt; ət] [deθ] [wɜː(r); wə(r)] £90 ,
Debts due at death were £90 ,
债务 到期的 在 死亡 是 £90 ,

去世时未偿债务为90英镑。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][ɪn][ðeə(r)] [ˈsensɪz]
And no one in their senses
和 不 一 在 他们的 感官

而所有神志清醒的人都没有

[kæn; kən] [seɪ] [ðæt] £20 [wɒz; wəz] [mʌtʃ]
Can say that £20 was much
能 说 那 £20 曾是 很多

可以说20英镑很多。

[fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːnərəl] [ɪkˈspensɪz] .
For Funeral Expenses .
为了 葬礼 开支 .

用于丧葬费用。

[ðə; ði] [trʌˈstiː] [riːd] [ðə; ði] [wɪl] [wɪð] [keə(r)]
The Trustee read the Will with care
这 受托人 读 这 将要 和 关心

受托人仔细阅读了遗嘱。

[ænd; ənd] [ˈstʌdɪd] [,aɪ ˈtiː][maɪˈnjuːtli] ,
And studied it minutely ,
和 研究 它 精确到分钟 ,

他仔细研究了它，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ɔːl][wɒz; wəz] [left] [ˈʌntə; ˈʌntu]
And found that all was left unto
和 成立 那 全部 曾是 左边 到

结果发现一切都留给了.....

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ˈæbsəluːtli] ,
The Widow absolutely ,
这 寡妇 绝对地 ,

寡妇绝对是。

[ɪkˈsept] [sʌm; səm] [ˈlegəsɪz] , [wɪtʃ] [meɪd]
Except some Legacies , which made
除了 一些 遗产 , 哪个 制成

除了部分《传承》系列作品之外，其他作品都.....

[ðə; ði] [ˈwɜ:ðɪ] [mæn] [fi:l] [ˈdɪzi] ,
The worthy man feel dizzy ,
这 值得 男人 感觉 晕眩的 ,

这位有德之人感到头晕目眩。

[hi:; hi] [ri:d] " [ai] [ˌhɪəˈbaɪ] [li:v] [maɪ][bægz]
He read " I hereby leave my Bags
他 读 " 我 特此 离开 我的 包

他读道：“我在此留下我的行李。”

[ˈʌntə; ˈʌntu][maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ˈlɪzi] . "
Unto my daughter Lizzie . "
到 我的 女儿 莉齐 . "

献给我的女儿莉齐。

" [ai] [li:v] [ðə; ði][ˈvə:dʒɪnz][tu:; tə][maɪ][sʌn] ,
" I leave the Virgins to my son ,
" 我 离开 这 处女 到 我的 儿子 ,

“我把圣女们留给我的儿子，

[ədˈvaɪzɪŋ] [hɪm][tu:; tə][həʊld][ðəm; ðəm] ,
Advising him to hold them ,
建议 他 到 抓住 他们 ,

劝他把他们留着，

[ənˈles] [ˌaɪ ˈti:] [pru:vz] [əˈpɒn][maɪ] [deθ]
Unless it proves upon my death
除非 它 证明 之上 我的 死亡

除非在我死后证明这一点

[aɪv] [ˈpri:vɪəsli] [səʊld][ðəm; ðəm] . "
I've previously sold them . "
我已经 之前 卖 他们 . "

我以前卖过它们。

" [ai] [ˈsɒləmli] [bɪˈkwi:ð] [maɪ][bəʊnz]
" I solemnly bequeath my Bones
" 我 庄严地 遗赠 我的 骨头

我郑重地将我的骸骨遗赠

[ˈʌntə; ˈʌntu][maɪ][ˈsekənd] [ˈsʌni] ,
Unto my second sonny ,
到 我的 第二 桑尼 ,

致我的二儿子，

[ɔ:lˈðəʊ] [ai] [nəʊ] [ðel] [ˈkwɪkli] [bi:; bi]
Although I know they'll quickly be
虽然 我 知道 他们会 迅速地 是

虽然我知道他们很快就会

[kənˈvɜ:tɪd] [ˈɪntu:] [ˈmʌni] . "
Converted into money . "
转换 进入 钱 . "

兑换成钱。

" [ai][ˈɔ:lsəʊ] [fi:l] [ɪn][ˈdju:ti] [baʊnd]
" I also feel in duty bound
" 我 还 感觉 在 责任 边界

“我也感到我有义务.....”

[tu:; tə] [li:v] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈkɪdi]
To leave my brother's kiddies
到 离开 我的 兄弟 孩子们

离开我哥哥的孩子们

[ə; eɪ] ['legəsi] , [səʊ][let][hɪz; ɪz][g'ɜ:lz]
A Legacy , so let his girls
一个 遗产 , 所以 让 他的 女孩们

一份遗产, 所以让他的女孩们.....

[teɪk] ['əʊvə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['mɪdi] . "
Take over all the Middies . "
拿 超过 全部 这 中场 . "

占领所有米德兰群岛。

" [maɪ] [trʌ'sti:] [gets][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [paʊndz]
" My Trustee gets a hundred pounds
" 我的 受托人 获得 一个 百 磅

我的受托人获得了一百英镑

[fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] ,
For trouble and attention ,
为了 麻烦 和 注意力 ,

为了引起注意和麻烦,

[ɔ:l] ['legəsɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['dju:ti] [fri:] ,
All Legacies are duty free ,
全部 遗产 是 责任 自由的 ,

所有Legacies产品均免税。

[pə'hæps][ai] [ɔ:t] [tu:; tə]['menʃ(ə)n] . "
Perhaps I ought to mention . "
也许 我 应该 到 提到 . "

或许我应该提一下。

" [ðəʊz] [hu:m] [ai] [li:v] [wɪl] [ðʌs] [rɪ'si:v] ,
" Those whom I leave will thus receive ,
" 那些 谁 我 离开 将要 因此 收到 ,

“我所留下的人将如此得到,

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [prə'vɪz(ə)n] ,
A generous provision ,
一个 慷慨的 条款 ,

慷慨的安排,

[ænd; ənd] [wen] [ɔ:lz] [peɪd] , [ðel] [si:] [aɪv] [meɪd]
And when all's paid , they'll see I've made
和 什么时候 一切 有薪酬的 , 他们会 看 我已经 制成

等所有款项付清后, 他们就会看到我已经赚到了。

[ə; eɪ] ['veri] [dʒʌst][dɪ'vɪz(ə)n] .
A very just division .
一个 非常 只是 分配 .

非常公正的划分。

" [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [laɪnz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'drest] [baɪ][ðə; ði] [trʌ'sti:] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'feʃən(ə)]
" The following lines were addressed by the Trustee to the Professional
" 这 下列的 线条 是 已解决 经过 这 受托人 到 这 专业的
[ə'kaʊntənt] : —
Accountant : —
会计 : —

受托人致专业会计师的信函如下: ——

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn] , [tu:; tə] [lɔ:] [ænd; ənd] ['fɪgəz] [bred] ,
You are a man , to Law and Figures bred ,
你 是 一个 男人 , 到 法律 和 数据 繁殖 ,

你是一个男人, 受法律和数字的熏陶,

[ai][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['leɪmən] , [ænd; ənd][ai][fɪə(r)][tu:; tə] [tred]
I am a Layman , and I fear to tread
我 是 一个 外行 , 和 我 害怕 到 踏
我是一个外行，我害怕踏入

[ðə; ði] [ʌn'həʊn] [wei] .
The unknown way .
这 未知 方式 .
未知的道路。

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [kɔ:s] [ɪg'zekjətəz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk]
You know the course Executors should take
你 知道 这 课程 遗嘱执行人 应该 拿
你知道遗嘱执行人应该参加的课程。

[tu:; tə] ['kæri] [aʊt][ðeə(r)] [trʌst] , [wɪ'ðəʊt] [mis'teɪk] ,
To carry out their Trust , without mistake ,
到 携带 出去 他们的 相信 , 没有 错误 ,
为了履行他们的职责，毫无差错，

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'leɪ] .
Without delay .
没有 延迟 .
立即行动。

[gɪv] [,em 'i:] [ðen] [help][tu:; tə] [æsə'teɪn] [ðə; ði] [reɪt]
Give me then help to ascertain the rate
给 我 然后 帮助 到 探明 这 速度
请帮我确定利率

[ɒv; əv][ˈdʒu:ti][ˈpeɪəb(ə)][ɒn][ðə; ði] [ɪ'steɪt] ;
Of Duty payable on the Estate ;
的 责任 应付账款 在 这 财产 ;
遗产应缴税款；

[ðə; ði] ['rezɪdʒu:] ,
The Residue ,
这 残留物 ,
残留物，

[wɪtʃ] [gəʊz][tu:; tə][ˈmɪsɪz] . - , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ]
Which goes to Mrs . Hockett , and which may
哪个 去 到 太太 : - , 和 哪个 可能
这笔钱归哈克特夫人所有，而且可能

[bi:; bi] [ˈtʃælɪndʒd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] ['lɔɪə(r)] ; [ænd; ənd] [aɪl] [peɪ]
Be challenged by her lawyer ; and I'll pay
是 挑战 经过 她 律师 ; 和 患病的 支付
如果她的律师提出质疑，我会赔偿。

[ə; eɪ] [fi:] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
A fee to you .
一个 费用 到 你 .
向您收取费用。

[pə'tɪkjələz] [ɒv; əv] [ɪn'vestmənts] [left] [baɪ][eɪtʃ] . [ertʃ] . - , [dɪ'si:st] .
PARTICULARS OF INVESTMENTS LEFT BY H . H . HUCKETT , Deceased .
细节 的 投资 左边 经过 H . H . - , 死者 .
已故 HH HUCKETT 留下的投资详情。

[ʃɔ:t] [neɪm] [ɒv; əv] [ɪn'vestmənt] .
Short Name of Investment .
短的 姓名 的 投资 .
投资的简称。

[fʊl] [neɪm] [ɒv; əv] [ɪnˈvestmənt] .
Full Name of Investment .
满的 姓名 的 投资 .

投资项目全称。

[əˈmaʊnt] [left][baɪ] [dɪˈsiːst] .
Amount left by Deceased .
数量 左边 经过 死者 .

死者遗留的金额。

[kʌm] .
Cum .
精液 .

精液。

[dɪv] [praɪs][æt; ət] [deɪt] [ɒv; əv] [deθ]
Div Price at Date of Death
div 价格 在 日期 的 死亡

死亡日期的股息价格

[bægz] ['bweɪnəs] [ɛəz] [ˌdʒiːˈtiː] . ['sʌðən] [ˌɑːr,ɛl'aɪ] .
Bags Buenos Ayres Gt . **Southern Rly** .
包 布宜诺斯艾利斯 艾尔斯 大 . 南方 真的 .

布宜诺斯艾利斯大南部铁路的袋子

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [stɒk] £60 [stɒk] - - -
Ordinary Stock £60 Stock 116 - 117
普通的 库存 £60 库存 - - -

普通股 60 英镑 股票 116-117

[kɔɪlz] [kæɪlɪˈfɔːniən] [ˈɔɪlfiːld] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ʃer] - [ʃer] £1 [iːtʃ] ⁵³/₄ - ⁶¹/₄
Coils Californian Oilfields Ordinary Shares 40 Shares £1 each ⁵³/₄ - ⁶¹/₄
线圈 加州人 油田 普通的 股票 - 股票 £1 每个 ⁵³/₄ - ⁶¹/₄

Coils Californian Oilfields 普通股 40 股，每股 1 英镑，价格区间为 ⁵³/₄-⁶¹/₄

[kæn; kən] .
Can .
能 .

能。

[pæks] .
Pacs .
包 .

包裹。

[kəˈneɪdiən][pəˈsɪfɪk][ˌɑːr,ɛl'aɪ] .
Canadian Pacific Rly .
加拿大 太平洋 真的 .

加拿大太平洋铁路

[ˈkɒmən] [stɒk] - [ʃer] \$100 [iːtʃ] ²³³/₁¹/₂ - ²³⁴/₁¹/₂ (\$5=£1)
Common Stock 100 Shares \$100 each ²³³/₁¹/₂ - ²³⁴/₁¹/₂ (\$5=£1)
常见的 库存 - 股票 \$100 每个 ²³³/₁¹/₂ - ²³⁴/₁¹/₂ (\$5=£1)

普通股 100 股，每股 100 美元，²³³/₁¹/₂-²³⁴/₁¹/₂（5 美元=1 英镑）

[ˈbɜːθə] [ˈlʌndən] , [ˈbraɪtn] & [saʊθ] [kəʊst] £40 [stɒk] [ˌɑːr,ɛl'aɪ] .
Berthas London , Brighton & South Coast £40 Stock Rly .
伯莎 伦敦 , 布莱顿 & 南 海岸 £40 库存 真的 .

Berthas London, Brighton & South Coast £40 Stock Rly.

[dɪˈfɜːd] [stɒk] ⁸⁹/₃<sup>3/₄ - ⁹⁰/₁¹/₄
Deferred Stock ⁸⁹/₃^{3/₄ - ⁹⁰/₁¹/₄}
延期 库存 ⁸⁹/₃^{3/₄ - ⁹⁰/₁¹/₄}</sup>

递延股票 ⁸⁹/₃^{3/₄-⁹⁰/₁¹/₄}

['tʃaɪnəz] ['iːstən] [ɪk'stɛnʃ(ə)n] ['telɪgrɑːf] [ˌsiː 'əʊ] .
Chinas **Eastern** **Extension** **Telegraph** **Co** .
 中国的 东 扩大 电报 合作 .
 中国东方电报公司

[ˈɔːd(ə)n(ə)ri]	[ˈjɜ]	-	[ˈjɜ]	£10	[iːtʃ]	¹²⁷⁄₈	-	¹³³⁄₈
Ordinary Shares	200 Shares	200	Shares	£10 each	¹²⁷⁄₈	-	¹³³⁄₈	
普通的	股票	-	股票	£10 每个	¹²⁷ ⁄ ₈	-	¹³³ ⁄ ₈	

普通股 200股，每股10英镑，面值¹²⁷⁄₈-¹³³⁄₈。

[mˈɛgz] [ˈmeksɪkən] [ˌɑːr,ɛlˈaɪ]	.	1 st
Megs Mexican Rly	.	1st
梅格斯	墨西哥	真的
.	.	1 st

梅格斯墨西哥铁路公司。第一

[ˈprefrəns]	[stɒk]	£90	[stɒk]	-	-	-
Preference Stock	£90 Stock	136	-	137		
偏爱	库存	£90	库存	-	-	-

优先股 90 英镑 股票 136-137

[ˈvəːdʒɪnz] [vəˈdʒɪniə] [njuː]	[fʌndɪd]	[bɒndz]	-	[bɒndz]	\$100	[iːtʃ]	-	-	-	(\$5=£1)
Virgins Virginia New Funded Bonds	10 Bonds	\$100 each	84	-	86	(\$5=£1)				
处女	弗吉尼亚州	新的	已资助	债券	-	债券	\$100 每个	-	-	- (\$5=£1)

弗吉尼亚维尔京人新发行债券 10 张债券，每张 100 美元，发行年份 84-86 年（5 美元 = 1 英镑）

[ˈdəʊrəs] [saʊθ]	[ˈiːstən]	[ˌɑːr,ɛlˈaɪ]	.
Doras South Eastern Rly	.		.
多拉斯	南	东	真的
.	.	.	.

多拉斯东南铁路

[dɪˈfɜːd]	[stɒk]	£40	[stɒk]	⁵⁸³⁄₄	-	-
Deferred Stock	£40 Stock	⁵⁸³⁄₄	-	59		
延期	库存	£40	库存	⁵⁸³ ⁄ ₄	-	-

递延股票 40 英镑 股票 ⁵⁸³⁄₄-59

[ˈvestəz] [ˈreɪlweɪ]	[ɪnˈvestmənt]	[siːˈəʊ]	.	[dɪˈfɜːd]	[stɒk]	£100	[stɒk]	¹⁴¹⁄₂	-	¹⁵¹⁄₂
Vestas Railway Investment Co	.	Deferred Stock	£100 Stock	¹⁴¹⁄₂	-	¹⁵¹⁄₂				
维斯塔斯	铁路	投资	合作	.	延期	库存	£100	库存	¹⁴¹ ⁄ ₂	- ¹⁵¹ ⁄ ₂

维斯塔斯铁路投资公司延期发行股票，面值100英镑，股票价格14½-15½英镑。

[ˈmætʃɪz] [ˈbraɪənt]	&	[meɪ]	[ˈlɪmɪtɪd]	.	.	[ˈɔːd(ə)n(ə)ri]	[ˈjɜ]	-	[ˈjɜ]	£1	[iːtʃ]	⁷⁄₈	-	¹¹⁄₈
Matches Bryant & May , Ltd	.	.	Ordinary Shares	10 Shares	£1 each	⁷⁄₈	-	¹¹⁄₈						
比赛	布莱恩特	&	可能	，有限公司	，	普通的	股票	-	股票	£1 每个	⁷ ⁄ ₈	-	¹¹ ⁄ ₈	

匹配 Bryant & May 有限公司普通股，10 股，每股 1 英镑，⁷⁄₈-¹¹⁄₈

[bəʊnz] [ˈwɪkənz]	,	[piːz]	&	[siːˈəʊ]	.
Bones Wickens , Pease & Co	.				.
骨头	威肯斯	,	皮斯	&	合作
.	.	.	.	.	.

Bones Wickens, Pease &Co.

[ˈɔːd(ə)n(ə)ri]	[ˈjɜ]	-	[ˈjɜ]	£5	[iːtʃ]	³⁄₄	-	¹¹⁄₄
Ordinary Shares	12 Shares	£5 each	³⁄₄	-	¹¹⁄₄			
普通的	股票	-	股票	£5 每个	³ ⁄ ₄	-	¹¹ ⁄ ₄	

普通股 12 股，每股 5 英镑，³⁄₄-¹¹⁄₄

[nɔːrəz] [greɪt]	[ˈnɔːðən]	[ˌɑːr,ɛlˈaɪ]	.
Noras Great Northern Rly	.		.
诺拉斯	伟大的	北方	真的
.	.	.	.

诺拉斯大北方铁路

[dɪˈfɜːd]	[stɒk]	£80	[stɒk]	⁵⁰¹⁄₂	-	⁵¹¹⁄₂
Deferred Stock	£80 Stock	⁵⁰¹⁄₂	-	⁵¹¹⁄₂		
延期	库存	£80	库存	⁵⁰¹ ⁄ ₂	-	⁵¹¹ ⁄ ₂

递延股票 80 英镑 股票 50½-51½

[ˈprɒbləm] [nəʊ]	.	-	.
PROBLEM No	.	37	.
问题	不	.	- .
.	.	.	.

问题37。

[ðə; ði] [leɪt] ['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['bʌnjən] [daɪd][ɪn] ['æfluənt] ['sɜ:kəmstənsɪz] ['ɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] ,
The late Mr . John Bunyon died in affluent circumstances after having ,
这 晚的 先生 . 约翰 班扬 死亡 在 富裕的 情况 后 拥有 ,
已故的约翰·班扬先生去世时家境富裕，生前曾.....

[baɪ][ðə; ði]['eksəsaɪz][ɒv; əv] [ki:n] ['bɪznəs] ['ɪnstɪŋkt] ,
by the exercise of keen business instincts ,
经过 这 锻炼 的 敏锐的 商业 本能 ,
凭借敏锐的商业嗅觉，

[əʊvə'klaɪm] [ðəʊz] ['ɒbstək(ə)lɪz] [wɪtʃ] [kən'frʌnt] ['evri] [greɪt] [fɪ'lænθrəpɪst] [hu:] [kəm'beɪn] [ðə; ði]
overcome those obstacles which confront every great philanthropist who combines the
克服 那些 障碍 哪个 面对 每一个 伟大的 慈善家 WHO 组合 这
[kɔ:z] [ɒv; əv][hju:'mænəti] [wɪð] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] .
cause of humanity with the desire to achieve wealth and fame .
原因 的 人类 和 这 欲望 到 达到 财富 和 名声 .
克服那些伟大的慈善家在将人道主义事业与追求财富和名望的愿望结合起来时所面临的障碍。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:li] [deɪz] [hi:; hi] [vɛnd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sʌfərɪŋ] [bʌt; bət] [sə'spɪʃəs] ['pʌblɪk] ,
In his early days he vended to a suffering but suspicious public ,
在 他的 早期的 天 他 自动售货机 到 一个 痛苦 但 可疑的 民众 ,
早年间，他向饱受苦难但又充满怀疑的公众兜售商品。

[ə; eɪ] [kə'mɒdəti] [nəʊn] [æz; əz] " - [spə'sɪfɪk] " ;
a commodity known as " Bunyon's Specific " ;
一个 商品 已知 作为 " - 具体的 " ;
一种名为“班扬特产”的商品；

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['kʌstəm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm][tu:; tə] [kə'mens] [hɪz; ɪz] ['naɪtli] [ɔ:'reɪf(ə)n]
and it was his custom at this time to commence his nightly oration
和 它 曾是 他的 风俗 在 这 时间 到 开始 他的 每晚 演讲
[tu:; tə][hɪz; ɪz] [pə'tenʃ(ə)l] ['peɪf(ə)nts][æt; ət][ðə; ði] [stri:t] ['kɔ:nə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:dz] ,
to his potential patients at the street corner with the words ,
到 他的 潜在的 患者 在 这 街道 角落 和 这 字 ,
那时，他有个习惯，每晚晚上都会在街角向潜在的病人发表讲话，开头就是：

" ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , [aɪ][hæv; həv][ɪk'stræktɪd] [kɔ:nz] [frɒm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] [kraʊnd] [hedz]
" **Ladies and Gentlemen , I have extracted corns from all the Crowned Heads**
" 女士们 和 先生们 , 我 有 提取 玉米 从 全部 这 加冕 头部
[ɒv; əv] ['jʊərəp] .
of Europe .
的 欧洲 .
女士们、先生们，我已经从欧洲所有君主身上榨取了利益。

" [ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] ,
" **In later years** ,
" 在 之后 年 ,
“晚年，

[wen] [baɪ][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] [dʒu:'dɪʃəs] ['ædvətaɪzɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [kən'vɪnst] [ðə; ði]['pʌblɪk] [ðæt] [nəʊ]
when by the aid of judicious advertising he had convinced the public that no
什么时候 经过 这 援助 的 明智的 广告 他 有 确信 这 民众 那 不
[həʊm] [wɒz; wəz] [kəm'pli:t] [wɪ'daʊt] [hɪz; ɪz] ['feɪməs] [spə'sɪfɪk] ,
home was complete without his famous Specific ,
家 曾是 完全的 没有 他的 著名的 具体的 ,
当他通过巧妙的广告宣传使公众相信，没有他著名的Special产品，任何家庭都不算完整时，

[ˈmɪstə(r)] . [ˈbʌnjən] [səʊld][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈkʌmpəni] , [ænd; ənd][ɒn] [ðen]
Mr . Bunyon sold his business to a Limited Company , and on then
先生 . 班扬 卖 他的 商业 到 一个 有限的 公司 , 和 在 然后
[ˈkælkjuleɪtɪŋ][hɪz; ɪz] [welθ] ,
calculating his wealth ,
计算 他的 财富 ,

班扬先生将他的企业卖给了一家有限公司，然后在计算他的财富时，

[faʊnd] [hɪm'self] [rɪtʃ] [brɪˈjɒnd] [ðə; ði] [dri:mz] [ɒv; əv] [ˈævərɪs] .
found himself rich beyond the dreams of avarice .
成立 他自己 富有的 超过 这 梦境 的 贪婪 .

他发现自己拥有了远超贪婪想象的财富。

[hiː; hi] [ˌðeərəˈpɒn] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ˈentə(r)][sə'saɪəti] , [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][sʌm; səm] [ˈdɪfɪkəlti] [prəˈkjʊəd]
He thereupon decided to enter Society , and after some difficulty procured
他 于是 决定 到 进入 社会 , 和 后 一些 困难 采购
[æn; ən] [ɪntrəˈdʌkʃn] [tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪmz] [ˈrʊkər] ,
an introduction to Mr . James Rooker ,
一个 介绍 到 先生 . 詹姆斯 鲁克 ,

于是他决定进入上流社会，经过一番周折，终于通过介绍认识了詹姆斯·鲁克先生。

[huː] [əbˈteɪnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] — [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kən,sɪdə'reɪ(ə)n] — [ðə; ði] [ˈɒntreɪ] [ˈɪntuː] [ðæt] [sfrə(r)]
who obtained for him — for a consideration — the entrée into that sphere
WHO 获得 为了 他 — 为了 一个 考虑 — 这 主菜 进入 那 领域
[ɒv; əv][ˈsəʊ(ə)l][laɪf] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈemɪnəntli] [ˈfɪtɪd] [tuː; tə] [əˈdɔːn] .
of Social life which he was so eminently fitted to adorn .
的 社会的 生活 哪个 他 曾是 所以 非常 适配 到 装饰 .

有人为他争取到了进入他如此适合装点的社交圈的机会——当然，是有偿的。

[ɒn][ˈmɪstə(r)] . - [ədˈvaɪs] ,
On Mr . Rooker's advice ,
在 先生 . - 建议 ,

根据鲁克先生的建议，

[hiː; hi] [ˈpɜːrtʃəst] [ə; eɪ] [ˈfriːhəʊld] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [ˈkwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv]
he purchased a Freehold House in a favourable quarter of the West End of
他 购买 一个 永久产权 房子 在 一个 有利 四分之一 的 这 西方 结尾 的
[ˈlʌndən] ,
London ,
伦敦 ,

他在伦敦西区一个位置优越的地段购买了一栋永久产权的房屋。

[bʌt; bət] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][nɒt][tuː; tə] [dɪˈstɜːb] [ˈsɜːt(ə)n] [ɪnˈvestmənts] , [hiː; hi] [reɪzɪd] £2 ,
but owing to a desire not to disturb certain Investments , he raised £2 ,
但 欠款 到 一个 欲望 不是 到 打扰 肯定 投资 , 他 提高 £2 ,
[ˈɪnvestmənts] ,
但由于不想干扰某些投资，他筹集了 2 英镑。

- [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [praɪs][baɪ] [ˈmɔːɡɪdʒ] ,
500 of the purchase price by Mortgage ,
- 的 这 购买 价格 经过 抵押 ,

通过抵押贷款支付购买价款的500元，

[wɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈsiːs] [hæd; həd][nɒt] [biːn] [rɪˈpeɪd] .
which at the time of his decease had not been repaid .
哪个 在 这 时间 的 他的 死亡 有 不是 到过 已偿还 .

在他去世时，这笔债务尚未偿还。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈsɜːvɪsɪz] [ˈrendəd] [tuː; tə][hɪm][baɪ][ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪmz] [ˈrʊkər] ,
In view of the great services rendered to him by Mr . James Rooker ,
在 看法 的 这 伟大的 服务 渲染 到 他 经过 先生 . 詹姆斯 鲁克 ,

鉴于詹姆斯·鲁克先生为他提供的巨大帮助，

[ˈmɪstə(r)] . [ˈbʌnjən] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə][rɪˈmembə(r)][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] ;
Mr . Bunyon promised to remember him and his family in his Will ;
先生 . 班扬 承诺 到 记住 他 和 他的 家庭 在 他的 将要 ;

班扬先生承诺会在遗嘱中提及他和他的家人；

[wɪtʃ] [led][ˈmɪstə(r)] . [ˈrʊkər] [tuː; tə][biː; bi][ˈveri] [səˈlɪsɪtəs] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈmɪstə(r)] . - [helθ]
which led Mr . Rooker to be very solicitous concerning Mr . Bunyon's health
哪个 引领 先生 . 鲁克 到 是 非常 殷勤 有关 先生 . - 健康

[ʌnˈtɪl][hiː; hi][wəz; wəz][ˈsɜːt(ə)n] [ðæt][ə; eɪ] [wɪl] [hæd; həd] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ,
until he was certain that a Will had been executed ,
直到 他 曾是 肯定 那 一个 将要 有 到过 执行 ,

因此，鲁克先生非常关心班扬先生的健康，直到他确信遗嘱已经订立为止。

[ænd; ənd] [ˈsʌbsɪkwəntli] [kɔːzd] [hɪm] [mʌtʃ] [ˌspekjuːleɪ(ə)n][æz; əz][tuː; tə] [ˈweðə(r)] [æn; ən] [ˈɜːli]
and subsequently caused him much speculation as to whether an early
和 随后 导致 他 很多 推测 作为 到 无论 一个 早期的
[dɪˈsiːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeɪtrən] [maɪt] [nɒt][biː; bi][mɔː(r)] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [tuː; tə]
decease of his Patron might not be more beneficial than the advantages to
死亡 的 他的 赞助人 可能 不是 是 更多的 有利 比 这 优势 到
[biː; bi] [geɪnd] [frɒm; frəm][hɪm] [waɪlst] [əˈlaɪv] .
be gained from him whilst alive .
是 获得 从 他 而 活 .

这让他不禁思忖，他的赞助人早逝是否比他活着时能从他那里获得的好处更有利。

[ˈmɪstə(r)] . - [deθ] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] [ðɪːz] [ˌspekjuːleɪ(ə)n] , [ænd; ənd][aɪˈtiː] [əˈkɜːd]
Mr . Bunyon's death put an end to these speculations , and it occurred
先生 . - 死亡 放 一个 结尾 到 这些 猜测 , 和 它 发生

[ˌʌndə(r)][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
under the following circumstances .
在下面 这 下列的 情况 .

邦扬先生的去世终结了这些猜测，事情经过如下。

[ˈhævɪŋ] [met][ˈmɪstə(r)] . [ˈrʊkər] [baɪ] [əˈpɔɪntmənt] [æt; ət][ðæt] [ˈdʒentəlmənz] [haʊs] ,
Having met Mr . Rooker by appointment at that gentleman's house ,
拥有 遇见 先生 . 鲁克 经过 预约 在 那 绅士的 房子 ,

我按约定在鲁克先生家中与他见面后，

[ðeɪ] [spent][ə; eɪ] [ˈmerɪ] [ˈaʊə(r)][æt; ət][ðə; ði][kɑːd][ˈteɪb(ə)l] , [mʌtʃ] [tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . -
they spent a merry hour at the card table , much to Mr . Rooker's
他们 花费 一个 欢乐 小时 在 这 卡片 桌子 , 很多 到 先生 . -

[ədˈvɑːntɪdʒ] .
advantage .
优势 .

他们在牌桌旁度过了一个愉快的小时，这对鲁克先生来说非常有利。

[ðeɪ] [ðen] [英 [ˈsæli] 美 [ˈsæli]] [fɔːθ] [ɪn][ə; eɪ][ˈtæksi] - [kæb] ;
They then sallied forth in a Taxi - cab ;
他们 然后 突袭 前进 在 一个 出租车 - 出租车 ;

然后他们乘出租车出发了；

[wen] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [ˈpɑːtɪd] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈredi] [kæʃ] ,
when suddenly remembering that he had parted with all his ready cash ,
什么时候 突然 记住 那 他 有 分手了 和 全部 他的 准备好 现金 ,

突然想起他已经把所有现金都花光了，

[ænd; ənd] [ˈnəʊɪŋ] [ðæt][ˈmɪstə(r)] . [ˈrʊkər] [ˈnevə(r)] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][kæbz][ɒn][ˈprɪnsəp(ə)] ,
and knowing that Mr . Rooker never paid for cabs on principle ,
和 会心 那 先生 . 鲁克 绝不 有薪酬的 为了 出租车 在 原则 ,

而且，鲁克先生出于原则，从来不付出租车费。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈbʌnjən] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈʃʊfə(r)] [tuː; tə][draɪv][tuː; tə] [ˈætənbərəʊz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
Mr . Bunyon ordered the chauffeur to drive to Attenborough's and there
先生 . 班扬 订购 这 司机 到 驾驶 到 阿滕伯勒的 和 那里
[pleɪst] [hɪz; ɪz][ˈdaɪmənd][pɪn][ɪn] [pledʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sʌm][pʊ; əv] £5 .
placed his diamond pin in pledge for the sum of £5 .
放置 他的 钻石 别针 在 保证 为了 这 和 的 £5 .

班扬先生命令司机开车去阿滕伯勒家，在那里用他的钻石胸针作抵押，换取了 5 英镑。

[ˈfiːlɪŋ] [ˈsʌmwʊt] [feɪnt][ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ɪgˈzɜːʃn] ,
Feeling somewhat faint after this exertion ,
感觉 有些 头晕的 后 这 用力 ,
这次运动后感觉有点头晕。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈʃʊfə(r)] [tuː; tə][draɪv][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkemɪsts] [weə(r)][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ]
he instructed the chauffeur to drive to a Chemist's where he ordered a
他 指示 这 司机 到 驾驶 到 一个 化学家的 在哪里 他 订购 一个
[pɪk] - [em ˈiː] - [ʌp] .
pick - me - up .
挑选 - 我 - 向上 .

他指示司机开车去药店买提神药。

[ðə; ði] [ˈkemɪst] [nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈkʌstəmə(r)] ,
The Chemist not knowing his customer ,
这 化学家 不是 会心 他的 顾客 ,
化学家不认识他的顾客，

[kənˈsɪdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪmptəmz] [ə; eɪ][fɪt] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dəʊs][pʊ; əv] " - [spəˈsɪfɪk] ,
considered his symptoms a fit case for a dose of " Bunyon's Specific ,
经过考虑的 他的 症状 一个 合身 案件 为了 一个 剂量 的 " - 具体的 ,
他认为自己的症状完全符合服用“班扬特效药”的条件。

" [pʊ; əv] [wɪtʃ] [ˈmɪstə(r)] . [ˈbʌnjən] [ʌnˈwɪtɪŋli] [pɑːˈtʊk] , [ænd; ənd][səʊ][met][hɪz; ɪz] [deθ] .
" **of which Mr . Bunyon unwittingly partook , and so met his death .**
" 的 哪个 先生 . 班扬 不知不觉 参与 , 和 所以 遇见 他的 死亡 .
“而班扬先生却在不知情的情况下参与其中，最终导致了他的死亡。”

[ˈmɪstə(r)] . - [wɪl] [wʊz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][kənˈteɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈlegəsɪz] [ænd; ənd][drˈvaɪzɪz]
Mr . Bunyon's Will was found to contain the following Legacies and Devises
先生 . - 将要 曾是 成立 到 包含 这 下列的 遗产 和 装置
[ɪn][ˈfeɪvə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈrʊkər] [ˈfæməli] : —
in favour of the Rooker Family : —
在 偏爱 的 这 鲁克 家庭 : —

经查，邦扬先生的遗嘱中包含以下有利于鲁克家族的遗赠和遗嘱：

[ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪmz] [ˈrʊkər] , [maɪ] [ˈdaɪmənd] [pɪn] .
Mr . James Rooker , my Diamond Pin .
先生 . 詹姆斯 鲁克 , 我的 钻石 别针 .
詹姆斯·鲁克先生，我的钻石胸针。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈtreɪsɪ] [rʊk] [ˈrʊkər] , [wʌn] , - [ʃer] [ɪn] " [ˈbʌnjən] , [ˈlɪmɪtɪd] .
Mr . Tracey Rook Rooker , 1 , 000 Shares in " Bunyon , Ltd .
先生 . 特蕾西 车 鲁克 , 1 , - 股票 在 " 班扬 , 有限公司 .
Tracey Rook Rooker 先生，持有 Bunyon, Ltd. 的 1,000 股股份。

" [ˈmɪstə(r)] . [rɪˈkɑːdəʊ] [rʊk] [ˈrʊkər] , [maɪ] [ˈfriːhəʊld] [haʊs] [ɪn] [ˈlʌndən] .
" **Mr . Ricardo Rook Rooker , my Freehold House in London .**
" 先生 . 里卡多 车 鲁克 , 我的 永久产权 房子 在 伦敦 .
“里卡多·鲁克先生，我在伦敦的永久产权住宅。”

[mɪs] [ˈkrɪstəbel] [rʊk] [ˈrʊkər] , £100 [pʊ; əv] [kənˈsɒlz] [aʊt][pʊ; əv][maɪ] £2 , - [kənˈsɒlz] .
Miss Christabel Rook Rooker , £100 of Consols out of my £2 , 000 Consols .
错过 克里斯塔贝尔 车 鲁克 , £100 的 控制台 出去 的 我的 £2 , - 控制台 .
克里斯塔贝尔·鲁克·鲁克小姐，从我2000英镑的永久奖金中获得了100英镑的永久奖金。

[mɪs] [ˈemɪlaɪn] [rʊk] [ˈrʊkər] , £100 [ˈpeɪəb(ə)l][aʊt][ɒv; əv][maɪ] £2 , - [kənˈsɒlz] .
Miss Emmeline Rook Rooker , £100 payable out of my £2 , 000 Consols .
错过 艾米琳 车 鲁克 , £100 应付账款 出去 的 我的 £2 , - 控制台 .

艾米琳·鲁克·鲁克小姐，从我的2000英镑永久债券中支付100英镑。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [bəʊθ][ðə; ði] [[er] [ɪn] " ['bʌnjən] , [ˈlɪmɪtɪd] . " [ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈsɒlz] ,
It was found that both the Shares in " Bunyon , Ltd . " and the Consols ,
它 曾是 成立 那 两个都 这 股票 在 " 班扬 , 有限公司 . " 和 这 控制台 ,
经查明，“Bunyon有限公司”的股份和永久股份，

[hæd; həd] [biːn] [səʊld] [ˈʃɔːtli] [brɪˈfɔː(r)][ˈmɪstə(r)] . - [deθ] .
had been sold shortly before Mr . Bunyon's death .
有 到过 卖 不久 前 先生 . - 死亡 .

在班扬先生去世前不久被卖掉了。

[ðə; ði] [ˈfriːhəʊld] [haʊs] [wɒz; wəz][ˈvæljuːd][æt; ət] £6 , - , [ðə; ði] [ˈdaɪmənd] [pɪn][æt; ət] £25 .
The Freehold House was valued at £6 , 500 , the Diamond Pin at £25 .
这 永久产权 房子 曾是 有价值的 在 £6 , - , 这 钻石 别针 在 £25 .

这栋永久产权房屋估价为 6,500 英镑，钻石胸针估价为 25 英镑。

[ðə; ði] [net] [ˈvæljuː][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪˈsteɪt] [wen] [ˈægrɪgeɪtɪd] [wɒz; wəz] £108 , - .
The Net value of his Estate when aggregated was £108 , 000 .
这 网 价值 的 他的 财产 什么时候 汇总 曾是 £108 , - .

他的遗产总净值为 108,000 英镑。

[wɒt] [dɪd][ðə; ði] [ˈrʊkər] [ˈfæməli] [rɪˈsiːv] , [ænd; ənd] [wɒt] [ˈdjuːtɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈpeɪəb(ə)l][baɪ][ðəm; ðəm]
What did the Rooker Family receive , and what duties were payable by them
什么 做过 这 鲁克 家庭 收到 , 和 什么 职责 是 应付账款 经过 他们
?
?
?

鲁克家族获得了什么，又需要履行哪些义务？

[-] [nəʊt] : [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] ,
Transcriber's Note : In the following ,
转录员的 笔记 : 在 这 下列的 ,

转录者注：以下内容中，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːwɜːd] [ɪz] [rɪˈpiːtɪd] [wɪð] [æn; ən][ɪnˈfɔːm(ə)l] [ˈɪŋɡlɪ]
the original text of the Foreword is repeated with an informal English
这 原来的 文本 的 这 前言 是 重复 和 一个 非正式 英语
[trænzˈleɪ](ə)n][baɪ] [ˈpruːfə] " [ˈluːsi] - " ([ˈluːɪs] [həʊp]) .
translation by proofer " Lucy 24 " (Louise Hope) .
翻译 经过 校对员 " 露西 - " (路易丝 希望) .

前言原文由校对员“Lucy 24”(Louise Hope) 以非正式的英文翻译重新呈现。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][tekst] ,
This was not in the original text ,
这 曾是 不是 在 这 原来的 文本 ,

原文中并没有这段话。

[bʌt; bət][ɪz][prəˈvaɪdɪd][baɪ][ðə; ði][trænsˈkraɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˈviːniəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːdə(r)] .
but is provided by the transcribers for the convenience of the reader .
但 是 假如 经过 这 转录员 为了 这 方便 的 这 读者 .

但这是转录者为了方便读者而提供的。

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [tekst][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [dəˈmeɪn] .
The English text is placed in the public domain .
这 英语 文本 是 放置 在 这 民众 领域 .

英文文本属于公共领域。

[ˈfɔːwɜːd] .
Foreword .
前言 .

前言。

[baɪ][diː] . [ef] . [diː] [loʊst] [ˈræŋkɪŋ] , [em] . [ə; eɪ] . , [ˈelˈel] . [diː] .
By D . F . de l'Hoste Ranking , M : A : , LL : D :
经过 D : F : 德 洛斯特 排行 , M : 一个 : , 二 : D :

作者：DF de l'Hoste Ranking，马萨诸塞州，法学博士

[diː] - [ˈlloʊ][kwɪd] - ?
De mortuo illo quid dicam ?
德 - 插图 英镑 - ?

De mortuo illo quid dicam?

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [seɪ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [dɪˈsiːst] ?
What shall I say about the deceased ?
什么 将 我 说 关于 这 死者 ?

我该如何评价这位逝者呢？

" - [ˈboʊnəm] " [ʌt] - .
" Nilnisi bonum " ut aiunt .
" - 博努姆 " ut - .

"Nilnisi bonum" ut aiunt.

" [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ɡʊd] " [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] .
" Nothing but good " as they say .
" 没有什么 但 好的 " 作为 他们 说 .

正如他们所说，“一切都很好”。

[ˌɛs,iˈdiː][kwɪd][ˌɛs ˈaɪ][nɪl][ˈboʊni][ˈfeɪkɪt] ?
Sed quid si nil boni fecit ?
塞德 英镑 是 零 博尼 费西特 ?

Sed quid si nil boni fecit?

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][duː; də][ˈeni] ([θɪŋ]) [ɡʊd] ?
But what if he didn't do any (thing) good ?
但 什么 如果 他 没有 做 任何 (事物) 好的 ?

但如果他什么好事都没做呢？

[diː][ˈboʊnɪs][ˈlaɪsɪt][loʊkwɪ] .
De bonis licet loqui .
德 博尼斯 licet 洛基 .

De bonis licet loqui.

[wʌŋ][kæn; kən] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ɡʊdz] .
One can talk about his goods .
一 能 讲话 关于 他的 商品 .

人们可以谈论他的商品。

[æt; ət][ˌɛs ˈaɪ] [ˈnʌlə] [ˈbəʊnə] [rɪlɪkwɪt] ?
At si nulla bona reliquit ?
在 是 空 博纳 遗物 ?

At si nulla bona reliquit?

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [hiː; hi][ˈleft][nəʊ] [ɡʊdz] ?
But what if he left no goods ?
但 什么 如果 他 左边 不 商品 ?

但如果他没有留下任何遗物呢？

[diː][ˌiːˈoʊ][tɑːtsɛr] [ˈdesɪt] :
De eo tacere decet :
德 eo 塔塞雷 欺骗 :

De eo tacere decet:

[wʌn][ʃʊd; ʃəd] [ki:p] ['kwaɪət][ə'baʊt] [ðæt] :
One should keep quiet about that :
一 应该 保持 安静的 关于 那 :

对此最好保持沉默:

[es 'aɪ]['ni:kwei]['boʊnəm]['feɪkɪt][en i: 'si:]['bəʊnə] - [nɪl]['væleɪ; 'væɪt] .
si neque bonum fecit nec bona acquisivit nil valet :
是 内克 博努姆 费西特 nec 博纳 - 零 代客泊车 :

si neque bonum fecit nec bona acquisivit nil 代客。

[ɪf][hi:; hi]['naɪðə(r)][dɪd] [gʊd] [nɔ:(r)] [ə'kwaɪəd] [gʊdz] , [hi:; hi][ɪz] ['wɜ:θləs] .
if he neither did good nor acquired goods , he is worthless .
如果 他 两者都不 做过 好的 也不 获得 商品 , 他 是 毫无价值 .

如果他既没有行善也没有获得财富，那么他就毫无价值。

[es,i'di:][es 'aɪ]['bəʊnə] [rɪlɪkwɪt] [ɪn] - ['hɑ:mɪnəm]['sempə(r)]['vi:nɪt] ;
Sed si bona reliquit in sermonem hominum semper venit ;
塞德 是 博纳 遗物 在 - 人 永远 来 ;

Sed si bona reliquit in sermonem hominum semper venit;

[bʌt; bət] [ɪf][hi:; hi][left] ['prɒpəti] , ['pi:p(ə)l] ['ɔ:lweɪz] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hɪm] ;
But if he left property , people always talk about him ;
但 如果 他 左边 财产 , 人们 总是 讲话 关于 他 ;

但如果他留下了财产，人们总会谈论他；

['vɪə] - [sʌnt] ;
vitia operta sunt ;
维蒂亚 - 太阳 ;

vitia operta sunt;

[hɪz; ɪz] [fɔ:ltz] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'si:ld] ;
his faults are concealed ;
他的 故障 是 暗 ;

他的缺点被掩盖了；

[pækju:ni:əm]['feɪkɪt] , ['ɪlə]['kwɪ:dəm] " [nɒn][oʊ'let] .
pecuniam fecit , illa quidem " non olet .
佩库尼亚姆 费西特 , 伊拉 指南 " 非 olet .

pecuniam fecit, illa quidem "non olet.

" [hi:; hi] [meɪd] ['mʌni] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] " ['dʌznt] [smel] " .
" he made money , and it " doesn't smell " .
" 他 制成 钱 , 和 它 " 不 闻 " .

他赚了钱，而且“没有异味”。

[kɛm] - - ?
Quem heredem instituit ?
quem - - ?

Quem heredem instituit?

[hu:m] [dɪd][hi:; hi] [neɪm] [æz; əz][eə(r)] ?
Whom did he name as heir ?
谁 做过 他 姓名 作为 继承人 ?

他指定谁为继承人？

- [heɪk] ['ɑ:mnɪə] - ['prɒksɪmə] - .
Extraneis haec omnia livori proxima videntur .
- 哈克 奥米尼亚 - 近端 - :

Extraneis haecomnialivoriproximavidentur。

[tu:; tə][aʊt'saɪdəz][ɔ:l] [ðɪ:z] [si:m] [nekst][dɔ:(r)][tu:; tə] ['envɪ] .
To outsiders all these seem next door to envy .
到 局外人 全部 这些 似乎 下一个 门 到 嫉妒 .

在外人看来，这一切都与嫉妒如影随形。

[ti:] [ɔ:təm] [es 'ai][ti: 'ju:] [ɔ:t] - [ɔ:t] - [prəpɪŋkwəs] - [tenɪt] .
Te autem si tu aut cognatione aut affinitate propinquus exspectatio tenet .
特 奥特姆 是 tu 自动 - 自动 - 近亲 - 信条 .

Te autem situ aut cognatione aut affittate propinquus propinquus 的原则。

[bʌt; bət][ju:; jʊ] — [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][kləʊz] , [ˈaɪðə(r)][baɪ] [əˈkweɪntəns] [ɔ:(r)] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] ,
But you — if you are close , either by acquaintance or relationship ,
但 你 — 如果 你 是 关闭 , 任何一个 经过 熟人 或者 关系 ,
[ekspekˈteɪ(ə)n][grɪps][ju:; jʊ] .
expectation grips you .
期待 握把 你 .

但是，如果你与某人关系亲近，无论是通过熟识还是亲属关系，你都会被期望所束缚。

[æn; ən][em,i:'eɪ] [ˈɪntrəst] ?
An mea interest ?
一个 梅亚 兴趣 ?

我的兴趣？

[es 'aɪ] [sɪk] [ˈheɪbɪt] , [ˈkwɑ:ntaɪ] ?
Si sic habet , quanti ?
硅 原文如此 哈贝特 , 量化 ?

Si sic habet, quanti?

[bʌt; bət] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kən'sɜ:n] [em 'i:] ?
But does it concern me ?
但 做 它 忧虑 我 ?

但这与我有关吗？

[ɪf] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] , [haʊ] [mʌt] ?
If that's how it is , how much ?
如果 那就是 如何 它 是 , 如何 很多 ?

如果情况真是如此，那具体是多少？

[swɑ:v] [i: es 'ti:][eks][ˈmægnəʊ] - [əsɜrvəʊ] ;
Suave est ex magno tollere acervo ;
温文尔雅 est 前任 马格诺 - 艾瑟沃 ;

Suave est ex magno tollere acervo;

[ɪts] [ˈplez(ə)nt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ][bɪg] [hi:p] ;
It's pleasant to receive a big heap ;
它是 令人愉快的 到 收到 一个 大的 堆 ;

收到一大堆东西真让人高兴；

[ˈi:dʒʌs][prɪ'kju:niə][kwɪd][nɒn][ˈfɑ:tʃɪrɛ:] [pɑ:sɪm] ?
ejus pecunia quid non facere possim ?
ejus 佩库尼亚 英镑 非 脸 possim ?

ejus pecunia quid nonfacere possim?

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] , [wɒt] [ˈkʊd(ə)nt][aɪ][du:; də] ?
with his money , what couldn't I do ?
和 他的 钱 , 什么 不能 我 做 ?

有了他的钱，我还有什么做不到的？

[ˈsɪsti] , [ˈæmɪs] ; - - ;
Siste , amice ; aliquantulum cogita ;
姐妹 , 披肩 ; - - ;

各位，朋友； aliquantulum cogita；

[stɒp] , [frend] ; [θɪŋk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ;
Stop , friend ; think a little ;
停止 , 朋友 ; 思考 一个 小的 ;

朋友，停下来，好好想想；

[su:pə-sənt] ['mʌlti] ['kɑ:gneɪ,tai] ;
supersunt multi cognati ;
超级太阳 多 同源物 ;

supersunt multi cognati;

[ðeə(r)] [rɪ'meɪn] ['meni] [frendz] ;
there remain many friends ;
那里 保持 许多 朋友们 ;

还有很多朋友；

[ˈfi:əri][ˈpɒtɛst][ʌt] [ˈɔ:t] [kʌm] [ˈɑ:li:z][ˈbəʊnə] [pɑ:rtɪri] - , [ˈɔ:t] - [sɪs] .
fieri potest ut aut cum aliis bona partire debeas , aut exheredatus sis .
菲耶里 最强 ut 自动 精液 外甥 博纳 党 - , 自动 - 妹妹 .

Fieri potest ut aut cum aliis bonapartire debeas, aut exheredatus sis。

[,aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [ˈaɪðə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [feə(r)] [ðə; ði] [gʊdʒ] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] , [ɔ:(r)][ju:; jʊ]
it may be that either you have to share the goods with others , or you
它 可能 是 那 任何一个 你 有 到 分享 这 商品 和 其他的 , 或者 你
[ɑ:(r); ə(r)] [dɪsɪnˈherɪtɪd] .
are disinherited .
是 剥夺继承权 .

你可能要么需要与他人分享财产，要么会被剥夺继承权。

- !
Gerrae !
- !

Gerrae!

[sain][ˈdu:biəʊ] [ˌtɛstəˈmentəm] [ˈfeɪkɪt] :
Sine dubio testamentum fecit :
正弦 杜比奥 遗嘱 费西特 :

Sine dubio testamentum fecit:

[ˈnʌns(ə)ns] !
Nonsense !
废话 !

废话！

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [daʊt] [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [wɪl] :
Without a doubt he made a will :
没有 一个 怀疑 他 制成 一个 将要 :

毫无疑问，他立了遗嘱：

[et] [kʌm] [ˈreɪfɪ,ʊəni:] [ˈkɒnstət] [ˌem ˈi:] - [ri:] - [ˈesɪ] .
et cum ratione constat me alicujus rei legatarium esse .
等 精液 配给 常数 我 - 雷 - esse .

et cum 合理性 constat me alicujus rei Legatarium esse。

[ænd; ænd] [ɪts] [ˈri:znəbl] [tu:; tə] [θɪŋk] [aɪ][wɒz; wəz][left] [ˈsʌmθɪŋ] .
and it's reasonable to think I was left something .
和 它是 合理的 到 思考 我 曾是 左边 某物 .

所以，认为我继承了一笔遗产也是合情合理的。

[ˈni:məʊ][ˈɛnɪm][ˈmeɪdʒɪs][ju:m] - ;
Nemo enim magis eum fovit ;
尼莫 埃尼姆 魔法 埃姆 - ;

Nemo enim magis eum fovit;

[fɔ:(r); fə(r)][ˈnəʊbədi] [tʊk] [ˈbetə(r)][keə(r)][ʌv; əv][hɪm] ;
For nobody took better care of him ;
为了 无人 采取 更好的 关心 的 他 ;

因为没有人比他更照顾他；

[ˈɑːliː][ˈɑːmniːz][ˈkɑːgneɪ,tai] - ; [ˈsəʊləs][ˈjuːm][əˈmeɪviː] .
alii omnes cognati asseclae ; solus eum amavi .
阿里 所有人 同源物 - ; 索鲁斯 埃姆 阿玛维 .

alli omnes cognati asseclae ; 唯我独尊。

[ɔːl][hɪz; ɪz][ˈʌðə(r)] [frendz] [ˈəʊnli] [kɛəd] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] ; [ai][əˈləʊn] [lʌvd] [hɪm] .
all his other friends only cared about his money ; I alone loved him .
全部 他的 其他 朋友们 仅有的 关心 关于 他的 钱 ; 我 独自的 喜爱 他 .
他的其他朋友都只关心他的钱；只有我爱他。

- , [ɪnˈtɜː(r)][əʊˈes][et] - [ˈmʌltə] [ɪntɜːviːnaɪr] [pɑːsənt] .
Insipiens , inter os et offam multa intervenire possunt .
- , 间 操作系统 等 - 穆尔塔 干预者 possunt .

Insipiens, inter os et offam multa intervenire possunt.

[əʊ][fuːl] , [ˈmeni] [θɪŋz] [kæn; kən] [kʌm] " [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɔːs(ə)l]
O fool , many things can come " between the mouth and the morsel
哦 傻子 , 许多 事物 能 来 " 之间 这 嘴 和 这 小块
傻瓜啊，很多事情都会“阻碍你吃到食物”。

" [ˈlætɪn][ˈɪdiəm] , [laɪk] " [ˈmeni] [ə; eɪ][slɪp] [bɪˈtwiːn] [kʌp][ænd; ənd][lɪp] " ?]
" [**Latin idiom , like " many a slip between cup and lip " ?]**
" [拉丁 成语 ; 喜欢 " 许多 一个 滑 之间 杯子 和 唇 " ?]
(拉丁语习语，类似于“杯子和嘴唇之间经常发生意外”？)

[ˈaʊdi][diː][ˈdʒɛnti] [ˈfʌlvɪə] - :
Audi de gente Fulvia fabellam :
奥迪 德 人 富尔维亚 - :

奥迪绅士富尔维娅·法贝兰：

[aɪv] [hɜːd] [ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈpiːp(ə)l] :
I've heard the story of the Fulvian people :
我已经 听到 这 故事 的 这 - 人们 :

我听过富尔维亚人的故事：

[diː] [ˈmʌltɪs] [muːˈtɑːtoʊ][ˈnɒʊ,mɪ,niː] - .
de multis mutato nomine narratur .
德 多 变异 提名 - .

de multis mutato nomine narratur。

[aɪˈtiː][ɪz][təʊld][ɒv; əv] [ˈmeni] , [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [tʃeɪndʒd] .
it is told of many , with the name changed .
它 是 讲述 的 许多 , 和 这 姓名 已更改 .

这个故事流传甚广，只是名字有所不同。

([ɪn] [ˈfeɪnə] [ɪː esˈtiː] - [ˌgeɪrɜːrˈgiːi] - , - .
(**In scena est coenatio Georgii Fusci , argentariorum interpretis .**
(在 场景 est - 格鲁吉亚 - , - .

(在场景中，Georgii Fusci, argentarioruminterpretis。

([ˈsetɪŋ] : [ðə; ði][ˈdaɪnɪŋ] [ruːm] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] [blæk] , [əˈseɪə(r)][ɒv; əv] [ˈmʌni] .
(**Setting : The dining room of George Black , assayer of money .**
(环境 : 这 用餐 房间 的 乔治 黑色的 , 化验员 的 钱 .

(场景：货币鉴定师乔治·布莱克的餐厅。

[ˈfʌskəs] , [ˈbeni] - , [ˈɑːltərəm] - - .
Fuscus , bene coenatus , alterum cyathum Falerni sorbillat .
褐藻 , 好处 - , 替代 - - .

Fuscus、bene coenatus、alterum cyathum Falerni sorbillato。

[blæk] , [ˈhævɪŋ] [daɪnd] [wel] , [ɪz] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsekənd] [ɡlɑːs] [ɒv; əv] [pɔːt] .
Black , having dined well , is enjoying his second glass of port .
黑色的 , 拥有 用餐 出色地 , 是 享受 他的 第二 玻璃 的 港口 .

布莱克吃过饭后，正在享用他的第二杯波特酒。

- ['ʌksɔː] , - ;
Accurrit uxor , commota ;
- 妻子 , - ;

Accurrit uxor, commota;

[hɪz; ɪz][waɪf] [rʌnz] [ɪn] , [ɪk'saɪtɪd] ;
His wife runs in , excited ;
他的 妻子 跑步 在 , 兴奋的 ;

他的妻子兴奋地跑了进来；

[ɪn][ˈmænu:] [lɪtəəs] - ['tenɪt]) .
in manu litteras resignatas tenet) .
在 曼努 字母 - 信条) .

在manu litteras resignatas 原则中)。

[ɪn][hɜː(r); hæ(r)][hænd][ʃiː; ʃi][həʊldz][ə; eɪ] [saɪnd] ['peɪpə(r)] .)
in her hand she holds a signed paper .)
在 她 手 她 持有 一个 签名 纸 .)

她手里拿着一份签过名的文件。)

[juː] . ['geɪdʒi] !
U . Georgi !
U : 乔治 !

U. Georgi!

[dʒɔːdʒ] !
George !
乔治 !

乔治!

[ef] . [kwɪd][ˈtɪbaɪ][ˈnʌŋk][iː es ˈtiː] ?
F . Quid tibi nunc est ?
F : 英镑 胫骨 nunc est ?

F. Quid tibi nunc est?

[en juː ˈem][kwɪd][ˈnoʊvaɪ][iː es ˈtiː] ?
Num quid novi est ?
数字 英镑 诺维 est ?

Num quid novi est?

[wʌts] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] ?
What's the matter with you ?
是什么 这 事情 和 你 ?

你怎么了？

[wʌts] [ˈhæpənɪŋ] ?
What's happening ?
是什么 发生 ?

发生了什么事？

[juː] . [əˈmiːtə][,em,iːˈeɪ][ˈmæriə] [dɪˈses.ɪt] !
U . Amita mea Maria decessit !
U : 阿米塔 梅亚 玛丽亚 必需品 !

U. Amita mea Maria decessit!

[maɪ] [ɑːnt] [ˈmeəri][hæz; hæz][daɪd] !
My aunt Mary has died !
我的 阿姨 玛丽 有 死亡 !

我姑妈玛丽去世了！

[ef] . ['beni] ! [ˈnʌŋkwɑːm][ˈpoʊstɪə][ˈɪ,lʌd] [vaɪl] - ['nesɪsiː] [ɜːrɪt] - :
F . Bene ! nunquam postea illud vile Sabinum necesse erit obsorbere :
F : 贝内 ! 永不停止 波斯蒂亚 illud 卑鄙的 - 必要 埃里特 - :

F.贝尼！ nunquam postea illud vile Sabinum necesse erit obsorbere：

[gʊd] ！
Good ！
好的 ！

好的！

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'gen] [hæv; həv][tu:; tə] [drɪŋk] [hɜ:(r); hə(r)] [vaɪl] ['klærət] :
I will never again have to drink her vile claret :
我 将要 绝不 再次 有 到 喝 她 卑鄙的 红酒 :
我再也不用喝她那难以下咽的红酒了:

[ˈmægnəm][i: es 'ti:][sə'leɪʃəm] .
magnum est solatium .
马格南 est 抚慰金 .

magnum est solatium.

[ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɒləs] .
that's a great solace .
那就是 一个 伟大的 慰藉 .

那真是莫大的安慰。

[jʊ:] . [æt; ət][ti: 'ju:][ˈgeɪɔ:rgi][ˈsempə(r)][aɪ 'di:] - ！
U . At tu Georgi semper id laudasti ！
U . 在 tu 乔治 永远 ID - ！

U. At tu Georgi semper id laudasti!

[bʌt; bət] [dʒɔ:dʒ] , [ju:; jʊ][ˈɔ:lweɪz] [preɪzd] [aɪ 'ti:] ！
But George , you always praised it ！
但 乔治 , 你 总是 赞扬 它 ！

但是乔治，你一直都称赞它！

[ef] . [et][ti: 'ju:][ˈsɪm(ə)] - ['sempə(r)] - ['estɪs] - [r'lɑ:m] -
F . Et tu simul filiaeque semper miratae estis Persicam illam detestabilem
F . 等 tu 同步 - 永远 - 埃斯蒂斯 - 伊拉姆 -

F. Et tu simul filiaeque semper miratae estis Persicam illam detestabilem

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] ['ɔ:lweɪz][əd'maɪəd] [ðæt] [dɪ'testəbl̩] ['pɜ:ʃn]
And you and your daughter always admired that detestable Persian
和 你 和 你的 女儿 总是 钦佩 那 可恨 波斯语

你和你女儿一直都很欣赏那个令人厌恶的波斯人。

[et] - - , [et] ['laʊdɪbəs] - :
et psittacum dissonum , et laudibus extulistis :
等 - , 等 赞美 - :

et psittacum dissonum, et laudibus extulistis:

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rɔ:kəs] ['pærət] , [ænd; ənd] [sæŋ] [ðeə(r)] ['preɪzɪz] :
and the raucous parrot , and sang their praises :
和 这 沙哑 鹦鹉 , 和 唱 他们的 赞扬 :

还有那只喧闹的鹦鹉，它们也歌颂赞美它们:

['pri:tiəm] [fju:ɪt] - [plæsr̩] .
pretium fuit vetulae placere .
高级 水果 - 地点 .

pretium fuit vetulae placere.

[ðæts] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['pli:zɪŋ] [əʊld] ['wɪmɪn] .
that's the cost of pleasing old women .
那就是 这 成本 的 令人愉悦 老的 女性 .

这就是讨好老太太的代价。

[jʊ:] . ['estɔʊ] : ['ɪlə][ˈviərəʊʊ][swaɪvi:ə] [erənt] .
U . Esto : illa vero suavia erant .
U . esto : 伊拉 维罗 苏阿维亚 erant .

U. Esto: illa vero suavia erant.

[ˈnevə(r)][maɪnd] : [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːəli] [əˈɡriːəb(ə)] :

Never mind : They were really agreeable .
绝不 头脑 : 他们 是 真的 同意 :

没关系：他们人真的很好。

[æt; ət][hɪk][ˈmiːhi:] - [ə; eɪ] - [ˈiːdʒʌs] - - :

At hic mihi litterae a cognitore ejus Semaureo allatae :
在 喏 mihi - 一个 - ejus - - :

在 hic mihi litterae a cognitore ejus Semaureo allatae:

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][,em ˈiː][baɪ][hɜː(r); hæ(r)][səˈlɪsɪtə(r)] [-] :

But this letter was sent to me by her solicitor [Semaureus] :
但 这 信 曾是 发送 到 我 经过 她 律师 [-] :

但这封信是她的律师[Semaureus]寄给我的:

[dɪsət][,es ˈiː][ˈhoʊdi:] - [tiː] - .

dicit se hodie vesperi te conventurum .
迪西特 塞 霍迪 - te - .

dicit se hodie vesperi te conventurum。

[hiː; hi] [sez] [hiː; hi][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [[siː]] [juː; jʊ] [ðɪs] [ˈiːvniŋ] .

he says he is coming to [see] you this evening .
他 说道 他 是 未来 到 [看] 你 这 晚上 .

他说他今晚会来看你。

[ef] . - [,es ˈaɪ] [ˌtɛstəˈmɛntəm] [ˈfeɪkɪt] !

F . Demiror si testamentum fecit !
F . - 是 遗嘱 费西特 !

F. Demiror si testamentum fecit!

[aɪl] [biː; bi] [əˈmeɪzɪd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [meɪɪd] [ə; eɪ] [wɪl] !

I'll be amazed if she made a will !
患病的 是 惊叹 如果 她 制成 一个 将要 !

如果她立了遗嘱，我会非常惊讶！

[sɪn][ˈmaɪnəs][ˈɑːmniə][æd][tiː] - ,

Sin minus omnia ad te perveniunt ,
罪 减 奥米尼亚 广告 te - ,

罪孽减去omnia ad te perveniunt,

[ɪf] [nɒt] , [ˈevriθɪŋ] [gəʊz][tuː; tə][juː; jʊ] ;

If not , everything goes to you ;
如果 不是 , 一切 去 到 你 ;

否则，所有东西都归你；

[,tiː ˈjuː] [hɪəz] [eks] [æs] ;

tu heres ex asse ;
tu 这里 前任 屁股 ;

tu heres ex asse;

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [[dɪˈfɔːlt] / [ɪnˈtestət]] [eə(r)] ;

you are the [default / intestate] heir ;
你 是 这 [默认 / 无遗嘱] 继承人 ;

您是（默认/无遗嘱）继承人；

[ˈkɑːgneɪ,tai][ˈɑːli:] .

cognati alii desunt .
同源物 阿里 德桑特 .

cognati alii desunt.

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈrelətɪvz]

there are no other relatives
那里 是 不 其他 亲属

没有其他亲属。

[jʊ:] . [i: es 'ti:] ['kwi:dəm] ['mɑ:ri:ti:] ['ni:pəs] [ɪst] .
U . Est quidem mariti nepos iste .
U . 估计 指南 玛丽蒂 尼波斯 伊斯特 .

U. Est quidem mariti nepos iste.

[ðeəz; ðəz] [ðæt] ['nefju:] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
There's that nephew of her husband .
有 那 侄子 的 她 丈夫 .

那是她丈夫的侄子。

[ef] . ['nʌləs] : [ti: 'ju:] ['səʊlə] [hɪəz] :
F . Nullus : tu sola heres :
F . 空 : tu 太阳 这里 :

F. Nullus: tu sola heres:

[ðæts] ['nʌθɪŋ] : [ju:; jʊ] [ə'leɪʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [eə(r)] :
That's nothing : you alone are the heir :
那就是 没有什么 : 你 独自的 是 这 继承人 :

那算什么：只有你才是继承人：

[es 'aɪ] [ɪntestɑ:tə] ['ɑ:mnɪə] [æd] [ti:] .
si intestata omnia ad te .
是 肠 奥米尼亚 广告 te .

si intestata omnia ad te.

[ɪf] [ʃi:; ʃɪ] [[daɪd]] [ɪn'testetɪ] , ['evriθɪŋ] [gəʊz] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
if she [died] intestate , everything goes to you .
如果 她 [死亡] 无遗嘱 , 一切 去 到 你 .

如果她去世时没有留下遗嘱，所有遗产都归你。

[jʊ:] . ['tæbjʊlə] [viəɾ] ['feɪkɪt] :
U . Tabulas vere fecit :
U . 表格 真实 费西特 :

U. Tabulas vere fecit:

[ʃi:; ʃɪ] ['ri:əli] [meɪd] [æn; ən] [ə'kaʊntɪŋ] :
She really made an accounting :
她 真的 制成 一个 会计 :

她真的做了详细的账目：

- [skɪɾbət] [es'i:] [ti:] - ['kaɪə]
cognitor scribit se te conventurum quia
- 斯科里比特 塞 te - 奎亚

认知书写者

[hɜ:(r); hə(r)] [sə'laɪsɪtə(r)] [raɪts] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [br'kæz; br'kɒz]
her solicitor writes that he is coming to you because
她 律师 写 那 他 是 未来 到 你 因为

她的律师来信说，他要来找你，因为

[tɛstə'mentəm] [æd] [rem; ɑ:r i: 'em] [tu:'ɑ:m] ['mæksi:m] [pɜ:tɪnɪt] .
testamentum ad rem tuam maxime pertinet .
遗嘱 广告 rem 图阿姆 马克西姆 佩里奈特 .

Testamentum ad rem tuam maxime pertinet.

[hɜ:(r); hə(r)] [wɪl] ['greɪtli] [kən'sɜ:nz] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
her will greatly concerns your business .
她 将要 非常 担忧 你的 商业 .

她的遗嘱与你的生意息息相关。

[ef] . ['mi:hi:] [kri:d] ['ɪɡɪtər] !
F . Mihi crede igitur !
F . mihi 信条 igitur !

F. Mihi crede igitur!

[ðen] [br'i:v] [em 'i:] !
Then believe me !
然后 相信 我 ！

那就相信我吧！

[ʼælikwid][ʼmæg,nai][ʼtɪbaɪ] - :
Aliquid magni tibi legavit :
液体 玛格尼 胫骨 - :

Aliquid magni tibi legavit:

[ʃi:; ʃi][left][ju:; jʊ] [ʼsʌmθɪŋ] [bɪg] :
She left you something big :
她 左边 你 某物 大的 :

她给你留下了一份很重要的遗产：

[hɔ:d] - [ɪ'lɑ:m] - - [ʼælbɒʊ] [legɑ:si] :
haud verisimile illam quidquam juveni Albo legasse :
豪德 - 伊拉姆 - 阿尔博 莱加斯 :

haud verisimile illam quidquam juveni Albo Legasse:

[ɪts] [ʼhɑ:dli] [ʼlaɪkli] [ðæt] [ʃi:; ʃi][left] [ʼeniθɪŋ] [tu:; tə] [jʌŋ] [waɪt] :
it's hardly likely that she left anything to young White :
它是 几乎 可能 那 她 左边 任何事物 到 年轻的 白色的 :

她不太可能给年轻的怀特留下任何东西：

[ʼnʌŋkwɑ:m][ɪ'lɑ:m] - ;
nunquam illam observavit ;
永不停止 伊拉姆 - ;

nunquam illam observavit;

[hi:; hi][ʼnevə(r)] [peɪd] [ʼeni] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ;
he never paid any attention to her ;
他 绝不 有薪酬的 任何 注意力 到 她 ;

他从未注意到她；

De Mortuis Nil (De Mortuis Nil Nisi Bona Being a)

第4/4页

[ˈhəʊməʊ; ˈhɒməʊ][nɪl][iː es ˈtiː][ˈnaɪsaɪ][ˈpɪktər][ɪɡˈnɒʊtəs] [ˈɔːt] [ˈælikwɪd][ˈsɪməli] :
homo nil est nisi pictor ignotus aut aliquid simile :
同型人 零 est 尼西 pictor 伊格诺图斯 自动 液体 明喻 :
homo nil est nisi pictor ignotus aut aliquid 明喻:

[hiː; hi][ɪz][ˈnəʊbədi] [ɪkˈsept] [æn; ən] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈpeɪntə(r)][ɔː(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] :
he is nobody except an unknown painter or something like that :
他 是 无人 除了 一个 未知 画家 或者 某物 喜欢 那 :
他不过是个无名画家之类的:

- [kˈwəʊkwiː] - - - ,
uxorem quoque duxit quamdam inopem ,
- 也 - - - ,
uxorem quoque duxit quamdam inopem,

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ˈmærid] [sʌm; səm] [ˈpenɪləs] [ˈwʊmən] ,
he also married some penniless woman ,
他 还 已婚 一些 身无分文 女士 ,
他还娶了一个身无分文的女人。

[et][iː aɪˈes] [siːp] [əˈmiːtə][ˈtuːə] - [dɪbɪ] .
et eis saepe amita tua subvenire debuit .
等 eis saepe 阿米塔 图阿 - 首发 :
et eis saepe amita tua subvenire debuit。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] [ɔːlweɪz][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðeə(r)] [əˈsɪstəns] .
and your aunt always had to come to their assistance .
和 你的 阿姨 总是 有 到 来 到 他们的 协助 :
你姑姑总是要来帮助他们。

[juː] . [fɔːz] - : - - !
U . Fores pulsantur : advenit cognitor !
U : 森林 - : - - !
U. Fores pulsanur: 降临认知者!

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [nɒk] [æt; ət][ðə; ðɪ][dɔː(r)] : [hɜː(r); hə(r)][səˈlɪsɪtə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] !
There's a knock at the door : her solicitor has arrived !
有 一个 敲 在 这 门 : 她 律师 有 到达的 !
有人敲门: 她的律师来了!

[ef] . [dɪk] - [ʌt] [ɔltəʊm] - - .
F . Dic famulae ut alteram cyathum ponat .
F : dic - ut 阿尔特拉姆 - - .
F. Dic famulae ut alteram cyathum ponat。

[tel] [ðə; ðɪ][meɪd][tuː; tə] [brɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [ɡlɑːs] .
Tell the maid to bring another glass .
告诉 这 女佣 到 带来 其他 玻璃 :
让女佣再拿一杯来。

(- [ˈdɒmɪnʊs] - .)
(Ingreditur Dominus Semaureus .)
(- 多米努斯 - .)
(Ingreditur Dominus Semaureus。)

([ˈentə(r)][ˈmɪstə(r)] [-] .)
(Enter Mr [Semaureus] .)
(进入 先生 [-] .)

(塞马雷乌斯先生上场。)

[kwɪd][ˈeɪdʒɪs][və:] - ?
Quid agis vir doctissime ?
英镑 吉斯 病毒 - ?

Quid agis vir doctissime?

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪsˈti:mɪd] [frend] ?
How are you , my esteemed friend ?
如何 是 你 , 我的 尊敬的 朋友 ?

我尊敬的朋友，你好吗？

[ˌɛm,iːˈeɪ][ˈʌksɔ:] [ˈdɪksɪt] [ti:] - ;
Mea uxor dixit te venturum ;
梅亚 妻子 迪克西特 te - ;

Mea uxor dixit te venturum;

[maɪ][waɪf] [sed] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈklʌmɪŋ] ;
My wife said you were coming ;
我的 妻子 说 你 是 未来 ;

我妻子说你要来；

[nɑ:n] [ɔb] [ˌtɛstəˈmɛntəm] - [ˈiːdʒʌs] ?
nonne ob testamentum amitae ejus ?
非恩 奥布 遗嘱 - ejus ?

Nonne ob testamentum amitae ejus?

[ɪz][aɪˈti:] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] ?
is it about the will of her aunt ?
是 它 关于 这 将要 的 她 阿姨 ?

是关于她姑姑的遗嘱吗？

[es] . [sɪk] [ri:z][ˈheɪbɪt] , [fʌs] ;
S . Sic res habet , Fusce ;
S . 原文如此 余 哈贝特 , 褐红 ;

S. Sic res habet, Fusce;

[ðæts] [haʊ] [aɪˈti:][ɪz] , [blæk] ;
That's how it is , Black ;
那就是 如何 它 是 , 黑色的 ;

就是这样，布莱克；

[vi:ni:ɒʊ][æd][ti:] [kwɒd] [hɒk] [ri:z][ˈtu:ə][ˈmæksi:m] - ;
venio ad te quod hoc res tua maxime refert ;
静脉 广告 te 狴 hoc 余 图阿 马克西姆 - ;

立即向马克西姆提出特别请求；

[aɪ] [klʌm] [tu:; tə][ju:; jʊ][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðɪs] [kənˈsɜ:nz] [ju:; jʊ] [ˈɡreɪtli] ;
I come to you because this concerns you greatly ;
我 来 到 你 因为 这 担忧 你 非常 ;

我来找你，是因为这件事与你息息相关；

[et][ˈsaɪ,ɒʊ][ti:] [ˈəʊnəs] - .
et scio te onus suscepturum .
等 斯乔 te 责任 - .

et scio te onus suscepturum.

[ænd; ɛnd][ai] [nəʊ] [ju:; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][ˈbɜ:d(ə)n] .
and I know you will take up the burden .
和 我 知道 你 将要 拿 向上 这 负担 .

我知道你会承担起这份责任。

[ɛf] . [æ̃n; ə̃n] [sɪk] [ˈheɪbɪt] ?
F . An sic habet ?
F . 一个 原文如此 哈贝特 ?

F. 有这样的吗？

[ɪz] [ðæt] [haʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] ?
Is that how it is ?
是 那 如何 它 是 ?

真是这样吗？

- [ˈɪli] [ˈmʌltə] [ˈbəʊnə] - [ʌt] - .
Vetulae illi multa bona provenere ut opinor .
- 伊利 穆尔塔 博纳 - ut - .

Vetulae illi multa bona proverere ut opinor.

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [left] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈprɒpəti] , [ai] [θɪŋk] .
The old lady left a large property , I think .
这 老的 女士 左边 一个 大的 财产 , 我 思考 .

我想，那位老太太留下了一大片房产。

[es] . - : [ˈsu:pə(r)] [heɪk] [ti:] - - .
S . Permulta : super haec te consulendum putavi .
S . - : 极好的 哈克 te - - .

S. Permulta: 超级haec te consuendum putavi.

[ˈveri] [lɑ:dʒ] : [ai] [θɔ:t] [tu:; tə] [kənˈsʌlt] [ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Very large : I thought to consult you about it .
非常 大的 : 我 想法 到 咨询 你 关于 它 .

非常大：我想就此事咨询一下你。

[hɪk] [ˈmi:kəm] [ˈtæbjʊlə] - [ʌt] [i:; eɪˈes] - .
Hic mecum tabulas attuli ut eas inspicias .
嘿 手册 表格 - ut 易 - .

Hic mecum tabulas attuli ut eas inspicias.

[ai] [hæ̃v; hə̃v] [brɔ:t] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [wɪð] [em ˈi:] [səʊ] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [ˈstʌdi] [aɪ ˈti:] .
I have brought the accounting with me so you can study it .
我 有 带来 这 会计 和 我 所以 你 能 学习 它 .

我把账目带来了，你可以仔细研究一下。

[ɛf] . [ˈbeni] [i: es ˈti:] ; - [ˈɜ:ræt] ; [kju:i] [ˈsempə(r)] - - .
F . Bene est ; Dignissima erat ; cui semper plurimum tribui .
F . 贝内 est ; - 埃拉特 ; 翠 永远 - - .

F. Bene est; 尊严; cui semper plurimum tribui.

[gʊd] ; [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈwɜ:ði] [ˈleɪdi] ; [ai] [ˈɔ:lweɪz] [sed] [səʊ] .
Good ; she was a worthy lady ; I always said so .
好的 ; 她 曾是 一个 值得 女士 ; 我 总是 说 所以 .

很好；她是一位值得尊敬的女士；我一直都这么说。

- [ˈsu:m] - .
Falerni sume cyathum .
- 苏梅 - .

Falerni sume cyathum.

[hæ̃v; hə̃v] [ə; eɪ] [glɑ:s] [ɒv; əv] [pɔ:t] .
Have a glass of port .
有 一个 玻璃 的 港口 .

来杯波特酒吧。

[es] . [bənaɪnʃ] - ; [dɪmɪdi:əm] :
S . Benigne dicis ; dimidium :
S . 贝尼涅 - ; 二咪唑 :

S. Benigne dicis; dimidium:

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kaɪnd] ; [hɑːf][ə; eɪ][ɡlɑːs] ;
You are very kind ; half a glass ;
你 是 非常 种类 ; 一半 一个 玻璃 ;

你真是太好了； 半杯；

[ˈbəʊnə][ˈviːniə][ʌkˈsɔːrɪs][tuːaɪ][iː es ˈtiː][ˈmiːhiː][ɪn][ˈænimʊʊ]
bona venia uxoris tuae est mihi in animo
博纳 自由 妻子 图埃 est mihi 在 动漫

Bona venia uxoris tuae est mihi in animo

[wɪð] [ðə; ði] [pəˈmiɪ(ə)n] [ʊv; əv][jɔː(r); jə(r)][waɪf][ai][eɪ ˈem] ['θɪŋkɪŋ] [ʊv; əv] ['telɪŋ] [juː; jʊ]
with the permission of your wife I am thinking of telling you
和 这 允许 的 你的 妻子 我 是 思维 的 讲述 你

征得你妻子的同意后，我打算告诉你。

['suməz] [ˌtɛstəˈmɛntɪ] - ;
summas testamenti reddere ;
总结 遗嘱 - ;

summas testamenti reddere;

[ðə; ði] [əˈmaʊnts] [ɪn][ðə; ði] [wɪl] ;
the amounts in the will ;
这 金额 在 这 将要 ;

遗嘱中列明的金额；

[æd][ɪˈlɑːm] - [pɜːtɪnɪt] .
ad illam quoque pertinet .
广告 伊拉姆 - 佩里奈特 .

ad illam quoque pertinet.

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɜːnz] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] .
it concerns her too .
它 担忧 她 也 .

这也让她很担心。

([ˌtɛstəˈmɛntə] - - .)
(**Testamenta allata resignat** .)
(遗嘱 - - .)

(Testamenta allata resignat.)

(['əʊpənz][ðə; ði] [wɪl] [hiː; hi][hæz; həz] [brɔːt] .)
(**Opens the will he has brought** .)
(打开 这 将要 他 有 带来 .)

(打开他带来的遗嘱。)

[pəʊst] - - [ləɡɑːtə][aɪˈtiːˈeɪ] - :
Post nonnulla famulis legata ita instituit :
邮政 - - 莱加塔 意大利 - :

后非无效家庭立法机构：

[ˈɑːftə(r)] ['sevrəl] [bɪˈkwɛsts] [tuː; tə] ['sɜːvənts] , [aɪ ˈtiː] [stɜːts] :
After several bequests to servants , it states :
后 一些 遗赠 到 仆人 , 它 各州 :

在将遗产分配给几名仆人之后，遗嘱中写道：

" [frætrɪs] [fɪliːe] ['mɑːriːiː][ˈlegəʊ] - [et] -
" **Fratris filiae Mariae lego Persicam et Psittacum**
" 兄弟 女儿 玛丽亚 乐高 - 等 -

“Fratris filiae Mariae 乐高 Persicam 和 Psittacum

[tuː; tə][maɪ] ['brʌðərz] ['dɔːtə(r)] ['meəri][ai] [liːv] [ðə; ði] ['pɜːɪn] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['pærət] ,
To my brother's daughter Mary I leave the Persian and the Parrot ,
到 我的 兄弟 女儿 玛丽 我 离开 这 波斯语 和 这 鹦鹉 ,

我把波斯猫和鹦鹉留给我哥哥的女儿玛丽。

[kwaɪ] [ˌæniˈmeiliə] - [iː es ˈtiː] ,
quae animalia tantopere admirata est ,
quae 动物界 - est ,
quae 动物界 tantopere admirata est,

[wɪtʃ] [ˈænɪmlz] [ʃiː ʃi] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd] ,
which animals she greatly admired ,
哪个 动物 她 非常 钦佩 ,
她非常欣赏哪些动物？

[ˈsɜːrtə][fɪˈduːʃiə][esˈiː] [ˈɪlɪs] [hɒsˈpɪʃiəm] - ;
certa fiducia se illis hospitium praebituram ;
肯定 信托 塞 伊利斯 医院 - ;
certa fiducia se illis praebituram 医院;

[ɪn][ðə; ði] [fʊl] [ˈkɒnfɪdəns] [ðæt] [ʃiː ʃi] [wɪl] [prəˈvaɪd][ə; eɪ] [ɡʊd] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] ;
in the full confidence that she will provide a good home for them ;
在 这 满的 信心 那 她 将要 提供 一个 好的 家 为了 他们 ;
完全相信她会给他们提供一个好的家;

[ˈaɪdəm][ˈiːtiː.æm][ˈlegəʊ] - [ˈmeɪʊm] - .
eidem etiam lego annulum meum gemmatum .
艾德姆 埃蒂亚姆 乐高 - 梅姆 - .
eidem etiam 乐高环形我的宝石。

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][aɪ][ˈɔːlsəʊ] [liːv] [maɪ][ˈdaɪmənd] [rɪŋ] .
to her I also leave my diamond ring .
到 她 我 还 离开 我的 钻石 戒指 .
我还将我的钻戒留给了她。

- [ɪˈdʒʌzdəm][ˈmɑːriː.iː][ˈvaɪroʊ][ˈdʒɔːrdʒioʊ][ˈfʌskoʊ][ˈlegəʊ][ˈɑːmni]
Nepoti ejusdem Mariae viro Georgio Fusco lego omne
- 司法 玛丽亚 病毒 乔治 福斯科 乐高 omne
Nepoti ejusdem Mariae viro Georgio Fusco 乐高 omne

[tuː; tə][maɪ] [niːs] [ˈmɛrɪz] [ˈhʌzbənd] [dʒɔːdʒ] [blæk] [aɪ] [liːv]
To my niece Mary's husband George Black I leave
到 我的 侄女 玛丽的 丈夫 乔治 黑色的 我 离开
我将遗产留给我的侄女玛丽的丈夫乔治·布莱克。

[kwɒd][ɪn] - [ˈsuːpə; ˈsjuː-][ˈvaɪnəm][ˈɪ,lʌd] [fəˈlɜːrnəm]
quod in hypogaeo superest vinum illud Falernum
犹 在 - 最强 葡萄酒 illud 法勒纳姆
法勒努姆 (Falernum) 中的一切

[ɔːl][ðə; ði][waɪn] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɪn][maɪ][ˈselə(r)][brɪˈkæz; brɪˈkɒz]
all the wine that remains in my cellar because
全部 这 葡萄酒 那 遗迹 在 我的 地窖 因为
我酒窖里剩下的所有葡萄酒都是因为

[kwɒd][ˈsempə(r)] - .
quod semper laudabat .
犹 永远 - .
quod semper laudabat.

" [hiː; hi][ˈɔːlweɪz] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
" he always praised it .
" 他 总是 赞扬 它 .
他总是称赞它。

[ef] . ([ɪn][ˈmælæm][rem; ˌɑːr iː ˈem] .)
F . (In malam rem .)
F . (在 夜 rem .)
F. (在 malam rem.)

([blæk] [ɪz] [ʌn'hæpi] .)
(**Black is unhappy** .)
(黑色的 是 不开心 .)

(布莱克很不高兴。)

[es] . " [kwɒd][æd] [sɛtʰ-əz] [pə'zeɪə,nɪz]
S . " Quod ad ceteras possessiones
S . " 玃 广告 其他 财产

S.“Quod ad ceteras 财产

[æz; əz][tu:; tə][maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [pə'zeɪənz] ,
As to my remaining possessions ,
作为 到 我的 其余的 财产 ,

至于我剩余的财产，

[ˈdʒɔ:rdʒɪəs] [ˈfʌskəs] [hɪəz] [ˈɛstəʊ][eks] [æs] :
Georgius Fuscus heres esto ex asse :
乔治 褐藻 这里 esto 前任 屁股 :

Georgius Fuscus 的观点如下：

[let] [dʒɔ:dʒ] [blæk] [ɪn'herɪt] [ɔ:l] :
let George Black inherit all :
让 乔治 黑色的 继承 全部 :

让乔治·布莱克继承所有遗产：

(- [ˈfʌskəs] [et] - [ɪn] - " [aɪˈti:'eɪ][ʌt][ˈdɪksɪ] . ")
(**subridet Fuscus et uxori in aurem susurrat** " **ita ut dixi** . ")
(- 褐藻 等 - 在 - - " 意大利 ut 迪克西 . ")

(subridet Fuscus et uxori in aurem susurrat“ita ut dixi。”)

([blæk] [smaɪlz] [ænd; ənd] [ˈwɪspərz] [ɪn][hɪz; ɪz] [waɪfs] [ɪə(r)] " [æz; əz][aɪ] [sed] . ")
(**Black smiles and whispers in his wife's ear** " **as I said** . ")
(黑色的 微笑 和 低语 在 他的 妻子的 耳朵 " 作为 我 说 . ")

(布莱克微笑着在他妻子耳边低语：“正如我所说。")

[es] . ([ˈkɑ:nvɜ:rsə][ˈtæbjʊlə])
S . (Conversa tabula)
S . (对话 表格)

S. (Conversa tabula)

([ˈtɜ:nɪŋ] [ðə; ðɪ][peɪdʒ])
(**Turning the page**)
(转弯 这 页)

(翻页)

" [et][ˈrougʊʊ][ju:m] [ʌt] [kʌm] [pˈrɪməmə] - - [ɑ:ˈdi:ri] ,
" **et rogo eum ut cum primum potuerit haereditatem adire** ,
" 等 罗戈 埃姆 ut 精液 原发 - - 阿迪雷 ,

“et rogo eum ut cum primum potuerit haereditatem adire，

" [ænd; ənd][aɪ][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪn'herɪtəns] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
" **and I ask him to go to the inheritance as soon as possible** ,
" 和 我 问 他 到 去 到 这 遗产 作为 很快 作为 可能的 ,

“我要求他尽快去继承遗产。”

[ˈɒmnɪbəs] [et] [fʌndɪs] [et] - - ,
omnibus et fundis et mobilibus venditis ,
综合 等 基金经理 等 - - ,

综合和底部和流动性静脉炎，

[tu:; tə] [sel] [bəuθ][ˈri:əl] [ˈprɒpəti] [ænd; ənd] [ˈtʃæt(ə)l] ,
to sell both real property and chattel ,
到 卖 两个都 真实的 财产 和 动产 ,

出售不动产和动产

- [ɪn] - ['pʌblɪkə] [ɔ:k'tɔ:rɪ'tɜ:t] [fæktɪs]
pecunias in cautionibus publica auctoritate factis
在 公开 权威 事实

公共当局事实上的小心谨慎

[tu:; tə] [dr'pɒzɪt] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ə; eɪ][bæŋk]
to deposit the money in a bank
到 订金 这 钱 在 一个 银行

将钱存入银行

- [et]['fruk,tus] - - ['mɑ:ri:ti:][,em i: 'aɪ]
collocet et fructus reddat nepoti mariti mei
- 等 果实 - - 玛丽蒂 梅

茄子和红果

[ænd; ɐnd] [ɡɪv] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [tu:; tə][maɪ] ['hʌzbəndz] ['nefju:]
and give the interest to my husband's nephew
和 给 这 兴趣 到 我的 丈夫的 侄子

并将利息交给我的丈夫的侄子。

[ˈhɑ:ˈkoʊboʊ][ˈælbou][et] - ['su:i:] [ɪn] -
Jacobo Albo et uxori suae in aetatem
雅各布 阿尔博 等 - 苏埃 在 -

雅各布·阿尔博和阿塔特姆的 uxori suae

[dʒɒn] [waɪt] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][waɪf][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['laɪf,tɑɪm]
John White and his wife for their lifetimes
约翰 白色的 和 他的 妻子 为了 他们的 一生

约翰·怀特和他的妻子一生

[ɔ:t] - ['i:ɔ:rəm][ˈvi:tə] - :
aut utri eorum vita superarit :
自动 - 欧鲁姆 维塔 - :

aut utri eorum vita superarit:

[ɔ:(r)][tu:; tə] [wɪtʃˈevə(r)] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [,autˈlɪv] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] :
or to whichever of them outlives the other :
或者 到 任何 的 他们 活得更久 这 其他 :

或者归于其中一位比另一位活得更久的人:

[i: aɪˈes] [mɔrtuɪs] [ʌt][ɪnˈtɜ:(r)][ˈlɪbə,roʊz][ˈi:ɔ:rəm][ˈkeɪpət] - :
eis mortuis ut inter liberos eorum caput dividat :
eis 死者 ut 间 自由人 欧鲁姆 头 - :

死亡与自由人之间的划分:

[wen] [ðeɪ] [daɪ] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][drˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] :
when they die , the capital is to be divided among their children :
什么时候 他们 死 , 这 首都 是 到 是 分割 之中 他们的 孩子们 :

他们去世后，这笔资金将由他们的子女平分：

[ɔ:t] - [saɪn][prəʊl] [dɪfʌŋktɪs]
aut liberis sine prole defunctis
自动 - 正弦 无产者 已故的

无产阶级不自由而自由

[ɔ:(r)] [ɪf] [ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] [daɪ] [wɪˈðəʊt] ['ɒfsprɪŋ]
or if their children die without offspring
或者 如果 他们的 孩子们 死 没有 后代

或者如果他们的子女去世时没有后代。

['keɪpət] - [æd] - -
caput reddat ad sodalitatem Anthropophagis Africanis
头 - 广告 - 非洲人

非洲食人者

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [gəʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈæfrɪkən] [ˈkænɪbl] [ˈmɪ](ə)n
the capital goes to the African Cannibal Mission
这 首都 去 到 这 非洲 食人族 使命

这笔资金捐给了非洲食人传教团

- [et] - :
informandis et nutriendis institutam :
- 等 - :

信息和营养机构：

[ɪˈstæblɪʃt] [tu:; tə] [ˈedʒukert] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] :
established to educate and provide for them :
已确立的 到 教育 和 提供 为了 他们 :

旨在教育和帮助他们：

- [sɪnt] [fɪˈduːʃiːəriːoʊ] [vɪdʒɪnti] [ɪn] [ˈænəm] [ˈlaɪbri:] .
praemio sint fiduciario viginti in annum librae .
- 罪恶 受托人 维金蒂 在 年 天秤座 .

praemio sint fiduciario viginti in annum librae。

" [let] [ðə; ði] [ɪgˈzekjətərz] [peɪ] [bi:; bi] [ˈtwenti] [paʊndz] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
" let the executor's pay be twenty pounds a year .
" 让 这 遗嘱执行人的 支付 是 二十 磅 一个 年 .

“遗嘱执行人的年薪为二十英镑。”

" [ef] . [ˈeɪnəs] - [et] - !
" F . Anus odiosa et malefica !
" F . 肛门 - 等 - !

"F. Anus odiosa et malefica!

[ˈheɪtfl] [ænd; ənd] [məˈlɪʃəs] [əʊld] [ˈwʊmən] !
Hateful and malicious old woman !
可恶 和 恶意 老的 女士 !

可恶又恶毒的老妇人！

[æt; ət] - [ʌt] [ˌtɛstəˈmentəm] - ;
At enitar ut testamentum rescindatur ;
在 - ut 遗嘱 - ;

At enitar ut testamentum rescindatur;

[aɪ] [wɪl] [traɪ] [tu:; tə] [ˌəʊvəˈtɜ:n] [ðə; ði] [wɪl] ;
I will try to overturn the will ;
我 将要 尝试 到 颠覆 这 将要 ;

我将尝试推翻这份遗嘱；

- [ˌtɛstəˈmenti] - - !
inofficiosi testamenti querelam instituam !
- 遗嘱 - - !

非官方遗嘱 querelam 机构！

[aɪ] [wɪl] [merk] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈjuːsləs] [wɪl] !
I will make a complaint about this useless will !
我 将要 制作 一个 抱怨 关于 这 无用 将要 !

我一定要投诉这份毫无用处的遗嘱！

[dɛlɪrə] [fjuːɪt] !
Delira fuit !
德利拉 水果 !

Delira fuit！

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [mæd] !
She was mad !
她 曾是 疯狂的 !

她疯了！

[es] . [ˈɪmoʊ] [ˈmentɪs] [ɑːmniːnoʊ] [ˈkæmpəs] [fjuːɪt] , - :
S . Immo mentis omnino compos fuit , Improbe :
S : 不移动 精神 奥米诺 化合物 水果 , - :

S. Immo mentis omnino compos fuit, Imrobe:

[ɒn] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] [ˈiː; ji] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [kəmˈpliːtli] [saʊnd] [maɪnd] , [ʌnˈwɜːði] [mæn] :
On the contrary she was of completely sound mind , unworthy man :
在 这 相反 她 曾是 的 完全地 声音 头脑 , 不配 男人 :
相反, 她神智完全健全, 是个不配的男人:

[sɪk] [ˈsʊmɑː] [ˈfaɪdi] - [et] - .
sic summa fide clamabo et testabor .
原文如此 总结 真 - 等 - :

sic summa fide clamabo et testabor。

[aɪ] [wɪl] [əˈfɜːm] [ænd; ənd] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə] [ðɪs] .
I will affirm and witness to this .
我 将要 确认 和 证人 到 这 :

我对此予以肯定和见证。

[ˈvɜːrbə] [ˈtuːə] [prəʊ] [ˈtɛmˈpoʊri] [et] [ˌɑːr ˈiː] - .
Verba tua pro tempore et re indecora .
维尔巴 图阿 专业 临时 等 关于 - :

Verba tua pro tempore et re indecora。

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [spɒnˈteɪniəs] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪtɪŋ] .
Your words are spontaneous and unfitting .
你的 字 是 自发的 和 不合适 :

你的话语随意而不恰当。

[ˈtuːɪ] - [em ˈiː] : - .
Tui piget me : evado .
途易 - 我 : - :

Tui piget me: evado.

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [juː; jʊ] : [aɪ] [ʃʌn] [juː; jʊ] .
I am ashamed of you : I shun you .
我 是 羞愧 的 你 : 我 回避 你 :

我为你感到羞耻: 我避而远之。

[ef] . [ˈmæɪɪə] !
F . Maria !
F : 玛丽亚 !

F. Maria!

[ˈmeəri] !
Mary !
玛丽 !

玛丽!

[juː] . [ˈgeɪɔːrgi] !
U . Georgi !
U : 乔治 !

U. Georgi!

[dʒɔːdʒ] !
George !
乔治 !

乔治!

[juːtəːk] .
Uterque .
Uterque :

Uterque.

- [ɪlə] !
Exsecrabilis Illa !
- 伊拉 !

Exsecrabilis Illa!

[bəuθ] .
Both .
两个都 .

两个都。

[dɪ'testəbl] [ˈwʊmən] !
Detestable woman !
可恨 女士 !

可恶的女人！

(- .)
(Aulaeum tollitur .)
(- .)

(Aulaeum tollitur.)

([ˈkɜ:t(ə)n] .)
(Curtain .)
(窗帘 .)

(窗帘。)

[baɪ] [əˈpɔɪntmənt] [tuː; tə][eɪt] . [em] . [ðə; ði] [kɪŋ] [dʒeɪ] . [maɪlz] & [ˌsiː ˈəʊ][ˈlɪmɪtɪd] [ˈprɪntərz] - & - .
by appointment to H . M . THE KING J . MILES & Co LTD Printers 68 & 70 .
经过 预约 到 H . M . 这 国王 J . 英里 & 合作 有限公司 打印机 - & - .

受国王陛下委任，J. MILES &Co LTD 印刷厂 68 & 70。

[ˈwɔːrdʊər][ˌes ˈtiː] , [ˈlʌndən] , [ˈdʌbljuː] .
Wardour ST , London , W .
沃德 英石 , 伦敦 , W .

伦敦沃德街，W.

[ˈpɔːʃ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [bʊk] [ˈkʌvə(r)]
Portion of the book cover
部分 的 这 书 覆盖

书封的一部分

听书破万卷

开口如有神

